

RITMO



Tema del mes
Chopin (y II)

Ópera viva
“La ciudad muerta”,
de Korngold

Compositores
Peter Sculthorpe

Voces
Anna
Tomowa-Sintow

Ainhoa Arteta

Graba Dulcinea, de Lorenzo Palomo



8 413042 120018

NAXOS

www.naxos.com

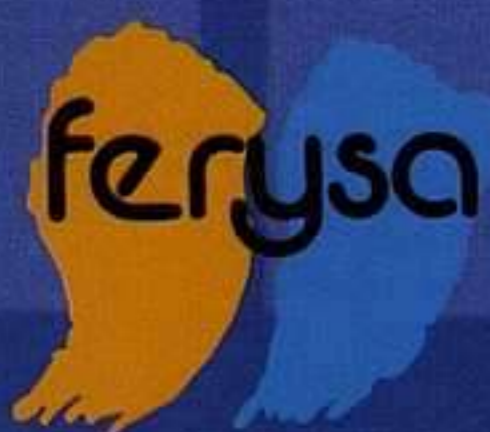
NOVEDADES MAYO 2010

Un listado de sabrosísimas novedades el que nos regala esta primavera el sello más popular del mundo. Músicas de muy diversa procedencia y de muy variados estilos y, claro, para todos los gustos. Para los más clásicos, discos con obras de Brahms, Granados, Haydn, Mahler, Bruch, Clementi o Rossini. Para aquellos que busquen repertorios más infrecuentes Naxos nos propone discos con música de Arnold, Berkeley, Blake, Gesualdo de Venosa, Lokumbe, Schulhoff, Shchedrin, Taneyev o Wachner.

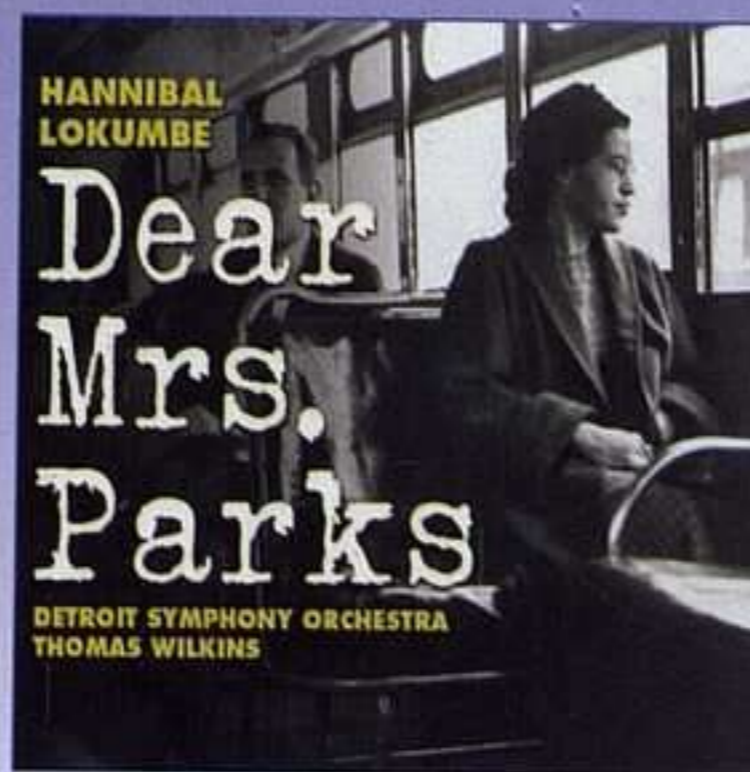
Para los amantes de las interpretaciones históricas, dos grabaciones protagonizadas por tres monstruos de la interpretación, cada uno en su especialidad: Leonard Bernstein, Glenn Gould y Leonard Warren. Y en fin, no queremos olvidar dos discos dedicados a compositores españoles, uno con el estreno de la *Dulcinea* de Lorenzo Palomo, y el otro, un homenaje a Durón y Villa-Rojo, hijos insignes de Brihuega. Por último, resaltar la presencia del primer disco del nuevo sello de la Orquesta Filarmónica de Viena.

Y todo ello en las mejores condiciones técnicas (de registro y reprocesado) y al más razonable de los precios.

DISTRIBUIDO EN ESPAÑA POR



www.forumclasico.es



ARNOLD: Polly. Albino, McLeod, Grossman, Newman, Kirkpatrick, Roach, Wilford, Mahon, Grosfeld, Nedecky. Aradia Ensemble. Dir.: Kevin Mallon.
NAXOS, 8.660241
0730099024174

BERG: Sonata para piano op.1. WEBERN: Variaciones op.27. BOULEZ: Sonata para piano núm.2. Idil Biret, piano.
NAXOS, 8.571277
074731312771

BERKELEY: Música de cámara: Trio para trompa. Sonata para flauta. Sonata para violín. Quinteto para viento y piano. Raphael Terroni, piano; Susanne Stanzeleit, violín; Patrick Williams, flauta; Morgan Goff, viola. Miembros de The New London Chamber Ensemble.
NAXOS, 8.572288
0747313228874

BLAKE: La Pasión de María. Cuatro Canciones de Navidad. Rozario, Blake, Edgar-Wilson, Wilson-Johnson. London Voices. Royal Philharmonic Orchestra. Dir.: Howard Blake.
NAXOS, 8.572453
0747313245376

BRAHMS: las 2 Sonatas para viola y piano. Sonata op.78 (transcripción). Roberto Díaz, viola; Jeremy Denk, piano.
NAXOS, 8.570827
0747313082773

BRUCH: Sinfonías núms. 1 y 2. Staatskapelle Weimar. Dir.: Michael Halász.
NAXOS, 8.570994
0747313099474

CLEMENTI: las Sonatas de juventud, vol.3. Susan Alexander-Max, fortepiano.
NAXOS, 8.570475
0747313047574

GESUALDO DA VENOSA: los Madrigales, Libro I. Delitiae Misicae. Dir.: Marco Longhini.
NAXOS, 8.570548
0747313054879

GRANADOS: Trio con piano. Quinteto con piano. LOM Piano Trio. Manuel Porta Gallego, violín; Joaquín Riquelme García, viola.
NAXOS, 8.572262
0747313226276

HAYDN: las misas, vol.2: Misa de Santa Cecilia. Trinity Choir. REBEL Baroque Orchestra. Dir.: J. Owen Burdick.
NAXOS, 8.572122
0747313212279

LOKUMBE: Dear Mrs. Parks. Janice Chandler-Eteme, Javetta Steele, sopranos; Kevin Deas, bajo; Taylor Gardner, niño soprano. Rackham Symphony Choir. Brazeal Dennard Chorale. Orquesta Sinfónica de Detroit. Dir.: Thomas Wilkins.
NAXOS, 8.559668
0636943966822

MAHLER: las Sinfonías. Orquesta Sinfónica de la Radio Polaca. Coro y Orquesta Filarmónica de Varsovia. Coro de Jóvenes de Varsovia. Coro Filarmónico de Cracovia. Coro de Jóvenes de Cracovia. Dirs.: Antoni Wit, Michael Halász, Robert Olson.
NAXOS, 8.501502
0730099150248

PALOMO: Dulcinea. Ainhoa Arteta, soprano; Cheri Rose Katz, mezzosoprano; Burkhard Ulrich, tenor; Arutjun Kotchinian, bajo. Coro y Orquesta de la Deutsche Oper, Berlin. Dir.: Miguel Ángel Gómez Martínez.
NAXOS, 8.572577
0747313257775

REVUELTAS: La Coronela. Itinerarios. Colorines. English Chamber Orchestra. Santa Barbara Symphony. Dir.: Gisèle Ben-Dor.
NAXOS, 8.572250
0747313225071



ROSSINI: Otello. Michael Spyres, Jessica Pratt, Filippo Adami, Giorgio Trucco, Ugo Guagliardo, Geraldine Chauvet. Transylvania State Philharmonic Choir, Cluj. Virtuosi Brunensis, Dir.: Antonio Fogliani.
NAXOS, 8.660275-76. 2 CDs.
0730099027571

SCHULHOFF: Cuartetos de cuerda núms. 1 y 2. Cinco piezas para cuarteto de cuerda. Avi Quartet.
NAXOS, 8.570965
0747313096572

SHCHEDRIN: Conciertos para orquesta núms. 4 y 5. Kristallene Gusli. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: Kirill Karabits.
NAXOS, 8.572405
0747313240579

TANEYEV: Sinfonías núms.2 y 4. Novosibirsk Academie Symphony Orchestra. Dir.: Thomas Sanderling.
NAXOS, 8.572067
0747313206773

VAUGHAN WILLIAMS: Santa Civitas. Dona Nobis pacem. Christina Pier, soprano; Matthew Brook, barítono; Andrew Staples, tenor. Coro Bach. Orquesta Sinfónica de Bournemouth. Dir.: David Hill.
NAXOS, 8.572424
0747313242474

WACHNER: la Obra coral, vol.1: Sometimes I Feel Alive. Rilke Songs. Missa Brevis. Michael Bloss, órgano. Elora Festival Singers. Dir.: Noel Edison.
NAXOS, 8.559607
0636943960721

BROADWAY WITHOUT WORDS. La mejor música de los más grandes musicales (*El fantasma de la ópera, West side story, Funny Girl, Los Miserables*, etc.). Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578039-40. 2 CDs.
0747313803972

CHILDREN'S CLASSICS. Músicas de inspiración infantil de SCHUMANN, RAVEL, BRAHMS, SCHUBERT, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.578019-20. 2 CDs.
0747313801978

ONCE UPON A TIME. Un mundo de encantamiento y magia. Obras de RAVEL, RIMSKY-KORSAKOV, DVORAK, TCHAIKOVSKY, NIELSEN, GRIEG, etc. Varios intérpretes.
NAXOS, 8.557953-54. 2 CDs.
00747313295326

HISTÓRICOS DE NAXOS

BACH:Concierto para piano núm.1.Partitas núms. 5 y 6. Glenn Gould, piano. Orquesta Sinfónica de Columbia. Dir.: Leonard Bernstein. Registros: 1957
NAXOS, 8.112049
0636943204979

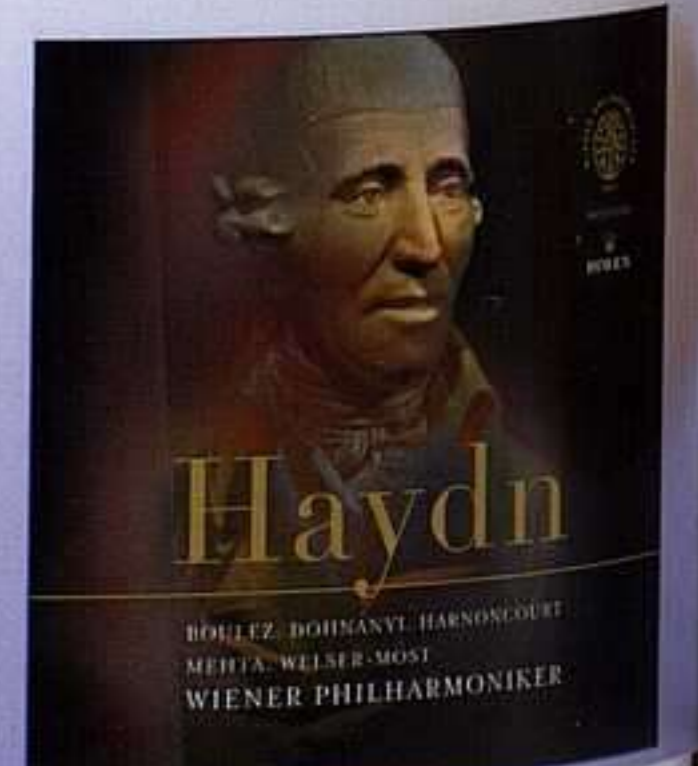
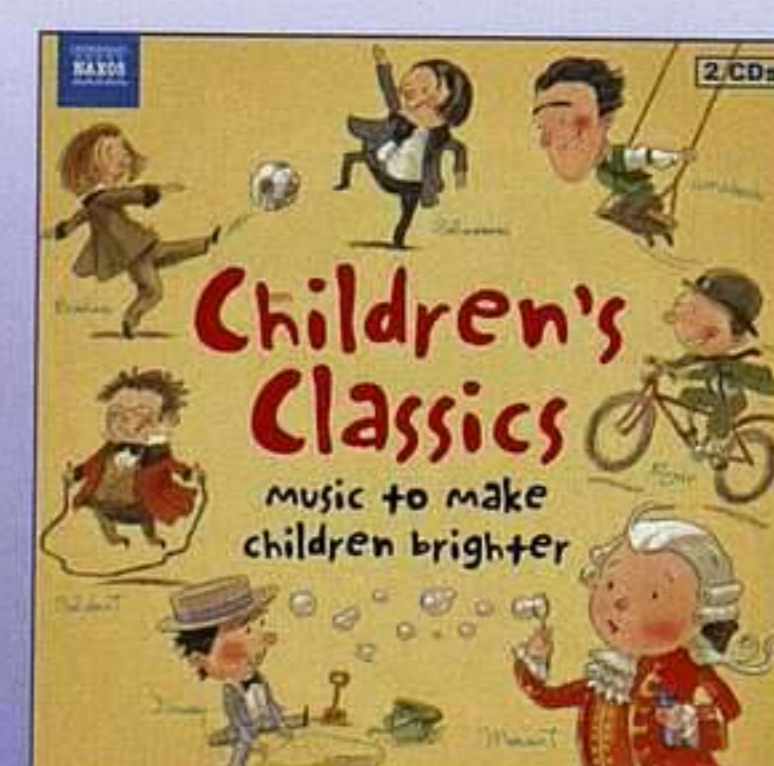
WARREN, Leonard, barítono. *Sea Shanties. Kipling Songs. Songs for Everyone.* Registros: 1947-51
NAXOS, 8.111345
0747313334520

PRODUCCIONES ESPAÑOLAS

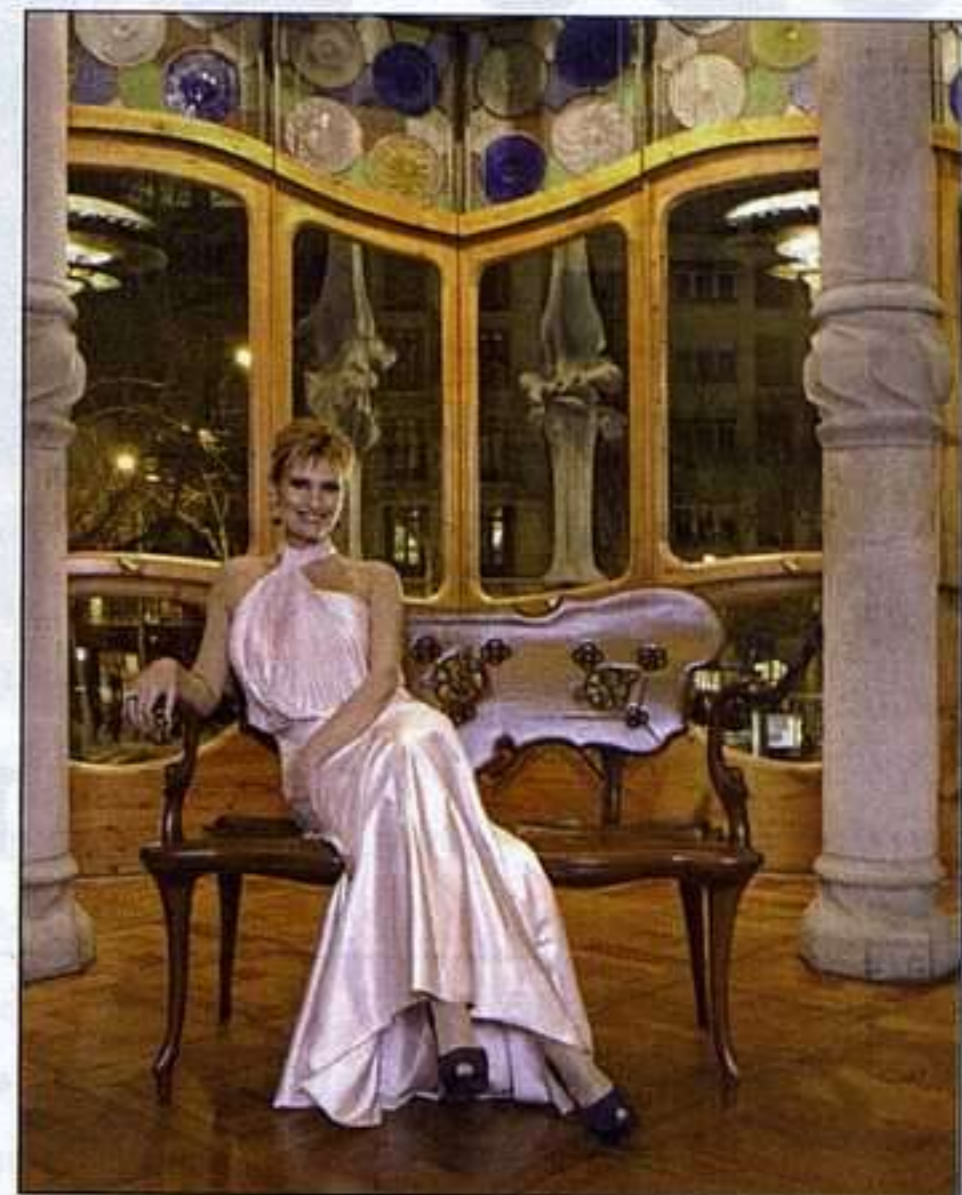
MÚSICOS DE BRIHUEGA. Obras de SEBASTIÁN DURÓN y JESÚS VILLA-ROJO. Grupo LIM
LIM CD 22
8429636000222

FILARMÓNICA DE VIENA

HAYDN: Sinfonías núms. 12, 22, 26, 93, 98, 103 y 104. Orquesta Filarmónica de Viena. Dirs.: Pierre Boulez, Christoph von Döhnányi, Nikolaus Harnoncourt, Zubin Mehta y Franz Welser-Möst. WIENER PHILHARMONIKER, WPH-L-H-2009. 3 CDs
073009960022



RITMO



Entrevista Ainhoa Arteta

RITMO habló con la soprano tolosana, que trae a su portada a propósito de la edición de *Dulcinea*, de Lorenzo Palomo.



Tema del mes Chopin (y II) Las formas pequeñas

Rafael-Juan Poveda Jabonero cierra su homenaje a Chopin. En este artículo analiza las formas pequeñas.



Magazine

La vida musical española en sus más variados aspectos. Una sección informativa para que aficionados y profesionales estén al día de lo que sucede en nuestro país en el campo musical

20

Actualidad

Magazine 20

Sabía que 28

Vamos de concierto 29

No se lo pierda 33

Hemos escuchado 34



Hemos escuchado

Si en la anterior sección nos ocupábamos de la actualidad musical, en ésta nuestros críticos ofrecen sus opiniones sobre conciertos. Frente a la información de la anterior, ésta ofrece valoraciones.

34



Opera Viva

En la sección Una Ópera se habla de *La ciudad muerta*, de Korngold, que se va a ver en el Teatro Real, de Madrid. En Voces, Anna Tomowa-Sintow. La sección se completa con las correspondientes recensiones.

79

Discos

Sumario 53

De la A a la Z 54

Ópera 74

RITMO Parade 99



Compositores fuera de circuito

María Santacecilia nos sitúa la figura del autor australiano Peter Sculthorpe (n. 1929). Se trata de un auténtico mito viviente en su país.

96



OBC

ORQUESTRA SIMFÒNICA
DE BARCELONA
I NACIONAL DE CATALUNYA

DIRECTOR TITULAR: PABLO GONZÁLEZ



TEMPORADA 2010-11 DE L'OBC A L'AUDITORI

01	Concert inaugural 24/09/2010 25/09/2010 26/09/2010	RAMÓN HUMET <i>Simfonia núm. 1 "del no-ésser"</i> Obra encàrrec OBC i Fundació Autor XOSTAKÓVITX <i>Simfonia núm. 7</i>	Pablo González director
02	01/10/2010 02/10/2010 03/10/2010 05/10/2010	BACH <i>Suite núm. 1</i> C.P. E. BACH <i>Simfonia en fa major</i> F.J. HAYDN <i>Simfonia núm. 102</i>	Giovanni Antonini director
03	16/10/2010 17/10/2010	MUSSORGI <i>Una nit a la muntanya pelada</i> MOZART <i>Concert per a flauta núm. 2</i> DVORÁK <i>Simfonia núm. 7</i>	Yakov Kreizberg director Karl-Heinz Schütz flauta
04	22/10/2010 23/10/2010 24/10/2010	BEETHOVEN <i>Simfonia núm. 2</i> XOSTAKÓVITX <i>Simfonia núm. 6</i>	Yakov Kreizberg director
05	29/10/2010 30/10/2010 31/10/2010	TAVERNA-BECH <i>Les nits</i> MONTSALVATGE <i>Canciones negras</i> R. STRAUSS <i>Simfonia domèstica</i>	Franz-Paul Decker director Maite Beaumont mezzosoprano
06	05/11/2010 06/11/2010 07/11/2010	MAHLER <i>Cançons del camarada errant</i> MAHLER <i>Rückertlieder</i> STRAVINSKY <i>Petruixka (ballet complet)</i>	Pablo González director Violeta Urmana mezzosoprano Christopher Maltman baríton
07	09/11/2010	BRAHMS <i>Nänie</i> STRAVINSKY <i>Simfonia dels Salmes</i> RAVEL <i>Daphnis et Chloé. Suite núm. 2</i>	Orquestra i Cor del Gran Teatre del Liceu Michael Boder director
08	12/11/2010 13/11/2010 14/11/2010 16/11/2010	MAHLER <i>Des Knaben Wunderhorn</i> TXAIKOVSKI <i>Simfonia núm. 1 "Somnis d'hivern"</i>	Pablo González director Dagmar Pecková mezzosoprano Markus Werba baríton
09	26/11/2010 27/11/2010 28/11/2010	MAHLER <i>Kindertotenlieder</i> BRUCKNER <i>Simfonia núm. 7</i>	Pablo González director Maria Riccarda Wesseling mezzosoprano
10	17/12/2010 18/12/2010 19/12/2010 21/12/2010	CHOPIN <i>Concert per a piano i orquestra núm. 1</i> TXAIKOVSKI <i>Simfonia Manfred, op. 58</i>	Víctor Pablo Pérez director Nicholas Angelich piano
11	08/01/2011 09/01/2011	VERESS <i>Threnos in memoriam Béla Bartók</i> MOZART <i>Concert per a piano i orquestra núm. 2</i> HAYDN <i>Simfonia núm. 70</i> BARTÓK <i>El Mandarí meravellós, op. 19. Suite</i>	Christian Arming director Till Fellner piano
12	14/01/2011 15/01/2011 16/01/2011	SCHUMANN <i>Simfonies núm. 1 i 3</i>	Pablo González director
13	21/01/2011 22/01/2011 23/01/2011	MAHLER <i>Simfonia núm. 6</i>	Pablo González director
14	28/01/2011 29/01/2011 30/01/2011	ELGAR <i>In the South</i> MENOTTI <i>Concert per a violí i orquestra</i> SIBELIUS <i>Simfonia núm. 5</i>	Pietari Inkinen director Hilary Hahn violí
15	04/02/2011 05/02/2011 06/02/2011	WAGNER <i>Lohengrin. Preludí (1r acte)</i> SCHUMANN <i>Concert per a violí i orquestra</i> LISZT <i>Simfonia Faust S. 108</i>	Hannu Lintu director Ilya Gringolts violí
16	11/02/2011 12/02/2011 13/02/2011	KRAUS <i>Simfonia en Do</i> SCHUMANN <i>Concert per a violoncel i orquestra</i> NIELSEN <i>Simfonia núm. 5</i>	Thomas Dausgaard director Jean-Guihen Queyras violoncel
17	18/02/2011 19/02/2011 20/02/2011	SCHUMANN <i>Simfonies núm. 2 i 4</i>	Pablo González director
18	25/02/2011 26/02/2011 27/02/2011	SATIE/MILHAUD <i>Jack in the box</i> REICH <i>Three movements</i> BARTÓK <i>Concert per a violí i orquestra núm. 1</i> PROKÓFIEV <i>Simfonia núm. 5</i>	Michal Nesterowicz director Patricia Kopatchinskaja violí
19	04/03/2011 05/03/2011 06/03/2011	R. STRAUSS <i>El cavaller de la rosa</i> (amb la pel·lícula de Robert Wiene, 1925)	Frank Strobel director
20	11/03/2011 12/03/2011 13/03/2011 15/03/2011	POULENC <i>Les biches</i> BROTONS <i>Obra encàrrec OBC i Fundació Autor</i> TXAIKOVSKI <i>El llac dels cignes (extractes)</i>	Paul Polivnick director
21	18/03/2011 19/03/2011 20/03/2011	BRUCKNER <i>Simfonia núm. 5</i>	Orquestra del Gran Teatre del Liceu Michael Boder director
22	25/03/2011 26/03/2011 27/03/2011	TOLDRÀ <i>La filla del marxant. Scherzo</i> PROKÓFIEV <i>Concert per a piano i orquestra núm. 3</i> BEETHOVEN <i>Simfonia núm. 3 "Heroica"</i>	Antoni Ros-Marbà director Mladen Tcholitch piano
23	02/04/2011 03/04/2011	GERHARD <i>Pandora</i> MC MILLAN <i>Veni, Veni Emmanuel</i> FALLA <i>El sombrero de tres picos. Suite núm. 2</i>	Pablo González director Juanjo Guillem timbales
24	08/04/2011 09/04/2011 10/04/2011	GERHARD <i>Simfonia núm. 3 "Collages"</i> BERG <i>Concert per a violí i orquestra "A la memòria d'un àngel"</i> MENDELSSOHN <i>Simfonia núm. 4 "Italiana"</i>	Víctor Pablo Pérez director Julian Rachlin violí
25	15/04/2011 16/04/2011 17/04/2011	HAYDN <i>Concert per a piano</i> MOZART <i>Concert per a piano núm. 20</i> BEETHOVEN <i>Concert per a piano núm. 5</i>	Rudolf Buchbinder piano i cor
26	26/04/2011	JOSEP MARIA GUIX <i>Obra encàrrec de la JONC</i> MARTINU <i>Rapsòdia-Concert per a viola i orquestra</i> STRAVINSKY <i>La consagració de la primavera</i>	Jove Orquestra Nacional de Catalunya Manel Valdivieso director Anna Puig viola
27	30/04/2011 01/05/2011	GERHARD <i>Dances de Don Quixot</i> E. PALOMAR <i>Concert per a piano i orquestra</i> Obra encàrrec OBC i Fundació Autor RAKHMANINOV <i>Dances simfòniques</i>	Josep Caballé Domenech director Iván Martín piano
28	06/05/2011 07/05/2011 08/05/2011	STRAUSS J. <i>Die Fledermaus. Obertura</i> STRAUSS R. <i>Concert per a oboè i orquestra</i> DEBUSSY <i>Images, pour orchestre</i>	Emmanuel Krivine director Victor Aviat oboè
29	13/05/2011 14/05/2011 15/05/2011	MILHAUD <i>La Création du Monde</i> GERSHWIN <i>An American in Paris</i> DVORÁK <i>Simfonia núm. 9 "Nou Món"</i>	Leonard Slatkin director
30	20/05/2011 21/05/2011 22/05/2011 24/05/2011	BACH/WEBERN <i>Fuga ricercata</i> SCHUBERT <i>Incompleta</i> MAHLER <i>Adagio de la Simfonia núm. 10</i> STRAUSS <i>Mort i Transfiguració</i>	Pablo González director
31	03/06/2011 04/06/2011 05/06/2011 07/06/2011	MAHLER <i>Simfonia núm. 3</i>	Pablo González director Christianne Stoltjn mezzosoprano Cor Madrigal (cor de dones) Cor Vivaldi
32	22/06/2011	ROBERT GERHARD <i>La Pesta</i> Concert extraordinari	Paul Mann director Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana Orfeó Català (dir. J. Vila)

Informació i venda nous abonaments al telèfon 93 247 93 07 o a www.auditori.cat

Principals patrocinadors de l'OBC:



Ajuntament de Barcelona
Institut de Cultura



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
i Mitjans de Comunicació

L'AUDITORI

Una de piratas

Los derechos de propiedad intelectual son uno de los grandes logros de la sociedad moderna. El autor de una obra –musical en nuestro caso– ha logrado conseguir gracias a estos derechos una compensación económica por la difusión pública de su creación a lo largo de toda su vida y, tras su muerte, para un cierto número de años a beneficio de sus herederos.

La música, además de disfrutarse en conciertos y a través del disco, nos acompaña en muchas de nuestras actividades cotidianas. La sociedad moderna la utiliza para crear sensaciones, estados de ánimo, dinamizar espacios y reuniones y, en general, como complemento de nuestra vida diaria. Cuando este complemento se usa en lugares públicos, se solapa casi siempre con actividades comerciales y servicios de muy distinto índole: bares, cafeterías, restaurantes, centros de trabajo, salas de espera, tiendas, peluquerías, radio, televisión, cine... En todos los casos la música se presenta en un segundo plano, con un valor asignado que, coloquialmente, la bautiza muy eufemísticamente como “música de fondo”.

Con una correcta satisfacción del derecho de propiedad intelectual se consigue para los creadores de la música grabada o interpretada en vivo una compensación económica bien como objeto directo de la actividad comercial, bien como complemento de otra actividad o servicio al margen de la misma. En el caso de un concierto, está claro que los creadores musicales deben recibir sus derechos; y también se entiende perfectamente cuando nos referimos a los discos o a los programas musicales de radio y televisión. Pero el público en general se queda un poco más extrañado cuando se trata de que se cobren derechos con la “música de fondo”. En este caso, el derecho de cobro tiene también su razón de ser, aunque la música se utilice como complemento auditivo para ayudar a la actividad comercial o al servicio que se ofrece. Porque no deja de ser parte de los elementos que componen el bien o el servicio, debiendo recibir el creador de la misma, por consiguiente, una compensación económica.

De manera que, cuando los responsables de la explotación de esas actividades comerciales y servicios públicos no paguen derechos intelectuales, estarán realizando un acto de piratería. Y por extensión, cuando el consumidor acuda al gran supermercado de Internet para “bajar” música de páginas web que no pague derechos, actuará como un pirata. Así de sencillo. Y de trágico.

El combate de la piratería es una cuestión de información y educación del ciudadano, pues hay que explicar a éste el porqué de la justicia de esos derechos de los creadores intelectuales. Hay que explicarle también cómo, al incluir la música sin coste en la cadena co-

mercial de un producto o servicio, el comerciante se está ahorrando un dinero que seguramente ya ha imputado en el precio y que, sin embargo, no paga, aumentando su beneficio por ello. También hay que explicarle que, si el creador musical no recibe sus derechos, estamos poniendo en peligro la creación artística misma; desde luego, absolutamente necesaria para el día a día de las personas. Sin música, y en general sin creación artística... ¿qué nos queda?

Pero ante este problema ¿qué nos cuentan las entidades responsables de la recaudación de esos derechos? Pensamos que éstas deberían ser mucho más abiertas, y los mensajes enviados a la sociedad, más sencillos. No se puede ir por la vida con el “palo en alto”; provocando el miedo al castigo, haciendo trabajar a los inspectores de incógnito, pretendiendo omitir condonaciones en el cobro en determinados actos que por su especial naturaleza no definen claramente los derechos (una representación teatral popular sobre un texto clásico, un festival benéfico, el canto de un himno político en un mitin...) o, en fin, reprimir como si estuviésemos en tiempos de la Santa Inquisición.

Y si a todo esto sumamos el descontento producido en una gran masa de creadores por el reparto de los derechos, e inversiones millonarias muy discutidas por esa misma masa social, el cóctel mediático estará servido; y puesta en bandeja la usual y muy extendida incompreensión popular hacia el cobro de los derechos de la propiedad intelectual.

Aunque pueda parecer que a la música clásica no le afecte la piratería, la realidad es bien distinta. Es cierto que es muy difícil imaginar a un aficionado a la ópera “bajar” de Internet (de una web de intercambio de archivos sin pago de derechos) la grabación de, por ejemplo, la *Tetralogía* de La Fura dels Baus de Valencia. No está en su estilo, ni la calidad del fichero resistiría un primer visionado. Pero las descargas ilegales en la música popular –por parte de nuestros jóvenes, y no tan jóvenes– están dejando al mercado sin tiendas de discos, y a las multinacionales sin capacidad para invertir en nuevas producciones; sin recursos económicos para que el negocio de la música funcione. Y eso sí afecta directamente a los consumidores de música clásica.

Ante este fenomenal embrollo, sin duda producto de los complejos tiempos que vivimos, no está en nuestras manos otra cosa que referirnos a él, que denunciar hechos como los expuestos arriba. Y naturalmente, no perder la esperanza y pensar que próximamente esta historia de piratas pierda su patente de corso, permitiéndonos navegar por Internet en busca de una oferta musical segura y legal, gozando al mismo tiempo de la comprensión popular ante una justa satisfacción de los derechos de propiedad intelectual.

RITMO

FUNDADA EN 1929
AL SERVICIO DE TODA LA MÚSICA
AÑO LXXXI • NÚMERO 830
MAYO 2010

“In Memoriam”:

Fernando Rodríguez del Río (Fundador)
Antonio Rodríguez Moreno (Director)

Director:

Fernando Rodríguez Polo

Redactor Jefe:

Pedro González Mira

Coordinadora de Redacción:

Elena Trujillo Hervás

Publicidad:

Julio Martínez

Administración:

Jesús V. Martín-Ortega Aparicio

Colaboran en este número:

Salustio Alvarado, Juan Berberana, Mikel Bilbao,
Jorge Binaghi, Agustín Blanco-Bazán, Enrique Bonmatí Limorte,
Ángel Carrascosa Almazán, Jordi Caturla González,
Pedro Coco Jiménez, David Cortés Santamarta,
José Feito Benedicto, Julia Elisa Franco Vidal, Luis Gago,
Ramón García Balado, Paulino García Blanco,
Pedro González Mira, Ignasi Jordá,
Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar,
Luis Enrique de Juan Vidales, Fernando López Vargas-Machuca,
Raúl Mallavibarrena, Jerónimo Marín,
Luis Mazorra Incera, Manuel Millán de las Heras,
José María Morate Moyano, Juan Carlos Moreno,
Gonzalo Pérez Chamorro, Rafael-Juan Poveda Jabonero,
Víctor Rebullida, Juan Francisco Román Rodríguez,
José Antonio Ruiz Rojo, María Santacecilia, Pierre-René Serna,
Carlos Tarín, Paulino Toribio, Francisco Villalba, Carlos Villasol

EDITA

LIRA EDITORIAL, S. A.
Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
28050 MADRID

Tel.: 91 358 87 74 - Fax: 91 358 89 44

e-mail administración: correo@revistaritmo.com

e-mail redacción: infopress@revistaritmo.com

web Editorial: www.ritmo.es

web Servicios: www.forumclasico.es

PRECIOS: España: Suscripción por un año (11 números) 92.40 €
Número suelto del mes 8.40 €. Números atrasados 9.90 €.
Precio número suelto en Canarias 8.90 €. Sobreprecio para
envíos certificados en suscripción anual, carta: 68 €.

Extranjero: Vía terrestre: 135 €. Por avión: Europa, 167 € /
Resto mundo: 260 €.

Distribuye: SGEL

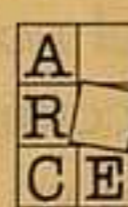
Preimpresión: ROPYGRAF, S.L. - Imprime: GRAFICAS MARTE, S.A.

Depósito Legal: TO-2-1958. - ISSN: 0035-5658
© LIRA EDITORIAL, S.A. 2004

Reservados todos los derechos.

Lira Editorial, a los efectos previstos en el artículo 32.1, párrafo segundo del vigente
TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de RITMO o partes de
ellas sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa.

Cualquier forma de reproducción, distribución pública o transformación de RITMO sólo
puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la
ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos -www.cedro.org), si
necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de RITMO.



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección
General del Libro, Archivos y Bibliotecas
del Ministerio de Cultura para su difusión
en bibliotecas, centros culturales y universidades
de España, para la totalidad de los números del año.

RITMO es miembro de:
ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España)
CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

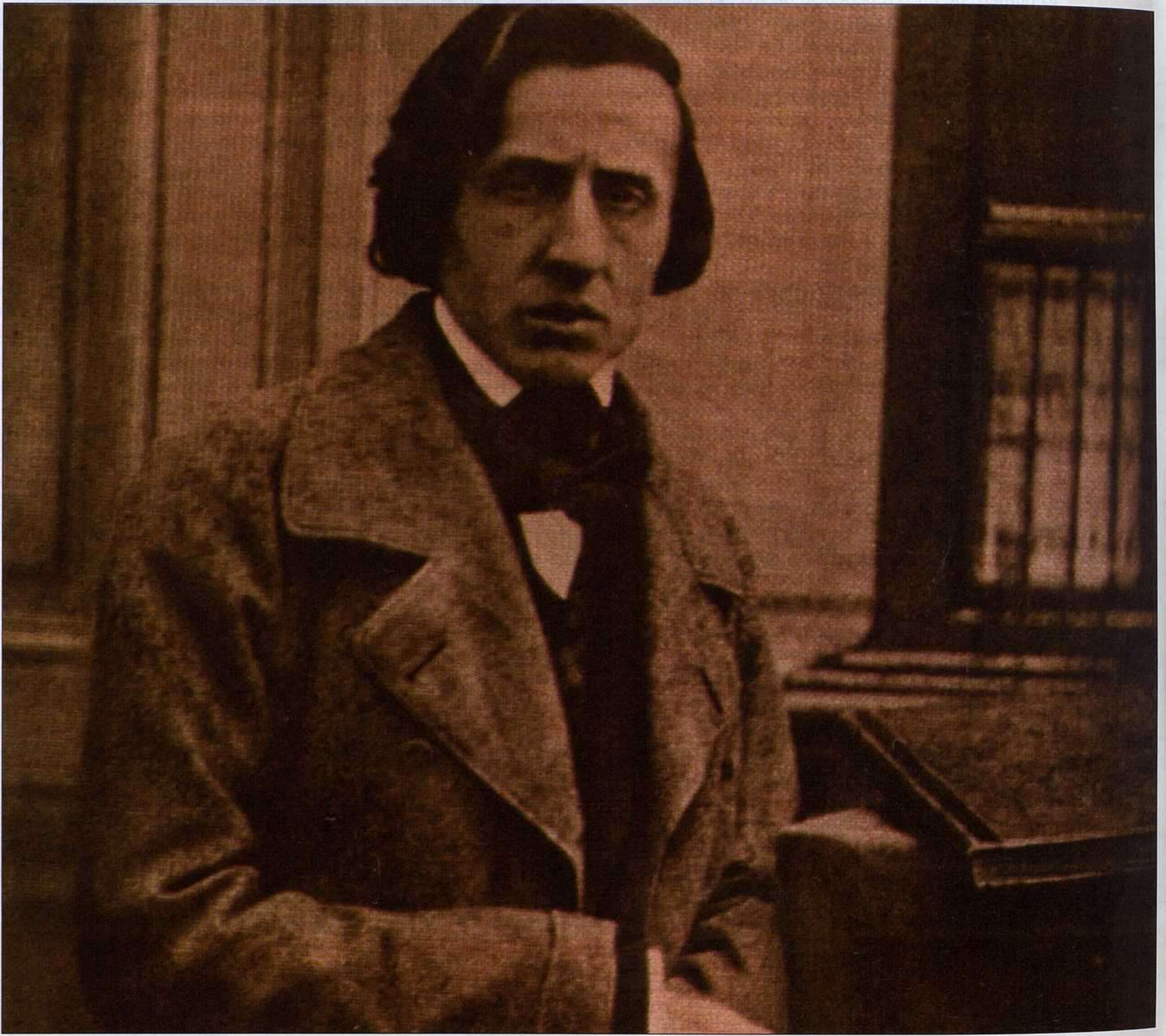
Publicación galardonada
con la Medalla de Oro al Mérito
en las Bellas Artes



Chopin (y II)

Las formas pequeñas

RAFAEL-JUAN POVEDA JABONERO



A pesar de la importancia de sus conciertos y sonatas, en el campo donde Chopin desarrolla todo su arte de manera más preclara es en las composiciones de pequeño formato. Algunas incursiones en la música de cámara, todas ellas pertenecientes a los primeros años, a excepción de la fabulosa *Sonata para violonchelo op. 65* —compuesta entre 1845 y 1846—, además de los conciertos y alguna que otra pequeña composición para piano y orquesta, son composiciones que preceden a la intensa labor que el compositor vertió en el particular universo de las pequeñas formas del piano romántico. Ahora bien, Chopin no aborda estas formas desde la misma perspectiva que lo hace Schumann, pues él no emplea el apoyo de la poesía o la filosofía tal como lo hace el compositor alemán, sino que sus piezas son obras a menudo de salón en las que las raíces nacionalistas se encuentran presentes con frecuencia. En Chopin no en-

contramos relaciones entre su música y sus lecturas; aunque resulte paradójico, el compositor que muchas veces ha sido adjetivado como poeta del piano no busca relaciones entre letra y música. A pesar de que la particular escritura de la gran mayoría de sus composiciones, con su personal línea melódica apoyada en unas muy especiales armonías, nos haga pensar en el género operístico, casi nunca éstas conllevan un trasfondo literario o filosófico. Esta forma de entender el piano romántico, casi diametralmente opuesta a la de Schumann, e incomprendida por éste en un principio, es alabada y ensalzada en público por el alemán más tarde. Por otra parte, al hablar de la línea melódica en Chopin no hemos de entender que sus composiciones hagan de la melodía un fin, como muchos pianistas parecen concluir a tenor de lo que obtienen en sus interpretaciones; ésta se encuentra supeditada a otros elementos, como son

la intensidad, la elasticidad y las variaciones en la tensión, por no hablar de los diferentes recursos armónicos. Pensemos por ejemplo en la estructura de arco del *Preludio núm. 15*, con ese crescendo de la sección central en base en los acordes del *Dies irae*.

Se da, por lo tanto, en la música de Chopin una profunda contradicción que pocos saben resolver. Por una parte, el empleo de formas cercanas a la música de salón puede hacer pensar en una cierta superficialidad —a veces exceso de virtuosismo, otras, sensibilidad—. En cambio, su acercamiento a este tipo de composiciones elude y trasciende por completo cualquier atisbo de estos defectos, debido a la profunda metamorfosis a que somete a la forma en sí misma, a través de su personal modo de elaborar la escritura musical. Evidentemente, hemos de desechar ya para siempre esa idea del Chopin lacrimógeno, delicado y etéreo con que muchos han castigado —y castigan— su música, y que poco o nada tiene que ver con el que Schumann Liszt o Mendelssohn admiraron en su época.

Las Mazurcas

Chopin emplea por lo general tres tipos de danzas que se dan en los alrededores de Varsovia, en las llanuras de Mazowsze y en las orillas del río Kujawy. Por una parte la llamada Mazur o Mazurek, que es la versión intensa de la danza; por otra, la Oberek, que describe un paso rápido repetitivo melódicamente, rotando y girando, saltando, en ocasiones más lento, y con golpes de tacón o gritos; y finalmente la conocida como Kujawiak, generalmente en tempo lento o moderado.

La composición de mazurcas invade casi toda la vida compositiva de Chopin, desde 1830 hasta sus últimos años, si bien encontramos algunos momentos en que la intensidad de producción de las mismas es mayor que en otros. De los tres tipos de danza que hemos descrito anteriormente se deduce los diferentes caracteres que presiden estas obras, que el autor generalmente distribuye en grupos de tres o cuatro composiciones, alternando a menudo en cada uno de estos grupos piezas de diverso aliento, diferentes en tempo e intensidad, pero que, al mismo tiempo, cada una de ellas posee entidad propia en sí misma, pudiendo ser separada del resto del grupo sin que se produzca por ello ninguna variación en el significado de la misma.

Nocturnos

Al igual que las mazurcas, la composición de nocturnos ocupa casi toda la vida creativa de Chopin. Según un crítico de Leipzig, "En sus nocturnos poéticos, que Liszt adoraba, Chopin no solo cantaba las armonías que eran la fuente del deleite más inefable, sino que, de igual modo, agitaba y creaba el desconcierto que a menudo daba pie". Es importante tener esto en cuenta, pues no hemos de pensar que el compositor polaco se inspira en las creaciones que con este nombre acuñó John Field, y que muchas, sí, incitan al sueño, sino que su intención es muy diferente, creando zozobra, inquietud o agitación en muchas ocasiones. Veamos por ejemplo el primero de los tres que incluye el *Op. 15*, donde, en su primera sección, los ornamentos de la mano izquierda sostienen la delicada y plácida melodía de la derecha; en cambio, los nubarrones desatan tormenta en la sección central, y que refleja una luz solar en su regreso que nunca se da en los nocturnos del de Dublín.

Incluso en los momentos en que Chopin parece acercarse más a las formas de Field, (*Op. 27/2*, por ejemplo), tan solo lo hace en eso, en la forma, pues la realización es enteramente chopiniana, y su escritura poco tiene que ver con la del irlandés. Por su variedad estructural y armónica, los nocturnos pueden ser considerados como auténticos frescos musicales que describen diferentes aspectos psicológicos y anímicos, en los que casi siempre se encuentra presente en algún momento una inquietante lucha de opuestos. En la noche subyace en nuestro interior la idea del día, y viceversa.

Estudios y Preludios

Reunidos en dos series de doce, Los *Estudios* fueron compuestos entre 1829 y 1832 los *Op. 10* y entre 1832 y 1836 los *Op. 25*; a ellos hay que añadir otros tres compuestos en 1839. Los estudios comprenden el período desde la salida del Conservatorio en Varsovia hasta la llegada a París del compositor. Son años de perfeccio-

namiento y estudio de la técnica del instrumento, una etapa que concluiría con el encuentro con George Sand. Son obras en las que se ha sintetizado el virtuosismo y las ideas musicales con un profundo sentido del elemento emocional, lo que hace de ellas páginas musicales de dificultad extrema, no solo desde el punto de vista técnico, sino desde el conceptual. En ellas encontramos la herencia de la música anterior a Chopin, pero al servicio de una permanente búsqueda de nuevos procedimientos, que las hacen cobrar plena actualidad en el momento en que son interpretadas. Música que, como pocas, siempre suena nueva, como el primer día que nos fue revelada.

Chopin compuso su *Op. 28* entre 1836 y 1839, y consta de 24 *Preludios* que discurren en círculo de quintas ascendentes de Do a Fa sostenido; cada acorde mayor junto a su pareja menor un tercio más abajo. Dos años antes, en 1834 había compuesto un *Preludio en La bemol mayor*, que no fue publicado hasta 1918, y en 1841 compuso el *Op. 45 en Do sostenido menor*. Para Antón Rubinstein los preludios son las "perlas del arte de Chopin". Para Lamartine son "Preludios poéticos análogos a los de un gran poeta contemporáneo". Estas obras, minúsculas en cuanto a duración en muchos casos, constituyen auténticos estudios plenos de sugerentes evocaciones que encuentran su respuesta en el interrogante que cada uno de ellos propone. Pocos compositores después de él han sabido dotar al preludio de este carácter; muy probablemente Mompou uno de ellos.

Polonesas y Valses

Al igual que en las Mazurcas, en las *Polonesas* encontramos el Chopin de sentido más nacionalista. Aquéllas eran el traslado al piano de la música de corte más rural y folclórica, en cambio la polonesa contiene el aire marcial y solemne de la nobleza polaca. Desde el *Andante spianato y Gran Polonesa brillante op. 22*, cuya polonesa fue compuesta en 1830, o más exactamente desde la creación de las *Dos Polonesas op. 26* entre 1834 y 1835, hasta la *Polonesa Fantasía op. 61*, el compositor ocupa gran parte de su tiempo en transportar el espíritu de la famosa danza polaca al suyo propio, pasando por momentos de reflexión e inquietud contenida, como en algunos pasajes de estas dos primeras obras, y por otros de extrema exuberancia, como en las famosas *Opp. 40 y 53*.

A menudo los *Valses* de Chopin son tratados con cierto desprecio, como si fueran obras menores. En realidad la cosa no acaba ni comienza en él, pues suele ser más común de lo deseable tratar estas composiciones como música trivial y superficial. El compositor se entregaba a estas piezas como lo hacía a las sonatas o las baladas. En realidad Chopin puede ser uno de los primeros compositores en elevar a la altura de una sofisticada obra de arte estas bellas miniaturas, que armonizan a la perfección con el ambiente íntimo de las reuniones sociales de la época.

Baladas. Scherzi. Impromptus. Otras obras

Chopin compuso cuatro baladas: *Núm. 1 op. 23 en Sol menor*, de 1836; *Núm. 2 op. 38 en Fa mayor*, de 1839; *Núm. 3 op. 47 en La bemol mayor*, de 1841, y *Núm. 4 op. 52 en Fa menor*, de 1842. La composición de cada una de ellas llevó bastante tiempo en ocasiones, como en el caso de la *Segunda*, en la que empleó casi tres años. En ellas se sirve de diferentes formas musicales clásicas que combina con su particular exuberante fantasía y sus modelos conceptuales.

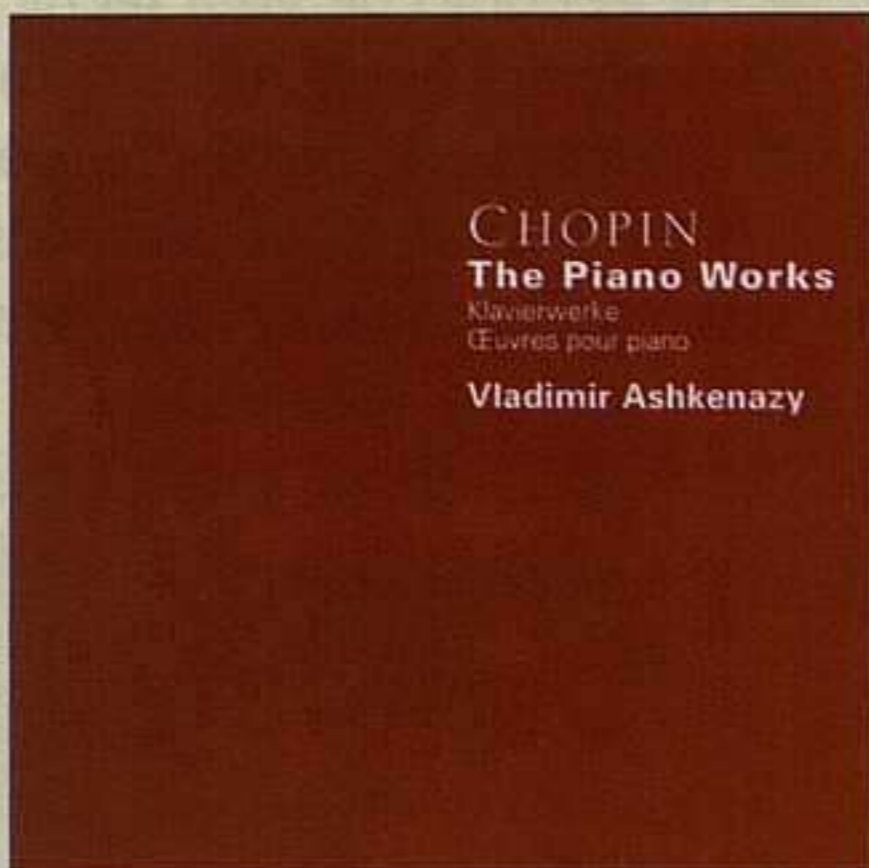
Los *Cuatro Scherzos*, junto a las *Baladas*, constituyen dos magistrales corpus en la obra del compositor. En ellos Chopin recurre, al igual que en las *Baladas*, a una de las formas clásicas por excelencia. Ocupan una década en su producción, desde 1831 a 1842. En los cuatro encontramos una idea fija compartida que se torna en diferentes estados anímicos, que algunos han contemplado como autobiográficos. Como en el caso de las *Baladas*, con más razón que en ellas, cobran especial significado cuando se tocan en conjunto, no separados unos de otros.

De la gran variedad de obras que Chopin compuso, muchas de ellas minúsculas, hemos de destacar los impresionantes *Tres Impromptus*, más la *Fantasia Impromptu*, donde los tintes de preludio son más que evidentes. La *Barcarola*, la *Berceuse* y la *Fantasia en Fa menor op. 49*, tres obras maestras en las que el compositor muestra su personal estilo plegado a una madurez ya plenamente adquirida.

Tema del mes

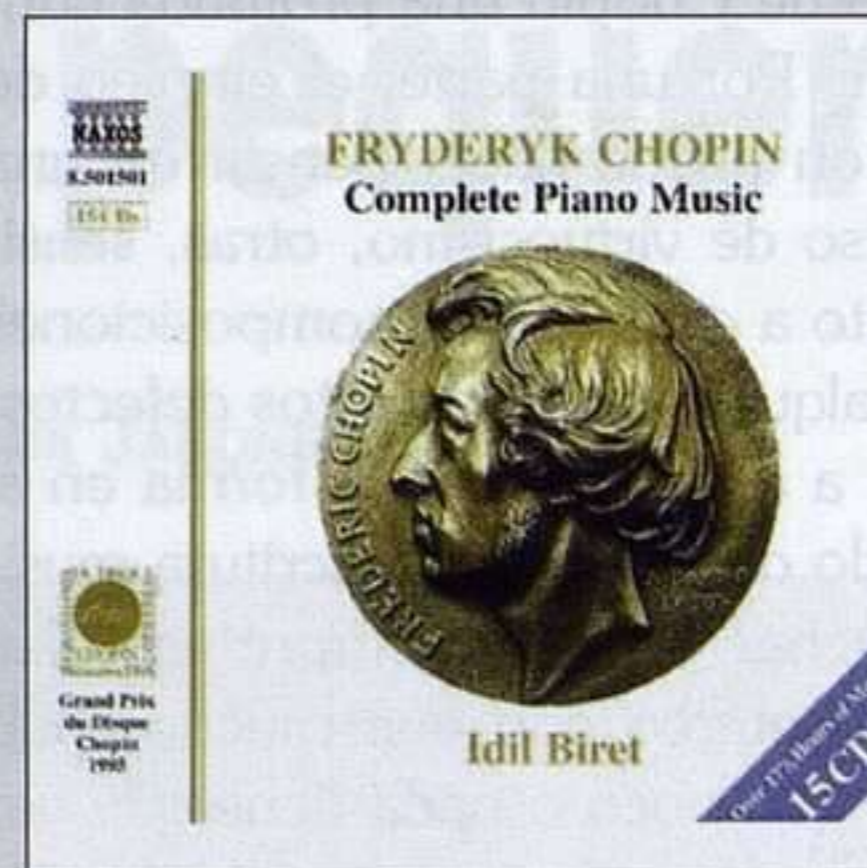
Discos seleccionados

Las obras para piano. Vladimir Ashkenazy.
Decca, 4437382. ADD/DDD. 13 CDs



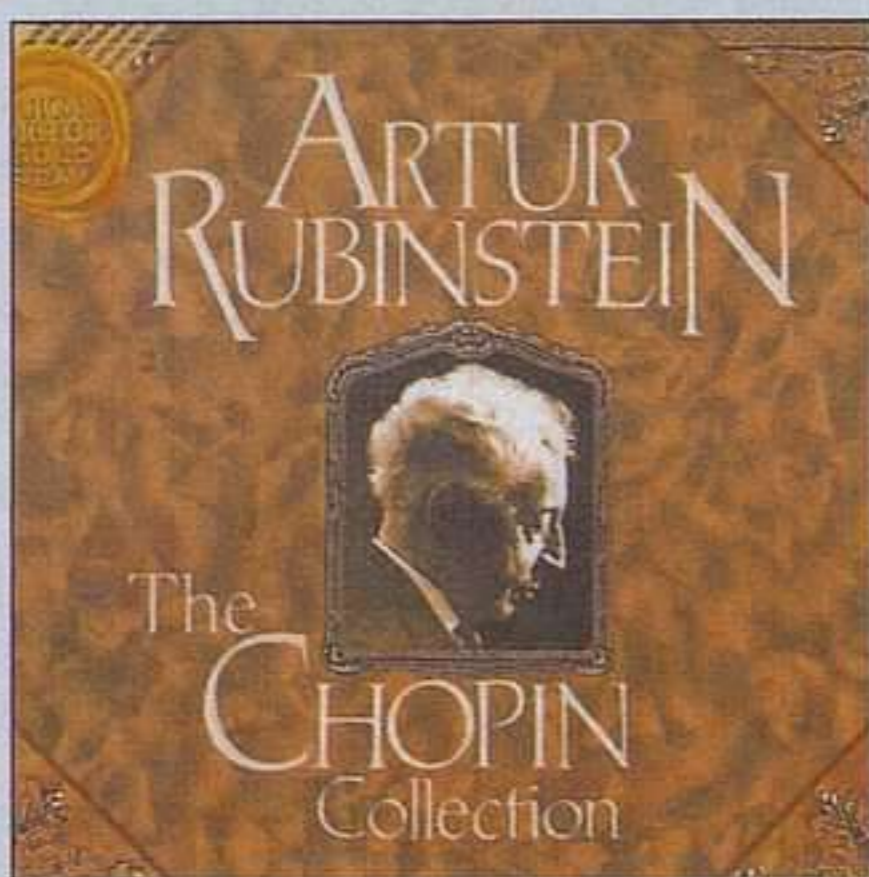
HAY MUCHAS VERSIONES ENTRE ESTOS DISCOS QUE MERECE SER CONOCIDAS. COMO INTEGRAL ES UNA DE LAS MÁS COMPLETAS DE AQUELLAS QUE CONTIENEN LA OBRA PARA PIANO SOLO DEL COMPOSITOR.

Música completa para piano. Idil Biret. Naxos, 8.501501. DDD. 15 CDs



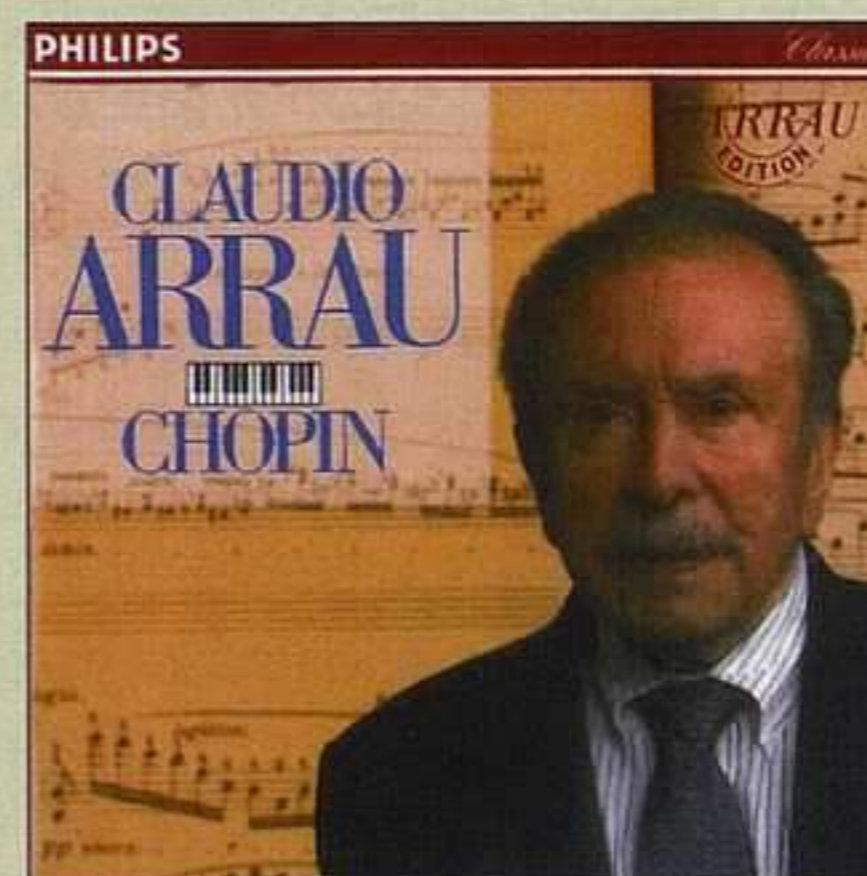
TODA LA MÚSICA PARA PIANO DE CHOPIN EN QUINCE CDs, A UN PRECIO INMEJORABLE Y EN INTERPRETACIONES DE PRIMERA. OTRA OPCIÓN A TENER EN CUENTA.

Rubinstein: La colección Chopin. Artur Rubinstein.
RCA, GD60822. ADD. 11CDs



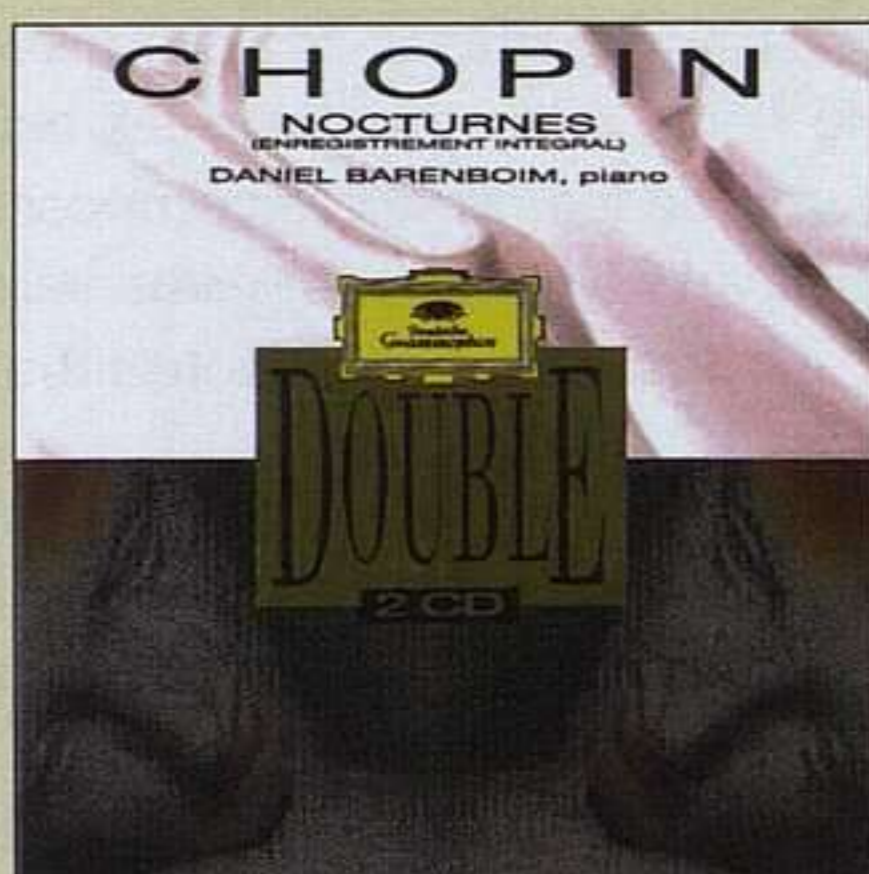
TODA UNA SERIE DE LECCIONES DEL MÁS GRANDE TRADUCTOR DE LA MÚSICA DE CHOPIN DE SU ÉPOCA. MÁS QUE RECOMENDABLE, OBLIGATORIO.

Obras para piano. Claudio Arrau. Philips, 4323032. ADD. 6CDs



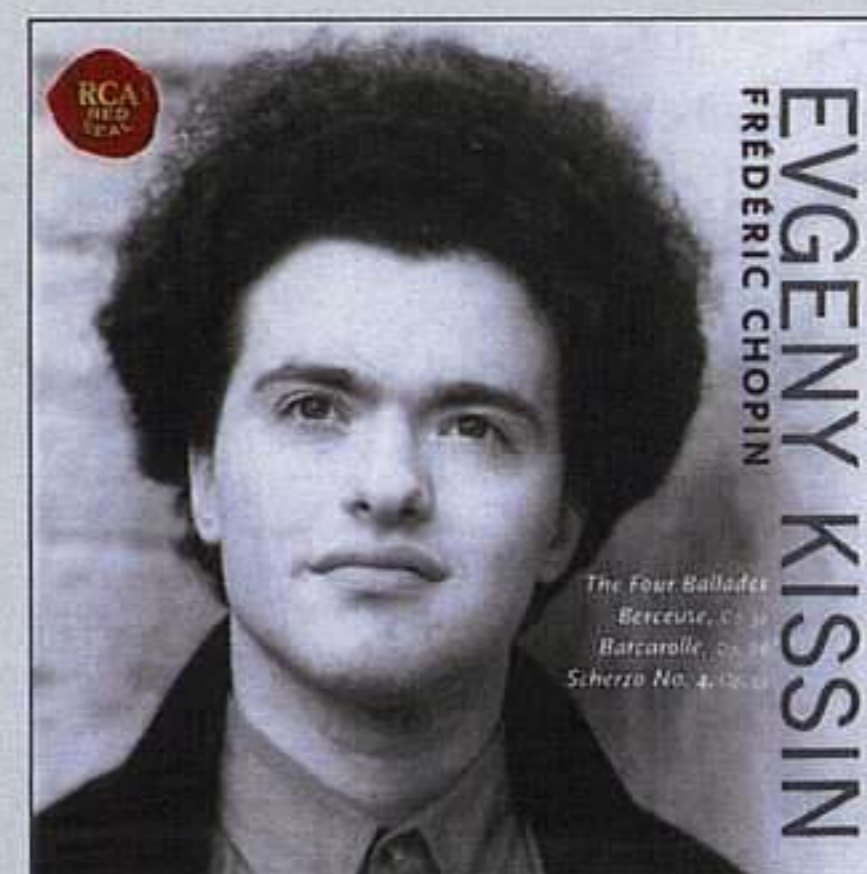
COMO OBLIGATORIO ES ESTE OTRO ÁLBUM, DEDICADO A LAS GRABACIONES QUE EL CHILENO CLAUDIO ARRAU DEDICÓ A CHOPIN PARA LA FIRMA HOLANDESA.

Nocturnos. Daniel Barenboim. DG, 4374642. DDD. 2CDs



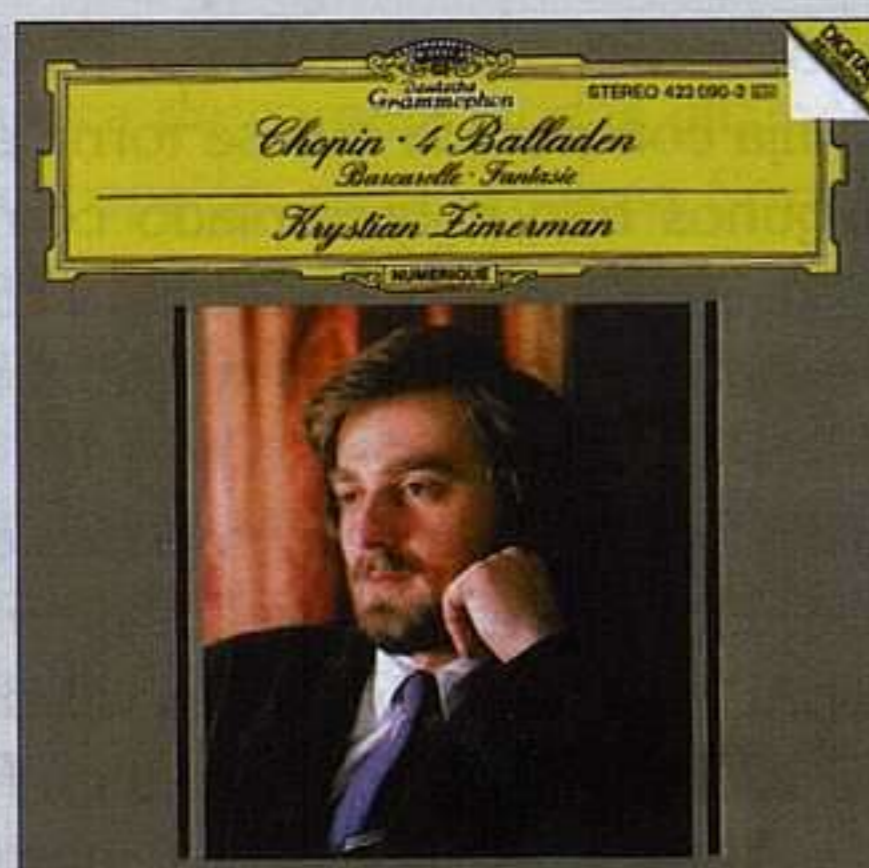
A LADO DE LA DE ARRAU, CONTENIDA EN EL ÁLBUM DESCRITO ANTERIORMENTE —Y MUY DIFERENTE DE AQUELLA—, LAS DOS MÁS GRANDES INTEGRALES DE LOS NOCTURNOS.

Las cuatro Baladas. Berceuse. Barcarola. Scherzo núm. 4.
Evgeny Kissin.
RCA, 09026632592. DDD. CD



EXCEPTO, QUIZÁS, LA BARCAROLA, EL RESTO DEL CONTENIDO DE ESTE CD ES DE VERDADERO ESCÁNDALO. COMO PARA NO PERDÉRSELO.

Cuatro Baladas. Barcarola. Fantasía en Fa menor. Krystian Zimerman.
DG, 4230902. DDD. CD



JUNTO A LA ANTERIOR, Y BASTANTE DIFERENTE A ELLA, LA VERSIÓN MÁS PERFECTA DE LAS BALADAS DE LA DISCOGRAFÍA. ¿Y EL RESTO DEL DISCO? PUES... POCO MÁS O MENOS.

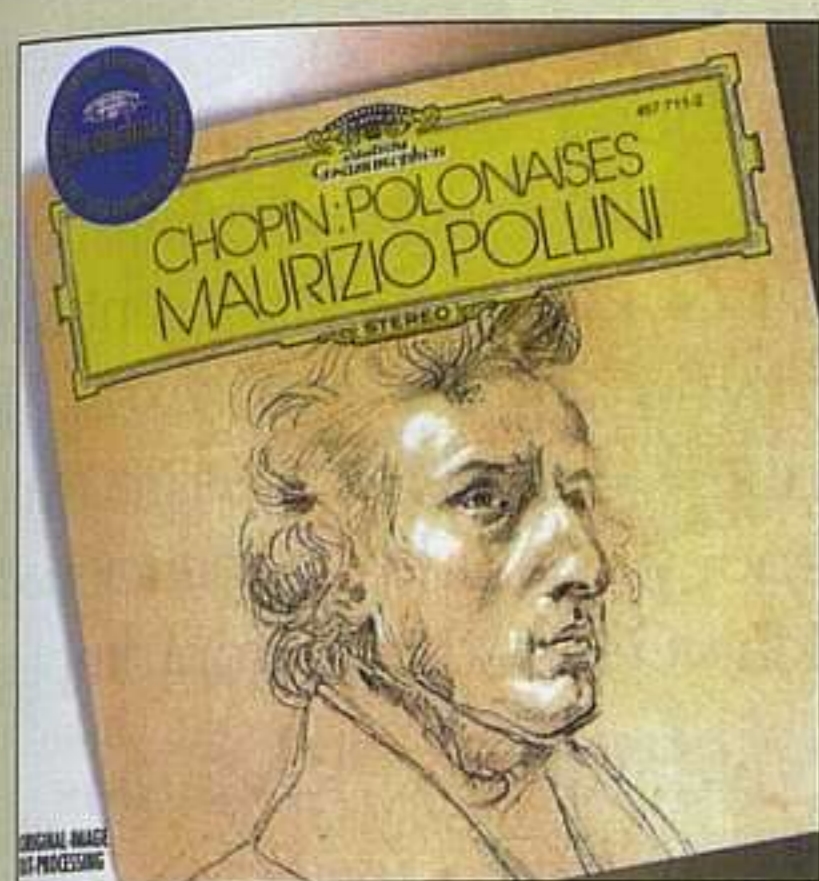
Estudios. Claudio Arrau. EMI, 7610162. ADD. CD



CASI IMPOSIBLE ENCONTRAR UN REGISTRO DE LA TOTALIDAD DE ESTAS OBRAS QUE PUEDA SER RECOMENDADO SIN ALGUNA RESERVA. ÉSTE TAMPOCO LO ES, PERO CONSTITUYE UN BUEN PEDAZO DE HISTORIA QUE A MUCHOS HARÁ BIEN CONOCER.

Tema del mes Discos seleccionados

Polonesas. Maurizio Pollini. DG, 4577112. ADD. CD



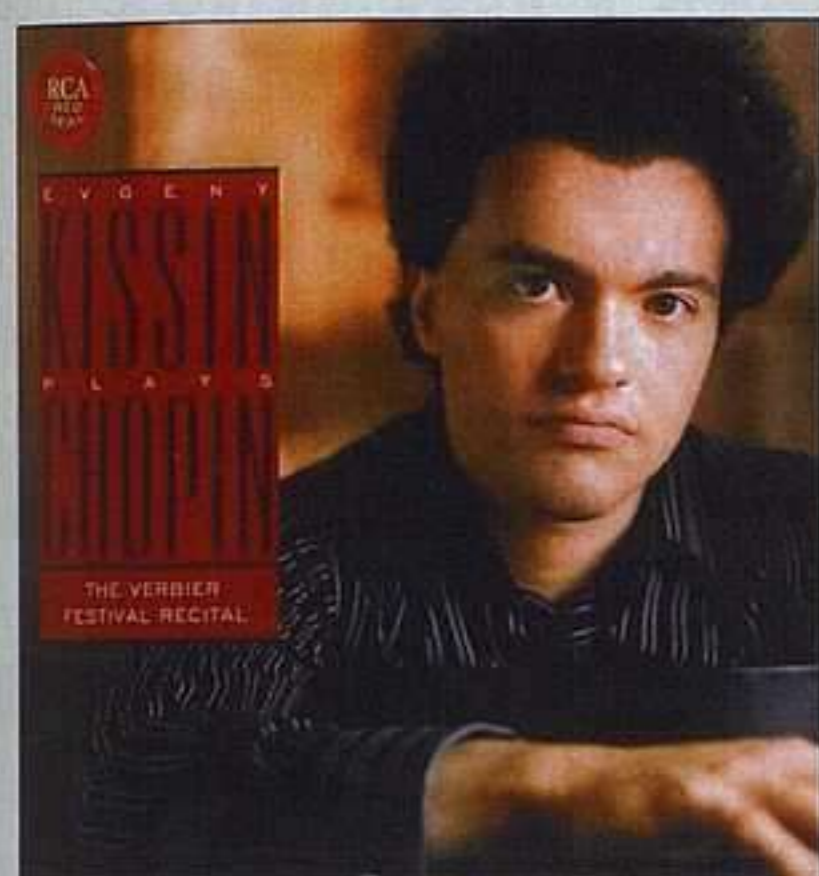
SIN DUDA LO MÁS GRANDE QUE HA HECHO EL ITALIANO CON LA MÚSICA DE CHOPIN. LO CUAL NO ES DECIR POCO PRECISAMENTE.

Polonesas. Elisabeth Leonskaja. Teldec, 4509965322. DDD. CD



PORTENTOSAS Y PLENAS DE MUSICALIDAD, ESTAS VERSIONES DE LAS POLONESAS SE ELEVAN A LO MÁS ALTO DE LA DISCOGRAFÍA.

4 Polonesas. Impromptus. Fantasía – Impromptu. Evgeny Kissin. RCA, 82876686692. DDD. CD



PROCEDENTES DE UN RECITAL EN VERBIER, ESTAS VERSIONES CERTIFICAN UNA VEZ MÁS QUE KISSIN SE ENCUENTRA EN POSESIÓN DE LA TÉCNICA MÁS DESCOMUNAL DE TODO EL CIRCUITO PIANÍSTICO, AL SERVICIO DE UNA MUSICALIDAD PRIVILEGIO DE MUY POCOS.

4 Scherzi. 13 Preludios del Op. 28. Sviatoslav Richter. Regis, RRC 1199. ADD. CD



GENIALES VERSIONES DEL IMPREDECIBLE PIANISTA QUE FUE RICHTER, SIEMPRE BUSCANDO LA INSPIRACIÓN DEL MOMENTO DE LA INTERPRETACIÓN. ENTRE LAS MEJORES DE LOS SCHERZI.

Preludios y otras obras para piano. Daniel Barenboim. EMI, 5854432. ADD. CD



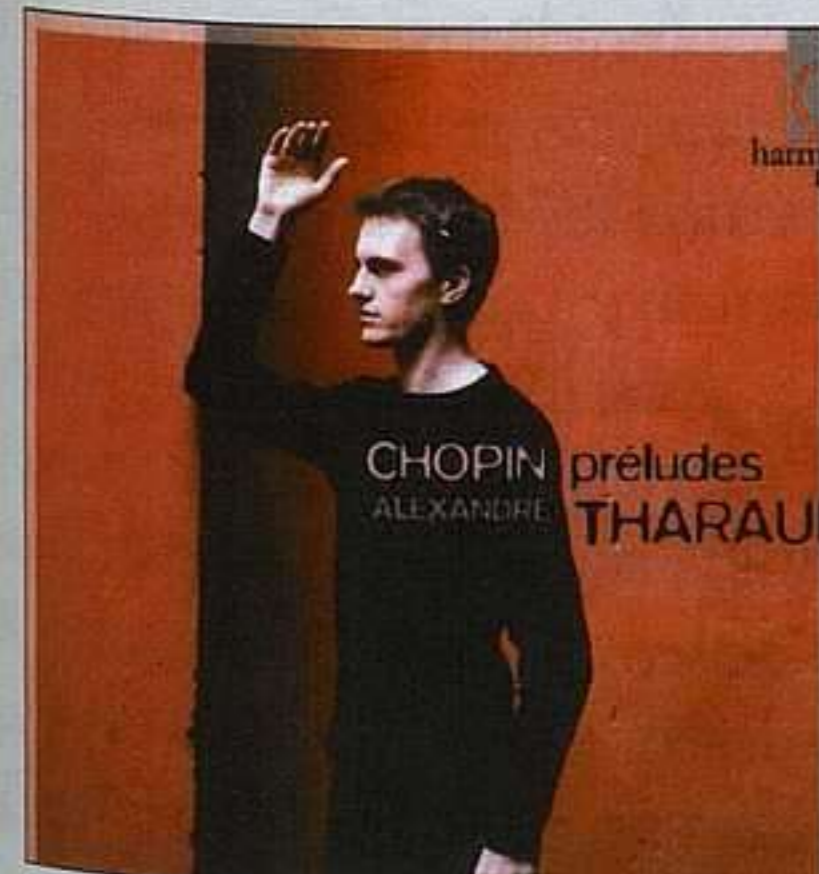
INCOMPRENDIDA POR LA CRÍTICA OFICIAL DE LA ÉPOCA, ESTA FORMA DE HACER LA MÚSICA DE CHOPIN CONTINÚA MANTENIENDO LA VIGENCIA QUE YA CONQUISTÓ ENTONCES PARA MUCHOS OTROS, HACE YA CASI CUARENTA AÑOS.

24 Preludios. (+ Concierto núm. 2). Maria João Pires. DG, 4378172. DDD. CD



SEGURAMENTE ES EL MEJOR DE LOS DISCOS DEDICADOS A CHOPIN POR LA PIANISTA PORTUGUESA, Y ADEMÁS UNA DE LAS GRANDES VERSIONES DE DE ESTAS OBRAS.

Preludios. Tres nuevos estudios. (+ Mompou). Alexandre Tharaud. Harmonia Mundi, 901982. DDD. CD



EXTRAORDINARIAS VERSIONES DE UN JOVEN PIANISTA QUE, A JUZGAR POR LO QUE EN ESTE Y OTROS TRABAJOS SE ESCUCHA, TIENE MUCHO QUE DECIR DENTRO DEL ACTUAL UNIVERSO PIANÍSTICO.

Fantasía en Fa menor, Valses, Nocturnos y otras. Evgeny Kissin. RCA, 9026604452. DDD. CD



DISCO QUE EXPLICA PERFECTAMENTE POR QUÉ EL KISSIN DE HOY ES QUIEN ES. YA EN SU PRIMERA JUVENTUD POSÉÍA UNA IDEA MUY CLARA DE CÓMO SE DEBÍA HACER ESTA MÚSICA, Y LLEVABA A CABO LA PROPUESTA CON UNA POTENTE PERSONALIDAD MUSICAL.

Entre los discos que seleccionábamos en el pasado número aparecían dos en los que se incluían obras de cámara del autor. A ellos me gustaría añadir otros dos: el excelente protagonizado por Maria Kliegel y Bernd Glemser (Naxos) que incluye la *Sonata para violonchelo*, la *Polonesa brillante* y el *Gran Dúo*; y el que ofrece todas las obras de cámara del compositor, con Garrick Ohlsson acompañado de Carter Brey Y Leila Josefowicz, aparecido recientemente en Helios, la serie económica de Hyperión. También recomendábamos unas cuantas versiones de las sonatas para piano, creo buena muestra de lo que circula por ahí, a las que podríamos añadir algunas otras, como las de Uchida (Philips) o Pollini (DG) para las *Segunda* y *Tercera*, o la de Arrau (EMI) para la *Tercera*, o Gilels (Testament) para la *Segunda*, aunque a cierta distancia de las anteriores en todos los casos.

Por otra parte, soy plenamente consciente de que no aparecen en las listas de discos seleccionados algunos nombres que históricamente han sido relacionados con la música de Chopin: Cortot, Lipatti, François, Van Cliburn, entre otros. Me parece que, de todos ellos, merece atención lo que Cortot legó acerca del compositor: Sobre todo son de gran valor sus escritos, no tanto –en mi opinión– las grabaciones, donde no terminaba de conseguir trasladar a la interpretación lo que de sus palabras se deducía. Ahora bien, su Chopin es de una altura muy superior a la de cualquiera de los nombres que aparecen junto a él. En cambio no llega a lo que otros ya habían hecho, o estaban haciendo en su época; es decir, Rachmaninov, Solomon, Moiseiwitsch o, el aún joven, Rubinstein.

Ya hemos señalado en las páginas centrales algunas integrales de la obra de Chopin. A quien le guste la historia, precisamente encontrará en el álbum de Cortot (EMI) un idóneo instrumento de grandísimo valor, mucho más del que contiene el legado de Samson François para la misma firma, si bien ni uno ni otro abordan la totalidad de la obra del polaco, como tampoco lo hace Rubinstein en su primera “cuasi-integral”, una vez más para la firma inglesa, aunque ya, en aquellas ocasiones, nos muestra algunas de las claves que le harán llegar a ser uno de los más grandes traductores del compositor de todos los tiempos. Otra integral muy completa es la firmada por Nikita Magaloff para Philips, sin duda otro clásico de la interpretación chopiniana. Pero, en mi opinión, con lo ofrecido por Arrau, Ashkenazy y Rubinstein en las referencias que señalamos entre los discos seleccionados, cualquier aficionado medianamente exigente tendría suficiente, por lo que se refiere a grandes volúmenes.

Mazurcas. Polonesas. Valses. Impromptus

En lo que concierne a la colección completa de *Mazurcas*, aparte de las excelentes incluidas en las diferentes integrales o semi-integrales de Ashkenazy (Decca) y –sobre todo– Rubinstein (RCA), debe ser conocida la versión que del conjunto de todas ellas hace Alexander Uninsky (Philips), unas grandes y extraordinarias realizaciones que no tienen mucho que envidiar a los anteriores. No obstante, creo que nadie debería dejar de conocer lo que Kissin hace con algunas de estas músicas en su selección que acompaña a la grabación de la *Tercera Sonata* en el disco de RCA, ya reseñado en el número anterior. Menor interés reviste el registro que entre Luisada y Zilberstein realizan de estas obras para DG.

Las *Polonesas* tienen una gran suerte por lo que se refiere a la discografía. Las versiones de Pollini (DG) o Leonskaja (Teldec) son, cada una en su estilo, auténticos prodigios. A ellas debemos añadir algunas selecciones, como la reseñada por Kissin (RCA), que además se acompaña de una de

las más incontestables versiones de los *Impromptus* que jamás haya conocido la discografía. O la *Polonesa Fantasía op. 61* por Barenboim (EMI). Recientemente Naxos ha editado una amplia selección de estas obras perteneciente a las grabaciones que Rubinstein realizó para RCA, que las hacen más accesibles quien esté interesado en estas versiones.

Mi versión favorita de los *Valses* es la de Arrau (Philips), contenida en álbum que recomendamos en las páginas centrales. A ella he de añadir alguna otra, como las de Biret (Naxos), Tamas Vasary (DG), Rubinstein (RCA) y, mucho más reciente, Tharaud (HM). También el chileno, junto a la ya mencionada de Kissin, firma la más conseguida versión de los *Impromptus*.

Estudios. Baladas. Scherzi. Nocturnos. Preludios

Creo que no existe ninguna versión plenamente recomendable de los *Estudios* de Chopin. Es probable que la que más se acerque a mi ideal sea la de Gavrilov (EMI), si bien no en su totalidad. Pollini (DG) o Ashkenazy (Decca) son otras dos buenas opciones. Y, aún más, la de Biret (Naxos). En cualquier caso, creo que si hay alguien que pudiera –ahora y por siempre– solucionar la ecuación “entendimiento-técnica-emoción-sentimiento” planteada por el autor en estas páginas, ése es Kissin. ¿Se meterá alguna vez en ello?

Los *Nocturnos*, en cambio, vuelven a tener en los dedos de Arrau (Philips) sus mejores aliados. Tanto la versión del chileno como la de Barenboim (DG), deben ser conocidas por todo buen aficionado que se precie. Diferentes entre sí, se complementan. Rubinstein (RCA) también, pero no tanto. A distancia de todos ellos están Leonskaja (Teldec) y Pires (DG).

Hay unas cuantas versiones de los *Preludios* que me encantan: Arrau (Philips), Barenboim (EMI), Kissin (RCA), Pires (DG), Tharaud (HM),... y además, como me parecen unas de las más enigmáticas y acongojantes obras del compositor, no me estorba ninguna de ellas. Incluso alguna otra más discutible –Pogorelich (DG)– tiene sus momentos de grandísimo interés; pero no sólo ella, también las selecciones de Richter (Regis) y (Philips), o los de Argerich y Pollini (ambos DG).

Yo creo que existen dos versiones de las *Cuatro Baladas* que se sitúan por encima del resto: Zimmerman (DG) y Kissin (RCA). Las dos deben ser conocidas, independientemente de algunos aciertos aislados de otros pianistas. En cambio, lo de los *Scherzi* no está tan claro. Me gustan mucho los de Arrau (Philips), Ashkenazy (Decca), Biret (Naxos), Richter (Regis), Rubinstein (RCA), el *Segundo* y el *Cuarto* por Kissin (RCA) –los únicos que ha grabado–, pero quizá en este apartado deban compartir lugar unos cuantos.

Otras composiciones

El disco que incluía las *Sonatas 2 y 3* por Barenboim (EMI), también contiene las versiones más impresionantes de la *Fantasia en Fa menor* y de la *Barcarola* que observa la discografía de estas obras, aunque Kissin (RCA) para la primera y Rubinstein (Russia Revelation) para la segunda, no le van muy a la zaga. Grimaud (DG), regala una contenidísima *Berceuse*, obra de la que el músico argentino realiza una magistral recreación en el disco que contiene los *Preludios* (EMI), en el que además se incluye un *Souvenir de Paganini* y unas *Variaciones brillantes op. 12* que quitan el hipo. Además de estas, –y aparte de la *Fantasia*, la *Barcarola* y *Berceuse*–, para los *Rondós* y las obras de miscelánea encontramos muy buenas traducciones en las integrales de Ashkenazy (Decca) y Biret (Naxos). Por lo demás, aún debemos mencionar dos grandes versiones para las citadas *Fantasia en Fa menor* y *Barcarola*: Arrau (Philips) y Zimmerman (DG) en su portentoso disco con las *Baladas*.



Fundación **BBVA**

CONCURSO INTERNACIONAL DE COMPOSICIÓN AUDITORIO NACIONAL DE MÚSICA España 2010

Primer premio: 30.000 €

Segundo premio: 15.000 €

Tercer premio: 8.000 €

Interpretación de la obra ganadora en la temporada
de 2012-2013 de la Orquesta y Coro Nacionales de España.

Grabación en CD de las obras finalistas.

Fecha límite de entrega de partituras: 1 de septiembre de 2010

Concierto - Final: 8 de enero de 2011

Orquesta y Coro Nacionales de España.

Bases del concurso en:

www.auditorionacional.mcu.es/noticias



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

eu 2010.es



Ainhoa Arteta

En el momento más dulce de su carrera

Traemos a la portada de nuestra revista una figura del canto español que siempre es noticia, pero ahora multiplica notoriedad por un estreno concreto. Se trata de la *Dulcinea* de Lorenzo Palomo, que se escuchará por primera vez en España, tras su apoteósico estreno en Berlín, y coincidiendo con la salida al mercado de la grabación discográfica del sello Naxos. El estreno será doble, pues la podremos escuchar en Alcalá de Henares y Córdoba. La grabación tuvo lugar en Berlín, con el Coro y la Orquesta de la Deutsch Oper.

Ainhoa Arteta es una mujer amable y próxima, que sin embargo no tiene pelos en la lengua al hablar de ciertos asuntos, como por ejemplo el hecho de no haber debutado todavía en el Teatro Real, de Madrid. Y a juzgar por los próximos proyectos que nos relata, tampoco es ésa para ella una cuestión de vida o muerte, pues precisamente trabajo no le falta

La soprano guipuzcoana está atravesando un gran momento, y ya era hora de que la encontráramos es esta sección; también RITMO debería de hacer autocrítica por no haberla llamado antes.

Pedro González Mira

Entrevista

¿Podría hablarnos del inicio de su carrera? Qué le impulsó a estudiar canto, qué estímulos tuvo en su entorno familiar, cuándo empezó su amor por la música...

Todo empezó, como suele ser habitual, en casa. Disfrutaba actuando entre la familia y todavía recuerdo con especial cariño mis primeras sensaciones relacionadas con el canto. Poco a poco, sin apenas darme cuenta, fui desarrollando inquietudes, sobre todo y eso sí que lo puedo concretar, después de escuchar una grabación de María Callas. Aquella portentosa voz, su capacidad de emocionar, me hacían sentir algo indescriptible, y a partir de entonces mi mayor ambición fue tratar de conseguir hacer lo mismo con mi voz.

Cuándo, dónde y cómo debutó como profesional.

Debuté como profesional en 1990. Fue en Estados Unidos, en concreto en la Ópera de Palm Beach.

“Es importante la elección de repertorio, para no llegar al límite de las posibilidades”

¿Cuál ha sido la evolución de su voz? ¿ Su cuerda vocal quedó definida desde el primer momento o ha sufrido cambios hasta asentarse?

Empecé como soprano ligera y con el tiempo mi voz ha ido evolucionando, creciendo en el centro y adquiriendo tímbricamente el color de una soprano lírica pura. Me identifico con la definición “lirico generoso”, es decir, una voz puramente lírica pero con posibilidades de afrontar papeles desde Margarita, de *Faust*, de Gounod, hasta *Manon Lescaut*, la protagonista de la ópera de Puccini.

Creo que la técnica vocal y la elección del repertorio son fundamentales para la evolución natural de una voz. Personalmente creo que también me ha ayudado mucho mi dedicación a la música de cámara, dado que este repertorio exige una depurada técnica vocal y es como un bálsamo para la voz (tanto como para los sentidos, claro está).

¿Podría definir su tesitura y caracterizar su instrumento por timbre, volumen, etc?

Como le decía antes, mi voz ha seguido su evolución natural, y actualmente me considero una soprano lírica pura. Creo que la buena elección del repertorio me ha ayudado a conservar intacto el registro agudo. Sin embargo, mi voz ha crecido en volumen y tímbricamente se ha enriquecido, lo cual me ha abierto el camino hacia papeles con más carga dramática, como Tatiana de *Eugene Onegin*, Manon Lescaut, Desdémona de *Otello* o Maria de *Simon Boccanegra*.

Pienso que usted es una cantante muy temperamental, una artista de raza. ¿Qué importancia da a la técnica en relación a esa capacidad?

En primer lugar, muchas gracias por esas consideraciones. Para mí es el mayor de los halagos que me consideren una cantante temperamental, porque lo creo fundamental para llegar con plenitud al público. La verdad es que soy una persona con carácter. Vivo la vida con mucha pasión y cuando estoy sobre el escenario me entrego por completo, porque creo que es la única manera de emocionar al espectador, de hacerlo partícipe de la historia que le estoy contando.

La técnica es otro de los pilares en que se sustenta el canto; es la base que te permite expresar lo que sientes y que este mensaje llegue al público sin que el instrumento se resienta. Al inicio de la carrera normalmente las carencias técnicas se suplen con la capacidad física, con la generosidad y entrega de quien está haciendo realidad un sueño. Pero al ampliar el repertorio y estar horas y horas ensayando, te das cuenta que no hay otro camino que la continua perfección de la técnica vocal.

También es muy importante, insisto, la elección del repertorio, porque es imprescindible que uno se sienta cómodo y nunca al límite de sus posibilidades. Cuando se afronta un rol nuevo siempre hay que tener en cuenta que antes de llegar a la “premier” habrá muchos ensayos, y por lo tanto un margen para poder cantarlo e interpretarlo incluso no estando al cien por cien.

Cuando prepara un papel operístico ¿qué orden sigue? ¿ lo estudia primero vocalmente o lo monta dramáticamente y después lo “viste” con su voz?

Antes de empezar a cantar un papel nuevo me gusta documentarme, saber lo máximo sobre la historia, el personaje, la obra, el compositor, la música, etc. Después suelo escuchar diferentes versiones de grandes cantantes y maestros. Éste es un trabajo apasionante y excitante porque cada nuevo rol es un reto artístico y personal importante. Después empieza el trabajo personal, horas y horas de estudio, trabajo con mi profesora, con el repertorista, con el “coach”, etc. Cuando ya he hecho el papel mío, estoy preparada para el primer ensayo en el teatro donde termina la maduración dramática.

¿Y no utiliza los discos como elemento de trabajo?

Sí, ya le he dicho. Antes de empezar a estudiar un papel nuevo o una obra de cámara, suelo escuchar varias versiones. Pero para mí es fundamental escucharlos sólo como referencia porque creo que cada artista tiene que encontrar su versión, particular e irrepetible, y por eso tiene que desprenderse de todo lo oído, que de alguna forma, aunque inconscientemente, puede influirle.

La conocemos por su actividad operística, pero usted ha cantado, por ejemplo, los Cuatro Últimos Lieder de Strauss. ¿Hasta dónde le interesa el Lied? ¿Y el oratorio?

Desde el inicio de mi carrera he compaginado la ópera con el recital y los conciertos. Creo que el repertorio camerístico y el oratorio son muy beneficiosos para un cantante de ópera. La música de cámara es como la pintura flamenca: pequeñas joyas en las que cada mínima pincelada/expresión es importante. Aprendes a destacar cada acento, cada palabra, cada matiz para que llegue al espectador. En la ópera todo es mucho más grande, las historias, los personajes (tienes 2 o 3 horas para crear tu personaje) y los medios para llegar al público son diferentes, pero creo que los cantantes de ópera que también cantan música de cámara tienen una paleta de recursos mucho más rica y sus interpretaciones son sin duda diferentes. Un claro ejemplo son Elisabeth Schwarzkopf, Christa Ludwig o Felicity Lott.

Pronto va a salir al mercado en disco *Dulcinea*, de Lorenzo Palomo. Creo que el estreno en Berlín fue apoteósico. Es el primer compositor que estrena y graba una obra en la Ópera de Berlín...

Lorenzo Palomo es un grandísimo compositor, el primer compositor español en estrenar una obra con la Deutsche Oper de Berlín, y me siento muy afortunada por haber tenido la posibilidad de trabajar con él y estrenar su obra *Dulcinea* en el Kontzerthaus de Berlín. Fue una noche inolvidable y la obra encantó al exigente público berlinés.

La obra no habla de Don Quijote, sino de su ideal amoroso; parece estar pensada para usted... La parte crucial de la pieza es en la que usted aparece. ¿Nos podría hablar de todo eso?

He tenido la inmensa fortuna de que Lorenzo Palomo pensase en mí para escribir este papel. Creo que en una obra como ésta la presencia escénica es muy importante para enriquecer la interpretación musical, por eso la elección del vestido, los gestos y la misma salida al escenario del personaje están estudiados al detalle. Es una suerte tener al compositor a lado y poder conversar e intentar llegar a la esencia de la idea original.

Y ahora va a volver a interpretarla en Córdoba y Alcalá de Henares ¿no?

Me hace muchísima ilusión acudir a Córdoba y Alcalá de Henares por este motivo, aunque antes estaré en ambas ciudades para presentar el disco de esta obra grabado en Berlín con el Coro y Orquesta de la Deutsche Oper. De Córdoba tengo un grato recuerdo del recital que di hace unos años y tuve noticias de una propuesta del Gran Teatro para participar en una *Bohème*, que lamentablemente tuve que rechazar por cuestiones de agenda. Regreso a esa preciosa ciudad con ilusión. Y en referencia a Alcalá de Henares, en octubre del pasado año tuve el honor de ser galardonada con el Premio Ciudad de Alcalá de las Artes y de las Letras. Fue en ese momento cuando se suscitó que sería bueno para esa ciudad pregonar a los cuatro vientos que fue cuna de Cervantes. Allí se encuentra su casa natal, y recorriendo sus calles todavía se respira ese espíritu de libertad que

impregnó toda su obra, así que creo que no han podido hacer nada mejor para poner la mirada del mundo en Alcalá que estrenar esta *Dulcinea*.

Volviendo a la ópera, ¿cuál es, en su opinión, el momento que atraviesa hoy el espectáculo?

A pesar de la compleja situación económica que estamos viviendo, y que por supuesto afecta también a la cultura, creo que la ópera está en un momento excelente. En los últimos años hemos visto un acercamiento masivo del público a los teatros de ópera. Por fortuna la ópera ya no es hoy en día un lujo reservado para una minoría. En España, al margen de los teatros y temporadas de ópera tradicionales como el Liceo de Barcelona, la ABAO, Oviedo, el Teatro Real de Madrid, etc. hay decenas de teatros de provincia que organizan sus temporadas líricas, con producciones de altísimo nivel, acogidas con entusiasmo por todo el público.

“La ópera está en un momento excelente, a pesar de la compleja situación económica”

¿Qué es para usted primero, el director musical, los cantantes o el director de escena?

La ópera es una labor de equipo, donde cada uno debe hacer su trabajo lo mejor posible para que el espectáculo entero sea un éxito. Cada miembro de ese equipo sabe que es esencial para el conjunto, igual que el trabajo de los demás, a los que debe en todo momento apoyar. El director de escena y el director musical son los máximos responsables para que el espectáculo se pueda realizar con éxito y claro está, sin cantantes no habría ópera. Por lo tanto, como he dicho, todos son igual de importantes en este espectáculo.

¿Qué opinión le merecen las puestas en escena heterodoxas, es decir, las que desubican estéticas, épocas o contenidos en función de una recreación dramática alejada de la consignada en el libreto? ¿Le ha pedido alguna vez algún director de escena algo “raro”? ¿Alguna vez se ha negado a hacerlo?

Creo que en el arte en general, y en las puestas en escena en particular, no todo está hecho y dicho. Afortunadamente hay muchos creadores que están innovando y buscando nuevas ideas para hacer más cercanas al público actual obras escritas hace dos o tres siglos. Pero me parece imprescindible que estas innovaciones sean coherentes con la idea original. De lo contrario se podría llegar al absurdo, confundiendo completamente al espectador al escuchar una música y un texto que no tienen nada que ver con el espectáculo que está contemplando.

Pocas veces me ha tocado un espectáculo de este tipo, con la particularidad de que además he tenido la fortuna de trabajar con gente inteligente.

¿Con qué directores musicales ha trabajado más a gusto, o se ha sentido más cómoda o identificada?

La lista sería interminable. Le diré que en este caso también he tenido la suerte de trabajar con excelentes directores y de todos he aprendido y me han ayudado a crecer como artista.

“Un artista siempre tiene la necesidad de buscar, de aprender, de abrir nuevos horizontes”

En su carrera, ¿de qué función guarda mejor recuerdo? ¿Y cuál cree que fue más determinante para su futuro?

Mis primeras producciones en el Metropolitan Opera de Nueva York, *La bohème* y *La traviata*, sin duda fueron determinantes para mi futuro. Gracias al éxito que obtuve se me abrieron las puertas de los teatros más importantes del mundo. En concreto de *La traviata* guardo además un recuerdo especial, porque 10 años antes, estudiando en Nueva York, fui por primera vez al Metropolitan y vi esta producción de Zeffirelli con Carlos Kleiber y Editha Gruberova. ¡Me encantó! Por supuesto estuve en el “gallinero”, aunque fui consciente de que estaba presenciando un espectáculo inolvidable. ¿Cómo podía imaginar en ese momento que 10 años después yo misma cantaré en esa producción, en este mítico teatro? En fin, esto es la vida.

Tiene usted un repertorio impresionante. Ópera francesa, rusa, inglesa, alemana, italiana, y ha cantado y triunfado en los más importantes teatros del mundo. ¿Por qué cree que todavía no le han llamado del Real para hacer una ópera allí?

Haciendo diferenciación entre los responsables de contratación artística y la entidad, que por cierto, subra-

yo desde ahora que merece todo mi respeto, mi experiencia con ese teatro no ha podido ser más desafortunada. Lamentablemente no es la única, pues todavía quedan muchos artistas españoles víctimas de la arbitrariedad. Dos ejemplos: los maestros Rafael Frühbeck de Burgos y Miguel Ángel Gómez Martínez; dos de nuestros más destacados músicos de todos los tiempos, triunfadores incuestionables a lo largo de sus dilatadas carreras en los más importantes teatros de ópera y salas de conciertos del mundo. Pues bien, el primero todavía no ha debutado y el segundo hace más de 10 años que no dirige en ese teatro. Creo que con eso le he dicho todo.

Micaela, Margarita (de *Faust* de Gounod), Tatiana, Rusalka, Nedda, Manon, Condesa de Bodas, Fiordiligi, Donna Elvira, Liù, Masetta, Mimí, Herodías (*Salomé*, de R. Strauss), Violetta, Elisabeth (*Don Carlo*), Desdémona, Arabella... la lista es interminable, y seguro que me dejo alguno. ¿Va usted a preparar otros papeles).

Un artista siempre tiene la necesidad de buscar, de aprender, de abrir nuevos horizontes, de sentirse más realizado. Afortunadamente los proyectos que tengo en el futuro son muy interesantes y me van a permitir añadir nuevos roles, como por ejemplo Desdémona de *Otello*, que cantaré la próxima temporada en La Coruña; Roxana de *Cyrano de Bergerac*, que debutaré en la Ópera de San Francisco, junto a Plácido Domingo, o Amelia Grimaldi de *Simon Boccanegra* en la Ópera de Bilbao.

¿Cree que el DVD es un buen medio para aficionar a la gente a la ópera o, por el contrario, al sólo poder ver lo que el realizador del vídeo quiere, desvirtúa el espectáculo?

No podemos obviar que estamos en la era de los audiovisuales. Creo que los DVD's o las retransmisiones por televisión son un buen medio para que la ópera llegue al gran público. Por supuesto, el lugar idóneo para disfrutar plenamente del espectáculo es el teatro, y qué duda cabe que la emoción en vivo, el vibrar con el cantante, es una sensación que no se puede comparar con nada. Pero las grabaciones bien tratadas son otra forma de disfrutar del teatro lírico.

SPANISH CLASSICS

LORENZO PALOMO

Dulcinea

Ainhoa Arteta

Katz • Ulrich • Kotchinian

Chorus and Orchestra of the Deutsche Oper Berlin

Miguel Angel Gómez Martínez



Dulcinea es una cantata-fantasia escrita en diez cuadros, con textos de Carlos Murciano: *Los molinos de viento*, *La llamada del Caballero*, *Canción del alba*, *Canto a Don Quijote*, *Batalla de los molinos de viento*, *Seguidilla*, *Don Quijote y Sancho*, *¡Abracadabra!*, *Canto de Dulcinea* y *Canto final*. De ellos cuatro son para coro, dos para orquesta, uno para bajo (Don Quijote), otro para soprano (Dulcinea), un tercero para tenor y bajo (Sancho Panza y Don Quijote) y un final con todo, más una mezzosoprano en el papel de Teresa Panza.

DULCINEA, DE

La obra, una cantata de acentos narrativos pero de marcado carácter dramático, reúne una serie de importantes equilibrios entre contrastes sonoros, ritmos exuberantes y un lirismo de muy alto vuelo, según explica el autor. Lorenzo Palomo consigue una gama variadísima de colores orquestales para describir las diferentes escenas de la pieza, que se inicia de forma espectacular con el *Coro de los Molinos de viento*. Coro y orquesta se alternan en el desarrollo de un ritmo frenético. El galopar de un caballo anuncia la llegada del Caballero, y una textura ar-

¿Qué proyectos tiene usted en estos momentos?

En abril/mayo de 2010 tengo una gira con la Orquesta de Cadaqués bajo la dirección de Ginandrea Noseda con obras de Albéniz, Granados y Puccini, para seguidamente interpretar el *Requiem* de Verdi junto a la Orquesta Sinfónica de Galicia y Victor Pablo Pérez, y terminar el mes de mayo con una grabación de Antón García Abril. Continuaré con dos grabaciones en junio. Una con el sello Universal y otra de recital junto al pianista Malcolm Martineau con el sello Decca. Finalizadas éstas tengo prevista una *Bohème* en el Auditorio de Zaragoza los días 18 y 20 de junio. Los días 3 y 17 de julio estaré junto al Orfeón Donostiarra, la Orquesta de Córdoba y Miguel Ángel Gómez Martínez en Córdoba y Alcalá de Henares interpretando la *Dulcinea* de Lorenzo Palomo, que estrenamos en Berlín. En agosto tengo previsto un homenaje a Albéniz en el Festival de Santander, así como una serie de galas líricas y recitales. En septiembre debuto *Desdémona* de *Otello* en el Festival de Ópera de A Coruña, y después de una serie de recitales parto para San Francisco donde interpretaré el rol de Roxana de *Cyrano de Bergerac* junto a Plácido Domingo. Finalizaré el año 2010 con *La bohème* en el Teatro de La Maestranza de Sevilla y una serie de recitales. En enero de 2011 estaré en el Festival de Canarias y Auditorio Nacional de Madrid con el *Stabat Mater* de Rossini. En febrero tengo un compromiso de una gala lírica dirigida por Miguel Ángel Gómez Martínez en Valls. En Tenerife interpretaré lieder de Strauss junto a la Orquesta de Tenerife y Víctor Pablo Pérez, y seguidamente una gira (Oviedo, León y Madrid) con la Oviedo Filarmonía bajo la dirección de Friedrich Haider. Marzo y abril los tengo destinados a la interpretación del rol de Tatiana de *Eugene Onegin* de Tchaikovsky en la temporada de ABAO y dos galas con la Orquesta de Galicia bajo la dirección de Víctor Pablo Pérez. En mayo tengo en Valencia otro reto con *Das Klagende Lied* de Mahler y una gira de recitales. En junio tengo el proyecto de interpretar en el Festival de Granada el papel de Margarita Xirgú en la ópera *Ainadamar* de Osvaldo Golijov inspirada en la vida de Federico García Lorca, y en julio Micaela de *Carmen* en el Liceu de Barcelona. El julio y agosto estaré en dis-

tintos festivales para en septiembre 2011 abrir la temporada de ABAO con Amelia Grimaldi de *Simon Boccanegra*.

“No se debe tratar con desdén a los cantantes de una cierta edad, sino todo lo contrario”

¿Desea añadir algo más?

Desearía añadir un fenómeno, desde mi punto de vista negativo para la ópera en general, pero sobre todo para los cantantes en particular, que aunque personalmente no me está afectando, lo contemplo con tristeza. Me refiero al desdén con que se trata a los cantantes de cierta edad, cuando debería ser todo lo contrario. En los inicios de mi carrera siempre fueron referente, fuente de inspiración y modelo a seguir cantantes de la talla de Mirella Freni, Teresa Berganza, Montserrat Caballé, Victoria de los Ángeles, etc.; profesionales con una técnica excepcional producto, además del talento, de la experiencia de una larga trayectoria profesional. Cuando uno es joven las facultades físicas le permiten en cierta medida suplir parte de la técnica, pero eso al final pasa factura. Hay que entender la doble vertiente de la técnica como el medio para acercarnos a la perfección, a la par que el recurso para la obtención del máximo resultado con el mínimo esfuerzo; de manera que esta última vertiente nos ayude a mantener controlada la mayor enemiga de la voz, que no es otra que la fatiga vocal. Hoy en día existe una corriente muy de moda que consiste en usar los cantantes como “kleenex”. No importa que una carrera de 50 años se convierta en 10; al fin y al cabo hay muchos otros esperando, de manera que en el sentido figurado, a cantante muerto, cantante puesto. El mercado sigue funcionando, sí, pero ¿a qué precio? Es una lástima, y por eso apelo al buen criterio de todos los responsables del sector, para que cuiden a los cantantes primando su experiencia.

DE LORENZO PALOMO

mónica suave y delicada arropa el canto apasionado de Don Quijote. Los contrastes sonoros se suceden y la escena culmina con uno de los momentos de más lirismo de la totalidad del discurso. En una nueva escena Don Quijote y Sancho se enzarzan en una disputa; Don Quijote pretende convencer a su escudero de que aprenda a amar de la misma forma que él ama a Dulcinea, cuando Sancho canta con gran lirismo y pasión su amor por Teresa. La variedad de ritmos a cargo del coro con sus brillantes *Seguidilla* y *¡Abra-cadabra!* es de los mayores atractivos de

esta fantasía coral. *Dulcinea* aparece al fin como una visión. El color de la orquesta cobra tintes de ensueño y poesía. El canto de la dama soñada es etéreo, irreal. Y éste es el momento mágico de esta composición. Finalmente *Dulcinea* transforma su canto en la realidad de los sueños de Don Quijote. La dama lo acoge y una delicadísima orquestación acompaña las últimas cadencias de la *Dulcinea* soñada, La música se desvanece poco a poco en el reino de los sueños.

Dulcinea fue estrenada y grabada el 15 de mayo de 2006 en Berlín. El re-

parto vocal estuvo encabezado por Ainhoa Arteta, situándose al frente del coro y la orquesta de la Deutsche Oper el director español Miguel Ángel Gómez Martínez. La velada finalizó con un éxito absoluto; era la primera vez que un autor español estrenaba allí. He tenido la ocasión de escuchar el disco, muy calentito todavía, prácticamente en el momento de salir hacia sus puntos de venta, y me ha parecido que el equipo al completo puede estar orgulloso del resultado obtenido. Enhorabuena.

P.G.M.

CINCUENTAYNUEVE
FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE MUSICA
Y DANZA DE
GRANADA

24 JUNIO A

14 JULIO

DOSMIL10

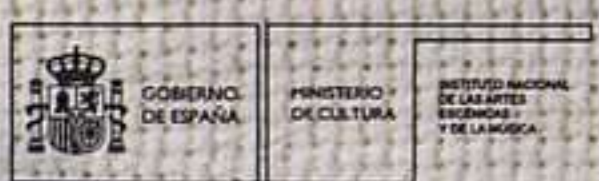
FEX FESTIVAL

EXTENSION

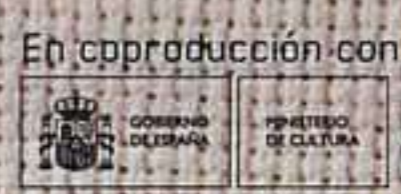
41 CURSOS

MANUEL DE FALLA

WWW.GRANADAFESTIVAL.ORG



Patronato de la Alhambra y Generalife
CONSEJERÍA DE CULTURA



En coproducción con



y con la subvención de



Programa Cultura

CINCUENTA Y NUEVE FESTIVAL GRANADA 24 DE JUNIO A 14 DE JULIO DE DOSMIL10

24 JUNIO | **fex**
AMBULANTES
Música en ruta por Granada


24 JUNIO | **fex**
CONCIERTO INAUGURAL FEX | 22.30 H
JOSÉ MANUEL ZAPATA TENOR
Egozcue guitarra, P. Martín-Camín
Contrabajo, D. Yacaré piano, T. Cartechini
Bandoneón, L. Tur Bonet violín
Tango. Homenaje a Gardel

25 JUNIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**SINFÓNICA DE LA
JUVENTUD VENEZOLANA**
SIMÓN BOLÍVAR
Eduardo Dudamel director
Obras de I. Carreño, A. Ginastera,
Stravinski

26 JUNIO | **ABADÍA DEL SACRO MONTE** | 20.00 H
ENSEMBLE PLUS ULTRA
HIS MAJESTYS
SAGBUTTS & CORNETTS
Michael Noone director
Obras de A. Lobo, C. de Morales, J. de Urrede,
C. de Aranda, S. de Aliseda, C. Janequin
En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

26 JUNIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
BOSTON BALLET
Mikko Nissinen director artístico
Ultimate Balanchine
Ballo della Regina - Rubies -
The Four Temperaments
Coreografías de G. Balanchine
Patrocinador Principal 

27 JUNIO | **MONASTERIO DE SAN JERÓNIMO** | 12.00 H
ENSEMBLE PLUS ULTRA
HIS MAJESTYS
SAGBUTTS & CORNETTS
Michael Noone director
Obras de F. de Peñalosa, M. Pipelare,
P. de la Rue, J. des Prez, F. Guerrero,
J. de Urrede, O. di Lasso
En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

27 JUNIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**ORQUESTA SINFÓNICA
DEL ESTADO DE MÉXICO**
Gabriel Kameda violín
Enrique Bätz director
Obras de R. Halffter, M. M. Ponce,
A. Piazzolla, S. Revueltas, J. P. Moncayo
Patrocinador Principal 

28 JUNIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
BOSTON BALLET
Mikko Nissinen director artístico
Black and White
No More Play - Petite Mort - Sarabande -
Falling Angels - Sechs Tänze
Coreografías de J. Kylián

29 JUNIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**ORQUESTA SINFÓNICA
DEL ESTADO DE MÉXICO**
Enrique Bätz director
Obras de R. Sierra, A. Piazzolla,
H. Villa-Lobos, M. de Falla, C. Chávez,
S. Revueltas, B. Galindo, A. Márquez

30 JUNIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
**BALLET NACIONAL
DE ESPAÑA**
José Antonio director artístico
Escuela bolera [Á. Pericet,
Victoria Eugenia, José Antonio]
Mosaico andaluz [José Antonio, Antonio]
Danza y Tronío [Mariemma]

1 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**ORQUESTA FILARMÓNICA
DE GRAN CANARIA**
Coral Andra Mari de Erretería
(José Manuel Tife director)
Josep Miquel Ramón barítono
María José Montiel mezzosoprano
Elena de la Merced soprano
Pedro Halffter director
Obras de R. Wagner, M. de Falla,
A. Ginastera

2 JULIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
**GRUPO CORPO
DE BELO HORIZONTE**
Paulo Pederneiras director artístico
Parabelo - Breu [R. Pederneiras]
Entidad Protectora 

3 JULIO | **SANTA IGLESIA CATEDRAL** | 12.00 H
**CONJUNTO DE MÚSICA
ANTIGUA ARS LONGA**
Teresa de Paz directora
*El Renacimiento Musical en la Nueva
España en los ss. XVI y XVII*
Obras de las Catedrales de Guatemala y
Puebla de los Ángeles
En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

3 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**ORQUESTA SINFÓNICA
DE GALICIA**
Coral Andra Mari de Erretería
(José Manuel Tife director)
María Bayo soprano, José Manuel Zapata
tenor, Emilio Sánchez tenor, Carlos
Bergasa barítono, Marina Rodríguez Cusí
mezzosoprano, Víctor Pablo Pérez director
Cecilia Valdés
Música de G. Roig
Libreto de A. Rodríguez y J. Sánchez Arcilla
La tempranica
Música de G. Giménez
Libreto de Julián Romea Parra
Versión concierto
Patrocinador 

4 JULIO | **MONASTERIO DE SAN JERÓNIMO** | 12.00 H
**CONJUNTO DE MÚSICA
ANTIGUA ARS LONGA**
Teresa de Paz directora
Mestizaje del Barroco americano
Interacción de las tres culturas
que poblaron América: aborígenes,
peninsulares y africanos
En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

4 JULIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
**GRUPO CORPO
DE BELO HORIZONTE**
Paulo Pederneiras director artístico
Parabelo - Lecuona [R. Pederneiras]

5 JULIO | **PATIO DE LOS ARRAYANES** | 22.30 H
JUAN CARLOS GARVAYO
PIANO
Una Iberia para Albéniz
Piezas compuestas por M. Manchado,
D. del Puerto, F. Buide, Z. de la Cruz,
G. Erkoreka, J. García Román, M. Sotelo,
M. Gálvez-Taroncher, J. Luis Turina,
P. Jurado, H. Parra, J. Torres

6 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
**ORQUESTA CIUDAD
DE GRANADA**
Salvador Mas director
Obras de L. van Beethoven, A. Dvořák
Patrocinador 

7 JULIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
BALLET ARGENTINO
Presentado por la Fundación Julio Bocca
Eleonora Cassano primera bailarina fundadora
Orquesta China Cruel
Karina Levine cantante
Tango. De Burdel, Salón y Calle
Patrocinador Principal 

8 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
DIALOGOS
Miguel Poveda voz
Rodolfo Mederos bandoneón
Rodolfo Mederos Orquesta Típica
Patrocinador 

9 JULIO | **TEATRO ISABEL LA CATÓLICA** | 22.30 H
FUENSANTA
«LA MONETA» BAILE
Extremo Jondo

9 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
STAATSKAPPELLE BERLIN
Daniel Barenboim piano
Julien Salemkour director
Obras de F. Chopin
Con la subvención de 

10 JULIO | **HOSPITAL REAL (CRUCERO)** | 12.00 H
ENSEMBLE RESIDENCIAS
*América con los brazos abiertos:
la generación del exilio*
Obras de J. Bautista, J. Orbón,
S. Revueltas, C. Chávez, A. Ginastera
En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

10 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
STAATSKAPPELLE BERLIN
Daniel Barenboim director
A. Bruckner *Sinfonía núm. 6*
Con la subvención de 

11 JULIO | **HOSPITAL REAL (CRUCERO)** | 12.00 H
ENSEMBLE RESIDENCIAS
Juan Carlos Garvayo piano
América-España del XX al XXI
Obras de J. Torres, J. C. Paz, R. Sierra,
L. Aguirre*, M. Gálvez-Taroncher*
* Estreno

En coproducción con
SOCIEDAD ESTATAL DE CONMEMORACIONES CULTURALES

11 JULIO | PALACIO DE CARLOS V | 22.30 H
STAATSKAPPELLE BERLIN
Daniel Barenboim director
A. Bruckner *Sinfonía núm. 5*
Con la subvención de 

12 JULIO | **PATIO DE LOS ARRAYANES** | 22.30 H
**CURSOS INTERNACIONALES
MANUEL DE FALLA**
Wilbert Halzezet traverso, Corrado Bolsi,
Catherine Manson violines, Jaap ter Linden
violonchelo y viola de gamba, Josep Borràs
fagot, Maggie Cole clavicémbalo
Obras de M. Corrette, F. Couperin,
A. Vivaldi, Anónimo
Con la colaboración de
CONSTRUCCIONES OTERO

13 JULIO | **PATIO DE LOS ARRAYANES** | 22.30 H
**CURSOS INTERNACIONALES
MANUEL DE FALLA**
Corrado Bolsi, Michael Gurevich violines,
Catherine Manson violín y viola,
James Boyd viola, Jaap ter Linden
violonchelo, Maggie Cole fortepiano
Obras de W. A. Mozart, S. von Neukomm

14 JULIO | **TEATRO DEL GENERALIFE** | 22.30 H
JOAN MANUEL SERRAT
Hijo de la luz y de la sombra
Concierto extraordinario.
Homenaje a Miguel Hernández
en el centenario de su nacimiento

CAFÉ CONCIERTO
29 DE JUNIO A 1 DE JULIO
TEATRO DEL HOTEL ALHAMBRA PALACE | 19.30 H
**EL CHOPIN
DE LOS TRÓPICOS**
Antonio Ortiz piano
Obras de E. Lecuona y F. Chopin

EL FESTIVAL DE LOS PEQUEÑOS
28 A 30 DE JUNIO
TEATRO ALHAMBRA | 19.30 H
LA CAJA DE LOS JUGUETES
Enrique Lanz dramaturgia y dirección
Sobre las músicas de C. Debussy
Etcétera producción escénica
(con la colaboración de la Junta de Andalucía)
Murtra Ensemble interpretación
y producción musical

FESTIVAL JÓVENES-EN-DANZA
TEATRO CAJAGRANADA ISIDORO MÁIQUEZ | 19.30 H
5 Y 6 DE JULIO
EL OTRO APÓSTOL
El Colegio del Cuerpo
Álvaro Restrepo director
Obra de Marie France Delieuvín

7 DE JULIO
FUERZA DE SANGRE
El Colegio del Cuerpo
Álvaro Restrepo director
Antípodas, Eidon y El sueño de los ancestros



De estreno, en el Festival Internacional de Música de La Mancha

El Festival Internacional de Música de La Mancha, que se celebrará del 2 al 18 de julio próximos en Quintanar de la Orden, bajo la dirección de Consuelo Díez, ofrecerá el estreno mundial de *Tránsito del Señor de Orgaz*, un encargo de la Asociación Amigos de la Música de Castilla-La Mancha al compositor Tomás Marco. Esta obra, dedicada a la conocida pintura de "El Greco", será estrenada el próximo 11 de julio, por la Orquesta Sinfónica de La Mancha, a las órdenes de José Ramón Monreal.

Este estreno absoluto se ofrecerá como anticipo al cuarto centenario de la muerte del artista cretense, que se celebrará en 2014. A lo largo de sus diecisiete ediciones, el Festival Manchego ha convertido su producción artística en una seña de identidad, gracias a los encargos realizados a destacados compositores, mu-



Tomás Marco vuelve al Festival de Música de La Mancha, en el que recibió un emotivo homenaje en 2004.

chos de ellos castellano manchegos como Jesús Villa Rojo, Manuel Angulo o José Miguel Moreno Sabio, entre otros.

Además, el Festival tendrá este año como principales novedades dos interesantes recitales líricos. El primero, dedicado al bicentenario del nacimiento de Schumann, incluirá además el estreno absoluto de *Canciones a Cecilia*, de Manuel Millán. En el segundo, la soprano albaceteña Elisa Belmonte protagonizará una Gala Lírica con

nombre mujer. No faltará la celebración del Año Santo Compostelano, del bicentenario de la Independencia de las Colonias Iberoamericanas y las músicas actuales, con la actuación del conjunto de metales 4 Brass; todo ello sin olvidar los ya tradicionales conciertos de alumnos y profesores de los Cursos Nacionales de Música "Diego Ortiz".

concurso internacional de guitarra michele pittaluga

premio ciudad de alessandria



del 27 septiembre al 2 octubre de 2010

Montante de los premios: € 31.000

Final con orquesta

Gira de conciertos

Grabación de un CD con el sello NAXOS

Última fecha de inscripción: 31 de Agosto de 2010

concurso internacional de composición para guitarra clásica michele pittaluga

para cuarteto de cuerda con guitarra

16 de junio de 2010

Montante del premio: € 8.000

Inscripción antes del 31 de marzo de 2010

Piazza Garibaldi, 16 - 15100 Alessandria

Tel. 0039.0131.253170 - 0039.0131.251207 - Fax 0039.0131.253170

concorso@pittaluga.org - regolamento su www.pittaluga.org

MEMBRO DELLA FÉDÉRATION MONDIALE DES CONCOURS INTERNATIONAUX DE MUSIQUE - GINEVRA

La Orquesta Nacional de gira por Alemania



Las hermanas Labèque.

Del 15 al 22 de abril, la Orquesta Nacional de España, a las órdenes de su titular Josep Pons, realizó con éxito una gira por Alemania.

Acompañados por dos solistas de lujo, las pianistas Katia y Marielle Labèque, ofrecieron dos programas distintos, si bien, con algunas obras en común. La ONE inició su gira en las salas Philharmonie de Berlín y Alte Oper de Frankfurt. Interpretaron, con una gran acogida por parte del público y de la crítica, *Danzas de estancia*, de Ginastera; *Piano concerto*, "Paisajes sonoros de España", de Joan Albert Amargós -que la OCNE le encargó y que estrenaron con éxito las hermanas Labèque en el Auditorio Nacional justo antes de la gira-; *Tangazo*, de Piazzolla, y el *Bolero* de Ravel.

Friedrichshafen, Colonia, Düsseldorf y Wilhelmshaven son las ciudades que visitaron después y donde interpretaron el segundo programa, en el que se mantuvieron las obras de Piazzolla, Amargós y Ravel, que sonaron junto con *Suite núm. 2 de Images*, de Iberia, de Debussy.

XVI Festival de Música de Toledo



Martin Panteleev y la Orquesta Sinfónica de Berlín inauguran el Festival.

La conmemoración del bicentenario del nacimiento de Chopin será el eje central de la programación de la próxima edición del Festival Internacional de Música de Toledo, que se celebrará del 8 de mayo al 12 de junio, en la capital castellano-manchega. Los pianistas Joanna Trzeciak y Sergio Manchegiani ofrecerán algunas de sus más conocidas obras para piano, al tiempo que Vladimir Kiradjiev y la Orquesta Filarmónica de Rzeszow, con Dejan Sinadinovic y Ludmil Angelov al piano, con dos programas dedicados a la integral de las obras para piano y orquesta, del autor polaco.

El programa se inaugura, el día 8, con Martin Panteleev y la Orquesta Sinfónica de Berlín, con obras de Mendelssohn, Bruch y Beethoven. No faltará la música contemporánea, con Mario Carbotta y Carlo Balzaretto, con piezas de Viotti, Briccialdi, Rota y Borne; al igual que la Orquesta de Cámara "Sofia Soloists", a las órdenes de Darko Brlek, dirigidos por Plamen Djouroff, con obras de Weber o Choveaux, o Iñaki Alberdi, que hará lo propio con partituras de Ibarrrondo, Sánchez-Verdú, Gubaidulina, etc. El pianista Guillermo González ofrecerá un especial homenaje a Albéniz y el género lírico estará representado por el tenor José M. Montero, acompañado al piano por Juan A. Álvarez Parejo. Una cita que no debe perderse.

10º Concurso Montserrat Alavedra



Del 19 al 21 de noviembre se celebrará el 10º Concurso de Música de Cámara Montserrat Alavedra, organizado conjuntamente por los Amics de les Arts i Joventuts Musicals y Caixa Terrassa. Está dirigido a agrupaciones de jóvenes intérpretes, de una media de edad que no supere los 28 años, que deberán contar con un número mínimo de tres músicos y un máximo de nueve. Cada grupo tiene que aportar un mínimo de 4 obras completas, dos de los siglos XX ó XXI, otra

del siglo XIX y una más de libre elección, siempre y cuando una de las mismas sea de un autor catalán. El montante de los premios alcanza los 7.000€ y la contratación de una serie de conciertos. El plazo de inscripción termina el 25 de octubre. Información: <https://www.caixaterrassa.es/es/Obra-social/Cultura/Concurso-de-musica/Caracteristicas/>

quinto concurso de composición

Erasmo Fernández Blanco

CONSULTAR BASES EN: www.festivaldemusicaespanola.es

MÁS INFORMACIÓN: info@festivaldemusicaespanola.es
TFNO.: 657 247 158

FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN: 15 DE MARZO DE 2011

REQUISITOS: COMPOSITORES ESPAÑOLES O RESIDENTES (SIN LÍMITE DE EDAD)

PLANTILLA INSTRUMENTAL: ORQUESTA SINFÓNICA

DURACIÓN: ENTRE 15 Y 25 MINUTOS

PREMIO 3.000 €

Y ESTRENO DE LA OBRA EN EL XXIV FESTIVAL DE MÚSICA ESPAÑOLA DE LEÓN A CARGO DE LA ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

ORGANIZA:



Festival de Música Española

APDO. DE CORREOS 812
24080 - LEÓN (ESPAÑA)



XVI Festival INTERNACIONAL de MÚSICA de TOLEDO

Del 8 Mayo al 12 Junio 2010

CONCIERTO DE INAGURACIÓN - 8 DE MAYO, MUSEO DE SANTA CRUZ, 20:30 H.

Orquesta Sinfónica de Berlín

Solista y director: **Martin Pantelev**

Programa: **F. Mendelssohn, M. Bruch, L. van Beethoven**

12 de Mayo, TEATRO ROJAS, 20:30 h.

Mario Carbotta, flauta y Carlo Balzaretti, piano

Programa: **G.B. Viotti, P. Morlacchi, G. Briccialdi, N. Rota, F. Borne**

13 de Mayo, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Christoph Henkel, violonchelo y Pierre Reach, piano

Programa: **R. Schumann, C. Debussy, L. van Beethoven**

15 de Mayo, CENTRO CULTURAL DE CCM, 20:30 h.

Orquesta de Cámara "Sofia Soloists"

Solista: **Darko Brlek, clarinete**

Director: **Plamen Djouroff**

Programa: **F. Mendelssohn, C.M. von Weber, F. Choveaux, B. Bartok**

20 de Mayo, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Iñaki Alberdi, acordeón

Programa: **F. Ibarrondo, J.M. Sánchez-Verdú, S. Gubaidulina, J.S. Bach - I. Alberdi**

22 de Mayo, CENTRO CULTURAL DE CCM, 20:30 h.

Orquesta Sinfónica "Camerata XXI"

Solista: **Mauro Rossi**

Director: **Tobias Gossmann**

Programa: **J.C. Arriaga, W.A. Mozart, L. van Beethoven**

26 de Mayo, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Guillermo González, piano

Programa: **I. Albéniz**

28 de Mayo, SANTA FE, 20:30 h.

José Manuel Montero, tenor y Juan Antonio Álvarez Parejo, piano

Programa: **F. Schubert**

04 de Junio, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Elmira Darvarova, violín y Ludmil Angelov, piano

Programa: **L. van Beethoven, C. Debussy, G. Catoire, J. Brahms**

05 de Junio, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Joanna Trzeciak, piano

Programa: **F. Chopin**

10 de Junio, MUSEO SEFARDÍ, 20:30 h.

Sergio Marchegiani, piano

Programa: **F. Chopin**

11 de Junio, MUSEO DE SANTA CRUZ, 21:00 h.

Orquesta Filarmónica de Rzeszow

Solistas: **Stanislaw Drzewiecki, piano y Dejan Sinadinovic, piano**

Director: **Vladimir Kiradjiev**

Programa: **F. Chopin: Integral de las obras para piano y orquesta - 1ª parte**

CONCIERTO DE CLAUSURA - 12 DE JUNIO, MUSEO DE SANTA CRUZ, 21:00 h.

Orquesta Filarmónica de Rzeszow

Solista: **Ludmil Angelov, piano**

Director: **Vladimir Kiradjiev**

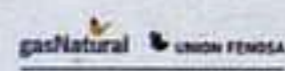
Programa: **F. Chopin: Integral de las obras para piano y orquesta - 2ª parte**

www.toledofestival.com



ORGANIZAN:

PATROCINAN:



PATROCINAN:



V Concurso de Composición "Evaristo Fernández Blanco"



Imagen del estreno de la obra ganadora en la última edición de Alejandro Gómez, a cargo de Alejandro Posada y la OSCYL.

El Festival de Música Española de León ha convocado el V Concurso de Composición "Evaristo Fernández Blanco", cuyo objetivo es promover la creación entre los compositores españoles o residentes en España, así como rendir homenaje a la figura del ilustre compositor leonés que da nombre al certamen. Los concursantes, sin límite edad, deberán presentar una obra inédita escrita para orquesta sinfónica, de una duración entre 15 y 25 minutos, antes del 15 de marzo de 2011.

Se establece un único premio de 3.000€ y el estreno de la obra en el XXIV Festival de Música Española de León, que se celebrará durante la segunda quincena del mes de junio de 2011. Dicho estreno tendrá lugar en el Auditorio Ciudad de León y correrá a cargo de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León. El jurado estará formado por músicos de reconocido prestigio, un representante de la orquesta y el director del Festival. El fallo se hará antes del 30 de abril de 2011 y será inapelable. Información: www.festivaldemusicaespanola.es

Premio Reina Sofía de Composición



El compositor chileno Miguel Farías Vázquez, uno de los finalistas de la última edición.

La Fundación Ferrer Salat ha convocado el XXVIII Premio Reina Sofía de Composición Musical, cuyo objetivo es apoyar la creación y la difusión de estas nuevas obras entre el gran público. Está dotado con 25.000€ que recibirá la obra ganadora y 5.000€ para cada una de las piezas finalistas. Todas las partituras serán interpretadas en un concierto de la temporada de abono de la Orquesta de Radiotelevisión Española, en el madrileño Teatro Monumental, en el que se dará a conocer la obra premiada. Las partituras, que deberán ser inéditas y no podrán haber sido estrenadas, tendrán que recibirse antes del próximo 31 de diciembre. Información: www.fundacionmusicaferrersalat.com

Nueva temporada de la OBC: Protagonistas Mahler, Schumann y Gerhard

La temporada 2010-2011 de la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya (OBC) presenta como principal novedad el debut como director titular del joven asturiano Pablo González, quién se encargará de un total de ocho programas en su primera temporada. Además, participará junto a la OBC en la temporada del Gran Teatre del Liceu con la versión de concierto de *Daphne*, de Richard Strauss, los días 10 y 12 de julio de 2011, que contará con la participación de Ricarda Merbeth, Janina Baechle, Burkhard Fritz, Rainer Trost y Robert Holl, como solistas.



Pablo González,
director titular de la OBC,

La nueva temporada, que se centrará en tres grandes compositores: Gustav Mahler de quien se interpretarán –entre otras– los ciclos de *Lieder*, con Violeta Urmana, Christopher Maltman, Dagmar Peckova y Markus Werba, y la *Sinfonía núm. 6*, con motivo del doble aniversario del compositor, en 2010, el 150º aniversario de su nacimiento, y en 2011, con el centenario de su fallecimiento, respectivamente; Robert Schumann, del que sonarán sus cuatro sinfonías en dos conciertos, y Robert Gerhard. De este último, en el marco del Festival Grec 2011, la OBC recreará *La*

Peste, junto al Orfeo Català y el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana.

La música coral será menos abundante que en otras ocasiones, pese a lo que se podrá escuchar *Nänie*, de Brahms, y la *Sinfonía de los Salmos*, de Stravinsky, a cargo de la Orquesta del Gran Teatre del Liceu, bajo la dirección de Michael Boder. Habrá tres estrenos de obras encargadas por la OBC a compositores españoles: Ramón Humet, Salvador Brotons y Enric Palomar y una especial atención a la música de los ballets rusos y suecos, que se extenderá a lo largo de siguientes temporadas.

Se confirmó la presencia del director italiano Giovanni Antonini como titular del Festival Mozart, cargo que asumirá a partir de la temporada 2011-2012. Eiji Oue y Ernest Martínez Izquierdo no estarán presentes en la próxima temporada, aunque el nuevo gerente de la OBC, el francés François Bou, destacó su interés por llevar a cabo un trabajo de continuidad con los anteriores titulares de la formación barcelonesa, que se evidencia con el regreso de Franz-Paul Decker y con la búsqueda de próximas fechas para Oue, Martínez Izquierdo y otros tantos como Lawrence Foster.



Quintanar de la Orden

SÁBADO 10 DE JULIO

Gala Lírica con nombre de mujer

Elisa Belmonte (soprano), María Folco (mezzosoprano) y Menchu Mendizábal (piano)

Las más famosas arias, romanzas y dúos de óperas y zarzuelas

DOMINGO 11 DE JULIO

Orquesta Sinfónica La Mancha

DIRECTOR ARTÍSTICO: JOSÉ RAMÓN MONREAL, SOLISTA: MANUEL ÁNGEL RAMÍREZ
Estreno «Tránsito del Señor de Orgaz» de Tomás Marco
Obras de Eduardo Toldrá, Benjamin Britten, W.A. Mozart...

JUEVES 15 DE JULIO

Concierto de Profesores

David Peris (violonchelo), Javier Castiblanque (flauta), Radovan Cavallín (clarinete), Vicente Toldos (saxofón), Manuel Cáceres (trompeta), Enrique Alberca (trombón), Oscar Benet (percusión), Javier Estebarán (piano) y Kayoko Morimoto (piano acompañante).

VIERNES 16 DE JULIO

Conjunto de Metales 4 Brass

Juan Luis Palomino y Jesús M. Alonso (trompetas), Antonio Vilechez (bombardino y trombón), Fernando Camacho (tuba) y Carlos Javier Redondo (batería)
Obras de E. Cebrian, I. Albéniz, E. Granados, J. Williams, Sc. Joplin, Stevie Wonder, Michael Jackson y Glenn Miller

SÁBADO 17 DE JULIO

Concierto de Jóvenes Intérpretes

Alumnos de los Cursos de Música «Diego Ortiz»

DOMINGO 18 DE JULIO

Música Quince

DIRECCIÓN MUSICAL: JAVIER CELADA
Música para el camino de Santiago
Obras de Alfonso X El Sabio, Federico Mouppou y Bieito Romero...

VIERNES 2 DE JULIO

Grupo Sinfónico Dulcinea

DIRECTOR ARTÍSTICO: SEBASTIÁN HERAS
Música y Pintura.
Obras de Johan de Meij, Aldo Rafael Forte...

SÁBADO 3 DE JULIO

Coro de Cámara Villa de Madrid

DIRECTOR ARTÍSTICO: PABLO HERAS
El coro y sus tiempos: la belleza melódica vocal

DOMINGO 4 DE JULIO

Cámara Sacra

DIRECTOR ARTÍSTICO: FLORES CHAVIANO
Música sacra
Obras de Pedro del Valle, Perla Moré, Rodrigo Prats...

JUEVES 8 DE JULIO

Concierto de Saxofón:

Xavier Casal Ares

Ganador del Certamen Nacional Intercentros-Melómano
Obras de J.S. Bach, N. Paganini, E. Varèse, G. Scelsi y Luciano Berio

VIERNES 9 DE JULIO

Recital de Lied:

Rodolfo Albero (tenor) y Eusebio Fernández (piano)
Bicentenario del nacimiento de Robert Schumann (1810-2010)
Estreno «Canciones a Cecilia» de Manuel Millán

17 FESTIVAL MÚSICA LA MANCHA

QUINTANAR DE LA ORDEN
2 - 18 de julio de 2010

CURSOS NACIONALES DE MÚSICA DIEGO ORTIZ
QUINTANAR DE LA ORDEN 12 - 18 de julio 2010



Excmo. Ayto. de Quintanar de la Orden



reserva grupos: festivallamancha@gmail.com
www.festivallamancha.com

Horario de conciertos: 22.00 horas

Festival Mozart de A Coruña, 2010

Don Giovanni, con dirección escénica de Pier Luigi Pizzi, y la primera representación en España de *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn, conforman los platos fuertes de la programación operística del Festival Mozart, que se celebra del 8 de mayo al 27 de junio.



Imagen del montaje de "Don Giovanni", de Pier Luigi Pizzi.

El Festival se inaugura en el Palacio de la Ópera de A Coruña, con el *Réquiem*, de Verdi, con Ainhoa Arteta, Dolora Zajick, Stuart Neil y Giacomo Prestia como solistas, acompañados por el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica de Galicia, con Víctor Pablo Pérez al frente.

El 21 de mayo, con un *Don Giovanni* dirigido por Víctor Pablo Pérez, en un montaje de Pier Luigi Pizzi, presentada con éxito en el Festival de Macerata en el verano 2009, se abre la programación operística. En el reparto figuran D'Arcangelo, Concetti, Moreno, Kudrya, Bacelli,

Bisceglie, Oskasson y Rubiera. El programa incluye además *La pequeña flauta mágica*, en la producción del Liceu que firma Joan Font; *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn, puesto en escena por Eva del Palacio tal y como se ofreció en su día, con la Orquesta Sinfónica de Galicia, a las órdenes de Rubén Gimeno, y el estreno en España de *Giove in Argo*, de G. F. Haendel, en versión de

concierto, con el Complesso Barocco, dirigido por el especialista haendeliano Alan Curtis.

Varios conciertos se celebrarán los fines de semana, protagonizados por solistas de la talla de Katia y Marielle Labèque, Andreas Staier —como artista en residencia— e Isabelle Faust o grupos como el Cuarteto Casals o Tafelmusik, dirigido por Bruno Weil y con Ronald Brautigam como solista, en un Festival que, por primera vez, se abre a la ciudad y a la provincia.

MINISTERIO DE LA CULTURA
REGION FRIULI VENEZIA GIULIA - PROVINCE DE PORDENONE -
AYUNTAMIENTO DE PORCIA - FUNDACION CASSA DI RISPARMIO DI UDINE E PORDENONE -
FRIULADRIA CREDIT AGRICOLE - TECNOINOX SRL -
ASOCIACIÓN AMICI DELLA MUSICA - e ESCUELA DE MÚSICA "SALVADOR GANDINO" -
PORCIA - con el patrocinio de: AYUNTAMIENTO DE PORDENONE

**21º CONCURSO INTERNACIONAL
"CITTÀ DI PORCIA"**

8 - 13 Noviembre 2010



TROMPETA



Miembro de la Federación Mundial de Concursos Internacionales de Música de Ginebra

Director artístico: Giampaolo Doro

Podrán participar todos los músicos nacidos después del 1 de Enero de 1980.
El plazo de inscripción se cierra el 25 de Septiembre de 2010

Para más información:

Associazione Amici della Musica "Salvador Gandino"

Via Cartiera 20 - 33080 Porcia (PN) Italia Tel./fax +39 0434 590356 cell. 335 7814656
ass.gandino@iol.it www.musicaporcia.it

**Cuarteto Almus:
un sueño de veinte años**



Nació hace ahora veinte años gracias al entusiasmo de un grupo de amigos que un buen día decidieron unirse por el placer de interpretar música de cámara. Desde entonces, los violinistas Manuel de Juan y Vicente de Antón, el violista Octavio de Juan y el violonchelista Francisco de Antón han desarrollado una intensa e ininterrumpida actividad artística, tanto dentro como fuera de nuestras fronteras.

El Cuarteto Almus acaba de celebrar con éxito su vigésimo aniversario con un concierto, en el Paraninfo de la Universidad de Alicante, presidido por Su Magestad La Reina. Acompañados por la Orquesta Filarmónica de la Universidad de Alicante, a las órdenes de Mignea Ignat, interpretaron el *Cuarteto de cuerda op.135 en Fa mayor*, de Beethoven, que como ellos mismos reconocen "ha significado para nosotros miles y miles de horas de trabajo y experiencias en conjunto"; el estreno absoluto de *Diferencias sobre una Fantasía de Luis de Milán op.96, Cuarteto núm.4*, de M.Franco, creada expresamente para esta celebración; *Pompa y circunstancias op.39 e Introducción y Allegro para Cuarteto y Orquesta de cuerda op.47*, de Elgar; para cerrar con *Variaciones C.F.*, de P.Heidrich.

El Cuarteto Almus acaba de celebrar con éxito su vigésimo aniversario con un concierto, en el Paraninfo de la Universidad de Alicante, presidido por Su Magestad La Reina. Acompañados por la Orquesta Filarmónica de la Universidad de Alicante, a las órdenes de Mignea Ignat, interpretaron el *Cuarteto de cuerda op.135 en Fa mayor*, de Beethoven, que como ellos mismos reconocen "ha significado para nosotros miles y miles de horas de trabajo y experiencias en conjunto"; el estreno absoluto de *Diferencias sobre una Fantasía de Luis de Milán op.96, Cuarteto núm.4*, de M.Franco, creada expresamente para esta celebración; *Pompa y circunstancias op.39 e Introducción y Allegro para Cuarteto y Orquesta de cuerda op.47*, de Elgar; para cerrar con *Variaciones C.F.*, de P.Heidrich.

Firme apuesta de Mortier por la ópera del siglo XX en su primera temporada en el Real



De izquierda a derecha, Gregorio Marañón, Miguel Muñiz, Gerard Mortier, Luis de Pablo y Pilar Jurado, en el acto de presentación.

El nuevo director artístico del Teatro Real, el belga Gérard Mortier, volvió a refrendar su defensa de la creación actual en la presentación de su primera temporada que definió de transición. Su principal objetivo es la "democratización cultural y alcanzarla es un problema de educación en el que tienen que trabajar las instituciones públicas". Su programación incluye 13 óperas (dos en versión concierto), tres ballets, los ciclos de grandes voces y conciertos, y una nueva serie titulada "Ópera ciudadana", que abarcará el proyecto pedagógico y los Domingos de cámara.

El cincuenta por ciento de los títulos que subirán a escena han sido compuestos en el siglo XX, a excepción de uno de más reciente factura, *La página en blanco*, encargo realizado a la compositora y soprano Pilar Jurado por el equipo anterior. Los títulos son: *Ascenso y caída de la ciudad de Mahagony*, de Kurt Weill, en un montaje de la Fura dels Baus en el que participará una de las voces más espectaculares de la nueva generación, Measha Bruggergosma; *Otra vuelta de tuerca*, de Britten, que dirigirá Josep Pons; *El caballero de la rosa*, de R. Strauss, en el montaje de Wernicke de 1995, con la dirección musical de Jeffrey Tate; *El Rey Roger*, de Szymanowski, y *San Francisco de Asis*, de Messiaen, estrenada por Mortier en la Trienal del Ruhr en 2003, que en Madrid se presentará en la Caja Mágica.

No faltarán otras óperas de repertorio, como *Eugene Onegin*, de Tchaikovsky, que abrirá la temporada el 7 de septiembre, en la gran producción del Teatro Bolshoi; se repondrán *Las bodas de Fígaro*, de Mozart, y *Tosca*, de Puccini. La ópera barroca llegará con *Ifigenia en Tauride*, de Gluck, con Plácido Domingo a quien se le dedicará un concierto-homenaje, el 21 de enero, por su 70 cumpleaños, y con el estreno en España de *Montezuma*, de Carl Heinrich Graun, en la versión del gran especialista argentino Gabriel Garrido, que se podrá ver en los Teatros del Canal. Los aficionados podrán disfrutar también de dos óperas en versión de concierto: *La finta giardiniera*, de Mozart; y *Los hugonotes*, de Meyerbeer.

Mortier dejó claro que contará con distintos directores, como Thomas Hengelbrock, Alejo Pérez, Teodor Currentzis, Sylvain Cambreling, el español Pablo Heras-Casado, Jeffrey Tate, Titus Engel y Renato Palumbo. En cuanto a los directores de escena, destacan Robert Carlsen, Willy Decker o David Hermann, entre otros. En el apartado de los conciertos, hay que destacar los homenajes a Cristóbal Halffter y a Luis de Pablo, ambos en su 80 aniversario.

La Asociación Española de Orquestas Sinfónicas y la Fundación BBVA

CONVOCAN:

VI Edición Premio de Composición

AEOS Asociación Española de Orquestas Sinfónicas **Fundación BBVA**

Dirigido a compositores/as españoles/as o residentes en España

La obra ganadora será interpretada por las orquestas componentes de la AEOS en las temporadas 2012-2013 o 2013-2014, y tendrá una dotación económica de 18.000 €

El plazo de presentación de las obras comienza el 1 de mayo de 2010 y finaliza el 30 de septiembre de 2011

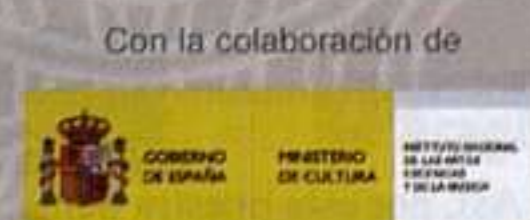
JORNADAS AEOS - Fundación BBVA

"La orquesta sinfónica en el siglo XXI"

Madrid, 26 y 27 de octubre de 2010

Partiendo de un análisis del desarrollo de las orquestas sinfónicas en España durante los últimos veinticinco años, en estas Jornadas se examinarán nuevas iniciativas y modelos de gestión que puedan contribuir a fortalecer su papel en la sociedad actual. En las conferencias y mesas redondas, intervendrán profesionales y expertos del ámbito cultural nacional e internacional. Estas jornadas están abiertas a personas relacionadas con la música sinfónica y la cultura en general.

Información: info@aeos.es - www.aeos.es



Festival de la Guitarra de Córdoba: 30 años



El guitarrista Pepe Romero.

Durante la primera quincena de julio, Córdoba se convertirá en la capital de la guitarra, en un año en que el Festival cumple su trigésimo aniversario. El 6 de julio, el Festival se inaugura en la Mezquita-Catedral, con un concierto de Paco Peña, con la *Misa flamenca*. Le seguirá, Leo Brouwer, el 11, en la Plaza de Capuchinos, con el programa "Cántico de celebración";

la compañía de Javier Latorre, Requetedanza, con el espectáculo "El duende y el reloj", el 7; Eva Yerbabuena, el 12; Javier Ruibal, acompañado por la Orquesta de Córdoba, bajo la dirección de Oliver Díaz, actúan el 15; para cerrar, el 21, con Manuel Barrueco y Wulfin Lieske, como solistas de la Orquesta de Córdoba, bajo la dirección de Juan Luis Pérez, con dos estrenos absolutos y *El concierto de Aranjuez*, de Rodrigo.

El Teatro Cómico se reserva para los conciertos de guitarra clásica, con Pepe Romero, el día 8; el Dúo Assad, el 9; David Russell, el 14, e Ignacio Rodes, el 19.

Además, se desarrollará un interesante programa dedicado a "La mujer y la guitarra", con Iliana Matos, el día 10; Carmen Ros, el 12; Celia Morales, el 13, y Lore Raus, ganadora del VI Concurso Internacional de Guitarra Festival de Córdoba, el 20.

En la Sala de Telares del Gran Teatro tendrá lugar la final del VIII Certamen de Guitarra Joven de Acompañamiento de la Fundación Cristina Heeren; y en el Teatro Cómico Principal, el día 20, tendrá lugar la final del VII Concurso Internacional de Guitarra "Festival de Córdoba"; sin olvidar unas Jornadas de estudio sobre la historia de la guitarra, del 7 al 10 de julio, que estarán dedicadas al compositor inglés y guitarrista de jazz fusión John McLaughlin. Además, se impartirán tres conferencias que serán inauguradas por Leo Brouwer.

El Programa formativo lo conforman un total de 19 cursos de diversas especialidades. En guitarra clásica, impartirán las clases Leo Brouwer, con un curso de "Guitarra para todos"; Pepe Romero, con "La guitarra española: técnica e interpretación"; Sergio y Odair Assad, con "Obras para la guitarra de compositores brasileños" y la "Obra de Heitor Villa-Lobos para guitarra"; David Russell, con "Interpretación y técnica en la Guitarra Clásica"; Manuel Barrueco, con un "Curso de interpretación para guitarra", e Ignacio Rodes, con "La generación musical del 27 y la música española del siglo XX".

SENTENCIA NUM. 10/2010

En Madrid, a 22 de enero de 2010.

La Sección Vigésima Octava de la Audiencia Provincial de Madrid, especializada en materia mercantil, integrada por los ilustrísimos señores magistrados D. Ángel Galgo Peco, D. Enrique García García y D. Alberto Arribas Hernández, ha visto en grado de apelación, bajo el nº de rollo 12/2009, los autos del procedimiento ordinario nº 414/2005, provenientes del Juzgado de lo Mercantil nº1 de Madrid, el cual fue promovido por D. José Guillermo García Valdecasas y Andrada Vanderwilde contra D. Francesc Bonastre Bertrán, la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) y el Instituto Complutense de las Ciencias Musicales (ICCMU), siendo objeto del mismo acciones en materia de propiedad intelectual.

FALLO

Que estimando en parte el recurso de apelación interpuesto por la representación de D. José Guillermo García Valdecasas y Andrada Vanderwilde contra la sentencia dictada por el Juzgado de lo Mercantil nº1 de Madrid con fecha 14 de febrero de 2008, debemos revocar y revocamos dicha resolución y en su lugar estimamos parcialmente la demanda interpuesta por el citado apelante contra D. Francesc Bonastre Bertrán, la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) y el Instituto Complutense de las Ciencias Musicales (ICCMU), por lo que acordamos los siguientes pronunciamientos:

- 1.- Declaramos que el demandante, D. José Guillermo García Valdecasas y Andrada Vanderwilde, es el autor de la adaptación del libreto (versión dramática) de la ópera barroca "Celos aun del aire matan" que fue representada en el Teatro Real de Madrid en octubre de 2000.
- 2.- Condenamos a los demandados a cesar en la atribución pública, por cualquier medio, de la autoría de la versión del libreto (versión dramática) de la ópera "Celos aun del aire matan" representada en el Teatro Real de Madrid en octubre de 2000 a persona distinta del demandante y, en concreto, se les prohíbe imputarla, directa o indirectamente, a D. Francesc Bonastre Bertrán.
- 3.- Ordenamos asimismo a los demandados que cesen en la distribución y comercialización de ejemplares publicados en cualquier tipo de soporte en los que se atribuya, directa o indirectamente, a D. Francesc Bonastre Bertrán la autoría de la versión del libreto (versión dramática) de la ópera "Celos aun del aire matan" representada en el Teatro Real de Madrid en octubre de 2000 y les prohibimos reanudar en el futuro tal actividad.
- 4.- Ordenamos la retirada del comercio y destrucción, total o parcial, de todos los ejemplares editados por la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) o el Instituto Complutense de las Ciencias Musicales (ICCMU) en los que se atribuya, directa o indirectamente, a D. Francesc Bonastre Bertrán la autoría de la versión del libreto (versión dramática) de la ópera "Celos aun del aire matan" representada en el Teatro Real de Madrid en octubre de 2000.
- 5.- Condenamos a la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE) a reconocer e inscribir en sus registros al demandante, D. José Guillermo García Valdecasas y Andrada Vanderwilde como el autor de la adaptación del libreto (versión dramática) de la ópera "Celos aun del aire matan" que fue representada en el Teatro Real de Madrid en octubre de 2000.
- 6.- Condenamos a los demandados a satisfacer al demandante las siguientes cantidades: a) SGAE debe pagarle 14.963,52 euros; b) el Sr. Bonastre debe pagarle 10.080,72 euros; y c) el ICCMU debe pagarle 10.080,72 euros.
- 7.- Ordenamos la publicación, a costa de los demandados, del encabezamiento y del fallo de la presente resolución en dos diarios de ámbito nacional y en dos revistas especializadas del ramo musical.
- 8.- No efectuamos expresa imposición de las costas derivadas de ambas instancias.

Así, por esta nuestra Sentencia, lo pronunciamos, mandamos y firmamos los ilustrísimos señores magistrados integrantes de este tribunal.

Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé, 2010



Imagen de los premiados de la pasada edición.

El Auditorio de Zaragoza acogerá, del 5 al 11 de septiembre, una nueva edición del Concurso Internacional de Canto Montserrat Caballé, una de las citas anuales más importantes en el mundo de la lírica. El Concurso, en el que podrán participar cantantes menores de 33 años, es una marca de prestigio nacional e internacional, en el que ya han participado más de 1.500 jóvenes cantantes de los cinco continentes y cuyos ganadores están hoy en día triunfando en los escenarios de todo el mundo. El montante de los premios asciende a 21.000€, pero lo más interesante son los conciertos y recitales que lleva aparejado el máximo galardón. Una vez celebrado el Concurso, del 12 al 15 de Septiembre, la propia Montserrat Caballé impartirá unas Clases Magistrales ante un plantel de jóvenes cantantes cuidadosamente elegidos dentro del panorama internacional. El 16 de septiembre, en la Sala Mozart, se celebrará el concierto de clausura con las voces escogidas del Concurso y las Clases Magistrales. El plazo de inscripción termina el próximo 30 de junio. Más información: www.concursocaballe.org

Generación ascendente

La Escuela Superior de Música Reina Sofía y el Instituto Internacional de Música de Cámara están presentando ante el público madrileño a toda una cantera de jóvenes talentos, a través de tres interesantes ciclos: La Generación Ascendente, que se celebra en el Auditorio Nacional; Solistas del Siglo XXI, que acoge el Colegio de Médicos, y el Ciclo de Órgano, en el Auditorio Sony de la Fundación Albéniz. En la Generación Ascendente se están dando cita un interesante plantel de jóvenes figuras asentadas en la música de cámara, entre otros, el Trío Cervantes, el Cuarteto Amaryllis, el dúo integrado por Alma Olite (violín) y Denis Lossev (piano), o el quinteto integrado por Rui Borges (flauta), Yuriy Nefyodov (oboe), Ana M^a Carvalho (clarinete), Katarzyna Raszca (fagot), Jorge Monte (trompa) y Andreas König (piano). En su repertorio figuran obras que distintos compositores han creado expresamente para los alumnos y profesores de la Escuela, como Guinjoan, Saariaho, Stockhausen, Marco, Panisello, García Abril...dentro del proyecto "Música para una Escuela".

En el Ciclo Solistas del Siglo XXI participan -entre otros- el Grupo Albéniz Prosegur, el Cuarteto Voce y el pianista David Kadouch. Los organistas Martin Haselböck y Thierry Escaich participan en el de Órgano.

Mayo Musical 2010

SÁBADO 1 DE MAYO

"L'Estro Armonico"

ENSEMBLE 415

Chiara Banchini

SÁBADO 8 DE MAYO

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Cantatas BWV 32, 54 y 84

Concierto de Brandemburgo n^o6, BWV 1051

HIPPOCAMPUS

Rachel Elliot-Jordi Domènech-Jesús G. Aréjula

David Quiggle-Natan Paruzel

SÁBADO 15 DE MAYO

"Barroco festivo y sereno"

BANCHETTO MUSICALE

Estrella Estévez-José Ferrero

SÁBADO 22 DE MAYO

Giuseppe Sammartini 1695-1750

Sonatas de un oboista en Londres

XAVIER BLANCH & FRIENDS

SÁBADO 29 DE MAYO

Haydn - Salomon. Las Sinfonías de Londres
Sinfonías n^o 100, 103 y 104

LA TEMPESTAD



Colegiata de Santa María la Mayor
Bolea, Huesca

Información en www.mayomusical.es



✓ El compositor y director de orquesta Lorin Maazel es el nuevo director musical de la Filarmónica de Múnich, en sustitución de Christian Thielemann, quien asumirá la dirección de la Sächsische Staatskapelle. Maazel, aún vinculado al Palau de les Arts de Valencia hasta el final de la temporada, asumirá su cargo en la capital bávara a partir del curso 2012-13 y durante un período de tres años. El músico, de 80 años, había anunciado la temporada pasada que dejaba la dirección musical del Palau de les Arts, aunque mantenía la de la Filarmónica de Nueva York, para centrar sus esfuerzos en la Fundación Castleton, del estado norteamericano de Virginia, dedicada a los jóvenes valores, así como al festival que dirige junto a su mujer. Finalmente, Maazel regresará a Múnich—donde había sido director musical de la Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara entre 1993 y 2002— para asumir un nuevo proyecto. En el Palau de les Arts, Lorin Maazel será sustituido al frente de la Orquesta de la Comunitat Valenciana por el joven músico israelí Omer M. Wellber.

NOS DEJARON



✓ El tenor Philip Langridge falleció a los 70 años de edad, tras una larga enfermedad. Considerado uno de los grandes tenores ingleses de su generación, su repertorio fue muy amplio y abarcó desde las óperas de Monteverdi, Mozart y Wagner hasta obras de compositores del siglo XX como Ravel, Stravinsky, Janáček, Schoenberg y Britten (del que se le considera un especialista, especialmente en papeles protagonistas de *Billy Budd*, *Peter Grimes*, *Otra vuelta de tuerca* y en *Muerte en Venecia*) y Elgar (alcanzó un gran éxito como intérprete del papel principal de *The Dream of Gerontius*). Uno de sus últimos éxitos fue como Loge en *El anillo del nibelungo*, de Wagner, así como en el estreno del papel de Heirus de la ópera *The Minotaur* ("El minotauro") de Harrison Birtwistle, en 2008.

✓ El fundador y presidente de Harmonía Mundi, Bernard Coutaz falleció en la localidad francesa de Arles, a los 87 años de edad. Coutaz fundó la empresa discográfica en 1958 que comenzó siendo un sello de música barroca para convertirse en distribuidora de sus propios discos y de otros sellos, actividad que se extendió también a la de editorial de libros independientes. Con su desaparición, sumada a la de Margueritte Dütschler del sello suizo Claves hace unos años, se cierra una etapa en el desarrollo de los sellos independientes. Bernard Coutaz, no obstante, preparó su sucesión hace unos años, nombrando como directora general de la empresa a Eva Coutaz.

PREMIOS, CURSOS Y CONCURSOS

✓ El joven pianista francés David Kadouch, alumno de la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid, ha sido galardonado con el premio al Solista instrumental revelación que otorga cada año la prestigiosa asociación nacional francesa "Victoires de la Musique Classique". La gala de entrega de premios se celebró, en esta ocasión, en la Opera Berlioz-Le Corum de Montpellier, con la participación de la Orquesta Nacional y el Coro de Montpellier Languedoc-Roussillon, bajo la dirección de Lawrence Foster. En esta 17ª edición fueron también galardonados el pianista David Fray (Solista instrumental del año), el contratenoir Philippe Jaroussky (Artista lírico del año), el Cuarteto Ebène (Agrupación de cámara), el compositor Philippe Hersant, por su obra *Las almas del purgatorio*; el de Mejor CD del año fue para Cyril Huvé por su grabación de las obras para piano de Mendelssohn; el de Artista revelación fue para la mezzosoprano Isabelle Druet, mientras que el de Mejor DVD fue para *La Petite Renarde rusée*, de Janáček, en la versión realizada en la Ópera de París. El premio "Victoire de honor" fue para el violinista Vadim Repin.

✓ Los Cursos Manuel de Falla vuelven una edición más organizados por el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Avalados por un plan-

tel de extraordinarios especialistas, del 23 de junio y hasta el 28 de noviembre, los cursos cubren enseñanzas de alto nivel y contribuyen a reforzar los estudios y ámbitos profesionales de la música y la danza. Sus contenidos se estructuran en torno a cuatro núcleos que atienden a los temas más actuales de la creación, interpretación, investigación y pedagogía, así como otros ámbitos interrelacionados. Este año tendrán como tema principal la interpretación musical historicista y el legado musical iberoamericano. El programa se inaugura con su ya tradicional taller de fotografía especializado en las artes escénicas, coordinado por Francisco J. Sánchez Montalbán. La musicóloga Tess Knighton dirigirá un curso de recuperación e interpretación del patrimonio musical iberoamericano, que contará con Michael Noone y los miembros de su Ensemble Plus Ultra, así como del conjunto His Majestys Sagbutts&Cornetts y de Juan Carlos Asensio, entre los profesores. En el mes de julio, Albert Gumí y Rafael Esteve coordinarán un Curso de Interpretación Musical Histórica, en el que participan profesionales de la talla de—entre otros— Catherine Manson, Jaap ter Linden, Maggie Cole, Mireia Mora, Wilbert Hazelzet; sin olvidar el taller creativo en torno a la danza y las artes escénicas, que propone Gabriela Martín, de la Fundación Psico Ballet Maite León. Ya en noviembre, cerrando el programa, Yvan Nommick impartirá un curso de análisis musical de obras latinoamericanas del siglo XX. www.cursosmanueldefalla.org

Fundació de Música Ferrer-Salat

convoca el
**XXVIII PREMIO REINA SOFÍA
DE COMPOSICIÓN MUSICAL**

Con una dotación de 25.000€,
destinada a la música sinfónica
y un accésit de 5.000€
por cada obra finalista

Se admitirán a concurso obras inéditas,
no estrenadas, recibidas antes
del 31 de diciembre de 2010, en el domicilio social
Avda. Diagonal 549, 5.ª planta - 08029 BARCELONA.

Para solicitar las bases del Premio dirigirse a:
Lidia Capó

Tel. 93 600 38 00 Fax 93 600 38 63
lcapo@fundaciomusicaferresalat.com
www.fundaciomusicaferresalat.com

BARCELONA

Interesantes propuestas

La Orquesta Simfònica de Barcelona ofrece este mes cinco interesantes programas. En el primero, los días 1 y 2, contará con Llan Volkov en el podio, dirigiendo *Frescos de Piero della Francesca*, de Martinu; *Concierto para piano núm.1*, de Beethoven, con Juho Pohjonen como solista, y *Sinfonía núm.4*, de Schubert. Los días 7, 8 y 9, la OBC, a las órdenes de Ernest Martínez Izquierdo, ofrecerá *La pregunta sense resposta*, de Ives; el estreno de una obra de encargo de Guinjoan y el *Concierto para piano núm.2*, de Rachmaninov, con Nikolai Lugansky como solista.

Marc Minkowski se encargará de dirigir a la OBC en su segundo programa del mes, los 14, 15 y 16. Interpretarán una sinfonía de Haydn, y *Sinfonía núm.0*, de Bruckner. Eiji Oue dirigirá a la agrupación catalana, los 21, 22, 23 y 25, en *Nocturno sevillano*, de Borgunyó; *Don Juan*, de Strauss, y *Cuadros de una exposición*, de Mussorgsky. Günter Neuhold se subirá al podio de la OBC para cerrar el mes, los 29 y 30, con Obertura de *Los esclavos felices*, de Arriaga; *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Haydn, con Asier Polo como solista, y la *Cuarta* de Bruckner.

Del 10 al 28, el foro operístico barcelonés ofrece *El caballero de la rosa*, de R. Strauss. Michael Boder dirigirá un plantel de solistas de primera fila, entre otros, Martina Serafin, Ofelia Sala, Peter Rose y Bjarni Thor Kristinsson. (Más información, en "No se lo pierda").

Los 27 y 29, el Liceu presenta *Les mamelles de tirésias*, de Poulenc, en un montaje de Emilio Sagi. En el reparto figuran María Bayo, David Menéndez e Ixtaro Mentxaka, entre otros. La dirección musical correrá a cargo de Josep Vicent.

El Palau 100 recibe, el día 20, a Bruno Weil y Tafelmusik. Interpretarán Obertura de *Idomeneo* y *Concierto para piano y orquesta núm.20*, de Mozart, con Ronald Brautigam como solista, y *Sinfonía*

núm.101, de Haydn. El 25, le seguirán Jean-Christophe Spinosi, al frente de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Cor de Cambra del Palau de la Música, con la versión de concierto de *El barbero de Sevilla*, de Rossini. Se cierra el mes con Janine Jansen e Itamar Golan en el Ciclo de Cámara, con una selección de sonatas de Schumann, Bartók, Janáček y Beethoven.



María Bayo.

BILBAO

Magníficas propuestas

La Orquesta Sinfónica de Bilbao ofrece un único concierto este mes. Será los días 6 y 7, a las órdenes de Günter Neuhold, con el difícil *Concierto para piano y orquesta núm.5*, de Beethoven, con Rudolf Buchbinder como solista, y *Sinfonía núm.6*, de Shostakovich. En cuanto a la temporada de cámara, el Trío Philharmonía ofrecerá la *Serenade-Trío para violín, viola y violonchelo en Re mayor op.8*, de Beethoven, y el sexteto de cuerda de la BOS ofrecerá en la segunda parte el *Sexteto de cuerdas núm.1*, de Brahms.

La Orquesta Sinfónica de Euskadi ofrece tres interesantes programas este mes, en el que participan solis-

tas de primera fila. Con Andrés Orozco-Estrada en el podio, reciben a la joven talento del violín, Janine Jansen, con el *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Bruch. La cita, los días 10 y 11, en la Kursaal de San Sebastián, y el 12, en el Euskalduna de Bilbao. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

Günter Neuhold se subirá al podio de la agrupación para dirigir el *Concierto para piano y orquesta núm.24*, de Mozart, con la pianista vasca Marta Zabaleta como solista, y la *Sinfonía núm.4*, de Bruckner. Será los días 17 y 18, en San Sebastián; el 19 en el Baluarte de Pamplona, el 20 en el Teatro Principal de Vitoria y el 21 en Bilbao. Cierran el mes con Mikhail Agrest en el podio. Dirigirá a la Orquesta en el estreno absoluto de *Haize alde*, de J. Torre; en el *Concierto para violonchelo y orquesta*, de Elgar, con Daniel Müller-Schott como solista, y en la *Sinfonía núm.1*, de Schumann. El estreno de Joseba Torre es el último fruto de la constante preocupación de la OE por la profusión y difusión de la creación contemporánea, a través de encargos encomendados a compositores vascos.

Por su parte, el Teatro Arriaga de Bilbao presenta, el 18 de mayo, a John Malkovich y la Orchester Wiener Akademie, con "The infernal comedy". Martin Haselböck, fundador y director de la Wiener Akademie es el creador de este singular espectáculo. El actor, director y productor John Malkovich, que ha logrado en más de una ocasión desconcertar a los espectadores con sus interpretaciones refinadamente impactantes, encarna al sanguinario protagonista.

Hay que destacar, también, dentro del proyecto pedagógico del Arriaga, que desarrolla en colaboración con la ABAO, el montaje de *El superbarbero de Sevilla*, una adaptación de la ópera original a partir del peculiar y personal humor de la compañía Tricycle. En cartel, del 1 al 3 de mayo. Los días 29, 30 y 31, le tocará el turno a *El bestiario*, un espectáculo basado en el libro de poemas sobre los animales de Josep Carner. La dirección escénica correrá a cargo de Nuria Castejón, mientras que Miquel Ortega se encargará de la musical.

GRANADA

Feliz 20º aniversario

La Orquesta Ciudad de Granada ofrece cuatro interesantes programas este mes, con los que pone punto y final a su temporada de abono. El día 1, recibe a Pedro Halffter, al frente de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, dentro del Ciclo de Intercambio entre Orquestas Españolas. Ofrecerán un interesante programa integrado por *Pasacaglia y Fuga en Do menor*, de Bach/Stokowsky; *Concierto para violín y orquesta núm.1*, de Bruch, con Akiko Suwanai como solista, y *Finlandia y Sinfonía núm.7*, de Sibelius.

La Orquesta Ciudad de Granada, a las órdenes de su titular Salvador Mas, celebrará su vigésimo aniversario con un concierto, el día 7. Para ocasión tan especial han elegido la *Novena* de Beethoven. Participan el Coro de la OCG y los solistas Malin Hartelius, Marina Pardo, Donald Liktaker e Ivan Kovas. Sin duda, el programa estrella del mes.

El 21, llegará a su fin el Festival OCG dedicado al mar. Harry Christophers dirigirá un atractivo programa integrado por *Eine Kleine Nachtmusik* y *Sinfonía núm.20*, de Mozart, y *Cuatro interludios marinos*, de Peter Grimes, de Britten.

El 30, cerrando el mes y la temporada, se celebrará el cuarto Concierto familiar. Ofrecerán el programa "Voces en el aire. La naturaleza vibra con el público familiar de la OCG". La dirección musical correrá a cargo de Daniel Mestre, en un espectáculo creado y presentado por Víctor Neuman, con Ángel Jábega al piano.

MADRID

El mes de la ópera

Los aficionados tienen por delante un mes de mayo cargado de muchas e interesantes citas musicales. Comenzamos por el Teatro Real que acoge este mes *L'incoronazione di Poppea*, de Monteverdi, del 16 al 28 de mayo. (Más información en la sección de "No se lo pierda"). Y seguimos con más ópera en el Real, pues el día 2 ofrece *I Puritani*, en

versión de concierto. El magnífico tenor peruano Juan Diego Flórez regresa al foro operístico madrileño, después de sus clamorosos triunfos en *El barbero de Sevilla*, de Rossini, y *Orfeo y Eurídice*, de Gluck. Será para enfrentarse a uno de los papeles más exigentes y arriesgados del repertorio romántico, el de Lord Arturo Talbo. Junto a él, en el no menos comprometido papel de Elvira, estará la soprano cubana Eglise Gutiérrez, una de las últimas revelaciones en el repertorio de coloratura. Completarán el elenco dos cantantes italianos: el barítono Fabio Maria Capitanucci y el bajo Nicola Ulivieri, quienes harán vibrar al público con el célebre dúo "Suoni la tromba" que cierra el Acto II. El director musical será Karel Mark Chichon, de ascendente trayectoria en el mundo de la ópera, en su primera comparecencia en el Teatro Real.

No será la única ópera de Bellini que escucharán los aficionados este mes. Los días 20, 23 y 26, podrán disfrutar de la versión de concierto de *Norma*, una obra que -salvo unas representaciones veraniegas al aire libre- no se ha escuchado en Madrid desde la inolvidable interpretación de Montserrat Cabellé en el Teatro de La Zarzuela, en 1978. En el reparto figuran Carlo Colombara (Oroveso), Roberto Aronica (Pollione), Violeta Urmana (Adalgisa), Sonia Ganassi (Clotilde) y Francisco Corujo (Flavio). La dirección musical correrá a cargo de Massimo Zanetti.

Los días 6, 7 y 8, la Sala Gayarre presenta *Vanitas*, de Sciarrino, una nueva producción del Real, que contará con la dirección escénica de Rita Cosentino. La interpretación musical correrá a cargo de Marisa Martins, Dragos Balán y Riccardo Bini. Dentro de su programa pedagógico, el teatro madrileño ofrece en estreno absoluto la obra de David del Puerto *Carmen replay*, un espectáculo dancístico que contará con el propio Del Puerto a la guitarra eléctrica. La dirección de escena correrá a cargo del coreógrafo Tony Fabre. La cita, los días 13, 14 y 15, en el Auditorio de la madrileña Universidad Carlos III.

Por último, el ciclo "Domingos de cámara" se cierra, el 23, con un inte-



Pilar Jurado estrena una obra en el Ciclo Orquestas del Mundo.

resante programa en el que los Solistas de la Orquesta Sinfónica de Madrid ofrecerán *Opus nigrum*, de Sánchez Verdú; *Trío núm.1 para piano, violín y violonchelo op.49*, de Mendelssohn, y *Quinteto para clarinete y cuerdas op.34*, de Weber.

Hasta el próximo día 29, el Teatro de La Zarzuela continúa acogiendo el montaje de *Los diamantes de la corona*, de Barbieri. En cuanto al XVI Ciclo de Lied, el 3 recibe a Christopher Maltman. Acompañado al piano por Graham Johnson, ofrecerá el programa "Johann Wolfgang von Goethe, una vida en canciones", que incluye piezas de Beethoven, Schubert, Loewe, Schumann, Wolf y Brahms.

La Orquesta Nacional de España sigue con su ciclo "Música y naturaleza", con tres interesantes programas. El primero, los días 7, 8 y 9, con Josep Pons al frente, ofrecerá un monográfico Bartók en el que interpretarán el *Concierto para violín y orquesta núm.2*, con Frank Peter Zimmermann como solista, y *El castillo de Barba Azul*, con Jane Irwin y Willad White. Los 14, 15 y 16, Sir Andrew Davis dirigirá a la Orquesta en *Chacona en Sol menor Z730*, de Purcell/Britten; *Concierto para violín y orquesta*, de Elgar, con Nikolai Znaider como solista; *Lago encantado*, de Liador, y *El pájaro de fuego*, de Stravinsky. Por último, los días 21, 22 y 23, contará con Leonard Slatkin en el podio, con *Nebula*, de Juan Manuel Díaz; *Rapsodia sobre un tema de Paganini*, de Rachmaninov, y *Sinfonía fantástica*, de Berlioz.

Los Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid afrontan dos programas este mes. El día 3, a las órdenes de José Ramón Encinar, ofrecerá *El puerto, El Albaicín y Lavapiés*, de Albéniz, en las orquestaciones del propio Albéniz, F. Guerrero y Encinar; el estreno en España de *Come un sentiero di lava*, de Botter; *Gavotta, Notturmo y Tarantella*, de Martucci, y *El aprendiz de brujo*, de Dukas. Participa como solista el clarinetista Salvador Salvador. El 18, Sussana Mälkki dirigirá a la agrupación madrileña en *El cisne de Tuonela*, de Sibelius; el estreno absoluto del *Concierto para piano y orquesta*, de Panisello, una obra de encargo de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas, y la *Quinta de Beethoven*.

Excelentia presenta, el día 13, en el Auditorio Nacional, a George Pehlivanian y la Orquesta Excelentia. Ofrecerán *Así cantan los chicos*, de Guridi, con el Coro de niños BMW; *Concierto para piano núm. 21*, de Mozart, con Eric Le Sage como solista, y *Sinfonía núm. 3*, de Beethoven.

La Orquesta Sinfónica de RTVE cierra su temporada de abono este mes. Los días 6 y 7, la Orquesta recibe a Michal Nesterowicz en el podio, con Obertura de *El cazador furtivo*, de Weber; *Sinfonía núm. 7*, de T. Marco, y *Así hablo Zaratustra*, de R. Strauss. Los 13 y 14, Adrian Leaper dirigirá Obertura de *Las bodas de Fígaro*, de Mozart; *Concierto para piano y orquesta núm. 4*, de Beethoven, con Jue Wang como solista, y la *Sinfonía núm. 1*, de Mahler. Adrian Leaper cierra la temporada, los días 20 y 21 de mayo. Con el Coro de RTVE ofrecerán la *Misa de Réquiem*, de Verdi. Participan como solistas María L. Borsi, Mariana Pentcheva, Endrik Wottrich y Federico Sacchf.

La Orquesta Sinfónica de Madrid, a las órdenes de Thomas Hanus, actúa en el Auditorio Nacional, el 6. Ofrecerán *Taras Bulba*, de Janáček, *Concierto para piano y orquesta núm. 23*, de Mozart, con Severin vo Eckardstein como solista, y la *Segunda* de Brahms.

El Ciclo Orquestas del Mundo recibe a la London Symphony Orches-

tra, con dos programas en los que alternará director. El 28, Gloria Isabel Ramos dirige el estreno absoluto de *Tres cantos sefardíes*, de Pilar Jurado, en el que participa como solista; *Concierto para piano núm. 2*, de Saint-Saëns, con Rosa Torres Pardo al piano, y *Petruchka*, de Stravinsky. Pablo González tomará la batuta, el 29, para dirigir *La oración del torero*, de Turina; *Concierto para violonchelo*, de Elgar, con Adolfo Gutiérrez como solista, y *Sinfonía núm. 10*, de Shostakovich.

La Universidad Autónoma organiza un concierto extraordinario, el 14, con la Orquesta Filarmónica Checa, a las órdenes de Eliahu Inbal, con Silvia Marcovici como solista del *Concierto para violín y orquesta núm. 1*, de Bruch, que sonará con la *Séptima* de Bruckner.

El Liceo de Cámara presenta al dúo formado por Marie-Elisabeth Hecker (violonchelo) y Martin Helmchen (piano) con dos programas, los días 5 y 6, dentro del ciclo "Ludwig van Beethoven: libertad y progreso". Les seguirá el Cuarteto Takács, el día 18, con *Cuarteto en Si bemol ma-*

Para reproducir digitalmente y mediante fotocopia libros, revistas y periódicos... obtenga la licencia de CEDRO

CEDRO

CENTRO ESPAÑOL DE DERECHOS REPROGRÁFICOS

Somos el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO), asociación sin ánimo de lucro de autores y editores de libros, revistas, periódicos y otras publicaciones.

Nuestra misión es representar y defender los legítimos intereses de autores y editores de libros y publicaciones periódicas, facilitando y promoviendo el uso legal de sus obras. www.cedro.org

www.conlicencia.com

Le invitamos a visitar nuestra nueva plataforma de Internet nacida para facilitar a empresas, centros educativos y otras organizaciones sus procesos de gestión documental y el respeto de la propiedad intelectual, contribuyendo a desarrollar las políticas de responsabilidad social corporativa.

Actualidad Vamos de Concierto

yor op.18 núm.6 y Cuarteto en Fa mayor op.135.

El CDMC continúa con su programa de conciertos en el Auditorio del Museo Centro de Arte Reina Sofía. El 10, Andrea Cazzaniga y el Ensemble Kuraia ofrecerán obras de Z.Guerenabarrena, C.Camarero, L. Belcastro, G.Erkoreka, M.E.Luc y L.de Pablo; el 17, le tocará el turno al Coro y Solistas de la ORCAM, con Jordi Casas al frente, conmemorando el 80º aniversario de Cristóbal Halffter; el 24, el Ensemble Laboratorium ofrecerá un estreno absoluto de Jesús Torres; para cerrar el mes, el 31, con Modus Novus y la soprano Diana Tiegs, con Santiago Serrate al frente. Ofrecerán piezas de Bernaola y Barce.

Por último, el Ciclo de Grandes Intérpretes presenta a Elisabeth Leonskaja, el día 25.

VALENCIA

Quemando cartuchos

Hay expectación entre los aficionados ante la cantidad de conciertos interesantes que acoge el Palau de la Música este mes. Comenzamos con el concierto que ofrecerá la Orquesta de Valencia, a las órdenes de Michael Christie, el día 7. Interpretarán el *Concierto para piano y orquesta núm.2*, de Liszt, y *Burlesca en Re menor*, de Strauss, con Jean-Yves Thibaudet como solista, y una selección de *Romeo y Julieta*, de Berlioz.

Unos días antes, el 5, Grigory Sokolov ofrecerá un recital cuyo programa estará integrado por *Partita núm.2*, de Bach; *Fantasia op.116*, de Brahms, y *Sonata núm.3*, de Schumann.

El día 11, le tocará el turno a Eliahu Inbal y la Orquesta Filarmónica Checa, con la *Sinfonía núm.10*, de Mahler.

La Orquesta de Valencia vuelve al escenario, el 14, en esta ocasión dirigida por Walter Weller. Ofrecerán *Quatre danses i una albada*, de V.Asencio; *Noches en los jardines de España*, de Falla, con Joaquín Achúcarro al piano, y la *Sexta* de Glazunov.

Walter Weller vuelve al podio de la agrupación valenciana, el 21, para dirigir la *Sinfonía núm.25*, de Mozart; el *Concierto para violín y or-*

questa núm.1, de Bartók, con Serge Zimmermann como solista; *As cata-ratas do Iguacu*, de Christen, y *Suite de Háry János*, de Kodály.

John Stodgards actuará como director y solista de la agrupación valenciana en el programa que ofrecerá el día 28. Ofrecerá la *Obertura de Genova* y *Concierto para violonchelo y orquesta en La menor op.129*, de Schumann, pero en su versión para violín, y la *Quinta* de Sibelius.

Cierran el mes, el 31, Daniel Harding y la London Symphony Orchestra. Ofrecerán una selección de *Tristán e Isolda*, de Wagner; *Concierto para trompeta y orquesta*, de G.Aerial, con Hakan Hardenberger como solista, y la *Séptima* de Dvorák.

El Ciclo de Música Antigua y Barroca ofrece tres interesantes conciertos este mes. El día 12 recibe a los Kammerorchesterbasel, que dirige Julia Schröder y con Angela Hewitt al piano, con una selección de piezas de Bach y F.Martin. El 18, actúa Bruno Weil y Tafelmusik con obras de Mozart y Haydn; para cerrar, el 27, con Patrick Cohën-Aekine y Les folies francoises con un programa dedicado a las grandes escenas de las óperas de Lully.

III Festival del Mediterrani

El próximo día 29, Palau de les Arts inaugura el esperadísimo III Festival del Mediterrani, que dirige un año más Zubin Mehta. Será con un concierto en el que Mehta dirigirá a la Orquesta de la Comunitat Valenciana en el estreno absoluto de *Qualia*, un encargo del Palau a José María Sánchez-Verdú, que sonará junto al *Concierto para piano y orquesta op.54*, de Schumann, con Javier Perianes, Miguel Ramón y Juan E. Lluna como solistas. El programa de conciertos se completará con un segundo programa, el 28 de junio, dedicado a Richard Strauss, del que ofrecerán *Don Quijote* y *Una vida de héroe*.

En cuanto a las óperas programadas en la presente edición del Festival del Mediterrani son dos: *Salomé*, en una nueva producción de cinco funciones, entre los días 10 y 25 de junio, y *Carmen*, de Bizet, entre los 18 y 30 de junio. Camilla Nylund interpretará a Salomé y Elina Garança y Elena Maximova se alternarán como Carmen, sin olvidar

a Marcelo Álvarez y Jorge de León en el rol de Don José. Los montajes son de Francisco Negrín en la obra de Strauss y Carlos Saura en la de Bizet, ésta última en coproducción con el Maggio Musicale Fiorentino.



Camilla Nylund.

ZARAGOZA

Música de calidad

El Auditorio de Zaragoza continúa durante este mes con su magnífica programación. El día 3, Eduardo López Banzo y Al Ayre Español interpretarán la versión de concierto de *Las bodas de Fígaro*, de Mozart. (Más información en la sección de "No se lo pierda").

El Auditorio recibe, el día 13, a Eliahu Inbal y la Orquesta Filarmónica Checa, con la *Sinfonía núm.10*, de Mahler. Cierran el mes, el 25, la Staatskapelle Weimar y el Orfeón Donostiarra, a las órdenes de Leopold Hager. Ofrecerán -dentro de la XV Temporada de Grandes Conciertos de Primavera- un interesante programa integrado por la *Sinfonía núm.1*, de Schubert, y la *Sinfonía núm.2*, de Mendelssohn.

Por su parte, el Ciclo Grandes Solistas "Pilar Bayona" continúa con la integral de las sonatas para violín y piano de Beethoven. El violinista Mario Hossen y la pianista Marisa Blanes, abordarán, el próximo 10 de mayo, las sonatas núms.3, 4, 6 y 8.

“El caballero de la rosa”, en el Liceu



Martina Serafin.

Una de las obras más logradas y sin duda la más famosa de la espléndida colaboración artística entre Strauss y su libretista es *El caballero de la rosa*. Bajo la apariencia de una amable “comedia musical”, ambientada en la Viena de la emperatriz María Teresa, de inspiración mozartiana y con elementos de la ópera *buffa* italiana, emociona por la belleza y el refinamiento de la orquesta straussiana, teñida aquí a menudo de ternura y melancolía. Son especialmente apre-

ciados los vales vieneses que –anacrónicamente– Strauss integró en la partitura. Los aficionados podrán disfrutar de esta producción de la Semperoper Sächsische-Staatsoper Dresden, cuyo montaje firma Uwe Eric Lufenberg. En el reparto, hay que destacar la presencia de –entre otros– Martina Serafin, Ofèlia Sala, Sophie Kock, Peter Rose, Bjarni Thor Kristinsson, Franz Grundheber, Julia Juon, Amanda Mace, Christoph Strehl, Alessandro Guerzoni, Francisco Vas, Roger Padullés, Josep Fadó, Michelle Marie Cook y Marc Pujol. La dirección musical correrá a cargo de Michael Boder. En cartel, del 10 al 28 de mayo.

“L’Incoronazione di Poppea”, en el Real

Después de *L’Orfeo* e *Il ritorno d’Ulisse in patria* en las anteriores temporadas, el Teatro Real culmina la representación de la trilogía monteverdina con el montaje de *L’Incoronazione di Poppea*, en una nueva producción en colaboración con el Teatro La Fenice de Venecia. Es la primera vez que en España los aficionados podrán disfrutar del ciclo completo, en un montaje de Pier Luigi Pizzi, quien lo dirige por primera vez en su totalidad, contando en el foso con uno de los máximos intérpretes de la música barroca, William Christie, al frente de su conjunto Les Arts Florissants. Entre los solistas principales,

hay que destacar la actuación por primera vez en el foro operístico madrileño de la soprano Danielle de Niese, que encarnará a Poppea y de uno de los más brillantes contratenores del momento Philippe Jaroussky. En el reparto figuran también Anna Bonitatibus, Max Emanuel Cenčić, José Lemos, Terry Wey y Robert Burt. La cita, del 18 al 28 de mayo.



Danielle de Niese.

“Las bodas de Fígaro”, en Zaragoza

En sus veintiún años de vida, Al Ayre Español ha cambiado de manera sorprendente. De ser inicialmente un pequeño grupo de cámara historicista especializado en el repertorio infrecuente de nuestro legado musical, se convirtió en una brillante orquesta capaz de abordar las grandes obras del repertorio barroco, incluso con alguna incursión en el clasicismo. La XVI Temporada de Grandes Conciertos de Primavera del Auditorio de Zaragoza presenta, el día 3 de mayo, un verdadero acontecimiento: la versión de



Los integrantes de Al Ayre Español.

concierto de *Las bodas de Fígaro*, de Mozart. Esta ópera no se programa en la capital zaragozana desde hace dece-

nios, por lo que hay gran expectación entre los aficionados. Al Ayre Español, a las órdenes de Eduardo López Banzo, se enfrentarán a esta pieza, acompañando a un reparto de lujo, en el que figuran un sólido plantel de voces que colaboran desde hace tiempo con Banzo y su orquesta. Se trata María Bayo (Condesa), Lorenzo Regazzo (Figaro), Ainhoa Garmendia (Susanna), Maite Beaumont (Cherubino) y Antonio Abete (Bartolo). Una magnífica ocasión para disfrutar del repertorio operístico mozartiano.

El violín de Janine Jansen

La Orquesta Sinfónica de Euskadi, a las órdenes de su titular Andrés Orozco-Estrada, afronta su programa de abono número 12, en el que los aficionados podrán disfrutar de tres poderosas obras del repertorio. En su *Alborada del gracioso* Ravel se sumerge en una España de ensueño visitada a través de la imaginación, en *La consagración de la Primavera* el regreso de Stravinsky de una Rusia primordial y barbárica sacude los cimientos de la música tal como se había conocido hasta entonces. Enmarcada por estas dos obras



Janine Jansen actúa como solista de la EO.

de encendida vena tímbrica y rítmica, podrá escucharse la más popular obra de Max Bruch, el *Concierto para violín y orquesta núm. 1*, que llegará en la versión de uno de los más importantes talentos de la nueva generación de violinistas, Janine Jansen. Se confirmó como la gran revelación del violín hace seis años y, desde entonces, no ha hecho más que confirmar que estamos ante uno de los grandes intérpretes del momento. La cita, los días 10 y 11 en la Kursaal de San Sebastián, y el 12, en el Euskalduna de Bilbao.

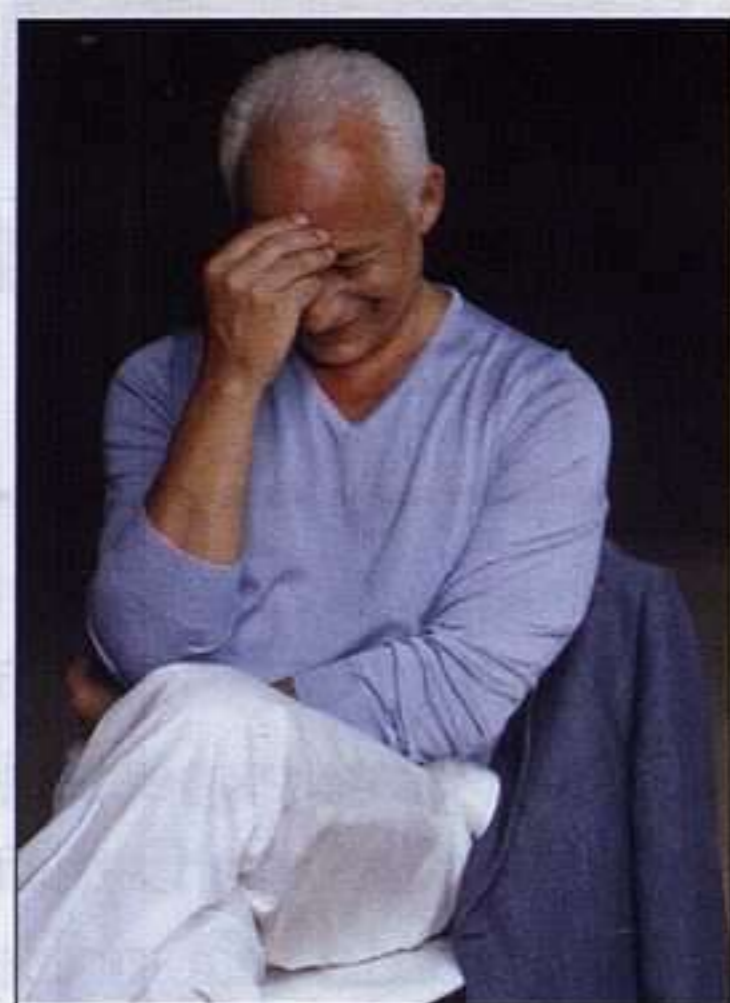
Imaginación al poder

Eiji Oue entiende la música como una fiesta, de ahí unas interpretaciones por lo general brillantes que no se quedan sólo en la letra impresa, sino que intentan ir más allá. Eso tiene un riesgo, y cuando se trata de obras con un fuerte componente subjetivo los resultados no siempre son convincentes. A veces son incluso decididamente irritantes. Pero cuando lo que tiene delante son partituras que invitan a eso, a dejarse llevar y a mostrar la inventiva rítmica y melódica, ahí sí, ahí el de Hiroshima deja un recuerdo imborrable. Y eso es lo que pasó en la segunda parte del concierto que ofreció en el Auditori al frente de su, todavía, OBC. Tanto las *Danzas de Galanta*, de Kodály, como la suite de *El pájaro de fuego*, de Stravinsky, fueron una invitación al

disfrute, tal fue el hedonismo sonoro que Oue supo extraer de una orquesta absolutamente entregada. En cambio, la primera parte no acabó de despegar, con una obertura *El corsario*, de Berlioz, decididamente vulgar y afeada por el desequilibrio entre las diferentes familias instrumentales y dos breves piezas concertantes que tampoco es que sean magistrales: el *Andante cantabile*, de Tchaikovsky, y el *Concierto para violonchelo núm. 1*, de Saint-Saëns. Acompañar a solistas, aunque sean de la talla de Antonio Meneses, no es algo que arrebate a nuestro director, por lo que las versiones no superaron la rutina.

Juan Carlos Moreno

Cuando la expresión se confunde con los decibelios



Vladimir Spivakov.

Dos "quintas" que, además de la nacionalidad de sus creadores, comparten un poderoso aliento dramático. Ésa fue la propuesta que la Filarmónica Nacional de Rusia, bajo la batuta de Vladimir Spivakov, trajo al ciclo Palau 100, del Palau de la Música Catalana, con resultados desiguales. En el debe, una versión de la *Sinfonía núm. 5*, de Tchaikovsky, con más ruido que nueces. Obra peligrosa donde las haya, en la que es fácil ceder a la tentación de la grandilocuencia, eso fue precisamente lo que pasó. A partir de un gesto técnico limitado, Spivakov cimentó su interpretación a partir de la cuerda, pero sin acertar a equilibrarla con el resto de la orquesta, en especial con un metal estridente y sin pulir, la sección más discutible de un instrumento que por lo demás tiene buenos mimbres. Con tal entrada, las expectativas de disfrutar de una buena versión de la *Quinta Sinfonía en Re menor*, de Shostakovich, eran pocas. Afortunadamente, los resultados desmintieron ese miedo. Sin que pueda hablarse de una interpretación memorable, sí sonó más ajustada, más atenta a resaltar el drama y la desolada belleza de estos pentagramas. La conclusión del movimiento inicial, el estremecedor Largo o el impactante inicio del Finale fueron algunos de sus mejores momentos. Lástima de esa coda en la que de nuevo Spivakov apostó por lo aparatoso y no por la ambigüedad que Shostakovich reclama. ¿Una imagen de la nueva Rusia pagada de sí misma? Posiblemente.

J.C.M.

La música como acto social



El director Péter Csaba.

Más que una crítica musical, la visita de la Orquesta Sinfónica Freixenet al Gran Teatre del Liceu de Barcelona merecería una crónica social. Porque la gran mayoría del público allí reunido estaba por todo menos por la música. Los constantes cuchicheos y los aplausos a destiempo así lo confirmaban. Eso sí, todos lucían sus mejores galas y peinados, confirmando que en este país la música clásica sigue siendo algo elitista y excluyente... Una audiencia así por fuerza debe ser descorazonadora para un músico, y más si se trata de uno joven como los que integran este conjunto formado por alumnos de la Escuela Superior de Música Reina Sofía. Y no menos para uno veterano, como el director Péter Csaba. El programa, que no por clásico o neoclásico era menos exigente, estaba constituido por la suite de *Pulcinella*, de Stravinsky; el *Concierto para dos pianos*, de Mozart, y la suite de *El burgués gentilhombre*, de Strauss. La primera de las obras, quizá por la frialdad ambiental, sonó desvaída, con dudas en las entradas y escaso empaste. El nivel empezó a mejorar en la obra del genio de Salzburgo, sobre todo por la labor de los hermanos Víctor y Luis del Valle, que dieron una versión precisa y transparente. Pero lo mejor fue Strauss, en el que la orquesta rindió con más soltura y desparpajo llevada por una batuta que mostró una mayor conexión con este repertorio.

J.C.M.

Nuevo valor germano

Se presentaba por primera vez en las islas la violinista Arabella Steinbacher en un recital para la Sociedad Filarmónica de Las Palmas, en el Paraninfo de la Universidad. Ajena al exhibicionismo gratuito y en posesión de un sonido carnoso y un nivel técnico admirable, brindó un programa exigente que inició la *Sonata núm. 8*, de Beethoven, de estilo impecable, especialmente en unas variaciones sólidamente construidas. En la *Segunda sonata* de Brahms, de adecuado enfoque



La violinista Arabella Steinbacher.

lírico, no estuvo tan centrada, con apreciables problemas en la cuerda grave. Sobrada de recursos en la *Chacona* de Bach, su enfoque moderno y sobrio estuvo algo corto de expresividad, concluyendo con la *Sonata*, de Ravel, de sonoridad depurada y exquisito control del sonido, contando con el experimentado Robert Kulek al teclado.

Juan F. Román Rodríguez

Pasión y espiritualidad renacentistas

La Asociación Amigos de la Orquesta Ciudad de Granada programó, dentro del programa de celebración de su XV aniversario, un concierto de Semana Santa ofrecido por el coro de cámara Tomás Luis de Victoria, en la Capilla Real de Granada. Para la ocasión, seleccionaron diferentes motetes y responsorios de Semana Santa, a través de los cuales recrearon un hermoso recorrido por los distintos momentos de la Pasión.

Este coro tiene una dilatada experiencia en la interpretación del repertorio renacentista, algo que pudieron comprobar los numerosos asistentes que abarrotaron la Capilla Real de Granada. El equilibrio entre sus voces, el respeto a la expresión de texto y música como una única realidad y el cuidado de la pronunciación y los finales de frase hacen excepcional la puesta en escena que de este programa se ofreció.

Gonzalo Roldán Herencia

Achúcarro sorprende en Granada

La Orquesta Ciudad de Granada presentó el primero de los conciertos de su Festival, en el Palacio de Exposiciones y Congresos, con Salvador Mas a la batuta y con uno de los grandes nombres de la interpretación pianística: Joaquín Achúcarro, que es ya un buen conocido del público granadino. Para su aparición junto con la OCG Achúcarro escogió uno de los conciertos más conocidos de la literatura pianística: el *Concierto núm. 3 para piano y orquesta*, de Beethoven. Obra virtuosística y exigente, fue acometida por el solista con la decisión y tranquilidad propias de aquel que basa su interpretación en el profundo conocimiento de la obra. Su particular versión de la partitura estuvo llena de fuerza, con un tratamiento muy acertado de las unidades temáticas unido a un desbocado virtuosismo en los pasajes de bravura.

La segunda parte estuvo consagrada por entero al sinfonismo, de la mano de Brahms; de él se escuchó su *Serenata núm. 1 en Re mayor op. 11*. Esta obra ofreció a la OCG una magnífica oportunidad para mostrar a su público el buen momento de empaste y sonoridad en que se encuentra. La interpretación de Salvador Mas, al frente de la OCG, fue superior.

G.R.H.

Mano a mano

Existen pocos dúos de piano a cuatro manos en nuestro país pero, sin duda, hay que destacar el de los hermanos Moreno Gistaín. Juan Fernando y José Enrique acudieron a su cita en el Auditorio Ciudad de León para presentar su nuevo programa "Grand Duo". Ante un aforo que apenas llegaba a media entrada, el Dúo Moreno Gistaín dio vida a una selección de las famosísimas *Danzas húngaras*, de Brahms; a las *Variaciones sobre un tema de Schumann op. 23* del mismo compositor y al *Grand dúo*, de Schubert. La elección de este programa, muy atractivo para un público más bien



Los hermanos Moreno Gistaín.

especializado en estos compositores, puso de relieve la gran profundización que estos dos artistas están haciendo en este tipo de repertorio. Los Moreno

Gistaín hicieron alarde de una gran compenetración, empresa nada fácil en un instrumento de cuerda percutida como es el piano. La dicción musical fue de una claridad cristalina y el uso del pedal estuvo mimado al máximo, faceta que, a la hora de abordar el repertorio de esta formación, ha de cuidarse extremadamente. Destacó la gran musicalidad del dúo, barnizada de una imaginación e inspiración, que contribuyó a transmitir más fielmente el espíritu de cada obra, por muy densa que ésta fuera.

Julia Elisa Franco Vidal

¿Dies irae?



Stefano Scodanibbio.

El Ensemble de contrabajos Ludus Gravis ofreció, en el marco del ciclo "musicadhoj", en el Auditorio Nacional, un concierto de estáticas, bajas frecuencias, robusta y encomiable afinación y permanente perplejidad sonora, a contrapelo de su rótulo perturbador que usaba como *introitos* en cada parte los popularizados Arvo Pärt y el siempre controvertido Cage, rebelde aún en este escogido y perplejo contexto, para adentrarse en el oculto universo Ustvólkaya a través de *Interrogazioni*, homenaje pedal de Stefano Scodanibbio, director del

conjunto, y de páginas propias, que servían de epígrafe conmemorativo al acto: *Composición núm.2, Dies irae*, de la citada Galina Ustvólskaya. Temple, ajuste, relativo orientalismo y contemplación *alla eslava* de *ostinati*, éxtasis y cesuras.

L.M.I.

Últimas palabras

El espléndido Cuarteto Henschel –formado por vástagos de dicha familia, Christoph, Markus, Monika junto con Mathias Beyer al violonchelo– que deslumbraran en un claro y vertiginoso *terremoto* final, y la voz de la mezzosoprano alicantina Ana María Sánchez ofrecieron en el Real Monasterio de la Encarnación de Madrid, un entorno señorial y devoto de generosa reverberación, las *Siete últimas palabras de Cristo en la Cruz* original de Joseph Haydn, en la versión para voz y cuarteto preparada por José Peris, tomando del entramado instrumental y *superius*, frases musicales que se correspondieran con aquellas sucintas palabras bíblicas. Obra *haydiniana* de incitación gaditana que el mismo Falla estimara impecable. Eximia preparación en víspera pascual.

L.M.I.

Gótico y flamenco

La fértil colaboración entre flamenco, representado en esta ocasión por Arcángel en su faceta canora y la versátil y plástica bailaora Fuensanta "La Moneta", un tanto desaprovechada en este espectáculo del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea en el Auditorio 400, y la música contemporánea tiene en la mano de Mauricio Sotelo un instigador contumaz. Su planteamiento mixto no tanto a medio camino entre artes, como en amable interdependencia dirigida más hacia el primero de estos mundos y más popular, que al segundo, permiten un hábil juego de sonoridades y atmósferas tímbricas de resonancias espectrales y *neotonales* que propician soluciones convincentes tanto desde el punto de vista estético o técnico como desde

planteamientos más básicos de mera ceremonia sonora y visual. Tras la escucha del estreno y encargo del CDMC de *Temperamento* del barcelonés José Ríos-Pareja, *De oscura llama* del citado autor madrileño y director hoy de un cabal *Ensemble residencias* ("Trío Arbós + Neopercusión") planteó doce movimientos: *soleá, seguiriya, bulería, granaína o martinete*, entre *intermezzi e impromptu* coartada, espacio y aderezo. Todos ellos obraron una expresión tangible que se acerca a hurtadillas a la imagen lóbrega, gótica diríase, de un oratorio secularizado de abismos, sombras, espiral secreta y llama...

Luis Mazorra Incera

Glazunov ¿ese gran desconocido?

La Orquesta de la Comunidad de Madrid ofreció, bajo la batuta curtida y experta del director uruguayo José Serebrier, otrora Premio Koussevitzky, un tríptico que partía de orquestaciones Arbós de Albéniz: *Evocación*, ponderadas densidad y concreción levemente impresionistas; *Corpus Christi* pomposo, más circunstancial y llamativo, y una *Triana*, algo enfática ya desde su fábrica-Arbós, resuelta. Tras esta popular tarjeta de visita, en línea con centenarios y onomásticas y sin salirse del repertorio, el concierto se adentró en las inspiradas melopeas del *Primero* de Bruch de mano del violinista *Alexandre da Costa*, convincente en este concurrido rol solista con agradecido equilibrio sonoro en esta lid.



El director uruguayo José Serebrier.

La segunda parte introdujo algún atrevimiento sobre el papel, desplegando las ciertas bellezas, los distinguidos fulgores eslavos de un clásico de todas las Rusias que no cuaja en parrillas de programa sinfónico como colegas, coetáneos y alumnos: Alexander Glazunov. Distinción que en ésta su *Cuarta sinfonía* emparedó entre *andantes* de pretensiones, exquisita pericia orquestal y sólida base compositiva, un radiante *scherzo* con transiciones al *trío* de planteamiento impetuoso. Repertorio *ad hoc* y rescatado sinfonismo de escuela frente a frente.

L.M.I.

Un recital infrecuente

Dentro de la política de Sociedad Filarmónica de Las Palmas, reforzada por la actual crisis, de ofrecer oportunidades a los músicos locales, se nos ofreció en el Paraninfo de la Universidad de la ciudad canaria un inusual recital de clarinete y piano a cargo de Radvan Cavallin, solista de la OFGC, y José Luis Castillo, uno de los más talentosos pianistas locales. El atractivo y poco trillado programa integrado por: *Dúo op. 15*, de N. Burgmüller; *11 para 1 en 1*, de D. Detoni; *Fantasia sobre Rigoletto*, de Verdi/L. Bassi; *Gran duo concertante*, de Weber, y *Una lectura de Dante*, de Liszt, puso de manifiesto la maestría del clarinetista croata, de aterciopelado sonido y sólida técnica, especialmente en la comprometida pieza a solo de Detoni y su sintonía con el versátil y resuelto Castillo al piano.

J.F.R.R.

Nuevamente la Bartoli



Cecilia Bartoli
volvió a Gran Canaria.

Se marcó un importante punto el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas al traer a Cecilia Bartoli para un recital con piano de canciones italianas del XIX, con las localidades agotadas. Era la segunda vez que la cantante venía a las islas, tras su concierto en el Festival de Música dedicado a La Malibrán y las caracterís-

ticas del recinto, más adecuado a las voces que el Auditorio Alfredo Kraus, hizo que se disfrutara mejor del arte de la italiana, pese a que el programa era poco dado a la exhibición. Pero Bartoli convenció también en la intimidad de la canción italiana, pues para ella el XIX transalpino no tiene secretos. Con una línea impoluta y un control magistral del aire, nos desgarnó una a una las pequeñas piezas de los grandes belcantistas, delicada y nostálgica en Bellini, desenfada y virtuosa en Rossini, teatral y escénica en Donizetti, sensual en la *Habanera*, de Pauline Viardot, y siempre con esa comunicación directa que establece con el público. En esta ocasión en sintonía con el programa ofrecido, su exuberante personalidad estuvo más contenida, incluso en las dos canciones napolitanas ofrecidas como propina, cantadas en un susurro, lejos de los alardes tenoriles a los que estamos acostumbrados en este repertorio.

J.F.R.R.

TODAS LAS ARTES

ORQUESTA Y CORO
NACIONALES DE ESPAÑA
TEMPORADA 2010-2011

<http://ocne.mcu.es>

GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE CULTURA
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

Promesa y realidad en la Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Programas noveno, décimo y undécimo de abono Orquesta Sinfónica de Castilla y León en su Auditorio de Valladolid, para sus principales invitados: Posada (noveno) y V. Petrenko. El primero, con el joven oboísta Ramón Ortega Quero, sólida promesa, cálido y expresivo sonido, capacidad respiratoria, dinámica y virtuosística, probados en *Fantasia sobre Poliuto*, de Donizetti, y *Simpático recuerdo de la Traviata*, de A.º Pasculli, y magnífico regalo de Bach; la Orquesta, acertada acompañando, hizo Respighi, *Fontane di Roma* y *Feste romane*, contenida y ruidosa, respectivamente.

Petrenko reafirmó talento y autoridad, elevando mucho el nivel y prestación del conjunto: mejor color en metales y cuerdas compactas (elegante *Capricho italiano*, Tchaikovsky) y unas *Enigma*, de Elgar, que no lo fueron para él: 2 pausas,

agógica cuidada, tempi nítidos y diferenciados; inquieto, carácter, torbellino (timbal), amable, serio, juguetón e inestable (viola), romántico y trascendente (cello), misteriosa (clarinete) y precisa, fueron bellos retratos; como la *Sinfonía núm. 14*, de Shostakovich (soprano, bajo, 19 cuerdas, celesta y percusión), con Olga Sergeeva, lírica con peso y color, rotunda o estremecedora con el cello en *El suicida*, y Sergey Aleksashkin, timbrado, todo armónicos y expresión como *preso* (desesperanza/desesperación) con las 3 cuerdas graves ó en el *Delvig* con el hermoso trío de cellos, rematando a dúo este fantástico canto a *la muerte*. Con Alessio Bax (sonido esplendoroso) hizo el *Concierto para piano*, de Grieg, muy musculado y redondo pero con cadenza lírica, tensa poética, gusto y claridad en las transiciones; lectura personal co-



El pianista Alessio Bax.

mo en la *Sinfonía núm. 40*, de Mozart, coherente de relaciones, dramática y enérgica, salvo el íntimo y meditado Andante y el lírico trío del Minueto. Un gozo para todos.

José M^a Morate Moyano

Estética contemporánea para el lied



La soprano Christiane Oelze.

La alemana Christiane Oelze y Cuarteto de Zúrich abordaron la transcripción de Aribert Reimann (1936) para soprano y cuerda de *Sechs Gesänge*, voz y piano, de Schumann, y sus *Acht Lieder und ein Fragment von F. Mendelssohn nach Gedichten von Heine*, más el *Cuarteto para cuerda en Fa mayor op. 41 núm. 2*, del mismo Schumann, dentro del Ciclo Cámara&Lied de la Fundación Siglo, en el Auditorio de Valladolid. Concierto de menos a más porque el lied de Schubert aceptó peor "lo nuevo"; Oelze es una lírica con cuerpo, volumen, esmalte y sin armónicos asociados;

mucha voz, que al recogerse en el agudo, se añababa un punto; la ausencia de la Vi I, cubierta por el invitado C. Muck, restaba empaste al cuarteto; no obstante, si había imitaciones en la música: telar, mariposas, pájaros, ciervos (*Die Spinnerin e Im Wald*), todo mejoraba. Y éso ocurrió con los lied de Mendelssohn, cuyos intermedios cuartetísticos preparando ámbito al poema, atinaron en lo descriptivo y Oelze estuvo más cómoda, sirviendo las bellas melodías con gran acierto: "Leise zieht durch...", "Was will die...", "Mein Liebchen...", "Warum sind den..." y buena colocación.

En el *Cuarteto*, Daría Zappa fue Vi I: mejoró empaste, libraron dificultades de Scherzo y Final, pero sobró rigidez y faltó expresividad.

J.M.M.M.

El gusto de escuchar una banda cuando ésta suena bien

El X Ciclo Internacional de Jóvenes Orquestas, que organiza la Universidad de Zaragoza en el Auditorio, programaba a la Banda Sinfónica del Conservatorio Superior de Música de Aragón y la Universidad zaragozana, que conduce Miquel Rodrigo, interpretando el *Concertino para cuarteto de percusiones y orquesta de viento*, de Gillingham, con unos buenos percusionistas. El clarinetista Francisco A. García se lució en una lectura con mucho swing de *Derivations*, de Gould. Un fino trabajo camerístico de todos. Tras una gran lectura de *El Salón México*, de Copland, *Magallón: instrumento de civilizaciones*, de Fritze, culminaba una sesión en la que el viento y la juventud se dieron la mano en una feliz velada que demostró la flexibilidad de esta banda para matizar y expresar, su homogeneidad y su buen sonido.

Víctor Rebullida

Excelente recital de pinturas sonoras



Javier Artigas.

Dentro del ciclo Órganos Históricos de la Región de Murcia, y en el de la Iglesia del Monasterio de Santa Ana, en la capital, construido

en 1764 por Matías Salanova y restaurado en 2009 por Carmen Späth, escuchamos las sonatas *Terza*, *Quinta*, *Cuarta* y *Prima*, de las *Seis sonatas bíblicas*, de Johann Kuhnau. Álvaro Zaldívar explicó, y muy bien, bajo puntos de vista histórico y estético, lo que íbamos a escuchar. Y, después, fue enunciando cada una de las escenas de las sonatas, mientras Javier Artigas tocaba e interpretaba, con técnica sobresaliente, con altura y musicalidad, y hacía una descripción entendible, gráfica, casi visual a través de la música, y con el carácter, tono y aire que supo infundirles, de cada una de las escenas enunciadas.

Enrique Bonmatí Limorte

Un estupendo y disfrutable Kurt Weill

Muy poco público en el acto del ciclo propio del Auditorio murciano, que comenzó con un *Mephisto núm. 1*, de Liszt, conciso, bien construido, aunque algo encorsetado, y que terminó con una muy sonora *Sinfonía núm. 3*, de Prokofiev, en la que, pese a algún detalle en lo tímbrico o en los planos, se notó que en la Orquesta Gulbenkian hay una calidad individual muy alta, que propicia que el rendimiento de la agrupación y su respuesta sean de contrastada magnitud. En *Los siete pecados capitales*, de Kurt Weill, Angelika Kirchschrager estuvo estupenda, con su voz bella y homogénea de mezzosoprano lírica. Dijo muy bien, con carácter, fraseo y estilo, los textos de Brecht y la música de Weill; y con la expresividad y gestualidad, contenida y elegante propia del concierto, más que del "ballet chanté" escenificado. El cuarteto vocal *Die Singphoniker* (Alfons Brandl, tenor; Henning Jensen, tenor; Michael Mantaj, barítono, y Christian Schmidt, bajo) estuvo bien y con buen gusto. Y Lawrence Foster movió con muy buen aire esta música, contando con la mejor respuesta de la orquesta, de todos y cada uno de los instrumentistas. Y, de propina, tampoco se tocó la danza de siempre, sino la orquestación de Debussy de la *Gymnopédie núm. 1*, de Satie.

E.B.L.

Orquesta y Coro Nacionales de España

temporada 2010-2011



TAN DUN



CONCIERTO EXTRAORDINARIO

12 de diciembre de 2010

Auditorio Nacional de Música
Sala Sinfónica

Música cinematográfica

Fecha de inicio
de venta de localidades:
22 de septiembre de 2010

<http://ocne.mcu.es>



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCENICAS
Y DE LA MUSICA



ORQUESTA Y CORO
NACIONALES DE ESPAÑA

Fotografías © Rafa Martín

Disfrutando la calidad de una cantante

Se presentó la soprano Inva Mula, en el Auditorio de Valladolid, con la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, y Tiziano Severine como concertador, en el Ciclo de Ópera y Grandes Voces de la Fundación Siglo; (la prevista Gruberova canceló por impago de otro organizador, según extendido rumor). Y en verdad que no se notó porque fue un gozo ver y oír a la franco-albanesa. Recorrido por el mejor lirismo operístico: *Giulietta*, de *Capuletos y Montescos*, de Bellini (recitativo y aria Acto I); *Mimi* de *La bohème*, de Puccini, (arias Actos I y III); *Nedda*, de *Payasos*, de Leoncavallo (aria Acto I); arias del Acto III de *Micaëla*, de *Carmen*, de Bizet, y *Marguerite*, de *Fausto*, de Gounod, y arias Acto II de *Manon* y *Thaïs*, de Mas-



Inva Mula.

senet, mostrando su expresivo legato, apoyo, proyección, fraseo nítido, capacidad para variar color y acento sirviendo al texto y atacar en pianísimo agudos que crecen sin mácula sabiamente colocados; lección de canto ampliada con dos obligados encores. Ayudó el oficio del romano, experto conocedor, aunque su gesto de foso complica la unidad a los sinfónicos (pasó en Gounod), pero acompañó bien cada estilo. Con la Orquesta acertó en los *Intermezzi* de *Fedora*, de Giordano, y *Manon Lescaut*, de Puccini, y en *Meditación* de *Thaïs* con concertino excelente, como trompa y arpa en Bellini.

J.M.M.M.

Iuventus

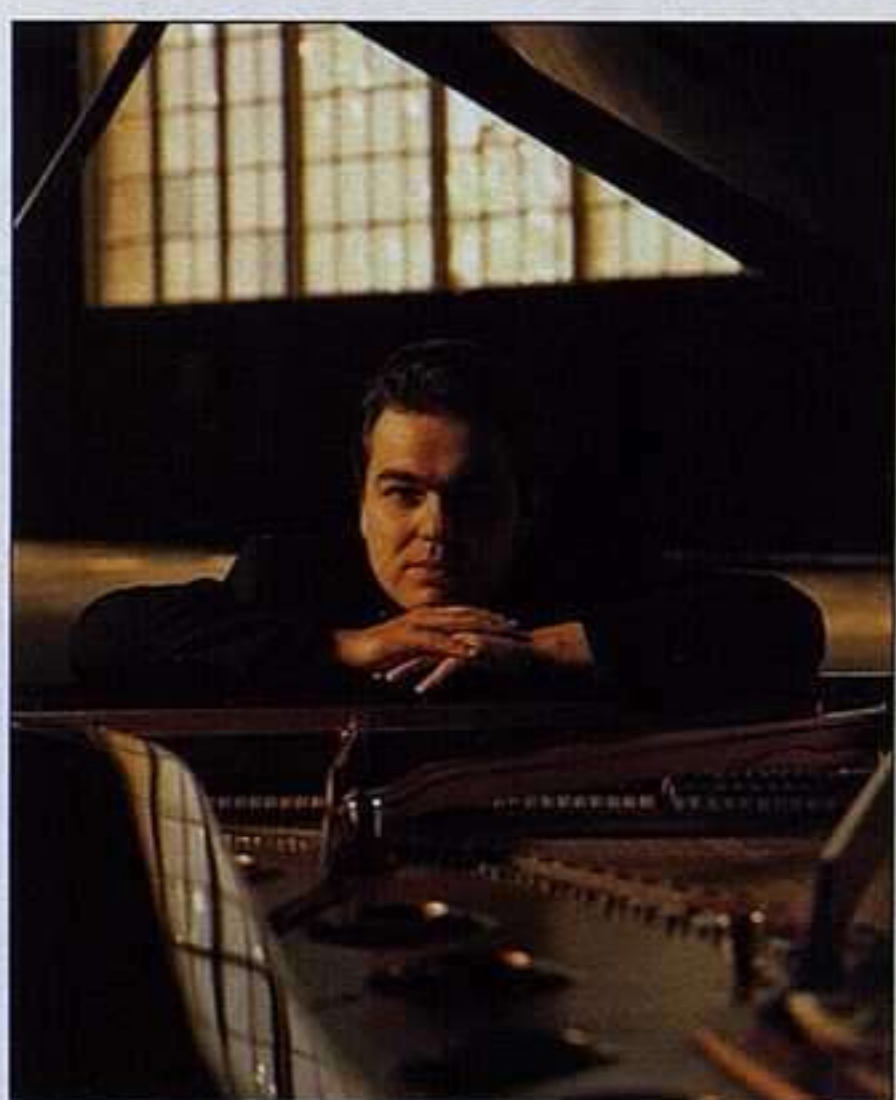
La Joven Orquesta Nacional de Polonia "*Sinfonia Iuventus*", dirigida con soltura técnica y audacia por Tadeusz Wojciechowski, nos ofreció en el Auditorio Nacional de Música un concierto con todos los atributos que complacen a crítica y público. De un lado las novedades, nuevas relativas pero aún palpitantes, con una ambiciosa *Trama* de Joan Guinjoan, presente en el concierto. Buenas hechuras orquestales llevadas al atril con precisión y capacidades téc-

nica y expresiva en el catalán que tuvieron en el grupo respuesta solícita y atenta. El más exigente siglo XX, con un complejo *Concierto para orquesta*, de Lutoslawski, resuelto con relevante brillantez por una versada batuta y su diligente conjunto. Las distintivas raíces hispanas puestas al día en el *Concerto para clave y cinco instrumentos*, de Falla, con Wladyslaw Klosiewicz en comprometido rol solista sobre el teclado, sirvieron de inesperado y reconoci-

do telonero. Y por último, el tirón del repertorio hecho en casa con técnica de primerísima figura solista. Janusz Olejniczak llevó el *Segundo concierto* de Chopin, que siempre festejamos, por centenario y por "no centenario", a una altura que pocos pueden alcanzar con una maestría que combina sonido y técnica, sobrada, con un mesurado *rubato* y arraigada expresión *cantabile*.

L.M.I.

Enorme solista y rutilante pareja



El pianista Arcadi Volodos.

El Ciclo Grandes Solistas de la Fundación Siglo, en el Auditorio de Valladolid, con el peterburgués Arcadi Volodos al piano y el dúo Janine Jansen, violín, e Itamar Golan, piano. Dos fiestas en la estupenda sala de cámara llena. El ruso, matizadas, con sonido muy puro *Escenas de niños* de Mompou, impresionismo depurado y personal; oleada de suave color nacionalista melódica y descriptiva *La Vega*, de Albéniz; temperamento musical y arranque orquestal con saturado pedal en la *Fantasia quasi sonata*, de Liszt; fi-

na ironía dinámica, viva, contrastada, la *Humoreske* y alegre solemnidad en los fastos del *Carnaval de Viena* para bicentenario de Schumann; éxito tan grande que obligó a cuatro regalos. Idéntico entusiasmo ante las *Sonatas núm.1*, "*Regensonte*", de Brahms; *Núm.2 Sz 76*, de Bartók; *JW VII/7* de Janáček y *núm.5, Primavera*, de Beethoven, que holandesa y lituano convirtieron en luz, música y sonido deslumbrantes; Janine, vibrato poderoso, afinación exquisita, color nobilísimo, sutil en detalles, cantábile quasi humano, glissandos y triples cuerdas perfectos; Golan, toque magnífico capaz de todo; y ambos, unidad de pensamiento y acción, ritmo, precisión y tensión interna; hicieron unos Brahms y Bartók de referencia y aún hubo una *Rapsodia núm. 1* de éste para admirar piano y recordar pareja.

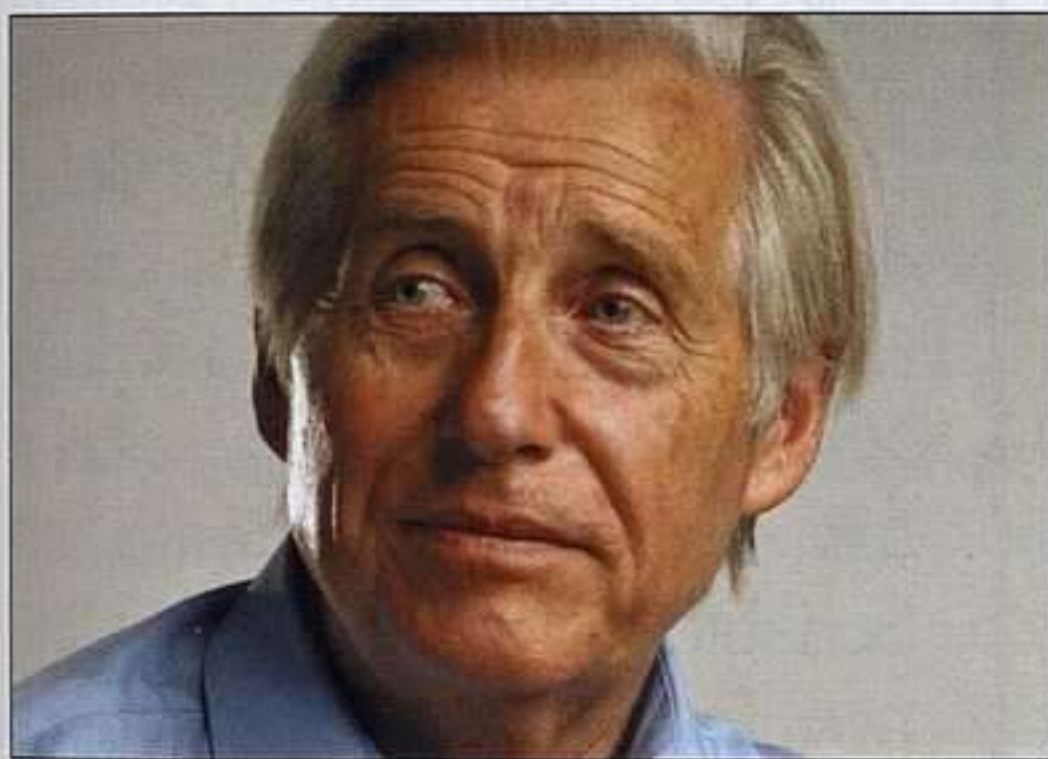
J.M.M.M.

De sonatas y preludios

Galina Ustvélskaya, amor y odio del apresuradamente globalizado Dimitri Shostakovich, presenta un perfil personal distinguido y austero, en línea con un orientalismo místico que tantos aciertos ha proporcionado a las músicas rusa o polaca con respectivas idiosincrasia y compromisos religiosos, políticos y patrios. En sereno alarde de capacidad artística y técnica Oleg Malov ofreció, en la sala de cámara del Auditorio Nacional, dentro del ciclo *Múscadhoy*, una versión magistral totalmente memorizada –“by heart”– de sus seis *Sonatas* junto con interesantes *Doce preludios* que interrumpieron con acierto la abultada uniformidad del exhaustivo despliegue sonatístico. Extraordinario pianista, conciso en el empleo de sus medios expresivos al servicio de una estética cáustica, lacerada: música de la que es fiel baluarte.

Luis Mazorra Incera

Scarbo



Joaquín Achúcarro ofreció todo un “tour de force” pianístico.

Joaquín Achúcarro tomó el Auditorio Nacional de Música. Y lo conquistó con fortaleza, descomunal empuje de joven prodigio del piano que afronta sin vacilación los

trabajos de un Chopin onomástico, que tras vacilante *Fantasia impromptu* y seductor *Nocturno op. 15, núm. 2*, se corona con la monumental *Tercera sonata*. Chopin trascendente y comprometido, sometido hoy con sonora determinación, que dejó paso tras preceptivo descanso a todo un “tour de force” pianístico que, como el propio solista recordó en su última pieza trató en su día, de empequeñecer los escollos de la obra considerada en aquel momento más enrevesado para el teclado, *Islamey* de Balakirev, nos referimos a la raveliana *Gaspard de la nuit* y su último suspiro: *Scarbo*. Sabiduría, articulación, tempo y tablas de pianista consagrado en breves sucesivos de virtuosismo que no se relajaron pese a alguna página de circunstancia y salón de Albéniz: *Tango*, para continuar de inmediato con *Iberias: El puerto, El Albaicín*, y, por último, la hercúlea y sinfónica, *Navarra*. En el *Nocturno* para mano izquierda de Scriabin apostó más por los aspectos más vistosos y dinámicos que hacen olvidar su factura mutilada, que por aquellos de tímbrica más sutil que nos presentara en otro bis reciente.

L.M.I.

Orquesta y Coro Nacionales de España

temporada 2010-2011



CARTA BLANCA A OSVALDO GOLIJOV

Auditorio Nacional de Música

Sala Sinfónica

CICLO I - CONCIERTO 15

25, 26 y 27 de febrero de 2011

CICLO II - CONCIERTO 16

4, 5 y 6 de marzo de 2011

Sala de Cámara

CONCIERTO DE CÁMARA

1 de marzo de 2011

<http://ocne.mcu.es>



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



ORQUESTA Y CORO NACIONALES DE ESPAÑA

Fotografía © Festival de Saint-Denis - Sébastien Chambert, 2007

Apabullante cordialidad

Empatía manifiesta la que sabrían mostrar Gidon Kremer y la Orquesta Sinfónica de Galicia en el *Concierto para violín en Re mayor*, de Tchaikowsky, siempre con la dirección de Víctor Pablo, en el Palacio de la Ópera de A Coruña. Ampliando argumentos con la *Sinfonía en Mi mayor núm. 1*, de A. Scriabin, en la que tendría parte activa el Coro de la orquesta y su formación nodriza que tutela Joan Company.



Gran éxito de Gidon Kremer, con la Sinfónica de Galicia.

Como solistas una mezzo de registro amplio Pilar Vázquez y un tenor, Roger Padullés, que supo secundarla por las virtudes de sus recursos; ambos han tenido sus roles de peso, para ella dos Wagner con Mehta, por *La Valquiria* y *El oro del Rin*, y para él en el Teatro del Liceu unos *Maestros cantores* o un *Krol Roger*. Guardaba Scriabin una parte para voces, efectivamente breve, en especial para los coros, cuya aportación resultaría casi testimonial, reduciéndose a una estrofa final que va creciendo hasta el arrebatado exaltado. Una obra puede que absorbente y que tendería a las dependencias estéticas del simbolismo ruso, en ese deseo de reunir diferentes expresiones artísticas, tanto en los sonidos como en el aspecto del colorido. Así, no podría eludir el rechazo de cierto sector que no dudaría un insalvable misticismo manifiesto en su huída de la realidad. Pero en resumen, su sinfonía es obra de largo aliento y ambición, quedando como una propuesta más de las que suele dejamos Víctor Pablo. Gidon Kremer irradia cordialidad desde esa veteranía entusiasta y para su Tchaikowsky guardó momentos electrizantes como la apabullante cadencia y la ensoñadora especie de romanza que derivó hacia la apoteosis del movimiento conclusivo.

R.G.B.

Iván Martín, un Schumann ecuánime



El pianista canario Iván Martín.

Monográfico schumanniano para la jornada en la que Iván Martín sería solista del *Concierto en La menor Op. 54*, con la Real Filharmonía de Galicia, a las órdenes de A. Ros Marbà, en el Auditorio de Santiago de Compostela. Toda una curiosidad por lo infrecuente gracias a las piezas tomadas de la obra pianística *Carnaval Op. 9*, pero en una apresurada orquestación de M. Ravel con fines para pasos de danza en atención a la demanda de Nijinski. Quedaría como una curiosidad como entrante en una de esas obras que, con seguridad, prácticamente se programa en contadas ocasiones, en parte por su brevedad y en parte por lo poco que descubre. Esta atención schumanniana se completaría con su *Sinfonía núm. 3*, "Renana", de la que disfrutamos aspectos como

los ofrecidos en su maestoso, un movimiento que sabría destacarse por la brillantez de los metales. Iván Martín ya nos había ofrecido una interesante lectura del *Concierto núm. 4*, de Beethoven, con nuestra orquesta tutelada en aquella fecha por Alejandro Posada. Iván Martín es pianista con formación en Siena en un período clave de su carrera junto a maestros como Paul Badura-Skoda, Joaquín Achúcarro y Campanella, para proseguir en la Escuela Reina Sofía con Bashkirov y Galina Eguizarova. En su carrera se cruzaron a mayor abundamiento Ireneus y Kristian Zimmerman. En el pianista que asistió en el concierto schumanniano, fue preciso apreciar en toda su extensión el respeto a una cuidada técnica dentro de un virtuosismo ajeno de exhibicionismos gratuitos, tema que se redimensiona por su equilibrado criterio, siempre elaborado a tenor de una labor de investigación sobre el material tratado.

R.G.B.

Ambición de sonoridades rupturistas

Pianismo ruso para completar el II Ciclo Ángel Brage en el Auditorio de Galicia, fue lo que nos dejó Alexander Ghindin. Quizás el reclamo oficiase por intensidad en la obra de Scriabin. El pianista tuvo sus atenciones para Rachmaninov, del que tiene registrados *conciertos para Ondine* con Ashkenazy y la O. F. de Helsinki y con esos *Cuadros para una exposición*, de Mussorgsky, que siempre contribuyen a enervar el entusiasmo del aficionado. Ghindin supo pasar de los motivos arcaizantes de *Il vecchio castello* al bullicio desmelenado de Tuilleries o Limoges, "le marché", para centrarse en el renqueante paso cansino de Bydlo, o el zigzagueante Ballet de los polluelos en sus cascarones. Chopin, a uno y otro lado, cabría como eje radial y así se justificaría tanto en Scriabin como en Rachmaninov. Es verdad que en sus piezas se impone una solidez arquitectónica y con la exigencia perceptible de no permitir borrosidades ni imprecisiones. Scriabin tiene sus seguros seguidores a través de las visiones de los Sofroniski, Horowitz o Giesekin. Era pues una proposición tentadora para quedar como la guinda de la tarde. Ghindin desentrañó desde la propia nervadura del autor, en parte por la enorme amplitud del rubato o esa permanente imprevisibilidad del fraseo para completar en la exasperación de sus contrastes. Queda el secreto a descifrar y del que el propio ejecutante tiene las respuestas, de unos pentagramas con sus aspectos enigmáticos en un autor del que se dice sobresale por su vena mística, una constante de carácter.

Ramón García Balado

Clave barroco de lujo

Trevor Pinnock ha recalado en diversas ocasiones en Sevilla, tanto como director de orquesta como clavecinista, siempre con ese nivel erudito y sabio que sin duda posee. Esta vez lo hacía en su condición de solista para la Fundación Cajasol, en la Sala Joaquín Turina de su Centro Cultural, acaparando en solitario un lujoso programa que recorría lo mejor del clave barroco alemán y francés. Primero desgranando los entresijos de una *Tocata* y una *Fantasia* de Froberger (del que hemos oído más su música organística), para llegar a la famosa *Partita núm.4* de Bach. A sus 64 años, Pinnock sobresale por una claridad extrema en los encabalgamientos melódicos a los que nos lleva el contrapunto, a los que dota de una ener-



Éxito de Trevor Pinnock en Sevilla.

gía abrumadora. Tanto que, llegando a la *Gavota*, metió para dentro el plectro de la tecla más aguda, por lo que interrumpió la actuación durante unos minutos para solucionarlo. La segunda mitad se llenaba de color y de fértiles filigranas nacidas de los pentagramas de François Couperin y, algo menos floridos, los de Jean-Philippe Rameau, autores de los que seleccionó algunas piezas de su *Octavo orden* y la *Suite en La menor*, respectivamente. Partiendo del mismo instrumento, el tratamiento distinto del clave alemán al más ornamentado francés, Pinnock dibujó una rica paleta de colores sobre el monócromo instrumento.

C.T.

Guillermo Pastrana, la voz de Kachaturian

Atraídos por la fama del joven violonchelista granadino y con el recuerdo fresco de la Orquesta de Córdoba tras su reciente visita al Maestranza, nos acercamos al Gran Teatro cordobés para disfrutar de ambos. Pastrana eludió lo trillado y se entregó al concierto de Khachaturian, ungido del necesario toque

exótico, intenso lirismo, tanto como un acendrado –y distinto– virtuosismo, porque Pastrana llena de música cada nota, ayudado por su sensual Guadagnini. Un lujo. A su lado, el maestro venezolano y titular de la OC, Manuel Hernández Silva, que se desmarcó de un acompañamiento rutinario y optó por acentuar la

intensidad melódica del solista. A él se debió también un precioso arreglo de *La oración del torero*, de Turina, oída al inicio del concierto, que contó también con el estreno de *Páramos del Infierno de El Bosco*, de J. de D. García Aguilera.

Carlos Tarín

Naturaleza estacional



El Coro Nacional de España.

Bajo los jugosos epígrafes *La suite del año* en referencia a la secuencia estacional y sus músicas, e *Historias naturales* de leve inspiración en el universo silvestre y animalario, el Coro Nacional de España ofreció en la sala de cámara del Au-

ditorio de Madrid sendos conciertos dirigidos por Mireia Barrera con la inestimable colaboración a sus respectivos instrumentos de Sergio Espejo, piano en ambos eventos y en el segundo, David Malet, órgano, y Javier Castelló a un vibráfono sutil,

diapasón y resonancia de un hábil y eficaz telonero vocálico en *pseudo-éxtasis*: Schnittke. En disposiciones diversas, con pequeñas contribuciones espaciales entre coreográficas y de disposición sonora, se fueron desgranando diversas obras alrededor de los elementos temáticos sugeridos por el título respectivo. Entre otros autores, de entre el público David Hamilton, Veljo Tormis, Brotons estacional con piano, solidez y garantía Hindemith en ambas veladas, toque Saint-Saëns de romanticismo francés, Vaughan Williams, Debussy, conclusiva Lili Boulanger, Britten: “sin” –a cappella–, compromiso, relativa hechura tradicional y final de enérgico efecto dramático y “con” atrevido acompañamiento de órgano, eficaces correlato *poliestético* y cuarteto de solistas.

L.M.I.

Dos nuevas viejas sinfonías

En el Auditorio de Zaragoza, Vladimir Spivakov dirigió a la Filarmónica Nacional Rusa en sendas "quintas" de Tchaikovsky y Shostakovich. En la *Sinfonía* de Tchaikovsky trabajó el resalte expresivo de los temas, dibujándolos con líneas muy onduladas. También se escucharon con nitidez y presencia los motivos secundarios de acompañamiento y los contracantos sin merma en la preponderancia de las melodías principales. Spivakov apenas dejó pausa entre los movimientos al igual que hizo con la obra siguiente, dando mayor sensación de compacidad a ambas creaciones. Los rusos nos regalaron una *Sinfonía* que en ningún momento sonó ñoña, afectada, cremosa o enfermiza, sino más bien rotunda y positiva.

La lectura que hizo Spivakov de la *Sinfonía* de Shostakovich pareció estar pensada para quitarle hierro, como si no deseara rebuscar ocultas intencionalidades y sí mostrar la obra tal cual, en su inmediatez más primaria. Personalmente soy más de Dmitri que de Peter Ilich pero me llegó más la obra de este segundo que la del primero. Spivakov tenía cosas diferentes que decir sobre estas obras tan escuchadas. Sus versiones fueron interesantes de seguir, por lo que proponía y la claridad con que lo expuso, atrayendo fuertemente la atención hacia el escenario.

V.R.

Variación y amenidad



La Oslo Camerata dejó en Zaragoza "un buen sabor de oído".

La Oslo Camerata ofreció en el Auditorio de Zaragoza, dirigida por Stephan Barratt-Due, un concierto con la segunda de las *Sinfonías de Hamburgo*, de Carl Philipp Emanuel Bach, seguido por el *Concierto para violín en Mi mayor* de su padre. Leve y cortésana, entre la obra del hijo y la del padre hay una brecha insalvable. Eldbjorg Hemsing al violín y sus acompañantes ofrecieron una versión muy expresiva, con una parte solista muy vibrada y un movimiento central intensamente romántico.

De Grieg y Sibelius, dos piezas en unas lecturas pulidas y matizadas, y de Magmar Åm, el *Estudio sobre un himno noruego*. Compuesta en 1977 en un estilo tonal libre, tuvo una fácil escucha sin problemas de aprehensión. Una obra introspectiva en la que los noruegos volvieron a exhibir su hacer minucioso. *Orawa*, de Wojciech Kilar en 1986, resultó, junto a la de Johann Sebastian Bach, la obra más atractiva y jugosa de la tarde. Con un tema repetitivo que bien podría estar inspirado en el folclore, con un pulso rítmico constante, Kilar trama un tejido musical rico y dinámico que arrastra a músicos y oyentes. Con su cuerda brillante, milimétricamente ajustada y su hermoso timbre de conjunto el concierto pasó sin sentir dejando, valga la expresión, "un buen sabor de oído".

V.R.

Un instrumento musical perfecto

Simon Rattle y la Filarmónica de Berlín satisficieron de pleno a los asistentes a su concierto en el Auditorio de Zaragoza. Rattle, en *San Francisco Polyphony*, de Ligeti, se aplicó en equilibrar volúmenes y masas de esta música de texturas y densidades. Ofreció una visión bien definida, con una orquesta técnicamente perfecta, de esta obra que, si en lo expresivo no da para mayores alardes, sí que se mostraría muy vulnerable ante una interpretación deficiente.



Simon Rattle, al frente de la Filarmónica de Berlín, en Zaragoza.

Mitsuko Uchida desgranó un *Concierto* núm.4 de Beethoven de sonido prístino, con potente y sensible pulsación, tiempos precisos y momentos apasionados. Una emocionante interpretación de la que escogería ese movimiento central intimísimo, tocado hacia adentro, cuyo sonido se iba recogiendo cada vez más y más hasta un final camino de la nada.

Rattle dirigió sin papeles la *Sinfonía* núm.2, de Sibelius, volcado casi literalmente sobre la orquesta, marcando indicaciones continuamente, aquí una entrada, allí un matiz. Una soberbia presentación de la grandeza y nobleza de esta música. Unos "crescendi" regulados a veces sin medir el compás, escuchando y mirando, teniendo a la orquesta pendiente de su rostro y sus brazos. La Berliner Philharmoniker, una marca de postín, pero también un perfecto instrumento musical.

V.R.

La pasión

El ciclo Excelentia ofreció en el marco del Auditorio Nacional de Música un concierto dirigido por Cristobal Soler a la orquesta European Royal Ensemble y cuarteto de solistas: Yolanda Marín, Pilar Vázquez, Ángel Rodríguez y Rodrigo Esteve. Velada nocturna que contó además con excepcional concurso coral confeccionado por la reunión de los San Jorge y Vox áurea, junto con cantantes sumados, preparados por Javier Corcuera. En el programa se escuchó la marcha procesional *La madrugá* de Abel Moreno, telonera de atmósfera pascual en línea con obras descriptivas y procesionales surgidas de la fértil inspiración que rodea estas fechas en la capital sevillana. Tras este sentido homenaje popular sucedió “La



Cristobal Soler y la European Royal Ensemble ofrecieron una eficaz versión de “La pasión” de Haydn.

pasión”, *Sinfonía* homónima núm. 49, de Joseph Haydn realizada con eficacia, diligencia y corrección estética. Sinfonismo clásico de relativo calado expresivo que preparó un multitudinario *Requiem*, sempiterno fresco de los Mozart y Süssmayer, tras el descanso. La obvia desproporción sonora y visual de voces (fácilmente dos centenares) y orquesta, de dimensiones clásicas, desequilibrio propio, por otra parte, de este tipo de conciertos participativos, no empañó una resolución conforme, controlada aún, de natural, resuelta desde el podio.

L.M.I.

Vendaval “JoNdE”



La Joven Orquesta Nacional de España ofreció en rebotante, entusiasta y entregada sala de cámara del Auditorio de la capital un concierto en dos partes dirigidas respectivamente por Juan Luis Martínez y Ri-

cardo Casero. A una primera de cuerdas y arcos: *Concierto en Re*, de Stravinsky, y *Serenata* de Dvorák, le sucedió una segunda de vendavales, metal y percusión: *Presto barbaro*, de Bernstein; *El Llobregat*, de Brotons, y los *Cuadros* de Moussorgsky en arreglo Howarth de poco disimuladas referencias ravelianas, con un merecido *bis* final del de Harvard. *La ley del silencio*, referente filmico de delación y conspiración mafiosas, podría ser, en otro contexto, un buen título para una obra musical de toda época y condición. Por partida doble escuchamos el energético y contrastan-

te *Presto bárbaro*, extracto de la citada cinta de Bernstein que no puede separarse de su destino filmico, en lucida versión, donde el conmovedor fraseo de solistas y la generosa sonoridad del conjunto hicieron el resto. *El Llobregat* y sobre todo los *Cuadros* pusieron a prueba la generosa disposición técnica de todos. La cuerda por su parte afrontó con solvencia y celeridad las ciertas dificultades del Stravinsky y la bella *Serenata* del bohemio. Cuerdas y viento sin derrotas.

L.M.I.

Triple confidencialidad

Invitación al ágape de la Real Filharmonía de Galicia, a las órdenes de Ros Marbà, en el que tres de sus miembros gozarían de jornada festiva por ese *Triple concierto*, para violín, chelo y piano, de Beethoven, obra de beneplácito y aceptación colectiva por mor de las razones que le darían entidad. Fue una tarde jaleada por el público del Auditorio de Santiago y es que, entre la nutrida tribu de entusiastas, no faltaban los que degustan una obra aparentemente de menor rango en el legado del autor. Vistosa como no podría ser menos y más

aún por la confianza en los ofi- ciantes. Dos de la casa, por la violinista Anca Smeu y la chelista Barbara Switalska. El tercero en concordia, el pianista F. Federico Osorio casi se convierte en asiduo por otras comparencias. Obra pues de manifiesta gallardía este *Triple concierto*, asoma estilismos que observan a un pasado en ciernes de concluirse y al que su autor respetó en contadas composiciones. La *Serenata Italiana*, de Hugo Wolf, termina por saltarse los cánones imaginables sobre el autor de los *Spanisches liederbuch*; para ella, otra con-

cesión de la casa gracias al viola Tilmann Kirchner para ese juvenil espasmo revisado y reciclado por él mismo. Otros vientos soplaron en su ánimo hasta conducirlo al abismo, por lo que resulta sorprendente un ejercicio casi en la línea de pareceres que sí dejaría F. Mendelssohn en su *Sinfonía núm. 4 (Italiana)*, resuelta en un deslumbrante y fogoso Saltarello. Presto final, que con cierta fantasía imaginaria casi se tocaría los dedos con la obra anterior.

R.G.B.

Félix Alcaraz

Nuevo rector de la Música en Castilla y León

JOSÉ MARÍA MORATE MOYANO

Vallisoletano, nacido en 1976, con 24 años parte a Barcelona para realizar el Superior de Piano y formarse como gestor cultural teórico y práctico. Diez años después, Félix Alcaraz torna a su ciudad como Director de la División de Música en la Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León, de la Consejería de Cultura y Turismo. Entre sus competencias, la gerencia de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, y del Centro Cultural Miguel Delibes (CCMD)— con sus Salas sinfónica, de cámara y Teatro Experimental en Valladolid—, así como de la promoción y difusión de la música en toda la Comunidad. Destila entusiasmo, seguridad en sí mismo y capacidad de trabajo. Frente a un cálido refrigerio, gentilmente ofrecido por la coordinadora de actividades de la Orquesta, en un grato rincón de los que dispone el Centro, iniciamos una relajada charla temprana, porque todas las horas son pocas para el nuevo Gerente, que no se hurta al animado diálogo.

Tras dos fatigosos meses estudiando la situación interna de la División y recorriendo esta enorme Comunidad, ¿tiene claro lo que hay, qué puede sobrar o faltar y si habrá financiación suficiente en estos difíciles momentos económicos?

He visto el gran trabajo anterior hecho y seguiremos esa línea de progresión con toques personales diferentes, intentando sumar siempre y abrimos a más público. Potenciaremos una mayor presencia en la Comunidad, para que todos sepan que la Orquesta Sinfónica de Castilla y León es suya, para lograr más accesibilidad incluso a la temporada estable en Valladolid. La Consejera de Cultura M^a José Salgueiro es consciente de que recortar mucho sería retroceder y perder lo invertido en alcanzar el prestigio de hoy que hay que sostener. Lo que haremos será optimizar el gasto, reiniciar búsqueda de patrocinios y patronazgos, incluso con empresas de fuera porque lo que ofrecemos, contenedor y orquesta, tienen absoluta eficiencia

y calidad; es difícil, pero gota a gota la idea calará. Tendremos suficiente financiación pese a las actuales dificultades.

El CCMD es el principal contenedor cultural de la Fundación Siglo. ¿Cómo ve su explotación actual, su futuro y su conexión con sus equivalentes públicos comunitarios?

No lo veo sólo así, que ya va muy bien; quiero añadirle un discurso, un debate, una actividad ampliada a no sólo traer espectáculos estrella, sino a exportar a Castilla y León y al Estado una política de estrenos y encargos que cree “marca CCMD”, y ya estamos en ello. Vamos a intentar también mejorar la comunicación con la ciudad porque el tema del horario, de salida sobre todo, crea inquietud entre los socios e interesados para regresar al centro cómodamente. En la Comunidad, voy conociendo a mis colegas gestores, sus programaciones y espacios, y buscamos sinergias comunes que permitan mejorar y seleccionar proyectos importantes, eludiendo protagonismos.

Los hoy conjuntos residentes, Cuarteto Jerusalem e Il Giardino Armonico, ¿han satisfecho objetivos? ¿Renovarán? ¿Habrá cambios?

Seguirán ambos porque compartimos una gran satisfacción por lo hecho. Son un lujo y, de nuevo, sumaremos más. Queremos implicarlos además en lo educativo, por ejemplo, con talleres para jóvenes músicos. La O.S.CyL. también se beneficia con ellos en seminarios técnicos por familias; recuperamos la programación de cámara con nuestros profesores y la llevaremos a la Comunidad, cuyos teatros y espacios son muy idóneos para ello por ámbito acústico y capacidad.

Los ciclos Cámara&Lied, Ópera y Grandes Voces, Grandes Orquestas y Grandes Solistas, nos han situado entre las 5 mejores programaciones españolas, aún habiendo perdido otros tres. ¿Se mantendrán? ¿Qué ocurrirá con El Festival Internacional de Piano en verano, los conciertos de Navidad y Fin de Año de la O.S.CyL., el magnífico ci-

clo coral de El Camino en Castilla y León, y Arte Orgánica? Por cierto, este año se cumple el V Centenario del universal burgalés Antonio de Cabezón...

Los eliminados esta temporada ya lo habían sido antes de mi llegada. Se mantienen todos los que están menos el de Piano porque considero que, dado su papel de promoción de jóvenes extranjeros, mejor con españoles que bien se lo merecen y más, empleando dinero público que hay que gestionar con mimo. Naturalmente, el referente Antonio de Cabezón estará en el Ciclo de Órgano, que ha reducido su número de conciertos, no su alto nivel.

¿Y la colaboración con los Festivales consolidados de Órgano "Catedral de León", Estío Burgalés, Otoño Musical Soriano, Pórtico a la Semana Santa Zamorana, etc.? Relacionado con este último, ¿sabe que por primera vez en muchos años Valladolid no ha tenido conciertos sacros, a pesar de su tradición y el nivel de su Semana Santa?

Seguiremos presentes en todos ellos ya que se lo han ganado. Desconocía el tema local; lo estudiaré y veremos qué se puede hacer.

La O.S.CyL. es "la joya de la corona" ¿Cómo la ve? ¿Qué querría para ella? ¿Qué será de los directores titular y principales invitados? ¿Habrá nueva política de grabaciones, giras, colaboraciones?

Su nivel es fantástico aunque se puede ganar en regularidad, para que la calidad sea más constante en los programas. El titular Lionel Bringuier, con quien he conectado muy bien en método y objetivos, ampliará su presencia igual que Petrenko, y Posada hará 3 programas de abono, manteniendo el compromiso adquirido. Las giras al exterior no estaban planificadas y eso lleva tiempo y un adecuado trato con agentes internacionales. Tal vez podamos hacerlas en la temporada 2012-13; lo que es seguro es que actuaremos en las distintas capitales de España porque lo merece y será solicitada; trabajamos en ello sin asumir costes. Nuevos formatos y



tecnologías hacen difícil el mercado de grabación, exige coherencia en la elección del repertorio y en su distribución. Seguirá la colaboración con Galicia.

En la programación del CCMD hemos echado en falta, hasta ahora, más grupos, músicos y compositores españoles. ¿Crecerá esa presencia?

No sólo por economía práctica y pública, sino porque son igual de buenos, en particular los jóvenes que, además, nos necesitan para consolidarse como artistas. Se notará ya su presencia en la nueva temporada. Con los que nos son más próximos, buscamos fórmulas de más íntima colaboración.

Como director de la División de Música, ¿qué otros proyectos "no clásicos" podría señalar?

Abrimos el CCMD para "otras músicas" y nuevos públicos, siempre con calidad porque es justo que todo gusto y tendencia artística sea atendida y vaya creando un hábito de asistencia al Centro, eliminando complejos, también en el ámbito de las Artes Escénicas por la funcionalidad de su Sala.

RITMO le da las gracias por su tiempo y su amabilidad, y le ofrece añadir algo de su particular interés.

Creo que está casi todo dicho. Quizá un resumen: hay futuro. En junio se verán concretadas todas estas ideas.

49 Semana de Música Religiosa

Sin crisis

MANUEL MILLÁN DE LAS HERAS



Marc Minkowski y Les Musiciens du Louvre ofrecieron una extraordinaria versión de la "Pasión según San Juan", teatral, extrema, visceral y plena en detalles.

La Semana de la Música Religiosa de Cuenca camina hacia sus bodas de oro sin sentir, aparentemente, nada de la crisis que sacude todos los ámbitos del país. En su cuarenta y nueve edición hemos vivido muchos momentos mágicos, intérpretes de primer orden, escenarios incomparables y una programación bien estructurada. Los centros de interés fueron las grandes obras de Johann Sebastian Bach, la recuperación de importantes páginas del patrimonio español, americano y europeo, el ciclo "México, caminos de ida y vuelta", dos estrenos absolutos y multitud de obras de autores contemporáneos. Ha existido hueco para ofertas imaginativas como la película "The marriage", del director galés Peter Greenaway. La calidad de las agrupaciones y solistas vino avalada por personalidades de la talla de Robert King, Harry Christophers, Andreas Martin, Alexander Melnikov, Claudio Cavina, Marta Almajano, Piotr Anderszewski, Michel Bouvard o Joseph Cabré y conjuntos como The Sixteen, Ars Longa, Les Éléments, Psallentes, Ars Antiqua, The King's Consort, Arditti Quartet, Hilliard Ensemble o La Venexiana. Sin embargo, entre tanta calidad aglutinada en una semana, un nombre destacó por encima de todos: Marc Minkowski.

No puedo más que empezar por la mágica tarde-noche de Lunes Santo, cuando el director francés, al frente de Les Musiciens du Louvre y un octeto vocal impresionante (donde destacó el tenor Markus Brutscher en el papel de evangelista) presentó una *Pasión según San Juan* que pasará a la historia. Durante el resto de mi vida quizá sea capaz de escuchar otra versión de la misma altura, pero nunca mejor. Es difícil condensar todo el drama y dolor del evangelio desde una perspectiva tan rompedora. Podemos calificar la versión de Minkowski como teatral, extrema, visceral y plena en detalles. El uso del silencio y los tempi demostraron su gran inteligencia que provocó una auténtica convulsión en el público, el cual reaccionó con aplausos atronadores y una sucesión indiscriminada de “bravos”.

Johann Sebastian Bach

Las SMR presentaron un gran monográfico sobre el Cantor de Leipzig. Las dos pasiones, *Misa en Si*, la integral de motetes y un recital de laúd solo. A diferencia de Minkowski, Robert King afrontó la *Pasión según San Mateo* desde una perspectiva luminosa y mediterránea, pero sin un motivo conductor dramático. Harry Christophers, presentó una *Misa en Si* dulce, serena y equilibrada. Mucho más contrastante e igualmente contundente estuvo Joël Suhubiette al frente de Les Éléments y el Ensemble Jacques Moderne en el gran reto de afrontar los seis motetes. Lo consiguió con rotundidad e importante *crescendo* expresivo. El Bach más íntimo lo ofreció Andreas Martin con un hermoso archilaúd. Otra cara maravillosa del genio de Eisenhach, tañido con maestría.



Robert King afrontó la “Pasión según San Mateo” desde una perspectiva luminosa y mediterránea, pero sin un motivo conductor dramático.

Redescubrimientos

Uno de los pilares del festival ha sido la recuperación del patrimonio musical español, extendiéndose al resto de Europa y América latina en la última década. La apuesta más ambiciosa de la presente edición ha sido la triple sesión de *Leçons de Ténèbres pour le Mercredi, Jeudi et Vendredi Saint* del autor barroco belga Joseph Hector Fiocco. La lectura de Psallentes, Forma Antiqua y Aarón Zapico se movió entre la austeridad y la sinceridad, extrayendo la esencia de unos pentagramas bien contruidos. Más pobre me pareció el *Oficio de difuntos a tres y cinco coros*, de Sebastián Durón, de mucha menor calidad que su obra escénica y compuesta sin ningún convencimiento. La versión de Josep Cabré al frente de la Capilla Peñaflorida se quedó en algo lineal.

Los otros dos conciertos de música barroca española e iberoamericana sonaron vitales y audaces. Ars Longa y su directora Teresa Paz realizó una lectura vibrante de algunos de los mejores músicos ibéricos que cruzaron el charco para triunfar allende los mares (Torrejón y Velasco, Gutiérrez de Pádua, G. Fernández y P. Bermúdez) y Marta Almajano sonsacó toda la delicia barroca española de una colección de cantatas, curiosamente archivadas en la catedral de Guatemala.

Estrenos y música contemporánea

La 49 edición ha tenido dos estrenos absolutos. El primero estuvo encuadrado en las jornadas sobre México y fue la autora azteca Hilda Paredes la encargada de la composición. *Kamex ch'ab* es una obra efectista que cultiva el sonido como objeto más que como discurso. La interpretación magistral del Cuarteto Arditti y del Hilliard Ensemble no escondió las carencias de la obra, que adolecía de desarrollo y variedad. El otro encargo fue para el joven vallisoletano Abel Paúl, que presentó al público conquense *Línea de vacío* dentro de un colorista concierto de Sond'Ar-Te Electric Ensemble. El pucelano mostró talento y buenas ideas.

La música actual ha poblado la programación con excelentes interpretaciones y desigual talento, desde obras aburridas y mediocres como *Et Lux* del alemán Rihm hasta partituras de inestimable calidad como las de Marcela Rodríguez o Enrique X. Macías.



El grupo Forma Antiqua, junto a Psallentes, a las órdenes Aarón Zapico, ofreció la apuesta más ambiciosa de la SMC, “Leçons de Ténèbres pour le Mercredi, Jeudi et Vendredi Saint”, de Joseph Hector Fiocco.

Una apuesta por la creación actual que crece año tras año.

Exquisiteces varias

Dentro de este último apartado, es reseñable el concierto para clavicordio de Bernard Brauchli, en el que se homenajeó el 500 aniversario del nacimiento de Antonio de Cabezón desde la tenue sonoridad instrumental. Por el contrario, pudimos sentir el poder de los dos órganos barrocos de la Catedral en manos de Michel y Yasuko Bouvard, que sonaron luminosos y llenos de colores en un excelente recorrido por la música europea de los siglos XVII y XVIII. Por último, dos reseñas referentes al piano. La primera para el ruso Alexander Melnikov, que abordó la difícil tarea de interpretar los *24 preludios y fugas*, de Dimitri Shostakóvich, un monumento creativo lleno de contraste, profundidad e interminable detallismo que afrontó desde la grandeza y el compromiso. La segunda tiene el nombre de Piotr Anderszewski, que homenajeó a su compatriota Szymanowski y a Robert Schumann —por el doscientos aniversario de su nacimiento— en un bellísimo recital acompañado de Henning Kraegerund al violín y la viola, y la soprano Iwona Sobotka. El polaco posee una técnica privilegiada, de ataque suave y controlado, mientras que el violinista noruego es un auténtico intérprete de filigrana.

FOTOS: SANTIAGO TORRALBA

Musika-Música Bilbao 2010

Retrato de Chopin en primer plano...

CARLOS VILLASOL



Un total de 30.700 personas acudieron al Palacio Euskalduna de Bilbao para disfrutar del Festival Musika-Música, un 'maratón' de música clásica del que se agotaron las entradas en más del 70% de los conciertos programados.

...**C**on Mendelssohn, Schumann y Liszt en segundo. Es, en pocas palabras, la descripción de la 9ª edición de Musika-Música, el festival-maratón, versión bilbaína de La Folle Journée de Nantes, que tuvo lugar en las salas del Palacio Euskalduna de la Villa del Nervión. Organizado por la Fundación Bilbao 700-III Millenium, y patrocinado por el Ayuntamiento, Musika-Música poco o nada tiene que ver con los demás festivales musicales, por su planteamiento, por su programación monográfica, por su espíritu... Y quizás, sobre todo, por su capacidad de convocatoria. Porque logró reunir la friolera de 30.700 personas en torno a los 61 conciertos de breve o media duración, desarrollados entre las 19 horas del viernes y las ocho y media de la tarde del domingo del primer fin de semana de marzo, que configuraron su oferta. Oferta que se complementó, como es habitual, con 21 conciertos más en los que los protagonistas no fueron los músicos profesionales, sino los estudiantes de los conservatorios del País Vasco y de las comunidades aledañas.

Una novedad con respecto a ediciones anteriores: la presentación discográfica de la primera serie de Nocturnos –cómo no– de Chopin, en el sello Mirare, a cargo de Luis Fernando Pérez, pianista ligado a Musika-Música desde años atrás.

Frédéric Chopin, pues, como protagonista estelar. Y tan estelar, porque su obra fue dada prácticamente al completo, centrada, naturalmente en su producción pianística a solo y complementada con la música de cámara y la orquestal. El magno corpus de sonatas, baladas, preludios, nocturnos, estudios, scherzos, vales, mazurcas, polonesas, impromptus, sin despreciar otras piezas menores, fue programado en catorce sesiones consecutivas, alternándose para su ejecución un grupo de pianistas jóvenes de proyección internacional: Momo Kodama, Philippe Giusiano, Iddo Bar-Shai y Abdel Rahman El Bacha, junto a la veterana Anne Queffélec. El Trío —dado en varias ocasiones por el Wanderer y el Suggia— y la Sonata y la Polonesa brillante para violonchelo y piano (Adolfo Gutiérrez-Graham Jackson) configuraron el apartado camerístico, mientras que algunos de los mismos pianistas de la integral, a los que se sumó Javier Perianes, junto a la Sinfonía de Varsovia y su director, George Tchitchinadze, se repartieron los títulos chopinianos con orquesta: los dos



Christoph Spering dirigió al Chorus Musicus Köln y la Das Neue Orchester en una selección de salmos y cantatas sacras de Mendelssohn.



Los estudiantes de los conservatorios del País Vasco y de las comunidades aledañas fueron los grandes protagonistas del Festival.

conciertos, el rondó *Krakowiak*, la *Gran Polonesa brillante*, la *Fantasia sobre aires polacos*. Lo dicho, salvo la breve sección vocal, la *opera omnia* del maestro polaco.

Aunque con un repaso desde luego menos sistemático de sus respectivas producciones, tres de los más ilustres compañeros generacionales de Chopin ocuparon también con su obra un buen porcentaje del programa de Música-Música 2010. De Mendelssohn se pudieron escuchar sus dos sinfonías más famosas, la *Escocesa* y la *Italiana*, sus no menos célebres oberturas de *Las Hébridas* y *El sueño de una noche de verano*, sus dos conciertos para violín, el *Segundo* de los pianísticos, alguna de sus juveniles sinfonías para cuerdas, junto a una pequeña muestra de su música de cámara (*Primer cuarteto*, *Primer trío*, *Segunda sonata* para violonchelo, *Primera* de violín, *Capricho op. 81/3*) y de tecla, órgano y piano, en un retrato rápido de su personalidad artística. Pero quizá lo más interesante, por inhabitual, fue el poder encontrarnos con su apartado religioso, empezando por el gran oratorio *Paulus* (Michel Corboz con su Ensemble Vocal de Lausana y la Sinfonía de Varsovia), y continuando con una selección de salmos y cantatas sacras en la versión del Chorus Musicus Köln, Das Neue Orchester y Christoph Spering.

La música de Schumann, riguroso coetáneo de Chopin, ocupó también un buen pico de la programación. Una incursión en su producción sinfónica, con las tres últimas sinfonías, los conciertos para piano y violonchelo, la obertura de *Genoveva*; por su catálogo camerístico, con el *Quinteto*, los cuartetos impares, los dos primeros tríos, la *Primera sonata* para violín y algunas de sus piezas domésticas (*Phantasiestücke op. 73*, *Adagio y Allegro*, *Märchenbilder*, *Piezas en estilo popular*), por el piano y el lied sirvieron para conmemorar su segundo centenario.

Y Liszt, finalmente, como representante también de aquella prodigiosa generación de 1810, estuvo también presente en el festival bilbaíno, aunque con una selección menos extensa de su obra. Los dos conciertos y el *Vals Mefisto*, en la sección sinfónica, un puñado de páginas pianísticas tomadas de entre lo más conocido de su amplísima producción para su instrumento (*Sueño de amor*, *Funerales*, *Bendición de Dios en la soledad*, *El Valle de Oberman*, *Rapsodia húngara núm. 6...*), alguna que otra canción y varias páginas de inspiración religiosa, con la *Missa Choralis* como pieza mayor, sirvieron para trazar su retrato musical. Ahora sólo cabe esperar la décima edición del Festival que estará dedicada a Wolfgang Amadeus Mozart.

FORUMCLÁSICO

MÚSICA ELÉCTRICA



ritmo "on line"

Revista RITMO
Información
música CLÁSICA

música CLÁSICA
información
Revista RITMO

música directa

Tienda VIRTUAL
Discos
música CLÁSICA

música CLÁSICA
discos
Tienda Virtual

blogs / foros

Comunicación
Social
música CLÁSICA

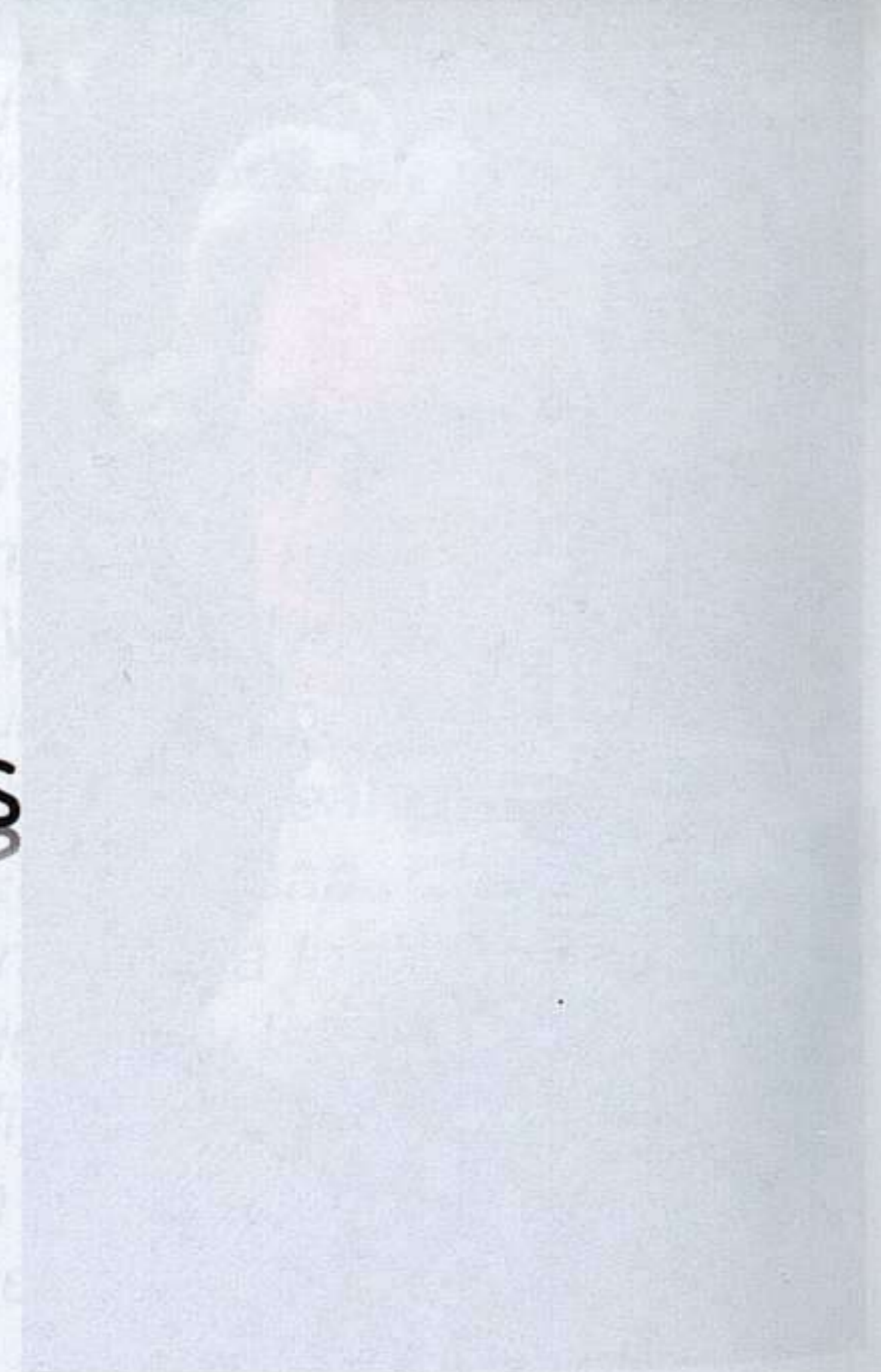
música CLÁSICA
social
blogs / foros

club

Servicios
Exclusivos
música CLÁSICA

música CLÁSICA
servicios
exclusivos

www.forumclasico.es



Discos

 <p>Bartók plays Bartók Béla BARTÓK Contrasts Rhapsody No. 1 Mikrokosmos (excerpts) Benny Goodman, Clarinet Joseph Szigeti, Violin Béla Bartók, Piano</p>	<p>“Se recupera el histórico disco de Bartók y Szigeti”</p>	 <p>Carlo Maria Giulini Tchaikovsky Violin Concerto Dvořák Symphony No. 7 Mussorgsky Khovanshchina - Prelude Kyung Wha Chung - Berliner Philharmoniker</p>	<p>“Testament nos recuerda quién fue C.M. Giulini”</p>
<p>“Plácido Domingo graba junto a Lang Lang”</p>	 <p>LEONCAVALLO <i>La Nuit de mai</i> Plácido Domingo Lang Lang Orchestra del Teatro Comunale di Bologna Alberto Veronesi</p>	<p>“Claudio Abbado prosigue el miniciclo Pergolesi”</p>	 <p>Pergolesi Missa S. Emidio Orchestra Mozart Claudio Abbado</p>
 <p>VIKTOR ULLMANN Symphonies Nos. 1 & 2 Brussels Philharmonic - the Orchestra of Flanders Gerd Albrecht</p>	<p>1695 “La música del ‘degenerado’ Ullmann en Glossa”</p>	 <p>Sweelinck Psalmes français & Canciones Sacras Cappella Amsterdam Daniel Reuss</p>	<p>“Salmos franceses y canciones sacras de Sweelinck”</p>
<p>“Naxos prosigue con su ciclo dedicado a Weiss”</p>	 <p>Silvius Leopold WEISS Lute Sonatas, Volume 10 Tombeau sur la mort de M. Comte de Logy No. 28 “Le fameux Corsaire” • No. 40 Robert Barto</p>	<p>“Un disco que gira alrededor de Don Quijote”</p>	 <p>DON QUIJOTE AL PIANO ANA VEGA-TOSCANO, piano</p>

54 DE LA A A LA Z

74 ÓPERA

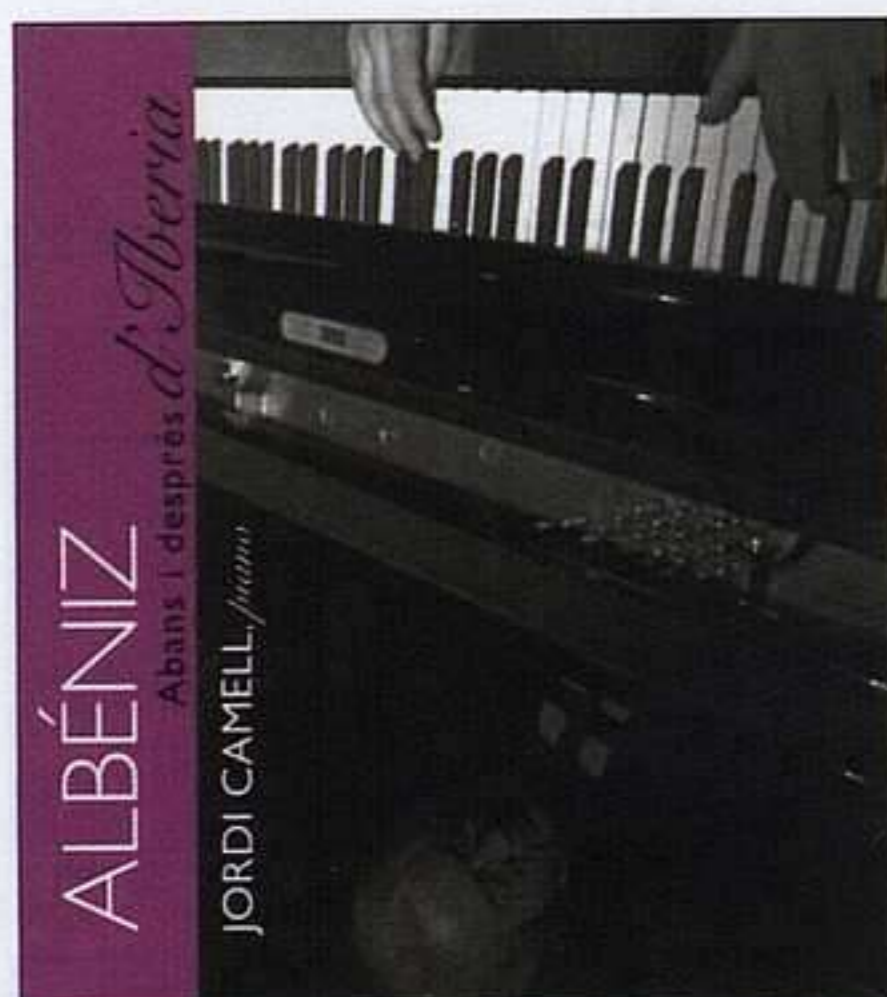
99 RITMO PARADE

SIMBOLOS		
CALIDAD	<i>i</i>	PRECIO
★★★★★	EXCELENTE	H GRABACION HISTORICA
★★★★	BUENO	R ESPECIALMENTE RECOMENDADO
★★★	REGULAR	S SONIDO EXTRAORDINARIO
★	PÉSIMO	A ALTO
		M MEDIO
		E ECONOMICO

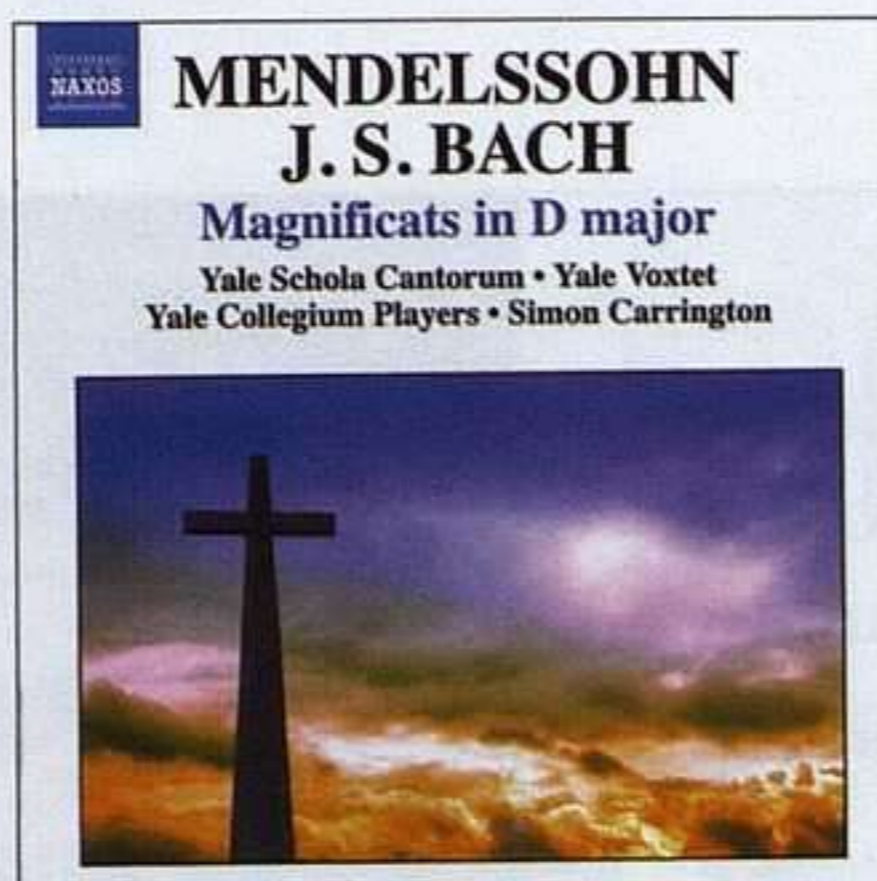
Salustio Alvarado (SA), Juan Berberana (JB), Ángel Carrascosa Almazán (ACA), Jordi Caturla González (JCG), Pedro Coco Jiménez (PCJ), David Cortés Santamarta (DCS), José Feito Benedicto (JFB), Luis Gago (LG), Paulino García Blanco (PGB), Pedro González Mira (PGM), Ignasi Jordá (IJ), Pedro Sancho de la Jordana Dezcallar (PSJD), Luis Enrique de Juan Vidales (LEJ), Fernando López Vargas-Machuca (FLV-M), Raúl Mallavibarrena (RM), Jerónimo Marín (JM), Gonzalo Pérez Chamorro (GPC), Rafael-Juan Poveda Jabonero (R-JPJ), Juan Francisco Román Rodríguez (JFRR), José Antonio Ruiz Rojo (JARR), Paulino Toribio (PT), Carlos Villasol (CV)

Hablar de Albéniz es hablar necesariamente de la magistral *Iberia*, pero Jordi Camell quiere ofrecernos, a través de este "Abans i després d'Iberia" una visión más amplia y descentralizada de su música para piano, a través de una serie de obras compuestas antes de 1905 y después de 1908. El pianista catalán hace gala de un exquisito toque que confiere a las piezas el nervio necesario –véase por ejemplo *Córdoba*–, aunque no llega a expresar un carácter excesivamente racial a la música: prefiere acentuar su carácter evocador y el colorido impresionista –como en *La Vega*– o simplemente francés –*Asturias*–, que en este disco abunda. En este sentido, creo que es todo un acierto. Camell, por otro lado, posee un rango dinámico extenso y variado que le permite ir construyendo un discurso rico en matices –en los medios pianos sabe moverse muy bien– y alcanzar los puntos culminantes con gran poderío. Si sería deseable en algunas secciones –esto ya es un gusto personal– que la melodía destacara más. *Navarra* y *Azulejos*, interpretadas brillantemente, cierran un disco que nos recuerda, poco después del centenario de su muerte, que Albéniz fue un gran compositor y que hay vida más allá de *Iberia*.

J.C.G.



ALBÉNIZ: Abans i després d'Iberia. Jordi Camell, piano.
 Columna Música, 1CM0223 • 61'45" • DDD
 Diverdi ★★★★★



Aunque ya iniciado a finales del siglo XVIII por figuras como el Barón van Swieten, Carl Friedrich Zelter o el mismísimo Wolfgang Amadeus Mozart, la recuperación del legado de Johann Sebastian Bach recibió su impulso definitivo gracias a un alumno del mencionado Zelter, Félix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847), marcando el punto de no retorno el reestreno en 1829 de la *Pasión según San Mateo*, en un arreglo que hoy hace estremecerse a los puristas, pero que fue toda una revelación en aquel momento. Siete años antes, el adolescente Félix, el cual, llevando al extremo los ideales de la "Haßkole" propugnados por su abuelo Moisés, el "Sócrates judío", se había convertido al cristianismo evangélico, había compuesto un *Magnificat* en Re mayor según el modelo del escrito por el Cantor de Leipzig en 1723. Ambas obras son las que integran el programa de la presente grabación, que se completa con el primer movimiento de la sinfonía para cuerda núm. 12 en Sol menor, compuesta en 1823, un adagio y fuga que demuestra la familiaridad del joven compositor con el lenguaje del Barroco, y con un *Ave María*, segunda de las *Tres piezas sacras op.23*, de inspiración mucho más acorde con el lenguaje musical de la época.

S.A.

BACH: Magnificat. MENDELSSOHN: Magnificat. Sinfonía para cuerda. Ave María. Yale Schola Cantorum. Yale Votext. Yale Collegium Players. Dir.: Simon Carrington.
 Naxos, 8.572161 • 65'56" • DDD
 Ferysa ★★★★★

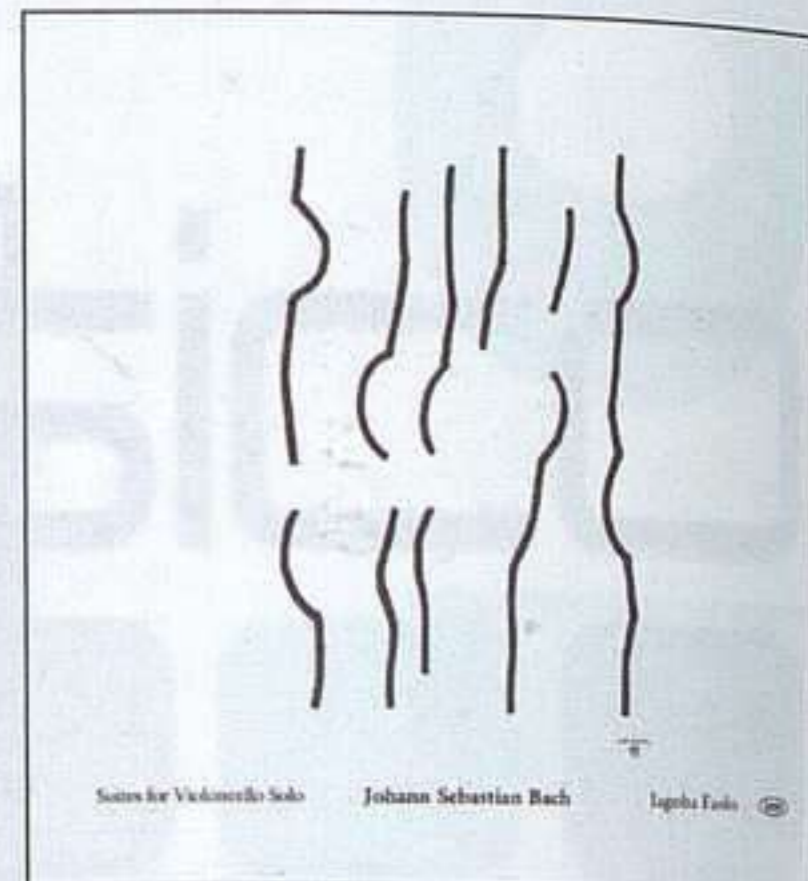
Como todo el mundo sabe, a Johann Sebastian Bach (1685-1750) se le atribuyen, entre auténticas y apócrifas, más de doscientas cantatas de iglesia. La mayoría de éstas requieren el concurso de diferentes voces solistas, aunque también hay unas cuantas concebidas para un único protagonista vocal (género éste, por cierto, cultivado con profusión por su compadre Georg Philipp Telemann, por ejemplo, en su magna colección *Der harmonische Gottesdienst*), como es el caso de las obras que integran el programa del presente disco, las cantatas para soprano BWV 51, 52, 84 y 199.

El veterano Helmut Müller-Brühl al frente de la no menos curtida Orquesta de Cámara, que dirige desde 1964, y el Conjunto Vocal Bach de Colonia, une su maestría a la de la joven y versátil soprano noruega Siri Karoline Thornhill, cuyo repertorio abarca desde Monteverdi y Carissimi a Ravel y Poulenc y cuya discografía incluye no pocos títulos bachianos, en una más que encomiable versión de estas obras, la cual, sin estar concebida específicamente desde el punto de vista historicista, no traiciona en absoluto su espíritu barroco.

S.A.



BACH. Cantatas sacras para soprano. Siri Thornhill, soprano, Conjunto Vocal Bach de Colonia, Orquesta de cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl.
 Naxos, 8.572161 • 70'36" • DDD
 Ferysa ★★★★★



Pablo Casals abrió el fuego con su grabación realizada en Londres y París en plena Guerra Civil y uno de sus grandes herederos espirituales, el andorrano Lluís Claret, siguió su estela con su integral para el sello Verso. Ahora el doblete de las Suites bachianas se hace plenamente español (intérprete y sello discográfico) con esta grabación del donostiarra Iago Bañola, un valor al alza de la muy sólida joven escuela violonchelística hispana, curtido ya en mil batallas como profesor, solista, camerista y músico de orquesta. Con un violonchelo moderno, pero sabiendo muy bien qué música toca y cómo hay que tocarla, Bañola nos propone una versión muy sobria y límpida de las obras, atenta siempre a no quebrar la línea, a revelar la semioculta polifonía *subintelecta*, a no traicionar los orígenes danzables –trascendidos– de sus movimientos. Tocadas en una dinámica modesta y golpes de arco concentrados (y grabadas impecablemente en la iglesia de Santiago de Alerre), Bañola mantiene en todo momento una visión intimista y cálida de estas piezas, ajenas a cualquier exceso y que parecen tocadas y destinadas a un único oyente. Excelente la elección de un dibujo de su coterráneo (y bachiano apasionado) Eduardo Chillida para la portada y, como siempre, sobria, ecológica y eficaz presentación por parte del sello oscense Arsis, un oasis en medio del páramo.

L.G.

BACH: Suites para violonchelo solo. Iago Bañola, violonchelo.
 Arsis, 4228. 2 CDs • 136'40" • DDD
 Diverdi ★★★★★

“Steier, el clavecinista más interesante de su generación”

“Un Balbastre de lustre en una versión de gran sencillez”

No resulta muy descabellado afirmar que Andreas Staier es, con mucho, el clavecinista más interesante de su generación. El de Gotinga es también un excepcional fortopianista e intérprete de los primeros pianos del siglo XIX, como ha demostrado en sus grabaciones en solitario o en sus frecuentes colaboraciones con Christoph Prégardien, y su técnica le permite abordar obras tan inabordables para muchos como las *Variaciones Diabelli* de Beethoven. Su repertorio se extiende con naturalidad del primer Barroco a Robert Schumann (que ha grabado admirablemente tanto en solitario como con el violinista Daniel Sepec) y los tres años pasados junto a Musica Antiqua Köln (él es el clavecinista de su grabación de los *Conciertos de Brandeburgo*) se perciben ya como algo muy, muy lejano en el tiempo. Staier es un músico completísimo, inquieto, incapaz de circunscribirse a un único instrumento o a un solo repertorio. Su discografía se reparte entre sus sucesivas vinculaciones con Deutsche Harmonia Mundi, Teldec y, en los últimos años, Harmonia Mundi, un sello amante del riesgo y que ofrece a sus artistas una gran libertad para abordar proyectos que muchas veces pueden parecer descabellados o poco rentables en estos tiempos. Tras numerosas grabaciones dedicadas a Bach (y a sus hijos), era inevitable que algún día llegara el registro de una de las obras cumbres de su compatriota, las *Variaciones Goldberg*. Staier se enfrenta a esta cima de la música occidental en plena madurez (a los 54 años) y sabiendo muy bien lo que quiere hacer, como explica en el DVD que, siguiendo una práctica reciente de Harmonia Mundi en sus producciones estrella, se ofrece junto con la grabación en audio. En una entrevista con Eva Coutaz



(principal responsable del sello francés tras la reciente muerte de su padre), salpicada con fragmentos de un concierto ofrecido en la Bachfest de Leipzig (¿dónde sino?) el 20 de junio de 2009 y con ejemplos tocados por él mismo al clave, Staier desgrana su concepción de la obra, su empleo de los diferentes registros del instrumento para mostrar sus perfiles estructurales, el infinito abanico de preguntas que plantea a su intérprete, la progresión armónica del bajo como sostén de toda la composición. Su visión se caracteriza precisamente por su multiplicidad, por resaltar la diversidad de caracteres de cada una de las variaciones, agrupadas, como él explica muy bien, en bloques de tres. La técnica de Staier es proverbial y no resulta fácil escuchar, no ya sólo los cánones, sino cualquier pasaje de cualquier variación, con la cristalina claridad contrapuntística con la que él nos los hace llegar. Valiéndose de un excelente clave de Anthony Sidey (basado en Hass), y con una toma de sonido inmejorable de los ingenieros de Harmonia Mundi (en el habitual Estudio Teldex de Berlín), Staier nos regala la que es sin lugar a dudas la mejor versión de la obra que hemos escuchado en al menos las dos últimas décadas.

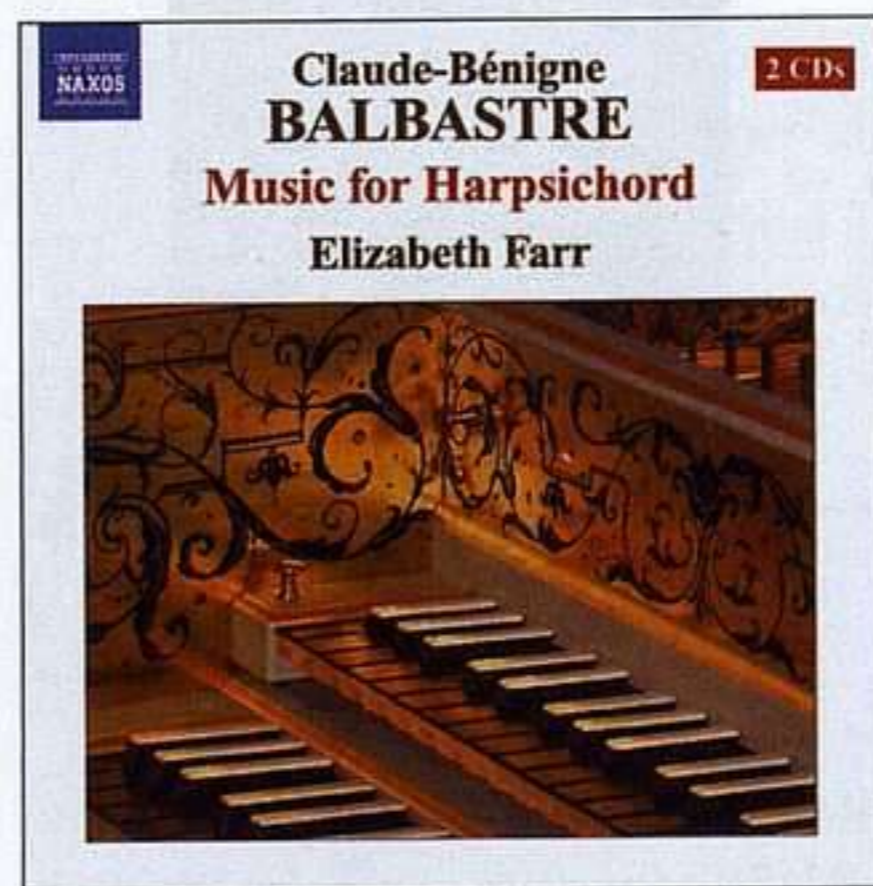
L.G.

BACH: Variaciones Goldberg. Andreas Staier, clave.
Harmonia Mundi, HMC 90205 • 80'46" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★AR

La prolífica clavecinista estadounidense Elizabeth Farr aborda en esta ocasión un repertorio difícil pero interesante. Con un excelente instrumento construido por el luthier Keith Hill en 2008 nos ofrece el *Primer Libro de Piezas para Clave*, así como una selección de otras obras y arreglos del compositor francés Claude Balbastre. Algunos musicólogos y clavecinistas han tildado de decadente la música de este autor que cerró la importante escuela clavecinística gala aunque, lo cierto, es que se trata de unas obras escritas en un estilo rococó de gran interés desde el punto de vista histórico, llena de influencias bien integradas de compositores italianos y españoles como Domenico Scarlatti y Antonio Soler, que actuarán de puente entre “le goût ancienne” y el nuevo clasicismo ya instalado en Europa central.

En cuanto a la interpretación, una vez más Elizabeth Farr consigue llegar al oyente sin grandes aspavientos ni extravagancias y sin hacer un uso gratuito de malabarismos técnicos tan usuales en otros intérpretes que han abordado este repertorio. Se centra en la música y, con aparente sencillez y sin forzar los tempi, obtiene un resultado más que correcto en los planos musical, historicista y técnico.

I.J



BALBASTRE: música para clave. Elizabeth Farr, clave.
Naxos, 8.572034-35. 2 CDs. • 150'11" • DDD
Ferysa ★★★★★E



Este disco recoge las grabaciones que en 1940 realizara Béla Bartók en Nueva York para el sello Columbia, junto al mítico violinista Joseph Szigeti y el famoso clarinetista Benny Goodman. Es, por tanto, un disco de los llamados históricos por la importancia de quien toca y qué se toca. Los *Contrastes* para violín, clarinete y piano surgen de un encargo de Goodman al húngaro a través de una sugerencia de Szigeti. Aquí escuchamos la primera grabación de la obra a cargo de los tres implicados. Si bien hay momentos sugerentes, lo cierto es que —como suele pasar muy a menudo— la versión “oficial” se ve superada por otras, más musicales o enfocadas de distinta manera. En este caso, ni Bartók es un pianista excepcional ni Goodman está a la altura ni Szigeti da lo mejor de sí mismo. Sólo hay que ver lo que hace con esta obra Argerich, Juillet y Collins o los Menuhin con King. Es otro mundo. La *Rapsodia núm. 1* está en la misma línea, carente de la musicalidad necesaria pese a encontrar algún momento interesante. El resto del disco —más bien el grueso— lo copa el propio Bartók con extractos de los pedagógicos *Mikrokosmos*. En resumen, un disco histórico por su significado, no por su contenido.

J.C.G.

BARTÓK: Contrastes para violín, clarinete y piano. Rapsodia núm.1 para violín y piano. Extractos del Mikrokosmos Sz. 107. Béla Bartók, piano; Joseph Szigeti, violín; Benny Goodman, clarinete.
Naxos, 8.111343 • 71'35" • ADD
Ferysa ★★★★★HE

**“Excelente disco
el de Claudio Abbado
con Gil Shaham”**

**“Los cuartetos
de Boccherini, una joya
de nuestra música”**



Todos los estudiantes de violín están familiarizados con estas obras de Béla Bartók. Son ideales para tocar con un compañero de clase, o con el profesor, y, al igual que las piezas que integran *Mikrokosmos*, están organizadas en orden creciente de dificultad, lo que permite encontrar siempre una pieza adecuada. No hay aquí, por supuesto, alto virtuosismo, a la manera del que empapa casi cada uno de los compases de la *Sonata para violín solo* del húngaro. Imbuidas de sus raíces folclóricas, las piezas hacen gala de su sencillez, de un contrapunto casi siempre elemental, pero sumamente efectivo, y permiten mejorar aspectos fundamentales de la técnica violinística (y reparar mejor en la afinación propia con la ayuda del segundo violín) de una manera mucho más grata y musical de la que brindan los habituales y áridos estudios. Las hermanas Chun tocan la obra con suficiencia técnica, como cabía esperar, pero en una colección de estas características, si se graba en disco, hay que extremar los contrastes, los acentos, las dinámicas, el dejo popular, para que esta música sencilla alce el vuelo y prenda la atención del oyente. Hace unos años, dos solistas de la talla de Antje Weithaas y Christian Tetzlaff enseñaron en Madrid cómo hacerlo. Ellas se quedan un poco a medio camino, por lo que su propuesta acaba pecando de algo monótona y demasiado previsible.

L.G.

BARTÓK: 44 Dúos para dos violines Sz. 98.
Angela y Jennifer Chun, violines.
Harmonia Mundi, HMU 907501 • 52'35" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Este concierto se grabó en directo en el histórico Teatro Massimo de Palermo el 1 de mayo de 2002, una conmemoración más de la efeméride de la fundación de la Filarmónica de Berlín en 1882 y que viene llevándola desde 1991 a alguna emblemática ciudad europea (muchos de estos conciertos han sido publicados también en DVD). Idénticos orquesta y director a los que escuchamos aquí fueron precisamente los encargados de reinaugurar el teatro palermitano (conocido para muchos por ser el escenario de la extraordinaria escena final de la tercera parte de la película *El padrino*) en 1997, poniendo así fin a una larguísima etapa en que estuvo cerrado para ser objeto de una extensa renovación. El programa, como revela la ficha, no pudo ser más convencional, incluido el guiño de la obertura verdiana ofrecida no como aperitivo sino como propina. Abbado siempre fue un excelente director del *Concierto para violín* de Brahms y aquí vuelve a confirmarlo una vez más con un colosal Gil Shaham como solista. Excelente también la Sinfonía de Dvorák, aunque es música que se ajusta menos al credo del milanés, que rememoró sus mejores tiempos en La Scala con un Verdi sensacional que causó el previsible delirio entre el público. Y la Filarmónica de Berlín es definitivamente, en sus manos, una formación mucho más interesante que en las de su sucesor.

L.G.



BEETHOVEN. Obertura de Egmont. BRAHMS: Concierto para violín. DVORÁK: Sinfonía núm. 9. VERDI: Obertura de I vespri siciliani. Gil Shaham, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
Medici Arts, 2051958 • 112' • DVD
Ferysa ★★★★★



Jos van Immerseel tiene ya en su haber una nutrida colección de grabaciones tanto como teclista (clave y fortepiano) como en grupos de cámara o en la faceta de director (poemas sinfónicos de Liszt, música orquestal de Schubert, sinfonías de Beethoven), como es el caso que nos ocupa. ¡Otra *Fantástica!* ¿Era necesario? Pues, incomprendiblemente, la respuesta es sí. Cuando escuchamos con detenimiento la archiconocida obra orquestal nos damos cuenta de la inmensa labor realizada por Immerseel en el campo de la instrumentación original. Un estudio detallado y concienzudo de la partitura y de los instrumentos utilizados, que se explica en un documentado y exhaustivo artículo firmado por el director y también de los solistas de Anima Eterna. El resultado sonoro de todo ello es de lujo. No esperen una sinfonía al uso. No tiene nada que ver. Un caleidoscopio de colores refulgentes y una filigrana de voces que se entrecruzan en un rico y exuberante tejido armónico son sólo algunos de los parabienes que se me ocurren al finalizar la sesión auditiva. Añadir una reveladora obertura de *El Carnaval romano* con momentos de tierna efusión que se alternan con frenéticos y gozosos aires festivos.

P.S.J.D.

BERLIOZ: Sinfonía fantástica. El Carnaval romano. Orquesta Anima Eterna Brugge. Dir.: Jos van Immerseel.
Zig Zag, 100101 • 65'16" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

Aunque, como ya he denunciado en alguna otra ocasión, el bicentenario de la muerte de Boccherini pasó con más pena que gloria, y tanto más con la agraviosa comparación de las histerias colectivas de los años 2006 y 2009, puede servirnos de consuelo, dado que todos los santos tienen su octava, la recuperación de esta grabación que el Cuarteto Artaria llevó a cabo en el año 1995 (lo de 1955 es, obviamente, un gazapo), la cual contiene la integral de los *Seis cuartetos op. 8*, publicados en 1769 y dedicados a S.A.R el infante Don Luis de Borbón, hermano de Carlos III.

Se considera que estos cuartetos, junto con los Op. 9 del año 1770 y dedicados a los aficionados madrileños (también grabados en 1995 por el Cuarteto Artaria) inauguran la época de madurez del compositor y muestran bien definidos los rasgos característicos de su inconfundible estilo.

El descubrimiento y difusión de estas joyas de nuestro patrimonio artístico ya merece, de por sí, los más encendidos elogios. Si a esto se añade, además, una interpretación magistral como la del Cuarteto Artaria, no queda más que declarar este álbum de obligado conocimiento para todos aquellos que profundizar en el conocimiento de nuestro pasado musical.

S.A.



BOCCHERINI: Cuartetos de cuerda op. 8. Artaria String Quartet.
Columna Música 1CM0221 • 50'07" & 42'56" • DDD
Diverdi ★★★★★

“Masur se involucra en este disco como pocas veces”

“Un buen disco el del mexicano Mauricio Díaz”

Discos Crítica
de la a la

Discos como éste eran habituales hace años; hoy, en cambio, los contemplamos casi como una rareza, como una apuesta de alto riesgo por parte de una multinacional (y parece ser que la histórica EMI no atraviesa precisamente sus mejores momentos). La estadounidense Sarah Chang (de padres coreanos) es una de esas violinistas orientales o de origen oriental que irrumpieron con fuerza en discos y salas de concierto en los años noventa. Niña prodigio formada en la mítica aula de la Juilliard regentada por Dorothy DeLay, Chang ha logrado sobrevivir a la mercadotecnia y a sus comienzos fulgurantes siendo apenas una adolescente. Su discografía, integrada por una veintena de títulos, da fe de una carrera coherente y de su colaboración con orquestas, pianistas y directores de primera fila. Su manera de tocar dice mucho de quié fue su profesora, ya que con frecuencia nos recuerda al mejor Perlman, al mejor Zukerman, al mejor Shlomo Mintz, al mejor Gil Shaham o a muchos de los violinistas formados con la legendaria pedagoga estadounidense, heredera del legado pedagógico de Ivan Galamian. Lo que más llama la atención de Chang, aparte de su aplastante seguridad técnica, es la fuerza arrolladora de su sonido, su capacidad para lograr que no pierda nunca densidad (especialmente en las dinámicas más altas) gracias al empleo del vibrato y a la presión de un arco aparentemente inagotable. Tanto su Bruch como su Brahms conocen versiones de una intensidad arrolladora. Kurt Masur le brinda un acompañamiento clásico, muy centroeuropeo, de gran amplitud, sin prisas, apoyado en el sonido compacto y a veces granítico de la Dresdner Philharmonie (cuyo director titular es el español Rafael Frühbeck de Burgos), una formación que no



posee la calidad de la Staatskapelle, pero a la que Masur hace sonar aquí casi como si lo fuera. El alemán no ha sido siempre un acompañante de solistas especialmente afortunado. Aquí, en cambio, quizás arrastrado por el torrente emocional de Chang, lo escuchamos transfigurado, concentradísimo, nunca rutinario (uno de sus defectos más habituales), haciendo de la parte orquestal un elemento esencial de ambas versiones. Ambos Conciertos se han interpretado, por supuesto, muy bien, y los dos cuentan con una discografía de campanillas. No puede decirse que esta versión aporte nada nuevo, pero sí que cabe afirmar que hacía muchos años que no podían oírse unas interpretaciones tan convincentes, especialmente del Concierto de Bruch, una obra muy dada a los excesos. Tampoco ha sido frecuente el emparejamiento de ambas en disco, aunque funciona a las mil maravillas. No es probable que el disco, en estos tiempos que corren, conozca grandes cifras de ventas, pero merece sin duda ser conocido por violinistas y por admiradores de este repertorio. Bajo su apariencia convencional se esconde un gran, grandísimo disco.

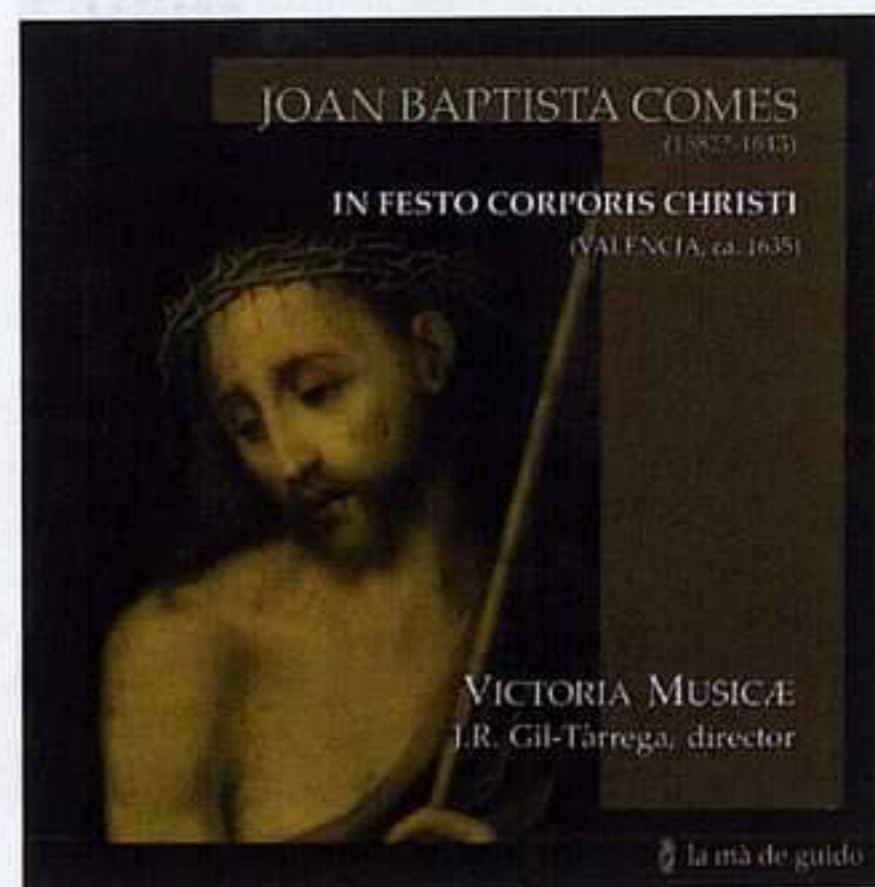
L.G.

BRUCH: Concierto para violín núm. 1.
BRAHMS: Concierto para violín. Sarah Chang, violín. Dresdner Philharmonie. Dir.: Kurt Masur.
EMI, 9670042 • 62' • DDD
Universal ★★★★★

Aunque instituida ya en la Edad Media, la festividad del Corpus Christi cobró singular relevancia en la época de la Contrarreforma, como manifestación pública del reconocimiento de la doctrina tridentina sobre la transubstanciación. El sello catalán *La mà de Guido*, en su ya dilatada y meritoria labor de rescate de nuestro patrimonio cultural, nos brinda una recreación de cómo podría haber sido la liturgia de dicha festividad en la Catedral de Valencia durante los años 30 del siglo XVII, con obras de diversos autores, como Francisco Guerrero (1528-1588), Tomás Luis de Victoria (1549-1611), Andreu Peris (†1666) y muy en especial de Joan Baptista Comes (±1582-1643), coetáneo, por tanto, de Girolamo Frescobaldi y fallecido el mismo año que el organista ferrarés y que Claudio Monteverdi. Precisamente en la música de Comes se aprecia muy claramente la influencia de los maestros italianos de su tiempo, aunque no sin todavía cierto peso de la tradición polifónica renacentista.

Con esta grabación del año 2001 el conjunto Victoria Musicæ dirigido por Josep Ramon Gil-Tàrraga rinde un impagable servicio a la música española, al dar a conocer al mundo, en esta y en otras grabaciones por ellos protagonizadas, la obra de un compositor tan interesante como Joan Baptista Comes.

S.A.



COMES: In festo Corporis Christi. Victoria Musicæ. Dir.: Josep Ramon Gil-Tàrraga.
La mà de Guido LMG 2091 • 78'02" • DDD
Gaudisc ★★★★★



Buen disco el que nos propone el guitarrista mejicano Mauricio Díaz; programa conformado por piezas grandes y serias de la literatura guitarrística del siglo XX, se convierte en un vehículo en el que Díaz exhibe una paleta de medios técnicos y musicales en los que nada falta y, por contra, nos deleita con su guitarrismo brillante y su muy poderoso sonido. Cualidades que, no lo duden, son necesarias para abordar la formidable *Sonata* del argentino Alberto Ginastera, pieza angular de la guitarra contemporánea que Díaz defiende con solvencia.

Hay que destacar también la pieza que da título al CD, *Tribute to Marcel Proust*, que se debe al guitarrista mallorquín Gabriel Estarellas, maestro del intérprete y gran valedor de la música de compositores como García Abril, Tomás Marco o Claudio Prieto. La obra es muy interesante, combinando momentos de calma contemplativa con sorprendentes toccatas que hacen exigencia de un virtuosismo elevado; afortunadamente, Mauricio Díaz, dedicatario de esta música, cumple holgadamente con una versión incontestable.

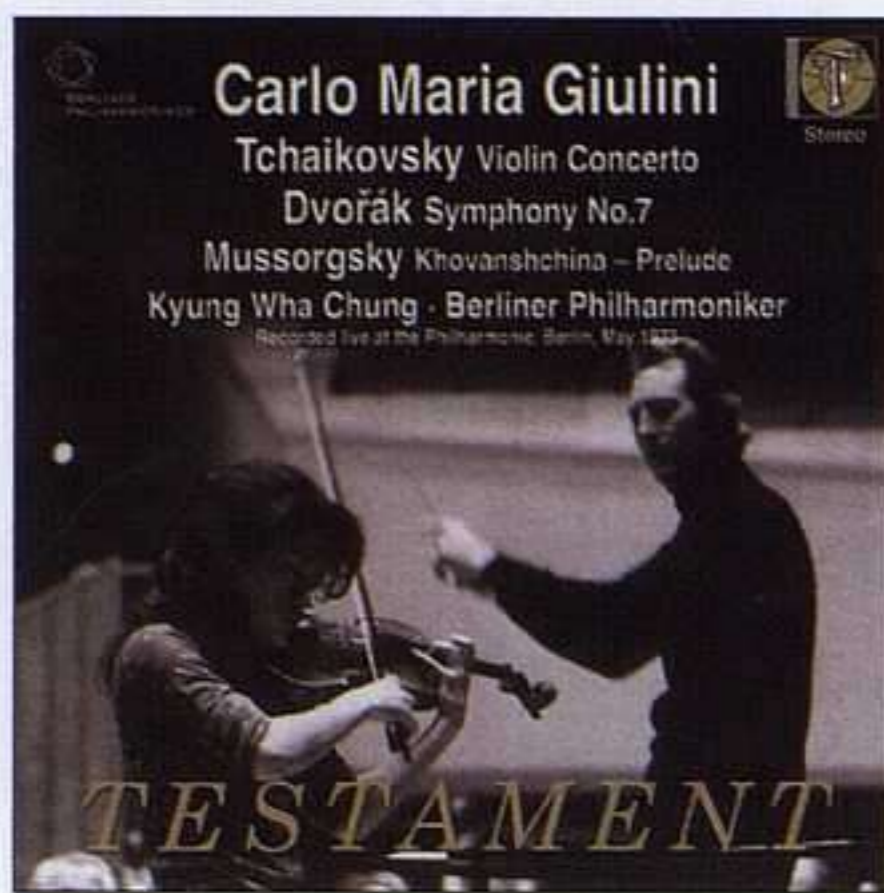
Buenas versiones también de las obras de los compatriotas de Díaz, Eduardo Angulo (*Sonata núm. 1*) y el patriarca Manuel Ponce (*Sonata mexicana*).

P.G.B.

DÍAZ: Tribute to Marcel Proust. Obras de Ginastera, Estarellas, Angulo, Ponce y Vassiliev. Mauricio Díaz, guitarra.
Fanfara, FCD-12 • 62'30" • DDD
Dis. Ind. ★★★★★

**“C.M. Giulini
y la ‘Séptima’ de Dvorak,
tal para cual”**

**“Clori, Tirsi e Fileno’,
un inédito de Haendel
mal servido”**



Atesoraba en vinilo la *Séptima* de Dvorak que el director italiano interpretara en 1977 al frente de la Filarmónica de Londres – es decir, tan solo cuatro años después de la presente grabación. Una versión que era referencial para mí y que ahora se ve “amenazada” por ésta: la segunda parte de un concierto del 11 de mayo de 1973, registrado para la radio de Berlín-Brandenburgo en la famosa sala de la Philharmonie. Tal vez la versión londinense sea más redonda, pero la presente tiene el plus del registro en vivo. Giulini desarrolla una *Séptima* extrovertida y fogosa –debo confesar que me encanta el Dvorak del de Barletta– con esa Filarmónica de Berlín que en los años setenta constituía un instrumento portentoso, capaz de pasar de la contundencia absoluta a la filigrana sonora en apenas dos compases (el delicioso *Preludio de Khovanshchina* es aquí un paradigma de esa segunda faceta). El *Concierto* de Tchaikovsky, por su parte, es objeto de una lectura dramática y en absoluto edulcorada, en la que, lejos de ello, llama la atención la aspereza con la que la violinista coreana aborda algunos pasajes. En resumen, disco de excelente sonido que nos hará añorar más aún a un increíble director.

L.E.J.

DVORAK: Sinfonía núm. 7. **TCHAIKOVSKY:** Concierto para violín y orquesta. **MUSSORGSKY:** *Preludio de Khovanshchina*. Kyung Wha Chung, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Carlo Maria Giulini. Testament, STB21439 • 85'04" • ADD, 2 CDs Diverdi **★★★★A**

El *Dixit Dominus* de Haendel es una obra tan sublime y espectacular que todos los coros quieren cantarla. A pesar de su reducida orquestación (sólo la cuerda –con divisi de violas– y el continuo), la fuerza de algunos de sus pasajes supera la de muchos de sus oratorios de madurez. Basten como ejemplos el apocalíptico terremoto del “*Dominus a dextris tuis*” o la monumental fuga final sobre las palabras “*Et in saecula saeculorum. Amen*”. El autor sajón lo compuso en Roma en 1707 (con veintidós años), y, como es lógico, se ha convertido en una sus obras más grabadas. Por lo que respecta al *Deus Judicium tuum* de Telemann, es un página bien distinta, escrita para *Le Concert Spirituel* de París y estrenada en esa misma ciudad en 1738. Construida en términos que recuerdan al Grand Motet francés (en muchas cosas nos recuerda el delicioso *In Convertendo* de Rameau), presenta un mayor colorido instrumental. Tal vez el momento de mayor interés se alcance en “*Et dominabitur*”, de un dinamismo arrollador, con alternancia del coro y los solistas.

Pierre Cao sabe transmitir la fuerza de ambas creaciones a los conjuntos Arsys Bourgogne y Harmonia Universelle, obteniendo un resultado más que apreciable.

R.M.



HAENDEL: *Dixit Dominus*. **TELEMANN:** *Deus judicium tuum*. Arsys Bourgogne. Harmonie Universelle. Dir.: Pierre Cao. NCA, 60188 • 76'12" Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**



Poco atentos al cuidado del ganado, los pastores del mundo literario y bucólico proveniente de los clásicos se pasaban el día sufriendo de amor. Desconfianza, celos y ansias de libertad frente a las imposiciones de Cupido –que no para de enredar–, eran los ingredientes básicos de un sinfín de libretos a los que autores como Haendel sirvieron con profusión en la Italia del 1700. Esta “cantata a tre”, *Clori, Tirsi e Fileno*, no llega a la calidad de otras obras semejantes del mismo periodo, como *Aminta e Filide* o la serenata *Aci, Polifemo Galatea*, pero contiene un buen número de momentos sobresalientes. La pena es que en términos discográficos la obra está maldita, especialmente en lo referente al papel de Tirsi. Sin entrar a valorar otras versiones existentes en el mercado, la que aquí nos llega, grabada hace trece años, es apreciable en lo instrumental y en lo conceniente a las intervenciones de Suzie Le Blanc (Clori) y –menos– David Cordier (Fileno), pero inaceptable en lo que respecta al soprano Jörg Waschinski, siempre cantante, tirante y desafinado. Y es que no hay nada peor que un cantante masculino con complejo de soprano de coloratura. Hacen un flaco favor a la causa historicista.

R.M.

HAENDEL: *Clori, Tirsi e Fileno*. Suzie Le Blanc, Jörg Waschinski, David Cordier. Lautten Compagney. Dir.: Wolfgang Katschner. NCA, 60188 • 76'12" • DDD Harmonia Mundi Ibérica **★★★A**



Como se deja bien claro en la primera página de presentación de su libreto, el fin primordial de este disco, que recoge las grabaciones en vivo y en directo de dos conciertos que tuvieron lugar, respectivamente, el 24 de noviembre de 2008 y el 15 de junio de 2009, es dar fe del trabajo, a todas luces excelente, de la Fundación Cultural Banesto, que lo patrocina, y de la Orquesta de Cámara Sony de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, que se revela como una excelente cantera de jóvenes instrumentistas. La primera obra del programa es la *Sinfonía núm. 95 en Do menor*, Hob. I:95, de Franz Joseph Haydn (1732-1809), dirigida por el director y pianista húngaro Zoltán Kocsis, seguida del *Concierto núm. 1 para violonchelo y orquesta en La menor* de Camille Saint-Saëns (1835-1921) y de la *Sinfonía núm. 1, “Clásica”* de Sergéj Sergéev (1891-1953), estas dos últimas obras bajo la batuta de Antoni Ros Marbà. A destacar la loable intervención en el concierto de Saint-Saëns del violonchelista Fernando Arias, alumno de la Escuela Superior de Música Reina Sofía, quien demuestra ser una muy firme promesa para la música española para los próximos años.

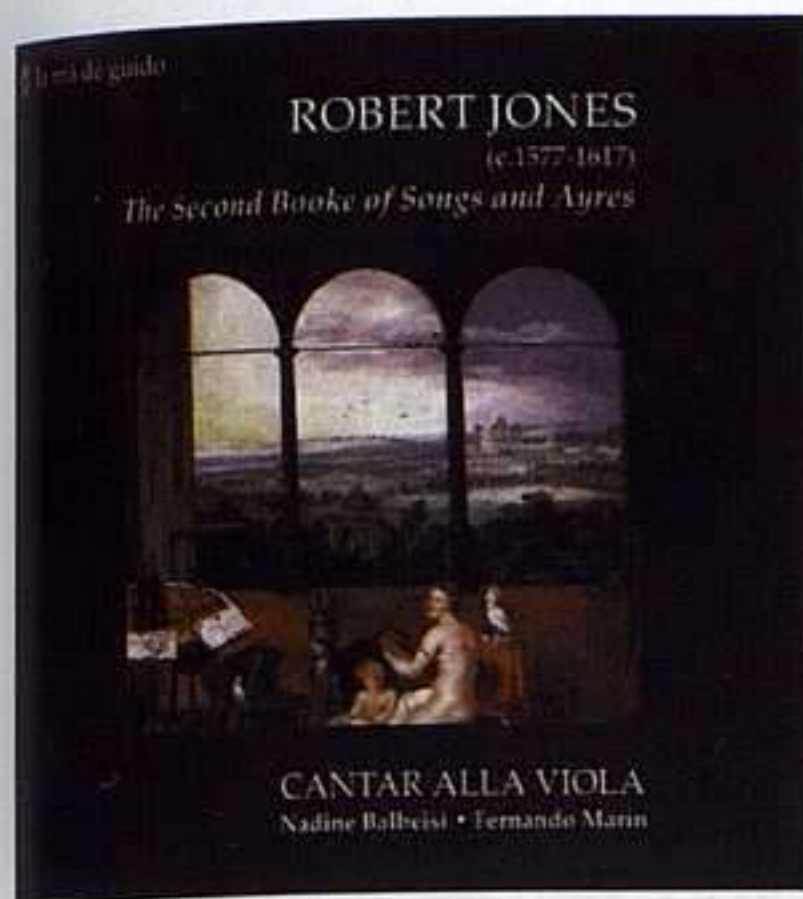
S.A.

HAYDN: *Sinfonía núm. 95*. **PROKOFIEV:** *Sinfonía núm. 1*. **SAINT-SAËNS:** *Concierto para violonchelo*. Orquesta de cámara Sony, Fernando Arias, violonchelo. Dir.: Zoltán Kocsis, Antoni Ros Marbà. CD ESMRS 153 • 53'36" • DDD Dist. Ind. **★★★★A**

“Un disco de Domingo un tanto desaprovechado”

“Interesante propuesta sinfónica la de Malipiero”

Discos Crítica
de la a la z



No deja de ser un hecho curioso que tres países situados en los extremos de Europa —España, Inglaterra y Polonia— tuvieran sus siglos de oro tanto en la literatura como en la música más o menos en la misma época. Es en el siglo de oro inglés, que coincide con los reinados de Isabel I Tudor y de su sobrino Jaime I Estuardo, donde se enmarca la biografía de Robert Jones (±1577-1617), quien se graduó en Oxford en 1597 y fue miembro de la Capilla Real en 1612. Jones publicó cinco libros de canciones y arias y un libro de madrigales. El libro segundo, que apareció en Londres en 1601, contiene 21 canciones para voz con acompañamiento instrumental, que en la presente versión corre a cargo de la llamada “viola-lira”, un miembro de la familia de las violas da gamba, con un número adicional de cuerdas simpáticas, considerado, por tanto, como un antecedente renacentista del baritón, para el que Haydn escribiría tantas obras.

El dúo Cantar alla viola, formado por la norteamericana Nadine Balbeisi y el español Fernando Marín, ofrece un muy enriquecedor ejercicio teórico-práctico de investigación musicológica en la recreación de estas canciones, en las que, a pesar de su carácter eminentemente británico, se hace evidente la influencia del manierismo italiano y cuyo texto figura en el libreto.

S.A.

JONES: The Second Booke of Songs and Ayres. Nadine Balbeisi, soprano; Fernando Marín, viola-lira.
La mà de Guido, LMG 2090 • 72'49" • DDD
Gaudisc

★★★★A

VEINTE MINUTOS SALVABLES

Extraño disco monográfico del autor de *Pagliacci* con, dicho ya en pocas palabras, un enorme poema sinfónico para tenor y orquesta (de más de cuarenta minutos) que me ha parecido un tremendo rollazo, cinco canciones realmente bonitas cantadas asombrosamente bien por un tenor de sesenta y muchos años (no se anuncia en parte alguna la fecha de grabación) y dos deliciosas piezas para piano tocadas de ensueño por un pianista aquí hipercreativo y gran artista, lo mismo que cuando hace de “acompañante” en las canciones. ¿Cómo calificarlo, pues, en conjunto? Difícil... Vamos por partes: el autor de una de las óperas veristas más admiradas en todo el mundo no es, en absoluto, un compositor de primera línea. Sobre todo para obras de gran formato, como es este poema sinfónico con tenor (cuyo precedente podría ser la por el contrario magnífica *Sinfonía Fausto* de Liszt, para tenor, coro y orquesta), dividido en doce movimientos que no tienen en absoluto conexión entre sí (y que son artificialmente enlazados por el tema introductorio de la obra, que se repite sin más). Compuesto en 1886, se basa en el poema de Alfred de Musset (de 1835) *La nuit de mai*, en el que dialogan el poeta y su musa. Ambos “personajes” están encarnados por el tenor (¡!), que canta en cinco de los doce movimientos. Por ejemplo, el segundo, instrumental, es una especie de vals que recuerda demasiado a Gounod. Las referencias del poema al laúd son trasladadas a la mandolina, que le dan un color localista fuera de lugar (como en el repetitivo y casi insufrible núm. 5, “Sostenuto”). Alberto Veronesi hace lo que puede para intentar salvar esta pretenciosa partitura,



realmente insalvable. En las cinco canciones que siguen, tres de ellas en francés (entre las que no está la famosísima *Mattinata*), las cualidades de Leoncavallo se proyectan sin problemas: en primer lugar su generosa inspiración melódica y su calor expresivo. Plácido está sensacional, lo mismo que en *La noche de mayo*: la voz le suena casi juvenil y sube a los agudos, hasta el Si natural incluso, sin aparente esfuerzo. Lo cual me resulta incomprensible (¡y se hablaba hasta el hartazgo de la longevidad vocal de Alfredo Kraus!). Lang Lang las “acompaña” (es la primera vez que graba en este cometido) de ensueño, y dispone de más campo para explayarse en las dos preciosas piezas para piano solo (*Barcarola veneziana*, *Valse mignonne*), de las que ofrece una lectura extraordinariamente poética y refinada. Asombroso, la verdad. Las grabaciones son estupendas, lo mismo que la presentación, con todos los textos. Lástima que sólo sean aprovechables veinte minutos, la tercera parte del disco.

A.C.A.

LEONCAVALLO: La nuit de mai. 5 Canciones. 2 Piezas para piano. Plácido Domingo, tenor. Lang Lang, piano. Orquesta del Teatro Comunal de Bolonia. Dir.: Alberto Veronesi.

D.G., 4776633 • 60'24" • DDD
Universal

★★★★A

Continúa Naxos pasando a su catálogo la integral de las sinfonías de Malipiero que Antonio de Almeida dejó grabada poco antes de fallecer para la firma Marco Polo. Favorece, de esta manera, el acceso a estas poco difundidas obras al actualizarlas en su catálogo, y ofrecerlas a unos precios muy asequibles. Las versiones del director francés mantienen la solvencia que ya hemos indicado en otras ocasiones, haciendo de esta integral la más recomendable para acercarse a estas obras. El buen oficio y la experiencia se hacen presentes en todo momento en unas interpretaciones que rebosan inteligencia. Almeida resalta el lado más atractivo de una música que no deja de esconder complejas estructuras en su aparente sencillez, y que muestra las más variadas propuestas en las diferentes secciones de cada obra. Atento a la particular orquestación de estas páginas, las infunde el color necesario, cuidando especialmente el aspecto tímbrico que hace de ellas un todo muy característico. En una palabra, que el interesado en esta música puede confiar plenamente en estas versiones, más aún teniendo en cuenta que no es probable la aparición inmediata de otras que las hagan competencia.

R.J.P.J.



MALIPIERO: Sinfonía núm. 7. Sinfonía in un tempo. Sinfonía per Antigenida. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida.
Naxos, 8.570881 • 68'41" • DDD
Ferysa

★★★★E

“Tras la integral para piano solo, comienza la de conciertos”

“Segunda entrega del ciclo Claudio Abbado-Pergolesi”



Giorgio Koukl, artífice de la integral para piano de Martinů que Naxos ha llevado a cabo, y Arthur Fagen, protagonista de las grabaciones sinfónicas del checo en el mismo sello, unen aquí sus fuerzas para ofrecernos estos conciertos. El primero, como en anteriores ocasiones, muestra su buen hacer pianístico y su personalidad a la hora de interpretar esta música. El *Concierto núm. 3* mira claramente al pasado: Brahms y Beethoven están plenamente presentes, y sin embargo Koukl lo enfoca como lo que es, un concierto del siglo pasado, destacando la modernidad por encima de todo. Su actuación, como siempre, es efectiva sin ser efectista, y se disfruta precisamente por ello. Fagen, por su parte, realiza también un gran trabajo, y es que se nota que el neoyorquino sabe lo que trae entre manos en cada momento, sin dejar nada a la improvisación. La Orquesta Bohuslav Martinů no es evidentemente de primera fila, pero sí hace una labor magnífica, entusiasta, que la hace crecer musicalmente. El más bartokiano *Concierto núm. 5* está aún mejor tocado, y consigue que todos den lo mejor de sí, que es mucho.

Disco, por tanto, con buenas e infrecuentes obras muy bien interpretadas, a un precio inmejorable.

J.C.G.

MARTINŮ: Conciertos para piano, vol. 1. Giorgio Koukl, piano. Orquesta Filarmónica Bohuslav Martinů de Zlín. Dir.: Arthur Fagen. Naxos, 8.572206 • 77'37" • DDD Ferysa ★★★★★

MISA EN TIEMPO DE TERREMOTOS

Segunda entrega del ciclo de grabaciones dedicadas a la música de Pergolesi, que, con motivo del tercer centenario del compositor nativo de Ancona, han sido realizadas por Claudio Abbado y su joven orquesta Mozart. La primera (*Stabat Mater/Concierto para violín*) escenificaba el cambio sustancial que ha experimentado la visión del maestro italiano del mundo clásico y barroco (iniciado con su grabación de las sinfonías beethovenianas al frente de la Filarmónica de Berlín), giro aún más evidente si la comparamos con su anterior grabación (DG, 1985) del maravilloso *Stabat Mater*, una interpretación refinada, sí, pero casi totalmente exenta de gracia y ligereza, en un estilo muy “fin de siècle”. Abbado controla en este “remake” texturas, colores y sonoridades como un consumado “master” de la orquesta, pero, ay, el mundo del barroco italiano exige un mordiente, un nervio que no terminan de ajustar con sus actuales modos de casi manierista hiperrefinamiento (¿la sombra de Karajan?). La versión rival de la *Missa San Emidio* a cargo de Rinaldo Alessandrini (Naive) resulta más incisiva en el tono, serrada en los ritmos y brillante en los colores, con un carácter más en consonancia con los trágicos hechos motivo de su composición, una “plegaria” a San Emidio, patrón de la ciudad, ante los terremotos que asolaron la ciudad de Nápoles en los años 1731-32 (¿qué podría ser más trágicamente actual?). Abbado juega sus mejores bazas –aparte la magistral concertación– en la fluidez del discurso emotivo, diseñado con medidas dosis de sinceridad y temura, en un modo que podríamos calificar de “garcilasiano”. De las solistas, Veronica Cangemi resulta un tanto “stridulina”, pero Sara Mingardo, tanto aquí como en la profunda *Salve Regina*, can-



ta con la correctísima línea, el mórbido timbre y la justeza de expresión que la han hecho imprescindible en este repertorio. La Cangemi es también la solista en el aria “Manca la guida al piè”, del drama sacro “La conversione e morte di San Guglielmo, duca d’Aquitania”, y, sin entusiasmar, supera de largo a la mediocre Bernardette Lucarini del registro completo de la obra editado por Bongiovanni. El sonido, registrado en junio de 2009 en la Iglesia de Santa Cristina Della Fodanza, falta la inmediatez y transparencia idóneas a causa de la previsible resonancia. Cierra el disco el casi handeliario en su brío “Laudate pueri domini”, según el Salmo 113 (“Alabad, siervos del Señor, alabad el nombre del Señor”), con intervención de la prometedor mezzosopranista Teresa Romano. Un disco, en fin, que no entusiasmará para nada a los barrocófilos más rigurosos, pero contribuye a dar brillo y prestigio a su intocable autor, instalado hace tiempo en esa problemática y peligrosa categoría de “mito viviente”.

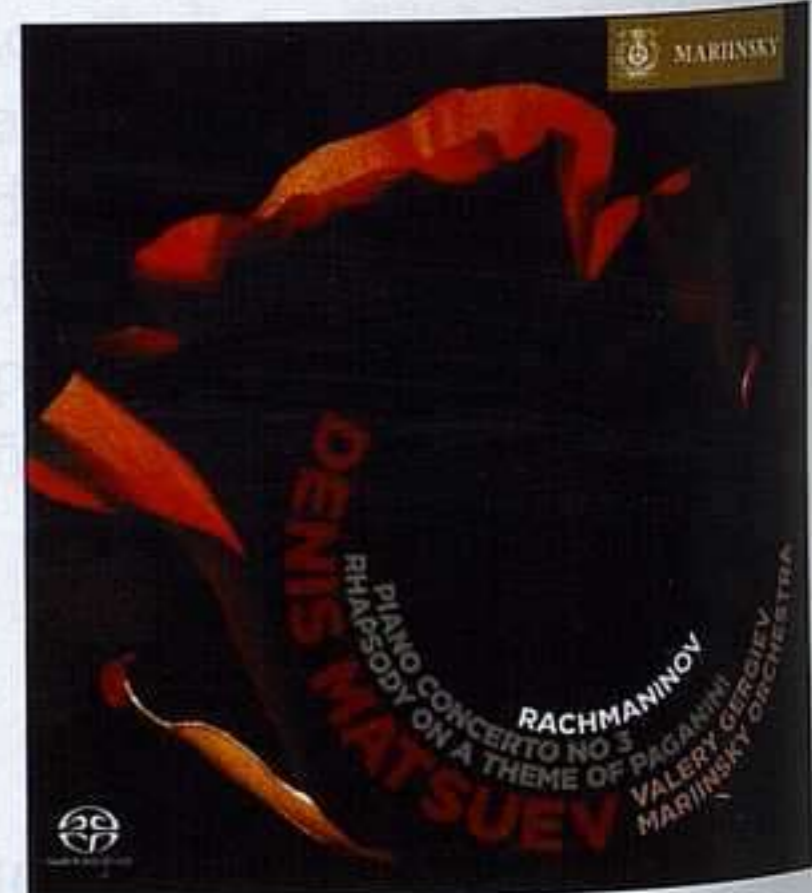
J.F.B.

PERGOLESINI: Missa San Emidio. Manca la guida al piè. Laudate pueri Dominum. Veronica Cangemi, Rachel Hamisch, sopranos; Sara Mingardo, Teresa Romano, mezzos. Coro de la Radiotelevisión Suiza. Orquesta Mozart. Dir.: Claudio Abbado. DG • 72'51" • DDD Universal ★★★★★

Pertenciente a una prolífica generación de pianistas rusos –Volodos, Kissin, Lugansky...–, Matsuev ha sido comparado con el que fuera uno de los grandes del siglo pasado, el mítico Horowitz. ¿Hay para tanto? Este disco pone de manifiesto que Matsuev es una verdadera apisonadora sonora: posee una técnica y un sonido absolutamente descomunales, que le permiten ejecutar, casi sin despeinarse, el monstruoso *Tercero* de Rachmaninov. En este sentido, el ruso es uno de los pianistas más dotados que haya escuchado. Esto, lógicamente, no es suficiente para juzgar la interpretación; debe haber vida más allá de las notas. En este caso la hay, sí, pero fragmentada y nublada por el afán de querer poner de manifiesto la primera cualidad citada. Así, Matsuev consigue momentos realmente bellos que acaban evaporándose al compás siguiente, dejando al oyente con una sensación agri-dulce. Por su parte, Gergiev acompaña –simplemente– sin pena ni gloria, pese a tener una buena orquesta –la Mariinsky– que no da lo mejor de sí: su sonido resulta plano, de corto vuelo, efectista y siempre sometido al solista.

Versión, en definitiva, por debajo de la de Kissin y Ozawa (RCA) o la de Argerich y Chailly (Philips).

J.C.G.



RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 3. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Denis Matsuev, piano. Orquesta Mariinsky. Dir.: Valery Gergiev. Mariinsky, MAR0505 • 63'15" • DDD Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

*“Un disco dedicado
al violonchelista belga
Adrian Servais”*



Poco o ningún interés presenta esta nueva grabación de la *Segunda* de Rachmaninov. El registro procede de unos conciertos en celebrados en Detroit del 24 al 27 de septiembre del pasado año. El vivo desvela unos bravos y aplausos al final del concierto que personalmente no comparto en absoluto. Slatkin, quien ya debería haber acumulado experiencia para no caer en ello, ofrece un Rachmaninov lánguido y meloso que naufraga en un sentimentalismo superficial, algo imperdonable en una música que pide a gritos un mayor relieve de las tensiones y una elaboración más visionaria. El disco se inicia con la versión orquestal de *Vocalise*, donde el director ya avisa de cuales son sus intenciones. Después, en la sinfonía, vierte todo el volumen de azúcar de que es capaz, se precipita en los climas, e impide que los diferentes temas y hermosas melodías de que se compone la obra fluyan con la naturalidad deseada, pues su forma de “dibujarlos” es demasiado lineal, marcando tan sólo sus contornos sin llegar a profundizar en ellos.

Mis versiones favoritas de la obra, Previn (Telarc) y Sanderling (Teldec), están descatalogadas. A falta de ellas, la primera grabación de Previn para EMI es la más aconsejable.

R-J.P.J.

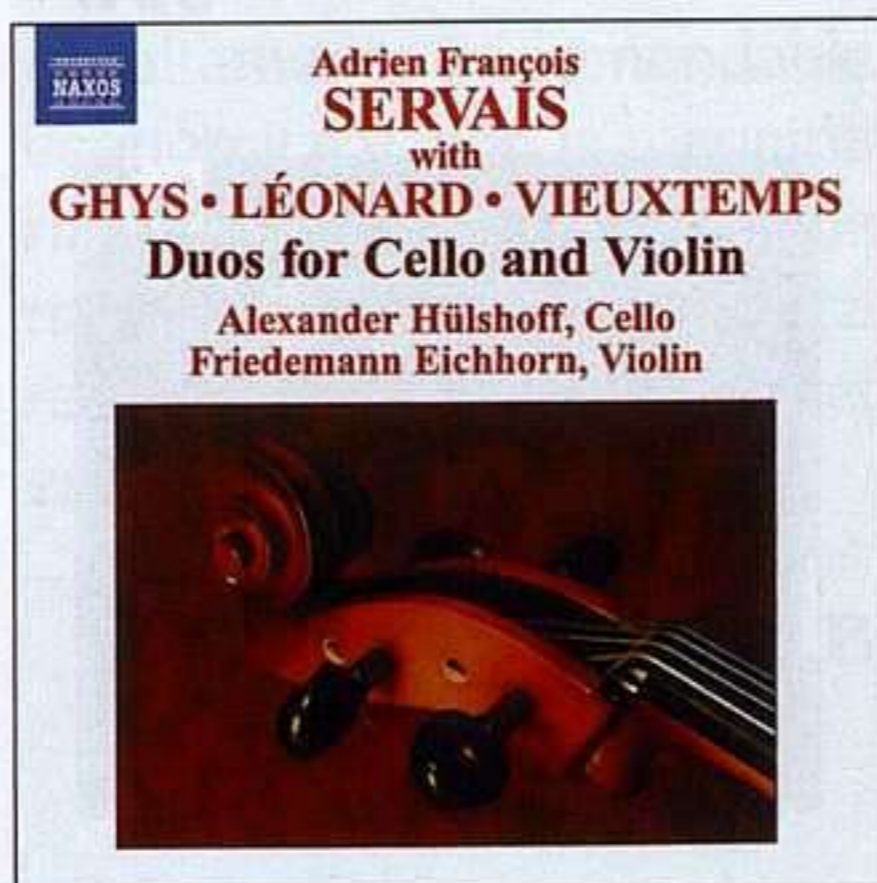
RACHMANINOV: Vocalise. Sinfonía núm.2. Orquesta Sinfónica de Detroit.
Dir.: Leonard Slatkin.

Naxos, 8.572458 • 60'43" • DDD
Ferysa **★★E**

El violonchelista belga Adrien François Servais (1807-1866) fue uno de los grandes virtuosos del siglo XIX, hasta el punto de ser conocido con el sobrenombre, no demasiado original, por cierto, de “el Paganini del violonchelo”. Hizo, además, sus pinitos en la composición, escribiendo un par de conciertos y diversas obras de cámara para lucirse en sus recitales. El disco que nos ocupa ofrece seis dúos para violonchelo y violín de Servais, que presentan la llamativa particularidad de haber sido compuestos en colaboración con estrellas de la escuela belga del violín, como Joseph Ghys (1801-1848), Hubert Léonard (1819-1890) y Henry Vieuxtemps y responden al modelo “salonard” de las obras de exhibición cuyo principal fin era arrebatar al auditorio. No faltan las paráfrasis de ópera y las variaciones sobre temas conocidos, como, por ejemplo, sobre el himno nacional británico, en una competición casi circense de “más difícil todavía” entre el violonchelo y el violín, cuya paleta resuelven con absoluta brillantez los dos solistas.

Recomendable para los interesados en el repertorio de los instrumentos de cuerda y para aquellos que les atraiga la vertiente frívola del siglo XIX.

S.A.



SERVAIS: Dúos para violonchelo y violín.
Alexander Hülshoff, violonchelo; Friedemann Eichhorn, violín.

Naxos, 8.572188 • 68'20" • DDD
Ferysa **★★★★E**



**EMI CLASSICS —
THE HOME OF OPERA**

Las mejores grabaciones de ópera de todos los tiempos

NABUCCO, RIGOLETTO, TOSCA, TURANDOT,
PETER GRIMES, MANON, MADAME BUTTERFLY...

Angela Gheorghiu, Nicolai Gedda, Maria Callas,
Plácido Domingo, Natalie Dessay, David Daniels, Ian Bostridge...

40 Títulos Disponibles



Incluyen CD bonus extra con el libreto integral

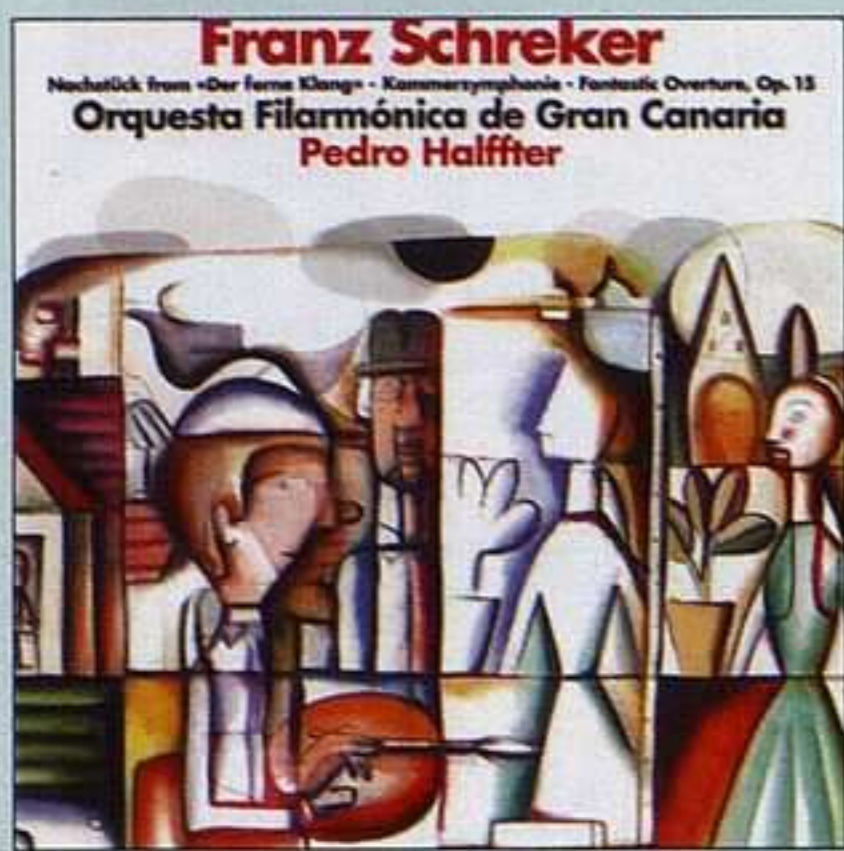
Más información en

www.emiopera.com
www.emimusic.es/clasica

**“Dos grandes discos
de Pedro Halffter
y la OFGC”**

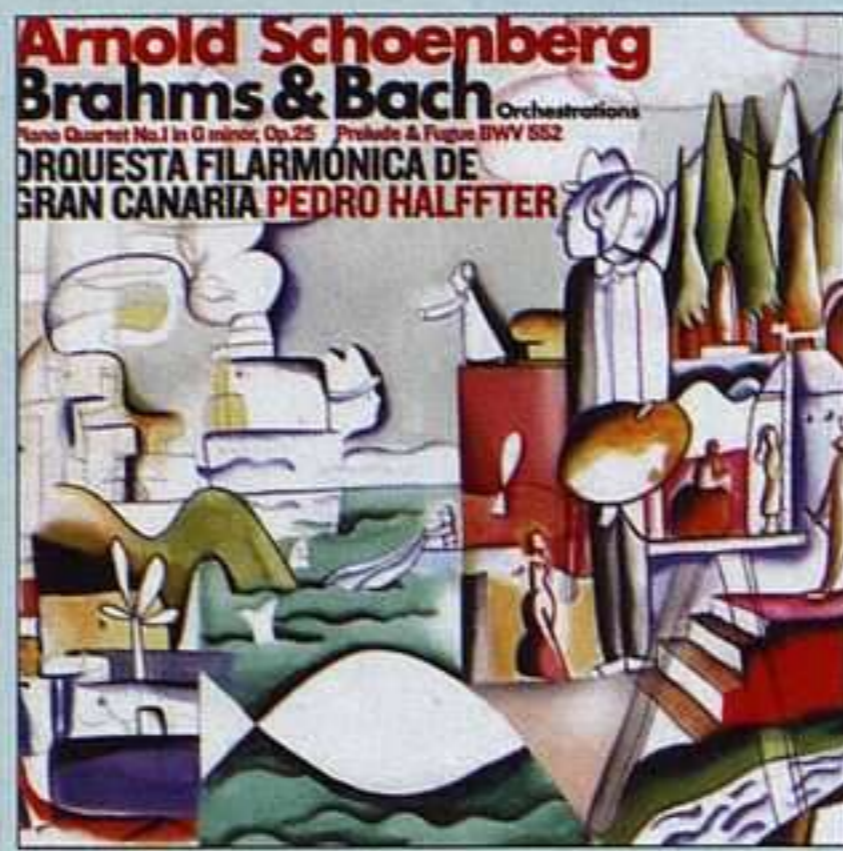
**“Un disco el de Sweelinck
al que hay que darle
la bienvenida”**

DOS DE LA CASA



Es evidente que Pedro Halffter sigue progresando como director de orquesta, y de ópera. Y que tal cosa no sólo sucede con el repertorio que le es más grato, dos de cuyas muestras son estos discos; también en la interpretación de músicas más tradicionales, aunque sus enemigos no quieran reconocerlo. ¿Enemigos he dicho? Sí, los tiene, los sigue teniendo y seguramente los tendrá, porque en la vida hay cosas que uno no puede cambiar (por ejemplo, sus orígenes). Por eso está muy bien que, de vez en cuando, salgamos un poco de la salas de concierto y ópera, y escuchemos discos (por desgracia un placer que cada vez se practica menos) y comparemos. Comparemos los trabajos discográficos del madrileño con los de algunos directores de su generación que, sorprendentemente, triunfan en todos los lados a pesar de su falta de talento –y de técnica, que también–, y que, desde luego, graban uno tras otro discos.

Imagino que tras estos dos hay un soberbio, minucioso y largo trabajo de preparación. Porque si no sería inexplicable el notabilísimo rendimiento de la Orquesta; está soberbia, exhibe una calidad no frecuente por estos (ni por otros) parajes. El sonido es compacto y muy adecuado para estas músicas que deambulan entre claroscuros y medias tintas, y que se nos van apareciendo como espectros envueltos en sayales de espesas texturas. La co-



nexión entre ambas, entre el Schoenberg enamorado de Brahms y Schreker, es más que evidente. Pero Halffter no se enfrenta a ellas de manera uniforme. Y hace muy bien, porque aun compartiendo ambas un similar perfume sonoro, encierran estructuras discursivas muy distintas. El oscuro romanticismo de Brahms, aunque acuarelizado por el mago de la arquitectura conceptual del austriaco, no deja de transmitirnos un mensaje de emoción contenida. El órgano de Bach, por su parte, es un invitado de lujo en la ilustrada casa sinfónica de Schoenberg: una extraña mezcla, una fantasmagórica y algo alucinante mezcla. Mientras, la música de Schreker no está planteada desde la segunda lectura y por eso quizá impresiona más en su expresa desnudez emocional: éste es un extraordinario disco se mire por donde se mire. Pero mirado desde nuestro rincón, más; hablo del rincón desde el que un español mira hacia la música de Centroeuropa.

P.G.M.

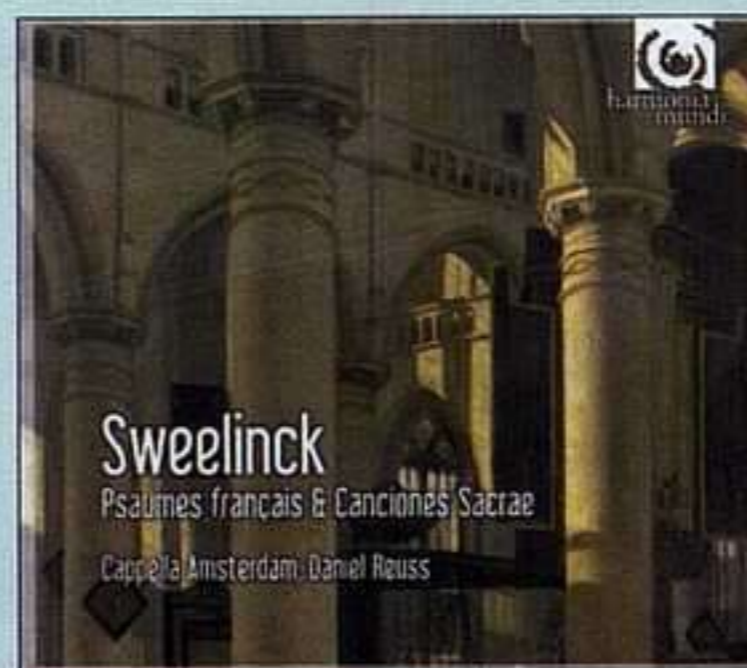
SCHREKER: Nachtstück de *Der ferne Klang*. Sinfonía de cámara. Obertura fantástica op.15. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Dir.: Pedro Halffter.

SCHOENBERG: Transcripciones de Cuarteto con piano op.25 de Brahms y Preludio y Fuga BWV 552 de Bach. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Dir.: Pedro Halffter. Warner, 2564686074/3498 • 59'19" • 60'3" • DDD
Warner **★★★★RA**

Las Provincias Unidas de los Países Bajos, que alcanzarían “de facto” su independencia respecto a la monarquía española en 1609, fueron un ejemplo de relativa libertad religiosa en aquellos intolerantes tiempos. Prueba de ello es el presente disco, que recoge composiciones sacras, destinadas unas al culto calvinista y otras al católico, de Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621), el cual, aunque considerado ante todo como un maestro del teclado, tiene en su catálogo una copiosísima y muy inspirada producción vocal. Particularmente notables son los salmos con texto en francés tomados del llamado Salterio de Ginebra, una colección de traducciones parafrásticas en verso del Libro de los Salmos de la Vulgata, llevadas a cabo por Clément Marot (1496-1544) y Théodore de Bèze (1519-1605), que se convirtió en un texto fundamental para la liturgia de las iglesias reformadas.

Dado que no abundan, ni mucho menos, los discos dedicados en exclusiva a la música vocal del “Orfeo de Ámsterdam”, hay que dar la más calurosa y entusiasta de las bienvenidas a esta grabación no sólo por su interés sino también por la calidad de la interpretación.

S.A.



SWEELINCK: Salmos franceses y canciones sacras. Capella Amsterdam. Dir.: Daniel Reuss. Harmonia Mundi, HMC 902033 • 61'39" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**

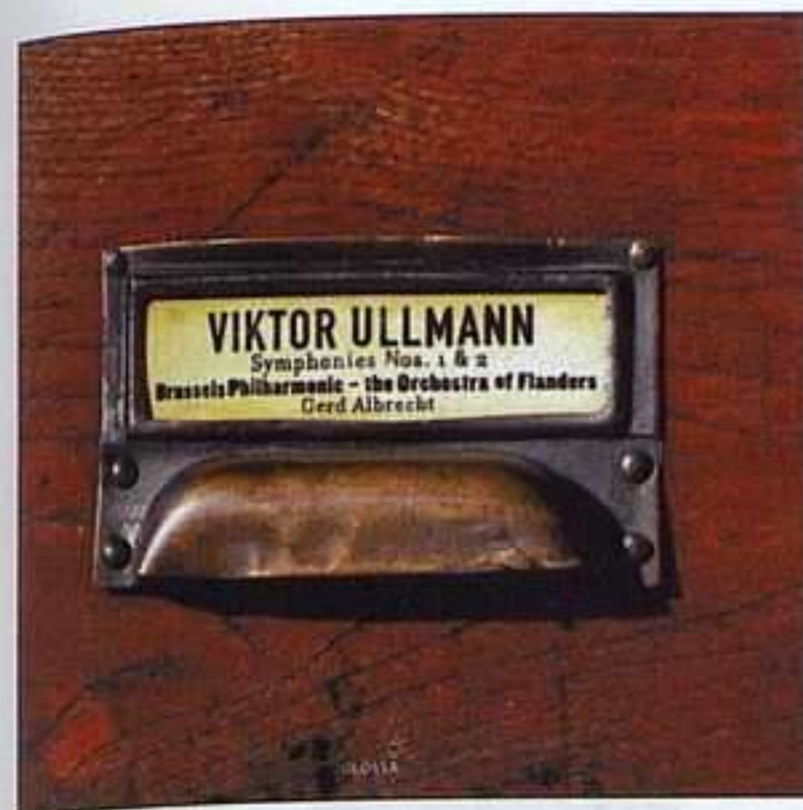
Dos son los atractivos principales de este disco: en primer lugar la versión auténticamente increíble de la orquesta de cámara Holland Baroque Society, que ejemplifica hasta qué punto se elevado el listón en lo que se refiere a la interpretación con criterios historicistas. En segundo lugar, el programa ofrecido, pues milagrosa (o deliberadamente, quién sabe) las obras que en él figuran, en las que la flauta travesera se lleva el protagonismo, no se cuentan, ni mucho menos, entre lo más trillado de Georg Philipp Telemann (1781-1767): la *Obertura en Mi menor TWV 55:e3*, el *Concierto en Re mayor TWV 53D6*, el *Concierto en Fa mayor TWV 52:F4*, el *Concierto en Si bemol mayor TWV 53:B2* y el *Concierto en Sol mayor TWV 53:G1*. Particularmente me ha llamado la atención el *Concierto TWV 53:B2 para dos flautas traveseras, oboe, violín, cuerda y continuo*, pues, si mis archivos no mienten, la última grabación conocida de esta obra, interpretada por la Orquesta pro Arte de Munich, con Kurt Redel como solista y director, figuraba en un disco de vinilo que apareció en España a finales de la década de los sesenta del pasado siglo.

S.A.



TELEMANN: Oberturas y conciertos. Holland Baroque Society. Dir.: Alexis Kossenko. Channel Classics, CCS SA 28049 • 77'13" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★E**

“Las dos sinfonías del ‘degenerado’ Viktor Ullmann”

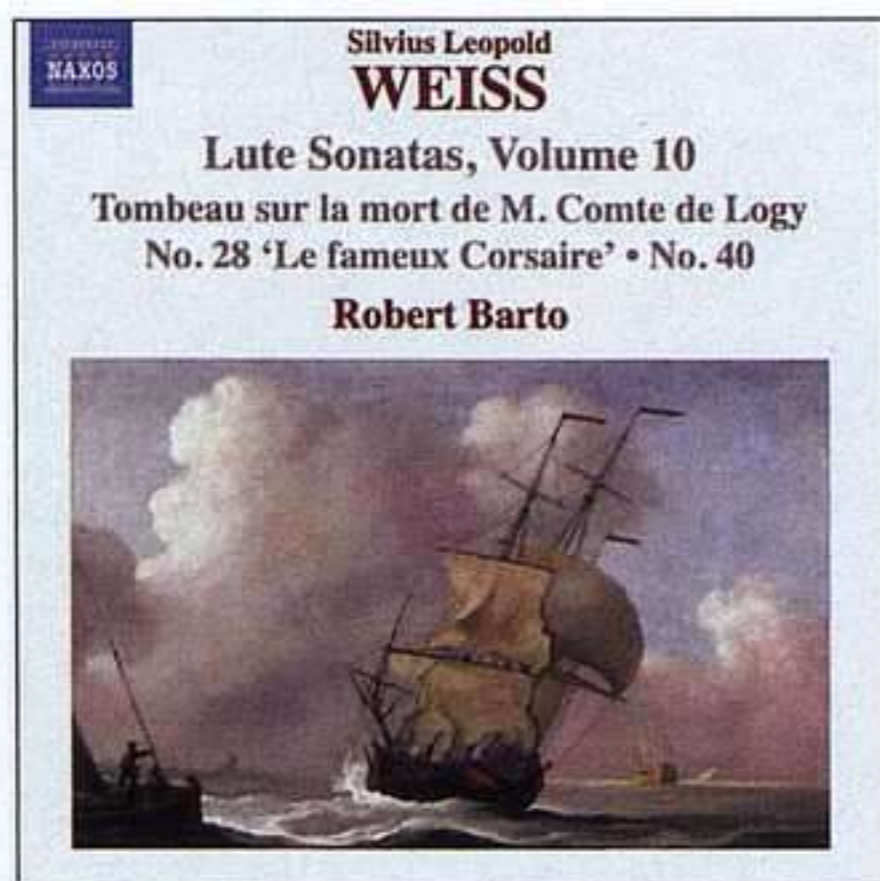


Años ha una serie discográfica sacó a primera línea a unos cuantos compositores proscritos por el terror nazi; protagonistas de la tristemente célebre “música degenerada”. Parecía que iba a hacerse justicia de una vez por todas con estos infelices, pero no fue así. Consumido el fuego de la novedad, nadie se acuerda otra vez de los Goldsmith, Schulhoff, Hass, Ullmann... En casi todos los casos sus obras siguen aguardando la recuperación de partituras extraviadas, catalogación, puesta a punto general, difusión. Pero algo se está haciendo como testimonia este disco, que recoge a modo de páginas mayores las dos sinfonías de Viktor Ullmann, que en realidad no son tales. Son adaptaciones para la orquesta debidas a otras manos de sendas sonatas pianísticas, según proyectos que el propio Ullmann no pudo llevar a cabo. No sé si se trata de lo mejor de su producción, pero no dejan de ser admirables sus esfuerzos por conjugar dos principios que se dirían antagónicos. Una concepción sinfónica de gran densidad de ideas —no disimula que fue discípulo de Schoenberg—, con una escritura paradójicamente ágil, ligera, nerviosa, hecha de breves trazos que no necesitan de grandes desarrollos para expresarse.

C.V.

ULLMANN. Sinfonías núms. 1 y 2. El cántaro roto, obertura. Don Quijote baila un fandango. Orquesta Filarmónica de Bruselas / Flandes. Dir.: Gerd Albrecht.
Glossa, GCDSA 922208 • 57'39" • DDD
Diverdi **A**

“El tándem Barto-Naxos sigue funcionando estupendamente”



Paso firme demuestra el tándem Barto/Naxos en la edición de la música de Silvius Leopold Weiss (1687-1750), sin duda el mayor exponente del laúd barroco. Después de nueve, en esta décima entrega nos encontramos con dos sonatas (suites) en las que se ensambla de forma perfecta los estilos francés e italiano, una de ellas más célebre pues cuenta con apellido, la *Sonata núm. 28 en Fa mayor, Le fameux Corsaire*; se trata de una pieza grande delimitada en sus extremos por dos movimientos (Allemande y Presto) muy exigentes en cuanto a lo técnico que han sido resueltas de forma admirable por Barto. Pero además hallamos la que sin duda es la pieza más célebre de Weiss, el famoso *Tombeau sur la mort de M. Comte de Logy*, emocionante música con la que el compositor rinde homenaje al laudista aristócrata. No hay tormento ni desesperación en la versión de Barto, sino más bien una serena aceptación que a un servidor, le resulta un poco lejana.

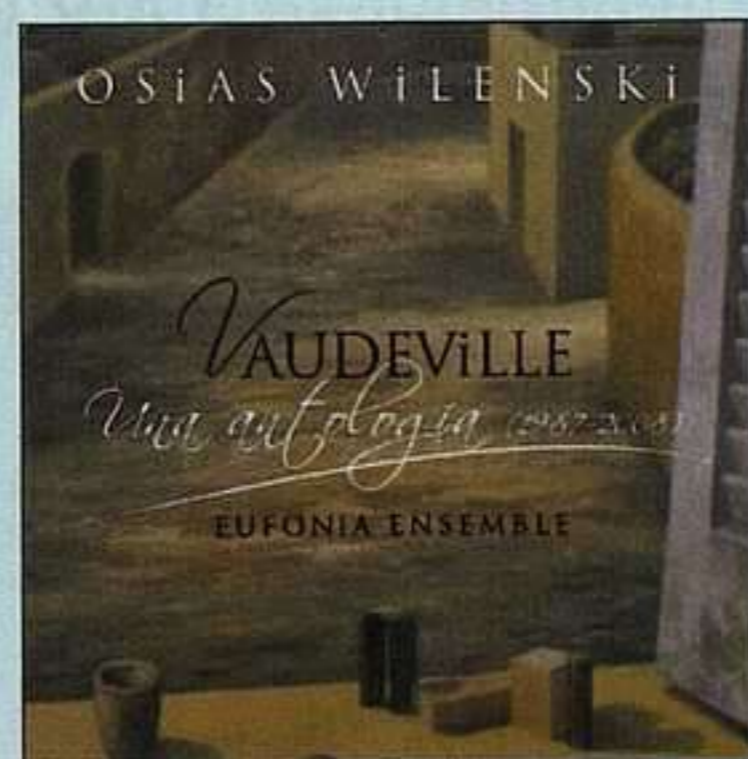
Globalmente la edición de Barto sobre la música de Weiss es altamente recomendable, económica y, con la maquinaria distribuidora de Naxos detrás, de fácil consecución, características que la convierten en una opción inigualable.

P.G.B.

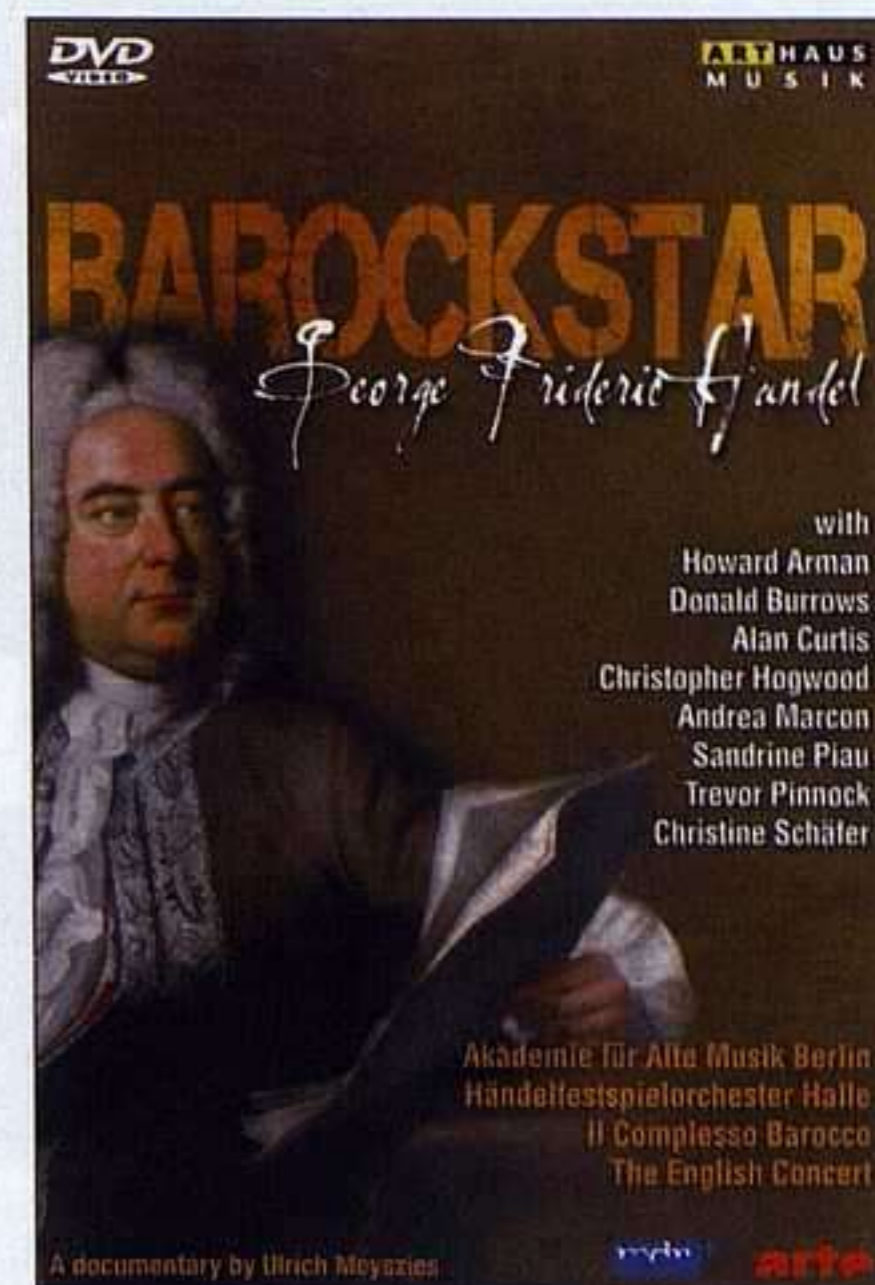
WEISS: Sonatas para laúd, vol.10. Robert Barto, laúd barroco.
Naxos, 8.572219 • 74'18" • DDD
Ferysa **★★★★E**

Columna Música nos introduce en la obra de cámara del argentino, asentado en Barcelona, Osias Wilenski (n. 1933). Durante muchos años colaborador del Teatro Colón y del Liceo de Barcelona, ha dedicado su obra como compositor al mundo de las bandas sonoras y, desde su retiro en 2005, a la música de cámara. Sus piezas dejan entrever una innegable pasión por la belleza tímbrica, el uso de la melodía y el de las formas clásicas. Parece innegable el influjo de algunos de los maestros con los que colaboró en su etapa formativa (los norte americanos Schuman o Persichetti), fieles representantes de un cierto neoclasicismo evolucionado. De las piezas seleccionadas destacan su *Sardana para quinteto*, donde entrelaza los ritmos del folclore catalán con una variación de la primera sinfonía de Brahms, y su *Segunda sonata para piano*. Autor de sonido personal, independiente y ajeno a modas o estereotipos. Magníficas las interpretaciones del Eufonia Ensemble y la toma de sonido de Columna Música.

J.B.



WILENSKI: Introducció y Sardana. Movimiento para flauta. Cantinela y otras obras de cámara. Osias Wilenski, piano y Eufonia Ensemble.
Columna Música, CM 0220 • 77' 22" • DDD
Diverdi **★★★★A**



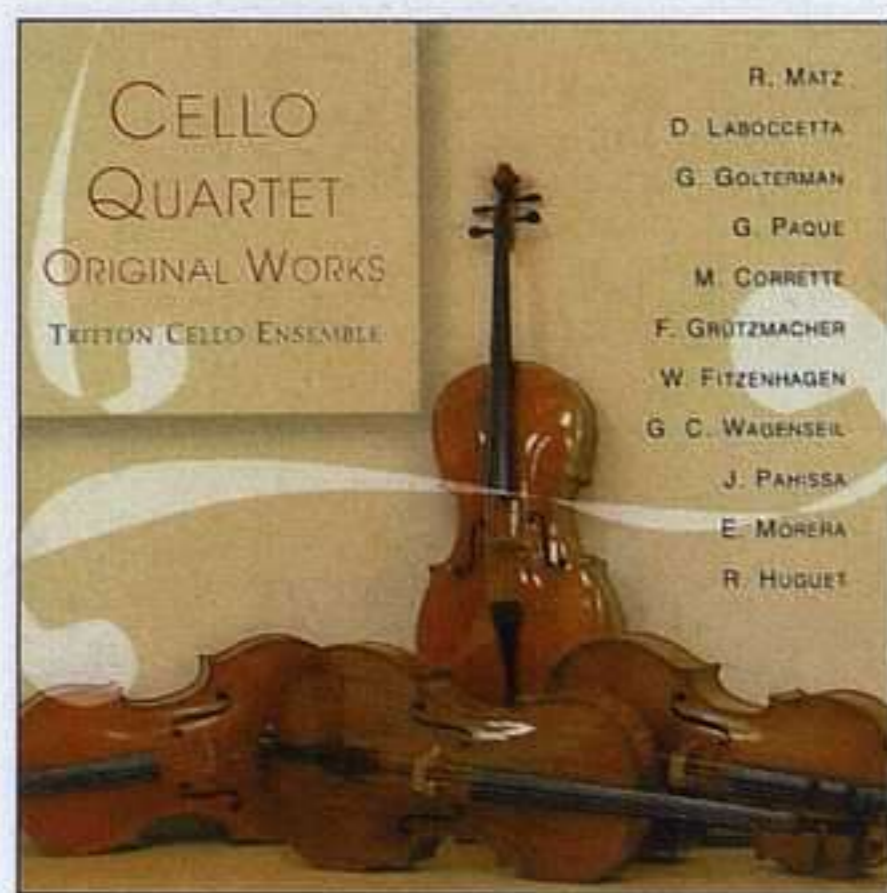
Un DVD dedicado a la vida y milagros de uno de los compositores barrocos más aclamados, Haendel. El responsable del film es Ulrich Meyszies. Con unas fotografías excelentes de los lugares que lo acogieron y con el concurso cualificado de intérpretes de la talla de Christopher Hogwood (autor de su biografía) o Alan Curtis (junto al que podemos escuchar diversos fragmentos de cantatas óperas y oratorios) o el organista Massimo Fumicola (que nos muestra el impresionante órgano de Vallerano) y hasta la princesa Ruspoli, junto a la que visitamos el palacio que acogió en su día al autor de *El Mesías* y en el que encontró admiración y franca amistad. Bellísimas las imágenes de Florencia, Venecia y Roma y acertados los comentarios en off siempre en alemán. La pega es que no se han traducido y debemos acudir a los subtítulos lo que no deja de distraer la atención. Pero eso no es lo peor. Lo peor es que no existen los subtítulos en español y si los hay de varios idiomas. Eso sinceramente, me parece no sólo una descortesía sino una falta de educación y hasta una tomadura de pelo de envergadura. Yo no lo puedo recomendar en absoluto. ¡Esto, señores de Arthaus, no se hace así! ¡Parece mentira!

P.S.J.D.

BAROCKSTAR. Arman, Burrow, Curtis, Hogwood, Marcon, Piau, Pinnock, Schäfer. Akademie für Alte Musik Berlin. Händelfestspielorchester Halle. Il Compleso Barocco. The English Concert. Un documental de Ulrich Meyszies.
Arthaus, DVD 101375. DVD • 78' • DDD
Ferysa **★★★★A**

**“Un original disco
con obras para cuatro
violonchelos”**

**“Compositores
imperiales de Carlos V
y Felipe II”**



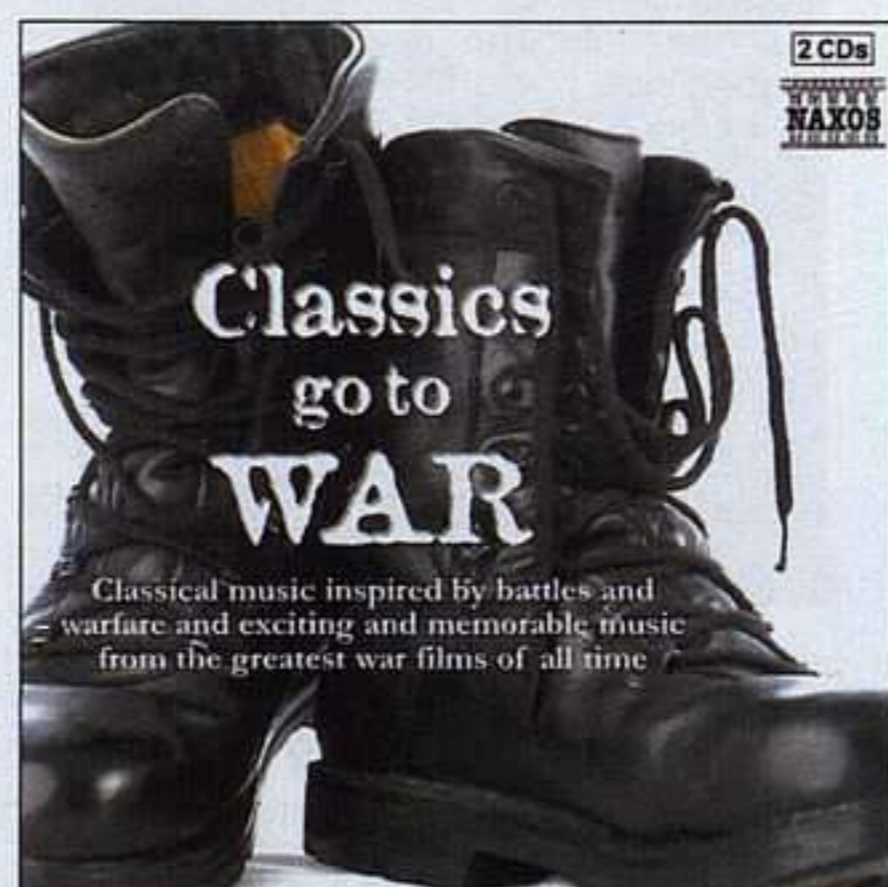
Un cuarteto de cellos tiene un repertorio muy concreto, al menos el original para esta formación, ya que vive en su gran mayoría de arreglos. Por suerte, el resultado sonoro siempre es más satisfactorio que un cuarteto de saxos, de flautas o de percusión. El cuarteto de cellos nos remite sonoramente a su primo el cuarteto de cuerda, la formación más perfecta de la historia de la música. Otro tanto a favor es que el Tritton Ensemble (Albert Roman, Wolfgang Lehner, Bongshin Ko y Josep Bassal) suena muy bien, además de estar ayudados por una excelente toma de sonido. Entre las obras encontramos de todo, pero ninguna “tontería”, la verdad, tan propia de discos como este. Pueden ser obras menores, muy menores en algunos casos, pero decentes. Sobresale *Le Phénix* de Michel Corrette y la *Sonata en Do mayor* de Wagenseil, nombres que el Barroco les guardó un lugar secundario, pero muy digno. Sorprendente es el *Hymnus op. 65* de Friedrich Grützmacher o el operístico *Adagio* de Domenico Labocetta. Las influencias tristanescas se dejan sentir en el *Melania* de Enric Morera, lo que recuerda la estrecha relación catalana con Wagner. Como bonus, ofrecen una hipertensa versión de *El cant dels ocells*, inesquivable para cualquier músico o formación catalana.

G.P.C.

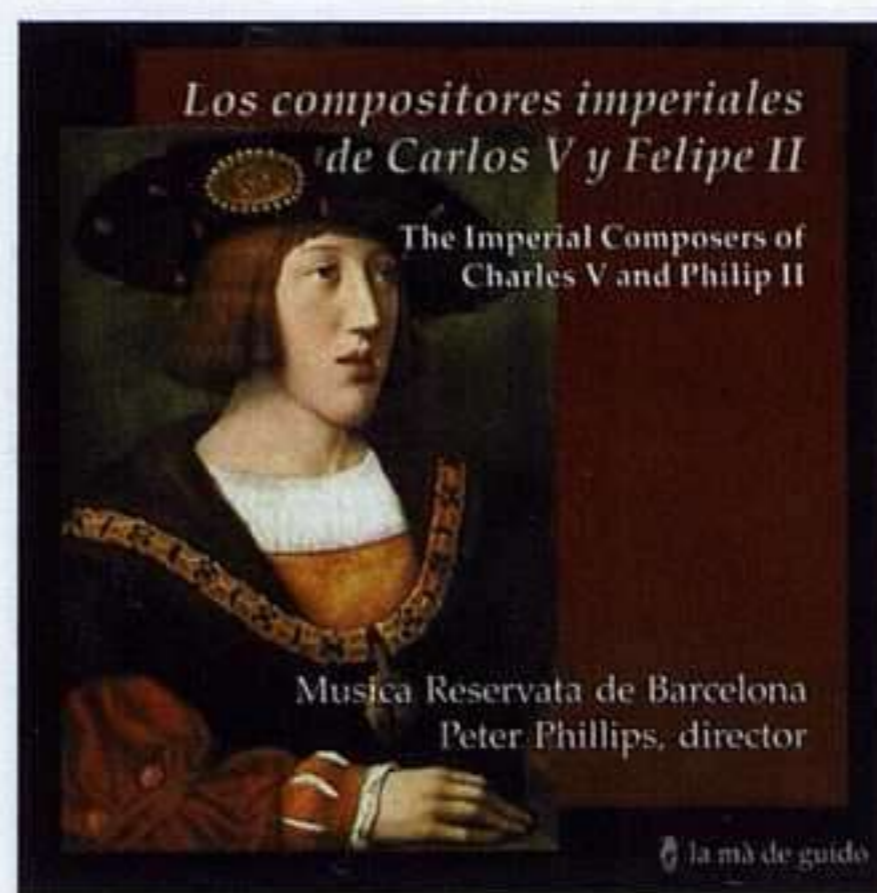
CELLO QUARTET. Obras para cuarteto de cellos. Tritton Cello Ensemble.
Columna Música, 1CM0225 • 64'36" • DDD
Diverdi **★★★★A**

La guerra es tema recurrente en el arte. Junto a literatos o pintores, los músicos y cineastas han creado infinidad de obras donde se halla presente de un modo u otro. Este recopilatorio de Naxos (dos discos muy aprovechados) reúne material de diversa calidad y procedencia, pues tenemos composiciones clásicas (la mediocre *Victoria de Wellington* y dos marchas militares de Beethoven, *La batalla de los hunos* de Liszt, *Mazepa* de Tchaikovsky, *Iveria* de Ippolitov-Ivanov, *Caractacus* de Elgar, *Stenka Razin* de Glazunov, una marcha de Barber y *El gallo de oro* de Rimski-Korsakov), composiciones clásicas incluidas en bandas sonoras de películas (la *Cabalgata de las valquirias* de Wagner en “*Apocalypse Now*”, el famoso *Adagio* de Barber en “*Platoon*”, *Paradisum* de Fauré en “*La delgada línea roja*” y el no menos célebre *Adagio* de Albinoni en “*Gallipoli*”), música original para películas (*The Dam Busters* de Coates, la *Marcha Colditz* de Faron para una serie de televisión de la BBC, *El capitán de Castilla* de Newman, la *Cavatina* de Myers para “*El cazador*”, *Murieron con las botas puestas* y *La carga de la brigada ligera* de Steiner y *Objetivo Birmania* de Waxman) y también el unionista *Himno de batalla de la República*. Las versiones corren a cargo de orquestas y directores de segundo nivel, pero no hace falta mucho más para fabricar un producto de estas características, destinado desde luego a un público poco exigente (que existe y debemos cuidar).

J.A.R.R.



CLASSICS GO TO WAR. Varios intérpretes.
Naxos 8570154-55. 2 CDs • 145'00" • DDD
Ferysa **★★★★E**



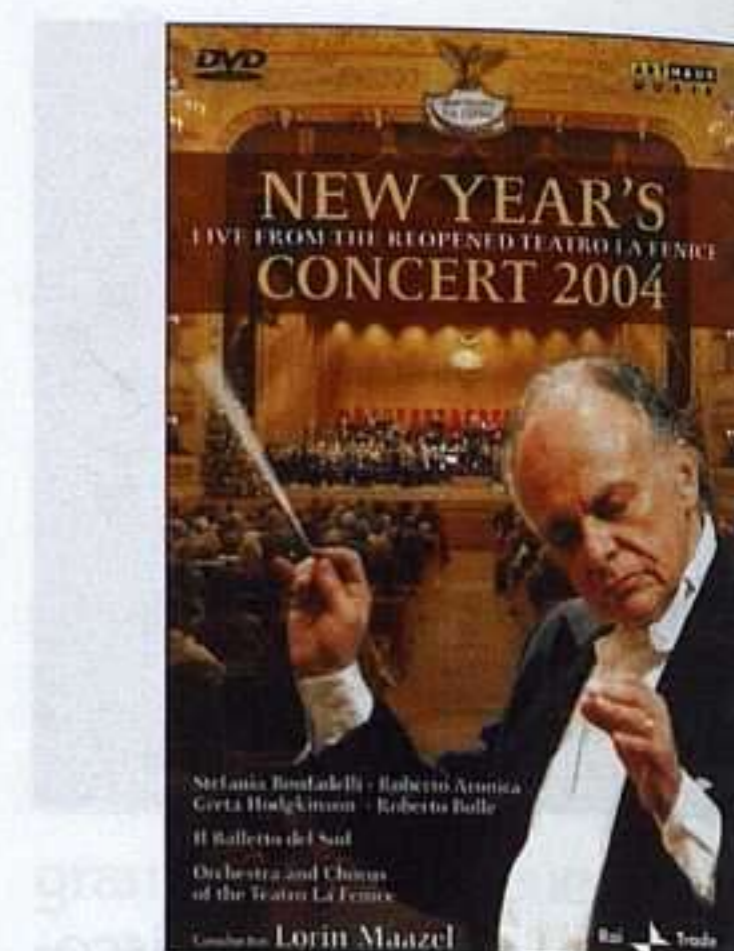
La gravosísima “herencia borgoñona” de los Habsburgo y, sobre todo, el obstinado deseo de su conservación trajo a España toda clase de males, como guerras interminables, la dilapidación del oro de América, sucesivas bancarrotas, la Leyenda Negra y el desprestigio internacional, y la pérdida de la oportunidad de recuperar la Cataluña Transpirenáica. Una magra compensación a tanta calamidad fue que pudieran entrar al servicio de la corte española compositores ligados a aquellas tierras y que éstos, a su vez, ejercieran una notable influencia en el solar hispano.

Ésta es la idea que subyace en la selección del programa del presente disco, que reúne y contrapone obras de autores franco-flamencos (Josquin Desprez., Thomas Créquillon, Nicolas Gombert, Pierre de Manchicourt, Philippe Rogier) y españoles (Cristóbal de Morales, Antonio de Cabezón, Fernando de las Infantas, Hernando de Cabezón, Ambrosio Cotes) de la época de los “Austrias mayores”. Así encontramos, por ejemplo, la canción *Mille regretz* de Josquin Desprez, favorita del emperador Carlos V, y el *Kyrie* de la misa en parodia sobre este tema compuesta por Cristóbal de Morales.

Soberbio documento sonoro y soberbia interpretación.

S.A.

LOS COMPOSITORES IMPERIALES DE CARLOS V Y FELIPE II. Musica Reservata de Barcelona. Dir.: Peter Philips.
La mà de Guido LMG 2092 • 62'51" • DDD
Gaudisc **★★★★A**



Formó parte de los eventos que sirvieron para celebrar la reapertura del Teatro La Fenice de Venecia, que había estado siendo remodelado durante los ocho años precedentes. Este testimonio, que además inauguraba el año 2004 en la ciudad italiana, estuvo regentado por Lorin Maazel, y recoge las imágenes que fueron retransmitidas por televisión a modo de concierto de año nuevo. Se inicia con una reducción para violín y piano del intermedio de *Cavalleria rusticana*, en el que el propio Maazel empuña el arco para demostrar una vez más que no ha olvidado la técnica del instrumento. Sin duda, el valor que posee esta publicación es el de contener este momento en la historia del teatro, pues desde el punto de vista musical la velada fue más bien discretita. El director americano mostró una total falta de compenetración con el mundo rossiniano, sin el adecuado sentido cantabile o aplicando rubatos que no vienen a cuento. Evidentemente, un director de su talla tuvo momentos de mayor inspiración, pero no hicieron olvidar los errores. Es decir, el DVD tiene más interés por su valor testimonial que por el artístico. Que cada uno decida si poseer la escueta reproducción de la gala le compensa.

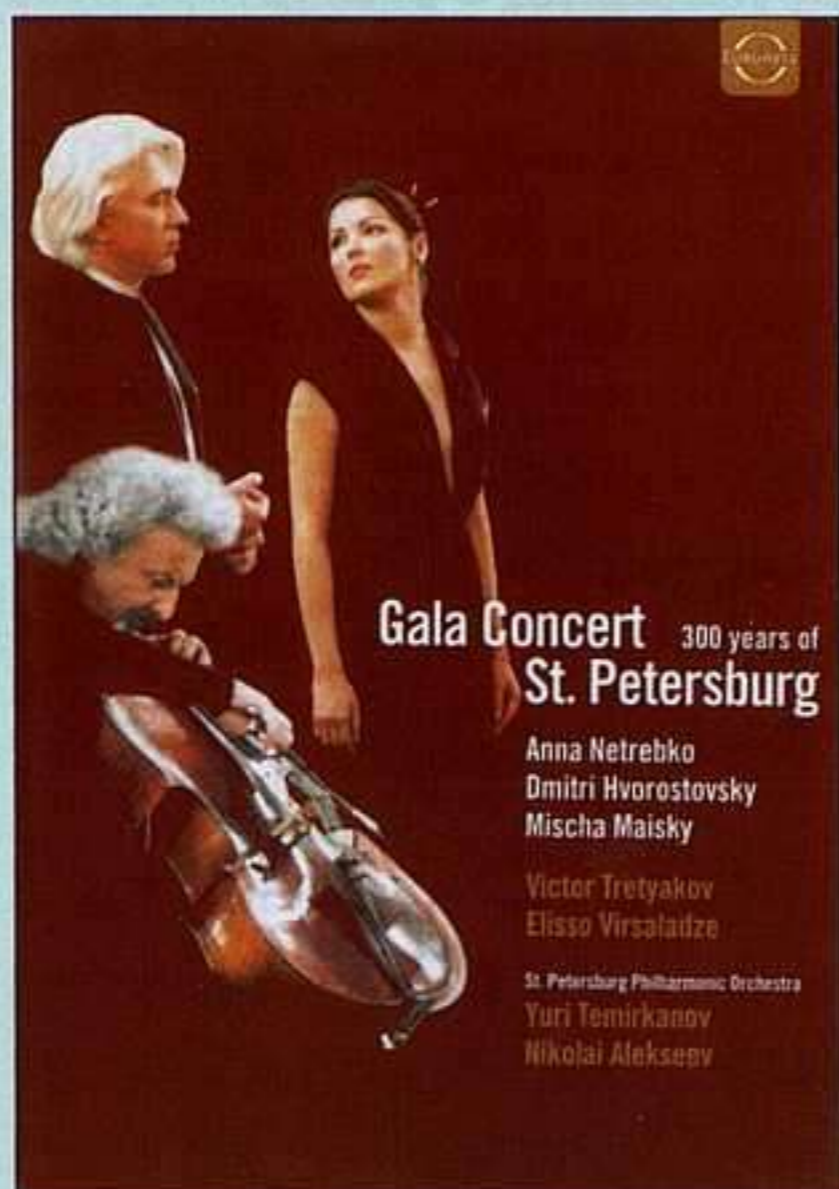
R-J.P.J.

CONCIERTO DE AÑO NUEVO DE 2004 EN LA FENICE: Obras de MASCAGNI, PONCHIELLI, ROSSINI y VERDI. Stefania Bonfadelli, Roberto Aronica. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice. Dir.: Lorin Maazel.
Arthaus, 107081 • 59'
Ferysa **★★★★A**

"Un conjunto de estrellas con más o menos brillo"

SAN PETERSBURGO, DEVALUADA

Como conmemoración del tricentenario de San Petersburgo se celebró en 2003 esta gala que, la verdad, no fue muy cuidada. La antes admiradísima Filarmónica de Leningrado no se halló en buena forma, hasta el punto de producirse evidentes incorrecciones de ejecución (por ej. al comienzo de la *Polonesa* de Eugenio Oneguin), y tampoco parecía conservar la antaño famosa sonoridad de su sección de cuerda. Ni fue muy feliz la elección del repertorio: varias de las obras, demasiado heterogéneas, no se adaptan bien a las cualidades de sus intérpretes. Los que las tienen, porque Nikolai Alekseev me parece un director mediocre, que no dirige aquí una sola pieza con acierto, sea la *Introducción y rondó caprichoso* de Saint-Saëns, llevada sin pulso ni pasión (y tocada con tanta profesionalidad como desinterés por Viktor Tretyakov) o la referida *Polonesa* (sin el menor brío o entusiasmo, y gusto dudoso), por no hablar de un *Concierto para la mano izquierda* de Ravel más bien ramplón, marcial y fuera de estilo, en el que la robusta técnica de la pianista Elisso Virsaladze no basta para hacer justicia a la magnífica partitura. En cuanto al otro director, Yuri Temirkanov al menos ha demostrado en muchas ocasiones (no tanto aquí) ser un músico capaz y hasta brillante. Abrió el programa con la infumable (¡perdón!) *Obertura festiva* de Shostakovich, una de las peores obras de este compositor (lo que no es poco decir...), creo que adecuadamente interpretada. O sea, ruidosísima y superficial. Tras la *Polonesa*, Alexeev le cedió la batuta hasta el final de la gala, en la que acompañó con notorio despiste a una Anna Netrebko que estudiaba por entonces el rol titular de la *Lucia* de Donizetti: en "Regnava nel silenzio" deja claro que no estaba preparada aún para asumirlo (y

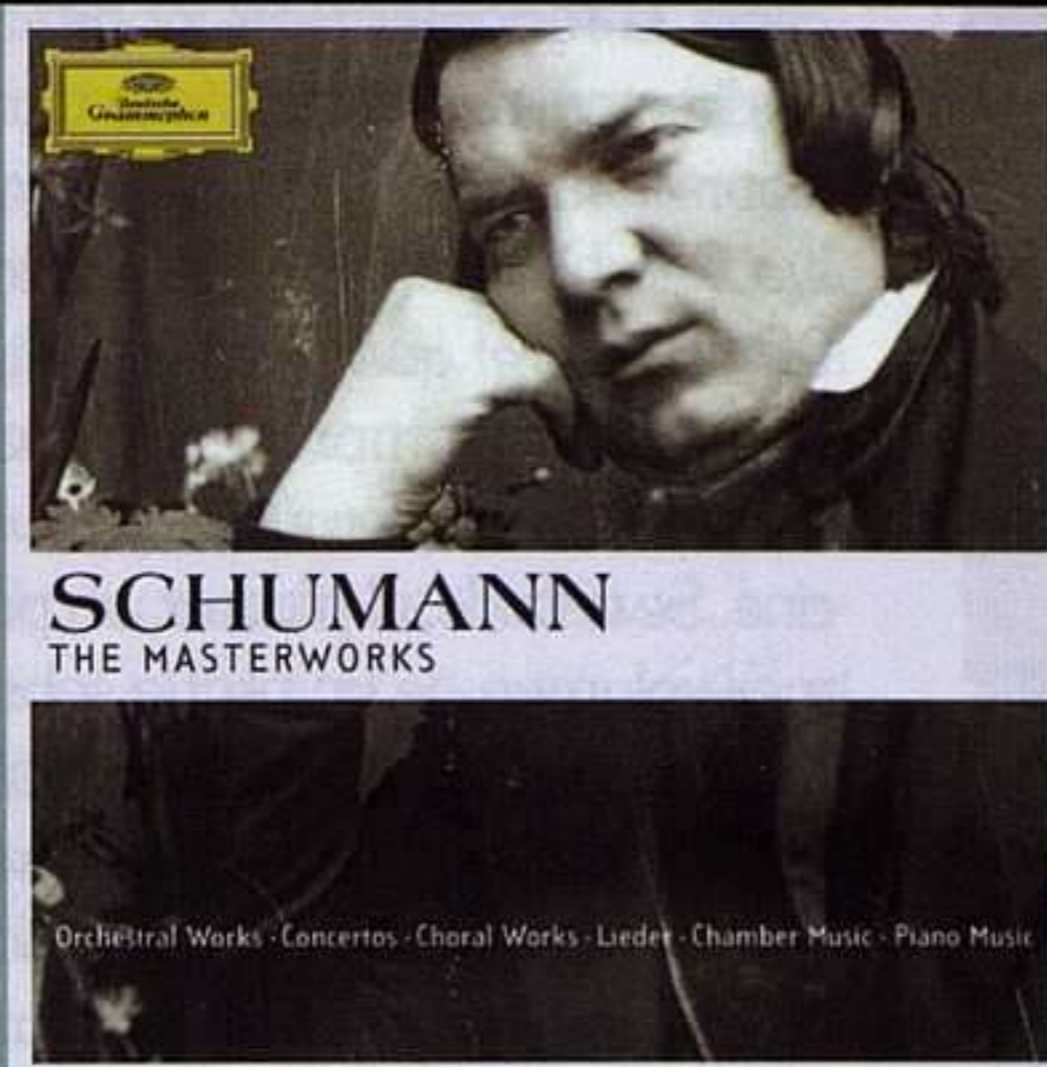


quizá no lo esté nunca del todo). No hace bien los trinos, trampa bastante aquí y allá y no se cree el personaje. Menos mal que enmendó la situación con un maravilloso "Vals de Musetta". Dmitri Hvorostovsky ofreció dos lecciones de canto y buen hacer: en el aria de Yeltsky de *La dama de picas*, modélica, y en "O Carlo, ascolta" del *Don Carlo* verdiano, en donde hace una increíble demostración de fiato. Mischa Maisky tocó el poco conocido pero notable *Adagio con variazioni* (unos 12') de Respighi, con peligrosa tendencia al sentimentalismo, y un más sobrio y contenido *Kol Nidrei* de Max Bruch, inspirado incluso en su final: una de las cosas más destacadas (pocas) que le haya escuchado a este cellista, en mi opinión sobrevalorado. Para concluir, como propinas, la soprano y el barítono cantaron con musicalidad el dúo de *Pagliacci* ("Nedda!... Silvio!"), antes de cerrarse la sesión con la brevísima *Fanfare* de Rachmaninov.

A.C.A.

CONCIERTO DE GALA. 300 AÑOS DE SAN PETERSBURGO. Obras de DONIZETTI, PUCCINI, LEONCAVALLO, VERDI, etc. Anna Netrebko, Dmitri Hvorostovsky, Mischa Maisky, Viktor Tretyakov, Elisso Virsaladze. Orquesta Filarmónica de San Petersburgo. Dirs.: Yuri Temirkanov, Nikolai Alekseev. EuroArts, 2053408. DVD • 112' • DDD Ferysa ★★★A

200 ANIVERSARIO SCHUMANN



35CDs
Edición
Limitada

Una amplia selección de sus obras maestras interpretadas por legendarios artistas como Dietrich Fischer Dieskau, Pollini, Ashkenazy, Pogorelich, Gardiner, etc. Incluye sinfonías, Lieder, música de cámara, etc.

150 ANIVERSARIO MAHLER



18CDs
Edición
Limitada

Una integral interpretada por los grandes: Abbado Bernstein, Chailly, Kubelik, Mehta, la Berliner Philharmoniker, la Chicago Symphony Orchestra, The Cleveland Orchestra, la Royal Concertgebouw Orchestra, etc.

Además, novedades y una selección de catálogo a un precio muy especial por tiempo limitado.



deutschegrammophon.com



universalmusic.es



www.fnac.es

NUEVA WEB EN CASTELLANO

**“Ana Vega Toscano
busca en el mundo
musical de Don Quijote”**

**“DaCapo nos vuelve
a regalar repertorios
inéditos del Norte”**



Como tantas otras, la serie “Descubriendo a” pretende acercar al público infantil la obra de los grandes compositores clásicos. Vaya por delante mi apoyo a cualquier iniciativa de este tipo, pues en mi opinión el melómano no nace, sino que se hace. El disco-libro a comentar contiene una pequeña biografía de Mozart (el cuento impreso y narrado en el CD) y una selección de fragmentos musicales en versiones no precisamente referenciales a cargo de las orquestas que se mencionan en letra microscópica: Filarmónica Eslovaca, London Festival, Süddeutsche Philharmonie (lo que realmente pone es Suddutsche), Sinfónica Rusa, etc. La primera pieza es la *Broma musical* (buen comienzo) y a ella siguen movimientos de sinfonías, conciertos, sonatas, serenatas y divertimentos, además de dos oberturas operísticas (*El rapto en el serrallo* y *Las bodas de Fígaro*). Todo normal. Me disgusta, eso sí, la falta de rigor en los detalles. Así, el *Concierto para piano núm. 21*, del que escuchamos el *Andante*, figura con el apodo de “Elvira Madigan” debido a la inclusión de ese célebre movimiento en la banda sonora de la película sueca del mismo título dirigida por Bo Widerberg en 1967. Fue práctica acostumbrada hace muchos años, pero a estas alturas...

J.A.R.R.

DESCUBRIENDO A MOZART (CD+libro+cuento narrado). Varios intérpretes.
OK Records 1325 • 65'24" • DDD
Dist. Ind. ★★★M

Nuevo disco de Ana Vega Toscano, la recientemente nombrada directora de Radio Clásica y colaboradora habitual del programa De Película (RNE, R-1, sábado, 00.00), en el que podemos disfrutar de sus siempre fenomenales guiones sobre música para el cine. Se trata de, al parecer, un primer volumen de una serie sobre músicas pensadas a partir del tema cervantino, o de alguna manera relacionadas con el mismo.

Este primero contiene cuatro obras no precisamente de repertorio, y, para empezar, por eso mismo llamativas. No tienen las cuatro la misma calidad, aunque seguramente la más débil quizá sea la que más puede atraer curiosidades: unas *Cuatro danzas de la época de Cervantes* del autor asturiano Eduardo Martínez Tomer (1888-1955) absolutamente inéditas, cuyo perfume folclorista, un tanto rancio, penetra en nuestra piel de manera pegajosa. Nada que ver con la seriedad conceptual de la *Serenata a Dulcinea*, de Erenesto Halffter, en cualquier caso no su mejor música. Lo más destacable del disco es el resto, dos obras de Roberto Gerhard y Erich Korngold, respectivamente *Danzas de Don Quijote* y *Don Quijote*, esta última un ciclo de seis piezas características. Son, las dos, músicas que dicen cosas, lo que es ya mucho cuando se trata de “descubrimientos”. Y Vega Toscano las defiende, además, con mucho más convencimiento. Y arte, que es lo importante.

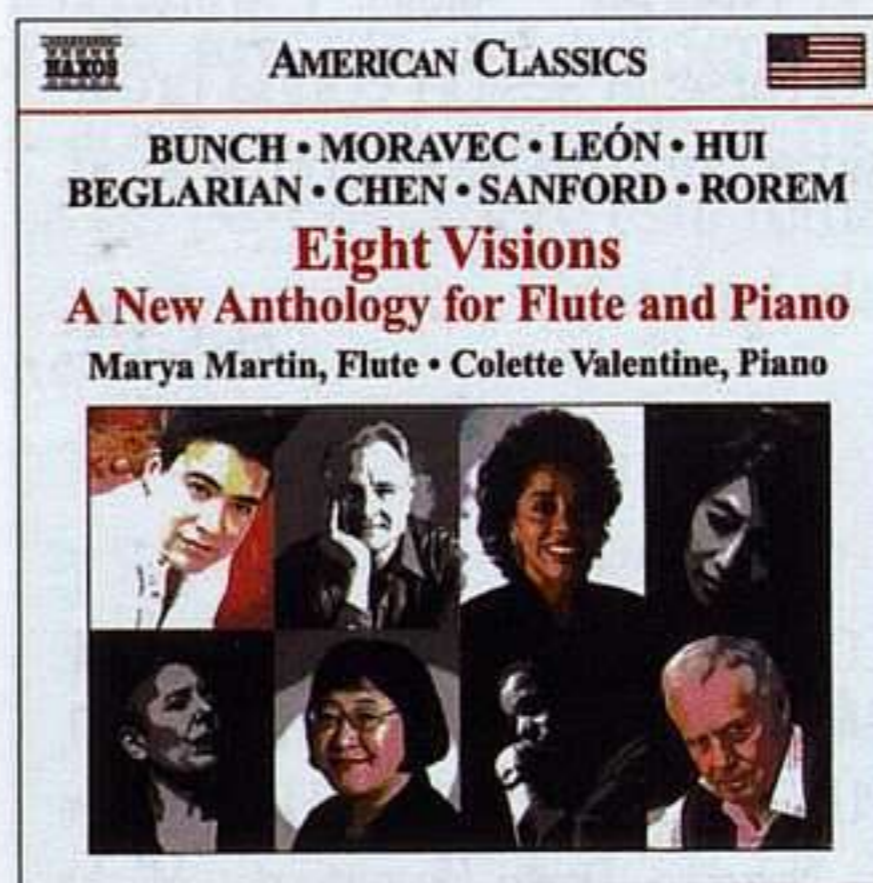
P.G.M.



DON QUIJOTE AL PIANO. Obras de Martínez Tomer, E. Halffter, Gerhard y Korngold. Ana Vega Toscano, piano.
Columna Música, ICM0233 • 43'36" • DDD
Diverdi ★★★A

El catálogo de American Classics de Naxos se va a quedar pequeño, a este ritmo. Mes a mes incorporan más referencias, algunas tan extrañas como ésta, aunque su mercado a buen seguro que lo tiene. ¿Qué es lo que hace que estos discos entren en el mercado? Pues tres cosas. Una, los intérpretes, generalmente de alto nivel y desconocidos. Dos, el repertorio desconocido: en la mayoría de los casos son primeras grabaciones. Y tres, las estupendas notas de los discos, en este caso con comentarios de cada compositor a cada una de sus obras, todo un lujo para lo que cuesta el disco. Los compositores presentes, de mayor a menor edad, son: Ned Rorem (*Four prayers*), Tania León (*Alma*), Chen Yi (*Tres bagatelas del Oeste de China*), Paul Moravec (*Nancye's song*), Eve Beglarian (*I will not be sad in this world*), David Sanford (*Klatka Still*), Melissa Hui (*Trace*) y Kenji Bunch (*Velocity*). Destaca la música de Rorem por encima del resto (su *Oración núm. 4* viene directamente del tema de amor de la banda sonora del *Espartaco* de Kubrick, compuesta por Alex North) como la música de Beglarian, en un peculiar “estado de trance”. Obras bastante difusas, pero con una flautista que es toda una especialista en este repertorio, del que los flautistas pueden sentirse interesados.

G.P.C.



EIGHT VISIONS. Música contemporánea norteamericana para flauta y piano. Marya Martin, flauta. Colette Valentine, piano.
Naxos, 8559629 • 59'46" • DDD
Ferysa ★★★E



getString

No es éste un disco para cualquiera que le guste la música de cámara, ni el cuarteto de cuerda y ni siquiera la música contemporánea. Este disco nos muestra una música de mañana, la que necesita una explicación tras su escucha, a la que le faltan palabras para hacerse cercana. Son obras para cuarteto de cuerda de la generación 1970 de la música danesa, un selecto grupito de “enfants terribles” que se asocian con lo destructivo en la creación. De esos que al verlos entrar en cualquier garito uno sabe que habrá bronca. Ya estaba entrenado, pensaba, tras escuchar en bastantes ocasiones al Arditti con los autores más vanguardistas, incluido Francisco Guerrero y su *Zayin* (desde luego, lo deben de conocer, pues la coincidencia de la fractalidad no es casual). El trabajo del Silesian String Quartet merece todos los elogios, pues hacer como hacen *fromString* de Morten Riis, el descomunal (lo he oído varias veces, y me sigue asustando) *Intend/Ascend* de Jexper Holmen, *Circuitous*, *Mountains* de Jens Voigt-Lund o *Towards Nothingness* de Simon Christensen, los “coloca” en lugar privilegiado como especialistas en la más estricta música actual, incluyendo los serruchos como instrumento de cuerda.

G.P.C.

GETSTRING. Música contemporánea danesa para cuarteto de cuerda. The Silesian String Quartet.
DaCapo, 8226530 • 54'43" • DDD
Ferysa ★★★A

**“Reaparecen
las hermanas Pekinel,
un dúo de fuste”**

**“Nueva grabación
del LIM, esta vez con
Durón y Villa-Rojo”**

**Discos
Crítica**
de la a la z

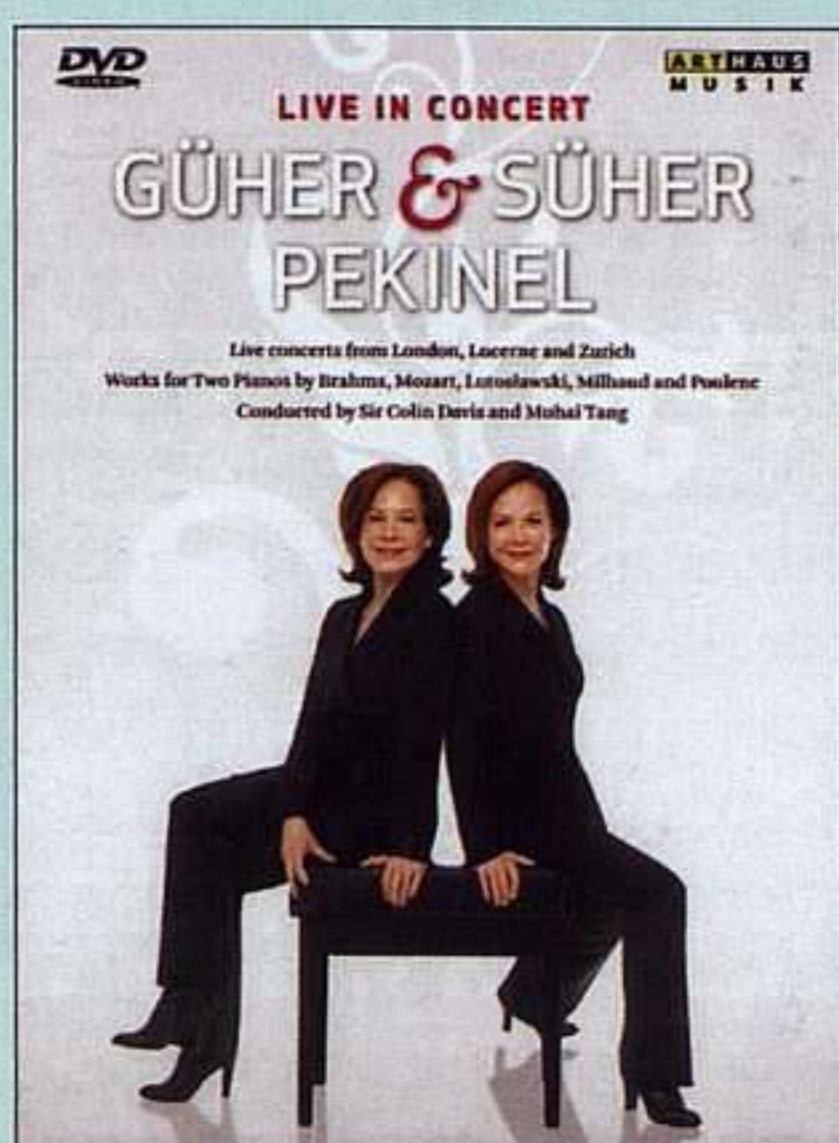
Desde su debut, con apenas nueve años en Estambul, las gemelas Pekinel (Süher y Güher) han formado uno de los dúos para dos pianos más exitosos de los últimos 25 años.

Arthaus les dedica este DVD, que incluye una interesante entrevista de las hermanas (en alemán, dado que Alemania es su país de adopción), a la grabación de lo más representativo de su repertorio en concierto (donde ellas están en su ambiente natural).

Empezando por el *Concierto núm. 10 para dos pianos* de Mozart, que fue la pieza de su debut (ellas comentan, en la entrevista, que apenas alcanzaban los pedales de los pianos, por su edad). Y, cómo se nota los años de maduración y coordinación personal. No sólo por el entendimiento entre ambas, sino por el virtuosismo individual que les permitiría, sin duda, desarrollar una fulgurante carrera como solistas independientes. Son un dúo, pero tocan como un solo instrumentista.

Hasta en la manera de situar los pianos (de manera sucesiva, y no enfrentados como es habitual) muestran una sintonía adicional a lo típico de los dúos. Otra pieza capital en su repertorio es el *Concierto para dos pianos* de Poulenc. En la grabación del de Mozart, el director, Colin Davis, opina y aporta en la interpretación. En el de Poulenc, Muhai Tang simplemente se deja llevar ante el torrente interpretativo y la personalidad explosiva de las hermanas.

Nada que reprochar. Piezas sin acompañamiento son la *Sonata op. 34* de Brahms (que ya tenían grabada en Warner, y que probablemente sea la versión de referencia de esta pieza) y las virtuosísticas *Variaciones sobre un tema de Paganini* de Witold Lu-



toslawski. De esta segunda pieza comentan las hermanas que no la preparan nunca.

Que su interpretación, por lo compleja, prefieren que surja de manera natural en cada concierto. ¿Cuál es el problema, entonces? Pues que dos talentos tan apabullantes, al final se quedan encorsetados en la propia limitación del repertorio.

Realmente Süher y Güher Pekinel no tienen piezas suficientes que apoyen sus interpretaciones como “solista único”, aunque no lo quieran reconocer. Una pena. De cualquier manera DVD más que interesante.

J.B.

GÜHER Y SÜHER PEKINEL EN CONCIERTO. Obras de Mozart, Poulenc, Brahms y Lutoslawski. Orquestas de Cámara Inglesa. Dir.: Colin Davis. Orquesta Cámara de Zúric. Dir.: Muhai Tang. Güher y Süher Pekinel, piano.

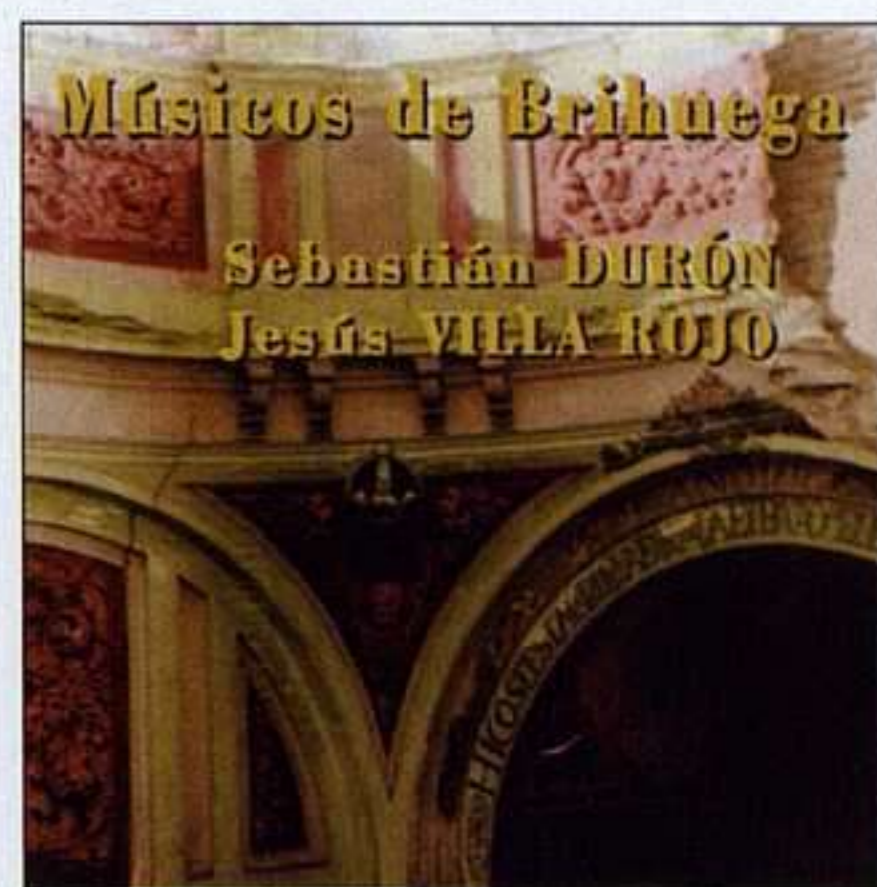
Arthaus, 101 349 DVD • 88'42"
Ferysa ★★★★★

La tradición de villancicos en Gran Bretaña tiene una historia muy peculiar, marcada por sus especiales circunstancias históricas. Despreciados por la Iglesia Medieval, que prefería los cantos monásticos, también sufrieron con La Reforma y el Protectorado de Cromwell, hasta el punto de que en 1647 el Parlamento abolió el día de Navidad, con lo que la tradición de villancicos quedó recluida a las zonas rurales más aisladas. No será hasta el siglo XX cuando comience su renacimiento, con la creación del Festival of Nine Lessons and Carols por el King's College Chapel de Cambridge en 1918. En este ambiente universitario de principios de siglo se desarrollaron Waugham Williams y Hoslt, cuyo interés por la música tradicional inglesa, villancicos incluidos, inició una senda que llega hasta nuestros días. Este CD es una buena muestra, con obras corales a capella o con acompañamiento, pianístico, de órgano u orquesta, que ofrecen ocasión para el lucimiento del excelente City of London Choir, con la participación ocasional de la Sinfónica de Bournemouth, y dos apropiados solistas en unas obras de inspiración tradicional y agradecida escucha muy apropiadas para estas fechas, en lecturas brillantes pero nada enfáticas a cargo de Hylary Davan Wetton.

J.F.R.R.



IN TERRA PAX. Obras de FINZI, HOLST, HOWELLS, LEIGHTON, RUTTER, WARLOCK y VAUGHAM WILLIAMS. Julia Doyle, soprano; Roderick Williams, barítono. Mark Williams, órgano y piano. City of London Choir. Bournemouth Symphony Orchestra. Dir.: Hilary Davan Wetton. Naxos, 8572102 • 57'37" • DDD Ferysa ★★★★★



En este año 2010 se cumplen tres siglos del asalto a Brihuega y batalla de Villaviciosa, un hecho decisivo de nuestra Guerra de Sucesión que tuvo como consecuencia el asentamiento de la dinastía Borbón en el trono de España. Con tal motivo y dentro de un nutrido programa de actividades, el ayuntamiento de esta villa alcarreña y la Asociación III Centenario han editado un CD con obras de los dos compositores briocenses más ilustres: Sebastián Durón (1660-1716), maestro de capilla del rey Carlos II y luego exiliado debido a su lealtad a la causa austriaca, y el polifacético Jesús Villa-Rojo (1940), uno de los grandes protagonistas de la música española contemporánea. De Durón se recupera su *Misa a 8 voces sobre el Ave Maris Stella*, partitura conservada en el archivo de la catedral de Pamplona y sin duda uno de los mejores ejemplos de música religiosa del barroco patrio de principios del siglo XVIII. De Villa-Rojo escuchamos *Glosas a Sebastián Durón* (homenaje a su paisano basado en una célula interválica extraída de una zarzuela), *Glosas a Mozart* (2006), *Oración serena* (por las víctimas del atentado terrorista del 11 de marzo de 2004 en Madrid) y *Églogas, memorando a Juan del Enzina* (1979). Impecables las versiones de la Capilla de Música de la Catedral de Pamplona dirigida por Aurelio Sagaseta y del LIM dirigido por el propio Villa-Rojo. Muy recomendable.

J.A.R.R.

MÚSICOS DE BRIHUEGA. Obras de DURÓN Y VILLA-ROJO. Capilla de Música de la Catedral de Pamplona. Dir.: Aurelio Sagaseta. LIM. Dir.: Jesús Villa-Rojo.

LIM, CD 22 • 62'34" • DDD Ferysa ★★★★★

**“El joven Michael Unger
graba para Naxos
un estupendo disco”**

**“La cantata espiritual
francesa, protagonista
del disco”**

El sello Naxos, en su serie de laureados en diversos concursos, nos ofrece la posibilidad de escuchar al ganador de la sexta edición del Organ Competition de Tokyo, 2008. Se trata del organista canadiense Michael Unger interpretando un recital con obras que van desde el *Preludio en Mi menor* de Buxtehude hasta la célebre *Dieu parmi nous* de Olivier Messiaen, pasando por el *Preludio y Fuga en La menor* de J. S. Bach, por dos preludios de G. Litaize o por el segundo movimiento de la *Sinfonía para órgano* de C. M. Widor. La interpretación de este músico destaca por la limpieza y la claridad con la que se escucha la polifonía y en general por una gran pulcritud en pasajes de textura densa, aunque, en ocasiones, con resultado algo plano y frío. Su versión de los dos autores barrocos incluidos en el recital es menos interesante en comparación a la de los autores franceses, con más contrastes y juegos de planos sonoros, demostrando que se encuentra más cómodo en el repertorio romántico o del siglo XX que en la música antigua. No quisiera terminar sin destacar una vez más la encomiable labor que realiza el sello Naxos, dando la oportunidad a intérpretes jóvenes de gran talento de hacerse un hueco en el panorama discográfico.

I.J.

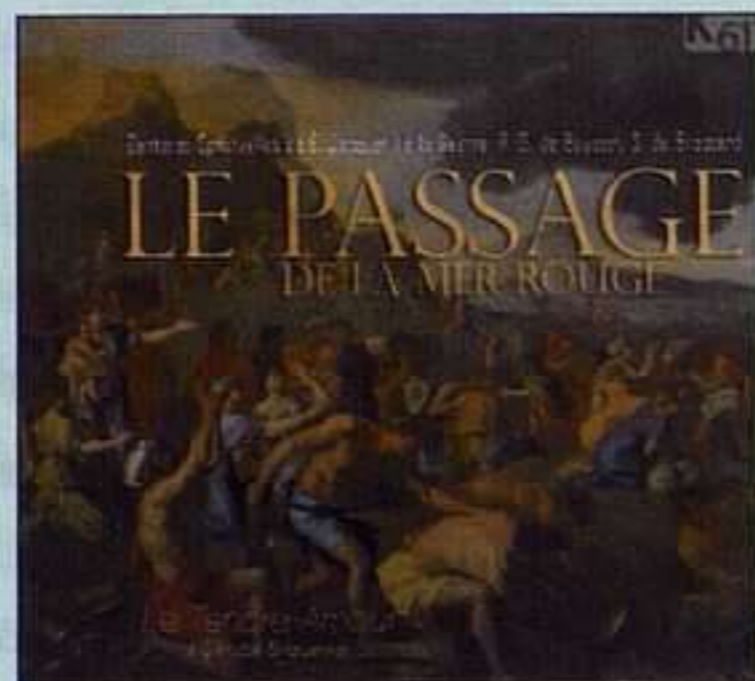
Laureate Series • Organ



Michael Unger
First Prize
6th International
Organ Competition
Musashino-Tokyo
2008

BUXTEHUDE
J. S. BACH
LITAIZE
WIDOR
MESSIAEN

OBRAS PARA ÓRGANO. Obras de BACH, BUXTEHUDE, LITAIZE, MESSIAEN y WIDOR. M. Unger, órgano.
Naxos, 8.572246 • 59'42" • DDD
Ferysa **★★★★E**



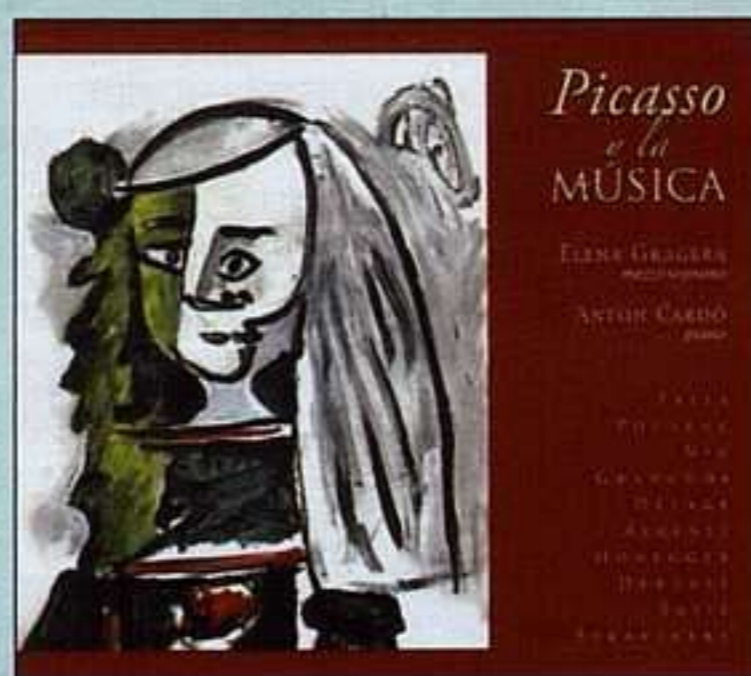
Muy interesante grabación dedicada a un género característico del barroco francés, la cantata espiritual, y a tres figuras de aquella época: Sébastien de Brossard (1655-1730), Elisabeth Jacquet de la Guerre (1665-1729) y René Drouard de Bousset (1703-1760), que, con la relativa excepción de la clavicembalista parisina, son muy poco conocidas. Integran el programa tres composiciones para voz solista con acompañamiento instrumental, tituladas respectivamente: *El paso del Mar Rojo*, *La caída de Salomón* y *Judit*, cuyos textos, recogidos en el libreto, se inspiran, como fácilmente puede colegirse, en el Antiguo Testamento. El minutaje se completa con páginas instrumentales de Elisabeth Jacquet y Sébastien de Brossard que dan testimonio de la peculiar aclimatación en Francia de la sonata en trío italiana. Todo ello primorosamente interpretado por la soprano brasileña Luanda Siqueira y el conjunto barcelonés y cosmopolita Le Tendre Amour integrado por Adriana Alcaide, violín; Kathryn Elkin, oboe; Sébastien Perrin, flauta travesera; Sofie Vanden Eynde, tiorba; María Sánchez, violonchelo, y Esteban Mazer, clavicémbalo, que tocan instrumentos de época. Música quinta esencia de lo exquisito para barrocófilos empedernidos.

S.A.

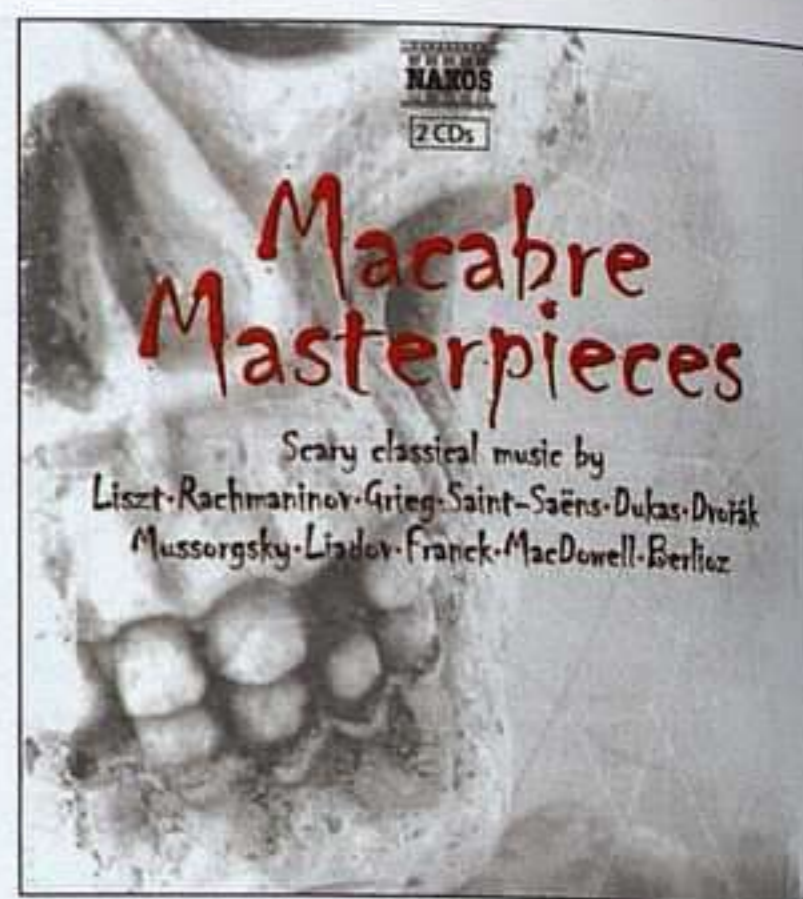
LE PASSAGE DE LA MER ROUGE. Le Tendre Amour. Luanda Siqueira, soprano.
K617218 • 51'58" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica **★★★★A**

Atractivo e inteligente programa de canciones el montado en torno a Picasso y el París de las primeras décadas del XX, donde convivieron y colaboraron algunos de los más importantes artistas del siglo, en un fecundo maridaje cuyos efectos alcanzan hasta nuestros días, que tiene su reflejo en la nómina de poetas y compositores recogidos en esta selección, donde a los Eluard, Lotti, Apollinaire, Verlaine Cocteau, o Louÿs, se unen Delage, Honegger, Debussy, Strawinsky o Satie, con una abundante presencia de Poulenc y una representación de españoles-parisinos como Falla, Albéniz o Granados. Elena Gragera se desenvuelve con conocimiento y comodidad en unas canciones que defiende con estilo impecable y límpida dicción, tanto en español como en francés, partiendo de una voz que se nos antoja más de soprano corta que de auténtica mezzo, por su escasez en graves y agudos no siempre desahogados, pero que sabe destilar la refinada atmósfera de estas canciones, con la imprescindible colaboración de Antón Cardó, auténtico coautor en el resultado final de estas canciones.

J.F.R.R.



PICASSO Y LA MÚSICA. Canciones de Falla, Poulenc, Nin, Granados, Debussy, etc. Elena Granera, mezzosoprano. Antón Cardó, piano.
Columna Música 1CM0192 • 62'25" • DDD
Diverdi **★★★★A**



Naxos aprovecha su fondo de catálogo para reunir una amplia selección de piezas musicales en las que se encuentra presente lo fantástico y lo macabro. Prácticamente todas las versiones que aparecen en estos dos CDs ya habían sido editadas, y el nivel general de calidad es más que aceptable en gran parte de los casos, y de extrema corrección en los restantes. Entre lo más conseguido se encuentran las versiones de Gunzenhauser, a quien se le asigna la dirección los poemas sinfónicos *Kikimora* y *Baba Yaga* de Liadov y *La bruja del mediodía* de Dvorak, obras en las que se perfila como un intérprete muy capaz e imaginativo. Bien *La isla de los muertos por Bátiz*, aunque parezca demasiado rebuscado en algunos momentos. Entre lo menos conseguido encontramos la versión que de *El cazador maldito* ofrece Roberto Benzi o *Una noche en el Monte Pelado* por Nazareth. No podía faltar *El aprendiz de brujo* de Dukas ni la *Danza macabra* de Saint-Saëns, que no están mal servidos por Keneth Jean y Keith Clark respectivamente. Bien el resto de las piezas, entre las que se incluye alguna rareza, como la obertura de *Tam O'Shanter* de Arnold, a cargo de la siempre interesante batuta de Paul Daniel, o *Hobgoblin* de Chadwick, muy bien servido por Kuchar.

R-J.P.J.

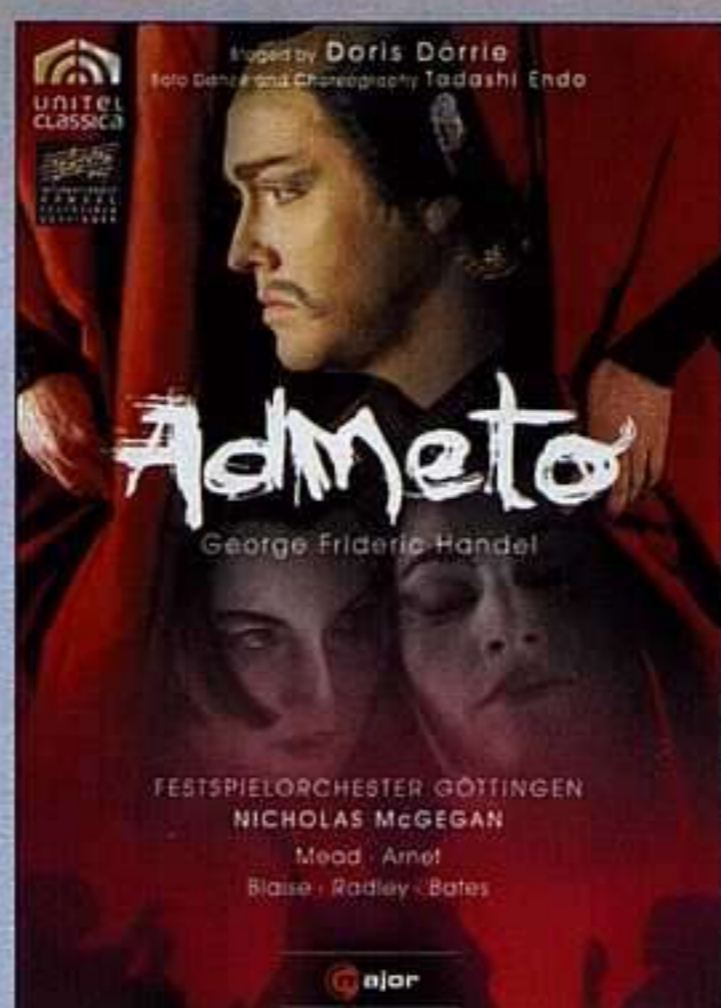
PIEZAS MACABRAS MAESTRAS: Obras de Arnold, Berlioz, Chadwick, Dukas, etc. Diversas orquestas, solistas y directores.
Naxos, 8.557930-31. 2 CDs. • 150' • DDD
Ferysa **★★★★E**



DONIZETTI: L'Elisir D'Amore.
Sturina, Auty, Daza. Coro del Festival de Glyndebourne. London Philharmonic Orchestra / Mauricio Benini.
16/9 - 129 min. - Sub.Esp.
OAI026D
Ean: 0809478010265
OPUS ARTE - T.64



GIORDANO: Fedora.
Freni, Domingo. Coro y orquesta del Teatro de la Scala / Gianandrea Gavazzeni.
16/9 - 113 min. - Sub.Esp.
107143
Ean: 0807280714395
ARTHAUS - T.64



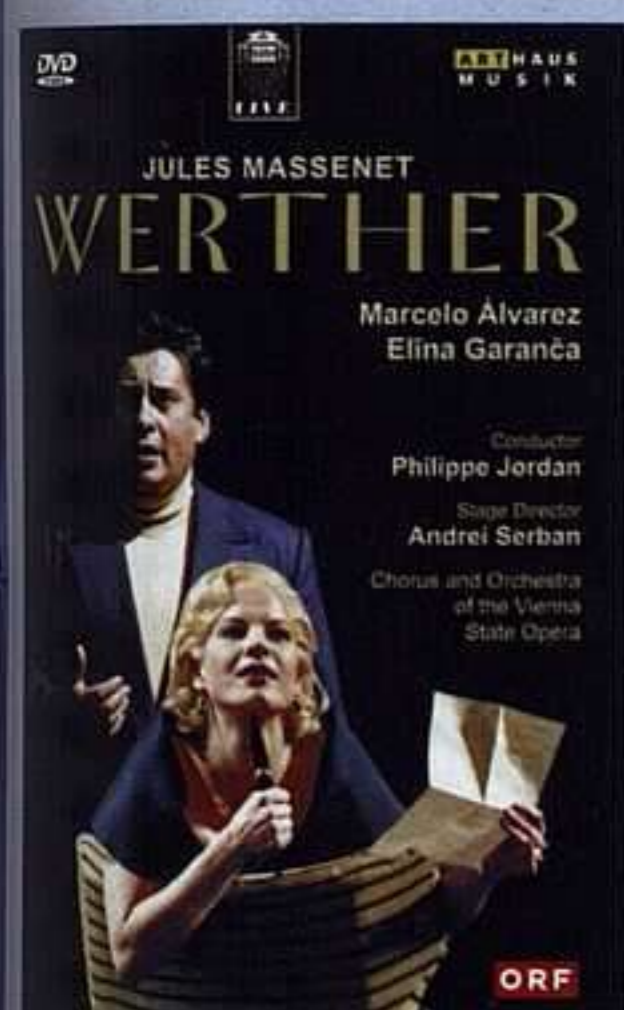
HAENDEL: Admeto.
Mead, Arnet, Blaise. FestpielOrchester Göttingen / Nicholas McGegan.
16/9 - 181+22 min.
702008 (2 DVDs.)
Ean: 0814337010201
CMAJOR - T.62



HENZE: Ondine.
Yoshida, Watson, Rosato. Coro y orquesta de la Royal Opera House / Barry Wordsworth.
16/9 - 114 min. - Sub.Esp.
OAI030D
Ean: 0809478010302
OPUS ARTE - T.64



MASCAGNI: Cavalleria Rusticana.
Cura, Marrocu. LEONCAVALLO: **Pagliacci.**
Cura, Cedolins. Coro y orquesta de la Opera de Zurich / Stefano Ranzani.
16/9 - 151 min. - Sub.Esp.
101489
Ean: 0807280148992
ARTHAUS - T.64



MASSENET: Werther.
Alvarez, Garanca. Coro y orquesta de la Opera de Viena / Philippe Jordan.
16/9 - 132+12 min.
Sub.Esp.
107141
Ean: 0807280714197
ARTHAUS - T.64



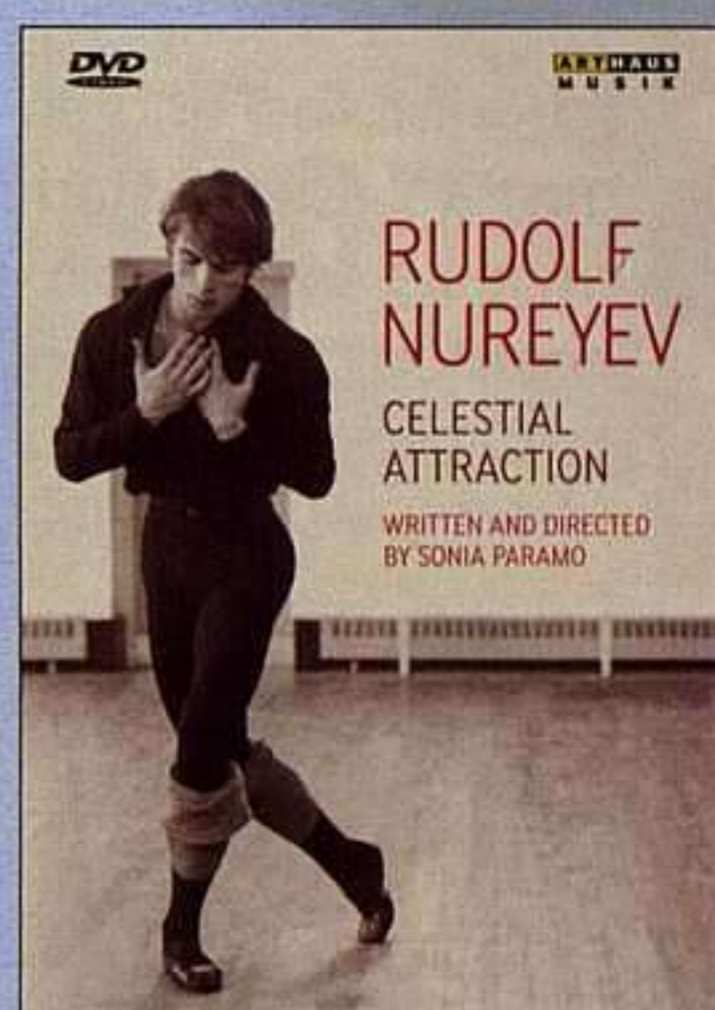
MOZART: Così fan tutte.
Röschamnn, Kammerloher. Coro y orquesta de la Opera de Berlín / Daniel Barenboim.
16/9 - 179 min
2052238
Ean: 0880242522382
EUROARTS - T.64



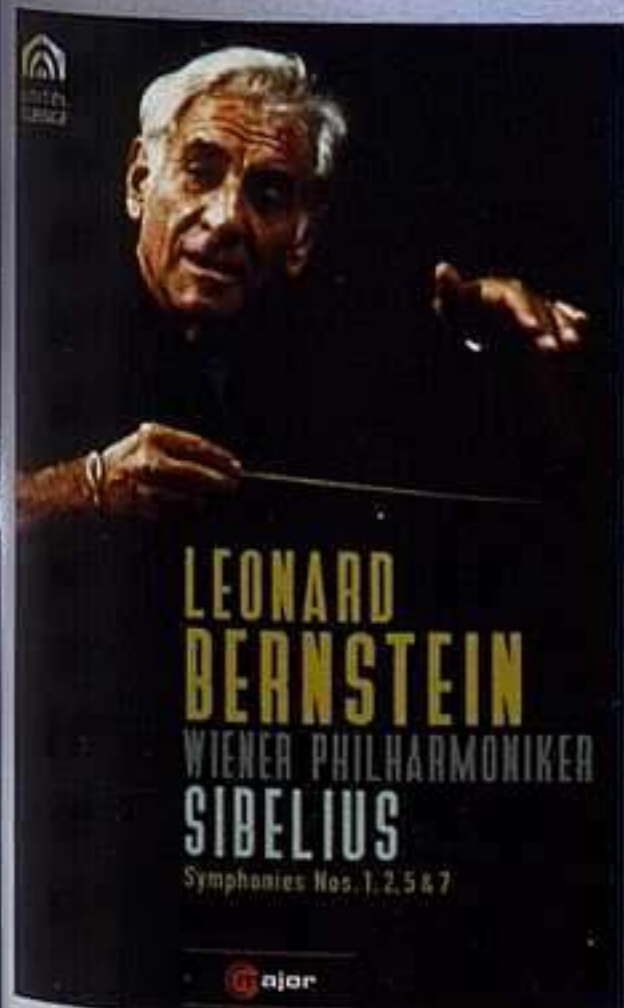
R. STRAUSS: El caballero de la rosa.
Pieczonka, Hawlata, Kirchschlager. Orquesta Filarmónica de Viena / Semyon Bychkov.
16/9 - 201 min. - Sub.Esp.
107139 (2 DVDs.)
Ean: 0807280713992
ARTHAUS - T.62



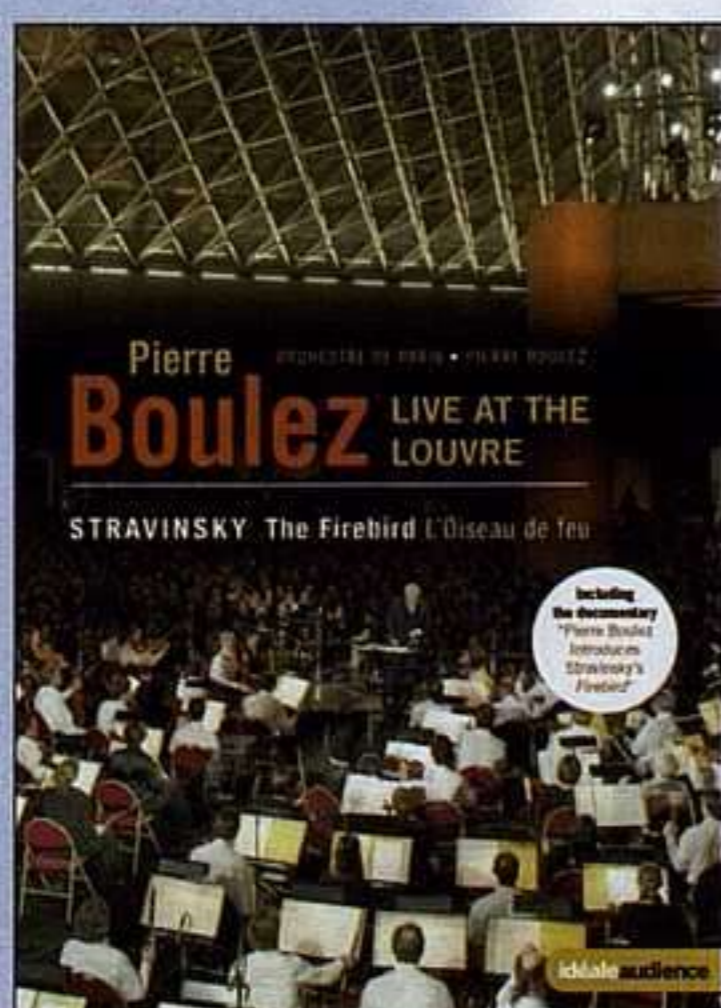
WAGNER: Los maestros cantores de Nüremberg.
Struckmann, Anger, Eröd. Coro y orquesta de la Opera de Viena / Christian Thielemann.
16/9 - 273 min.
2072488 (2 DVDs.)
Ean: 0880242724885
MEDICI ARTS - T.63



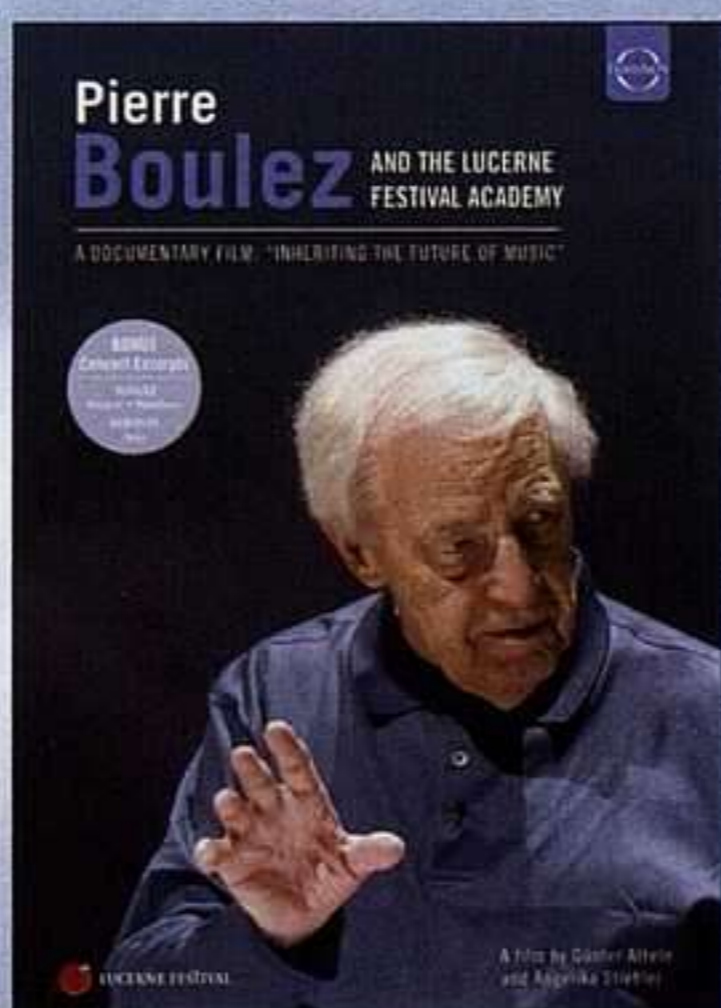
RUDOLF NUREYEV: Celestial attraction.
Los momentos estelares del gran bailarín en escena y entrevistas.
16/9 - 53 min - Sub.Esp.
101491
Ean: 0807280149197
ARTHAUS - T.65



SIBELIUS: Sinfonías num. 1, 2, 5 y 7.
Orquesta Filarmónica de Viena / Leonard Bernstein.
4/3 - 166 min
702208 (2 DVDs.)
Ean: 0814337010225
CMAJOR - T.64



STRAVINSKY: El pájaro de fuego, Los fuegos artificiales.
En el museo del Louvre. Orquesta de Paris / Pierre Boulez.
16/9 - 51+ 54 min
3078628
Ean: 0880242786289
EUROARTS - T.65



Pierre Boulez y The Lucerne Festival Academy.
Un documental sobre la Academia y Boulez en su 85 cumpleaños con reportajes y conciertos.
16/9 - 58+71 min.
2058048
Ean: 0880242580481
EUROARTS - T.65



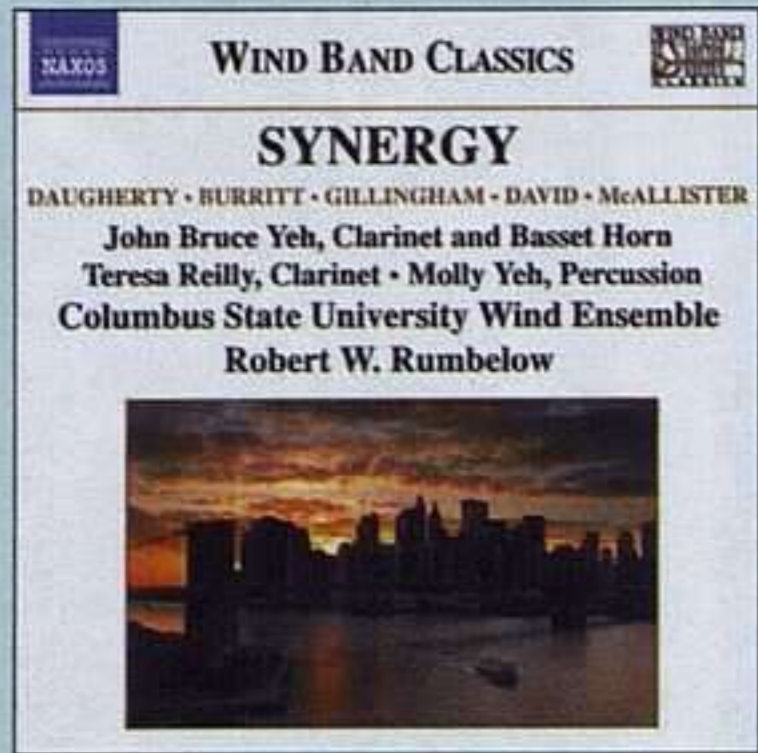
MENUHIN: Intepreta obras de Mendelssohn, Brahms, Sarasate, Bazzini.
Yehudi Menuhin, violín. Adolph Baller, piano. Symphony Orchestra of Hollywood / Antal Dorati.
4/3 - 44+ 57 min.
2054619
Ean: 0880242546197
EUROARTS - T.65



Concierto Año Nuevo 2007, desde el Teatro de la Fenice.
Extractos de óperas de Rossini, Bellini, Mascagni, Verdi... Theodossiou, Filianoti, Frontali, Quarta / Kazushi Ono.
4/3 - 95 min.
107145
Ean: 0807080714593
ARTHAUS - T.65

*“Un viaje de invierno
Yidish’, un homenaje
de raíces judías”*

*“Curiosos instrumentos
musicales de la época
Biedermeier”*



En numerosas ocasiones hay que alabar el afán de exhaustividad del que hace gala Naxos. Repertorios ignotos, aún de célebres compositores, encuentran una resurrección sonora gracias a una voluntad que se sitúa en las antípodas del manido catálogo de otros sellos. Pero asimismo uno se pregunta ¿demasiado a menudo en el ámbito de la creación contemporánea! la necesidad de tal resurrección y exhaustividad... Lo que sucede en este serie de música para banda. Aún contando con una interpretación que puede calificarse de espléndida, esta selección despierta tal interrogante. Obras de Daugherty ¡su enésimo tributo a los iconos de la cultura estadounidense, en este caso el Puente de Brooklyn!, Burritt y su poco imaginativa elaboración del jazz clásico, Gillingham y lo que parece una parodia (me temo que involuntaria) de bandas sonoras, la mala copia de la rítmica ligetiana de J.M. David y una suerte de *Rhapsody in Blue* usando a Led Zeppelin por parte de McAllister. ¿Música entretenida? No para mí.

D.C.S.

SINERGIA. Obras contemporáneas para banda. Conjunto de viento de la Universidad de Columbus.

Naxos, 8572319 • 67'46" • DDD
Ferysa **★★★★E**



Este “Paisajes de España” recoge el recital de piano que Raquel del Val ofreció en el Auditorio Ciudad de León en 2008. El programa consta de varias obras infrecuentes de los grandes –Albéniz, Granados, Rodrigo y Turina– algunas otras de Blanco y Larregla y dos piezas-homenaje de Gottschalk y Collet. El recorrido que la concertista realiza por todas ellas resulta un tanto irregular. Desde la *Jota Aragonesa* de Albéniz ya se advierten algunos –para mí– problemas técnicos: por ejemplo, el toque descontrolado en lo dinámico, que provoca altibajos que afectan a la expresividad de las frases; o la falta de medios pianos y fuertes, que producen un discurso plano –a veces áspero– con tendencia a la exageración en los volúmenes más elevados. A su favor sí tiene la limpieza general: se oye todo muy –quizá demasiado– bien. Por otro lado, no acabo de percibir bien los ritmos de algunas piezas; no entiendo, por ejemplo ni la *Danza Vasca* de Turina ni la *Danza Valenciana* de Rodrigo. No las sigo. Lo mejor del disco y la parte más lucida la constituyen las dos obras de Larregla, que van como anillo al dedo al estilo de la pianista.

Disco, en definitiva, que pasa por mis oídos sin pena ni gloria.

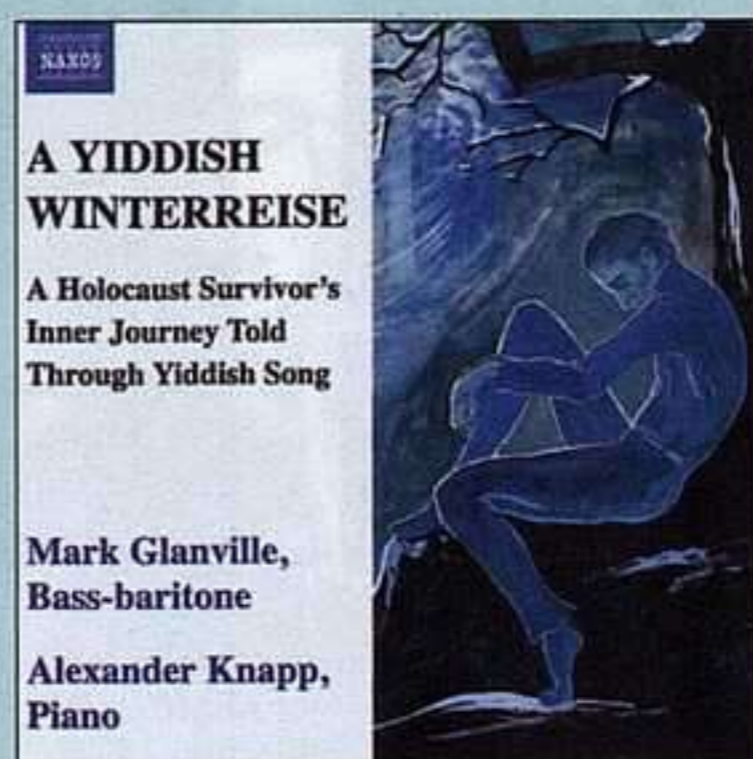
J.C.G.

DEL VAL, Raquel, piano. Paisajes de España. Obras para piano de varios compositores.

Piccolo, PC 214 • 63'12" • DDD
Dist. Ind. **★★★M**

Bajo el título “Un viaje de invierno Yidish”, Mark Glanville, cantante de ópera, cantor de sinagoga y protagonista de esta grabación, ha querido rendir un homenaje a sus raíces judías elaborando una paráfrasis al ciclo schubertino con esta recopilación de canciones tradicionales yiddish que nos muestran la vida cotidiana en la ciudad de Vilna en tiempos del holocausto. Son canciones sencillas, mayoritariamente en modo menor, que recurren con frecuencia al estilo y los modos de los cantos de sinagoga, con pasajes ornamentados al modo oriental y secciones libremente improvisadas sin acompañamiento instrumental. Glanville afronta el reto con entrega y una voz de bajo-barítono robusta y bien proyectada, bien que de timbre rugoso, que sabe matizar y recoger en un susurro cuando conviene, como en el tilo schubertino. Alexander Knapp, asesor y acompañante de cantores de sinagoga y especialista en música judía, es el acompañante imprescindible para un proyecto de estas características, que nos devuelve a una parte oscura y difícil de nuestra historia continental.

J.F.R.R.



UN VIAJE MUSICAL YIDISH. Canciones tradicionales judías. Mark Glanville, bajo-barítono. Alexander Knapp, piano.

Naxos 8572256 • 79'35" • DDD
Ferysa **★★★★M**

La época Biedermeier, también llamada Vormärz, fue pródiga en la floración de curiosos instrumentos musicales, como el panharmonicon, primer destinatario de la *Batalla de Victoria* de Beethoven; el arpeggione, para el que Schubert escribió su famosa sonata; la schrammelgitarre y otros, entre los que figura una curiosa flauta de pico con mecanismo de llaves, llamada csákan, nombre que procede de la palabra húngara csákány, pico, y que es la protagonista de estas “vindobonerías musicales”, consistentes, como su nombre indica, en obras, tan deliciosas como intrascendentes, aunque, en no pocos casos, de un virtuosismo endiablado, para csákan y cuerda o para csákan y piano, de solistas-compositores que brillaron en los salones y cafés vieneses durante el primer tercio del siglo XIX, como Anton Heberle (±1780-±1820), Josef Gebauer (1778-1854), Karl Scholl (1778-1834), Wilhelm Klingensbrunner (1782-1850), Ernest Krähmer (1795-1837) y el húngaro Antal Csermák (1774-1822), los cuales, para salir del olvido, no pueden encontrar mejores abogados que Hugo Reyne y *La Symphonie (sic) du Marais*.

Aunque 2010 no ha hecho más que empezar, ya se puede predecir que ésta va a ser la curiosidad del año.

S.A.



VIENNOISERIES MUSICALES. Música para csákan, 1806-1826. Hugo Reyne, csákan; Philippe Couvert, violín I; Frank Pichon, violín II; Serge Raban, viola; Dominique Dujardin, violonchelo; Marcia Hadjimarkos, pianoforte.

Musiques à la Chabotterie 605007 • 77'52" • DDD
Dist. Ind. **★★★★A**

POR FIN, TODO EL ENCANTO DEL VINILO EN
FORMATO CD, POR SÓLO

6,95 €/UNIDAD

LA PRESTIGIOSA SERIE DE HARMONIA MUNDI
ESTRENA NUEVA IMAGEN.
UN RETORNO A LOS ORÍGENES DEL VINILO EN
10 TÍTULOS QUE CUENTAN CON LA ELEGANCIA
Y LA CALIDAD HABITUAL DE SU CATÁLOGO.

MUSIQUE D'ABORD 

AL ANDALUS MUSIQUE ARABO ANDALUS
TRIUM MUSICAE MADRID • GREGORIO PANAGUA

BUXTEHUDE SONATAS OP.1
MANFREDO KRAEMER • JUAN MANUEL QUINTANA

CORSICA CHANTS POLYPHONQUES
E VOCE DI U CUMUNE

TELEMANN TRAUER-ACTUS
CANTUS COLLN, KONRAD JUNGHANEL

TALLIS LAMENTATIONS OF JEREMIAH
DELLER CONSORT, ALFRED DELLER

OFFENBACH SUITES POUR 2 VIOLONCELLES
TROLAND PIDOUX, ÉTIENNE PÉCARD

BRAHMS CLARINET QUINTET AND TRIO
J.F. LLUNA, TOKYO STRING QUARTET

Servicio
de encargos



espacio
de música

El Corte Inglés

www.elcorteingles.es

PROMOCIÓN VÁLIDA DEL 1 DE ABRIL AL 31 DE MAYO DE 2010.

Barcelona
World race

“La viola inglesa, una interesante selección para el instrumento”

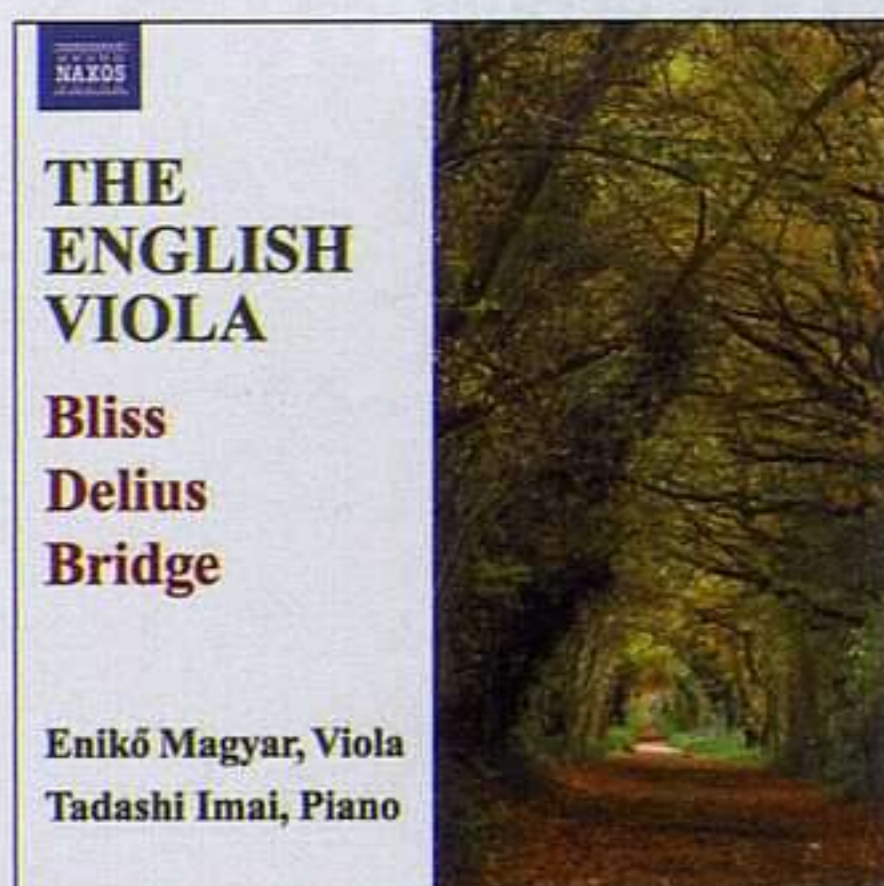
“El artista de D.G. Yundi Li en un DVD para Euro Arts”

El protagonismo de la viola como instrumento solista va teniendo cada vez más espacio en las casas discográficas, aunque quizá no todo el que debiera. Un instrumento con una sonoridad tan excepcional, tan sutil y evocador como bien nos muestra en esta ocasión la violista húngara Enikő Magyar, con música de autores ingleses de finales del XIX que han madurado y producido el grueso de sus obras en las primeras décadas del XX, con una guerra mundial por medio.

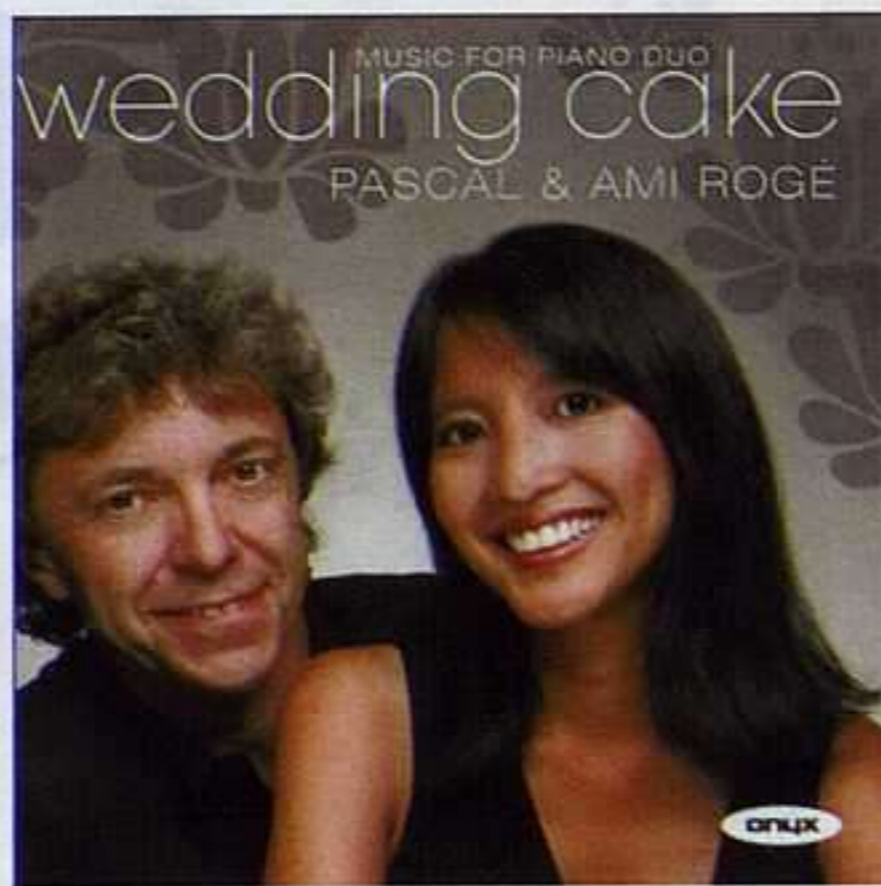
Bliss, en su *Sonata*, se muestra reflexivo y muy lírico en sus dos primeros movimientos, demolidor en el tercero *Furiant*: Molto allegro y reconciliador en el último *Coda*: andante maestoso. De una familia acomodada fue tanto compositor como promotor de conciertos. Delius, líder en su generación, vivió en Francia cerca de París al sur de Fontainebleau, en plena campiña, rodeado de naturaleza y de paz y esto es lo que nos muestra en sus *Sonatas*. Bridge es el caso de compositor e intérprete por libre, tocaba el piano y la viola en diferentes agrupaciones y fue director de orquesta. Compuso numerosas obras de salón para diferentes agrupaciones, hacía transcripciones del violín a la viola, como algunas de las piezas que ocupan este disco, piezas con un gran lirismo y no carentes de cierta trascendencia.

La interpretación de todo ello, espléndida

P.T.



LA VIOLA INGLESA. **BLISS**: Sonata para viola. **DELIUS**: Sonata para viola núm. 3. **BRIDGE**: Piezas para viola y piano. Eniko Magyar, viola; Tadashi Imai, piano.
Naxos, 8.111349 • 72' • DDD
Ferysa ★★★★★



Pascal Rogé y su esposa Ami nos invitan en este disco a un trozo de su particular tarta nupcial. Pese a los reparos iniciales suscitados por la sospechosa portada –todo indicaba que iba a ser un “pastel”, en sentido peyorativo–, el disco contiene una digna selección de obras relacionadas –más o menos– con el amor, con alguna excepción que comentaré más adelante. *La Valse* de Ravel es, con diferencia, la de mayor entidad y la obra que puede dar mejor la medida del dúo pianístico. Su interpretación a dos pianos nos muestra toda la opulencia de los valeses vieneses que el compositor evoca en esta pieza, a la vez que presta mucha atención al detalle y cuida el sonido –muy francés– en los pasajes más calmados. En otro tono, más íntimo y “romántico”, los Rogé consiguen que los distintos pedazos de tarta –Fauré, Debussy, Dukas– no empachen, añadiendo –con gusto– el azúcar sólo necesario. El disco quedaría así si no fuera por la incursión de Ami, un pastiche que se inspira –o cita– desde el *Tristán* de Wagner hasta las fórmulas más manidas de la ballada *pop*, compuesta por Paul Chihara. Absolutamente prescindible.

En fin, un disco para degustar en pequeñas dosis con una obra claramente a evitar.

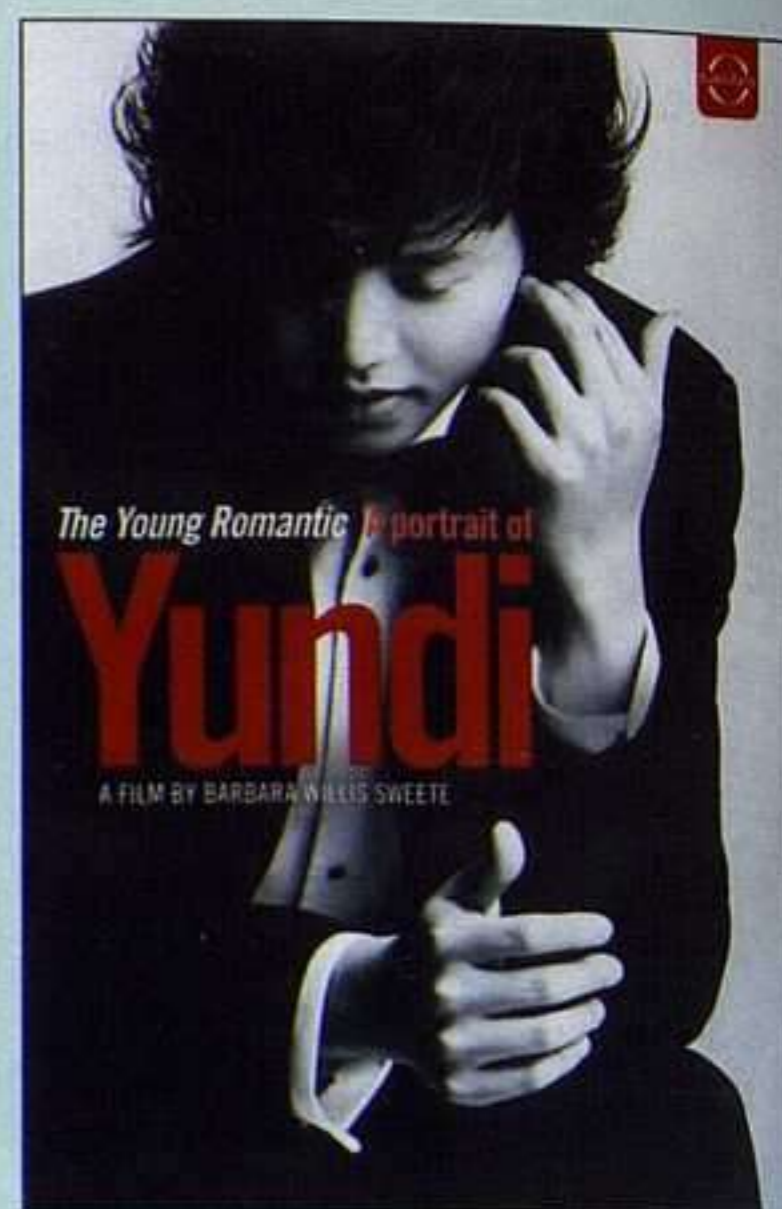
J.C.G.

WEDDING CAKE: Varias obras y compositores. Pascal y Ami Rogé, pianos.
Onyx, 4047 • 76'59" • DDD
Harmonia Mundi Ibérica ★★★★★

AGILIDAD DIGITAL

Este DVD se divide en dos partes bien diferenciadas. La primera consiste en un documental, irreprochablemente filmado y fabulosamente montado (pero con subtítulos solo en inglés, francés y alemán), sobre la vida y milagros de Yundi Li. Tomando como hilo conductor los ensayos y la grabación del tremendo *Concierto núm. 2* de Prokofiev bajo la dirección de Seiji Ozawa, antesala del debut del artista junto a la Filarmónica de Berlín en mayo de 2007, podemos conocer a la familia y a los profesores del joven pianista chino, verle rodeado de fans, asistir a su proclamación como ganador del Premio Chopin de Varsovia en 2000 (el más joven triunfador en la historia del mismo), quedarnos estupefactos con su participación pianística en un macroconcierto rock verdaderamente hortera y, cómo no, escucharle algunas declaraciones. No muy interesantes, la verdad, pues las mismas confirman lo que sus discos delatan: a este chico le preocupan mucho antes los dedos que la música en sí misma. Ni que decir tiene que la interpretación completa del Prokofiev solo podemos escucharla en el compacto de Deutsche Grammophon. Y es espléndida, dicho sea de paso, aunque no a la altura de la reciente de Kissin (Ozawa sí que supera a Ashkenazy a la batuta).

La segunda parte del DVD se remonta al Festival de La Roque d'Anthéron de 2004, y en ella Yundi Li nos ofrece los *Schezi* de Chopin. Interpretación paralela en el tiempo, pues, a la grabación en estudio para DG y al DVD filmado en Baden-Baden por el mismo sello: lástima que el lanzamiento que comentamos no incluya sonido multicanal, porque el de Deutsche Grammophon sí que lo hace.



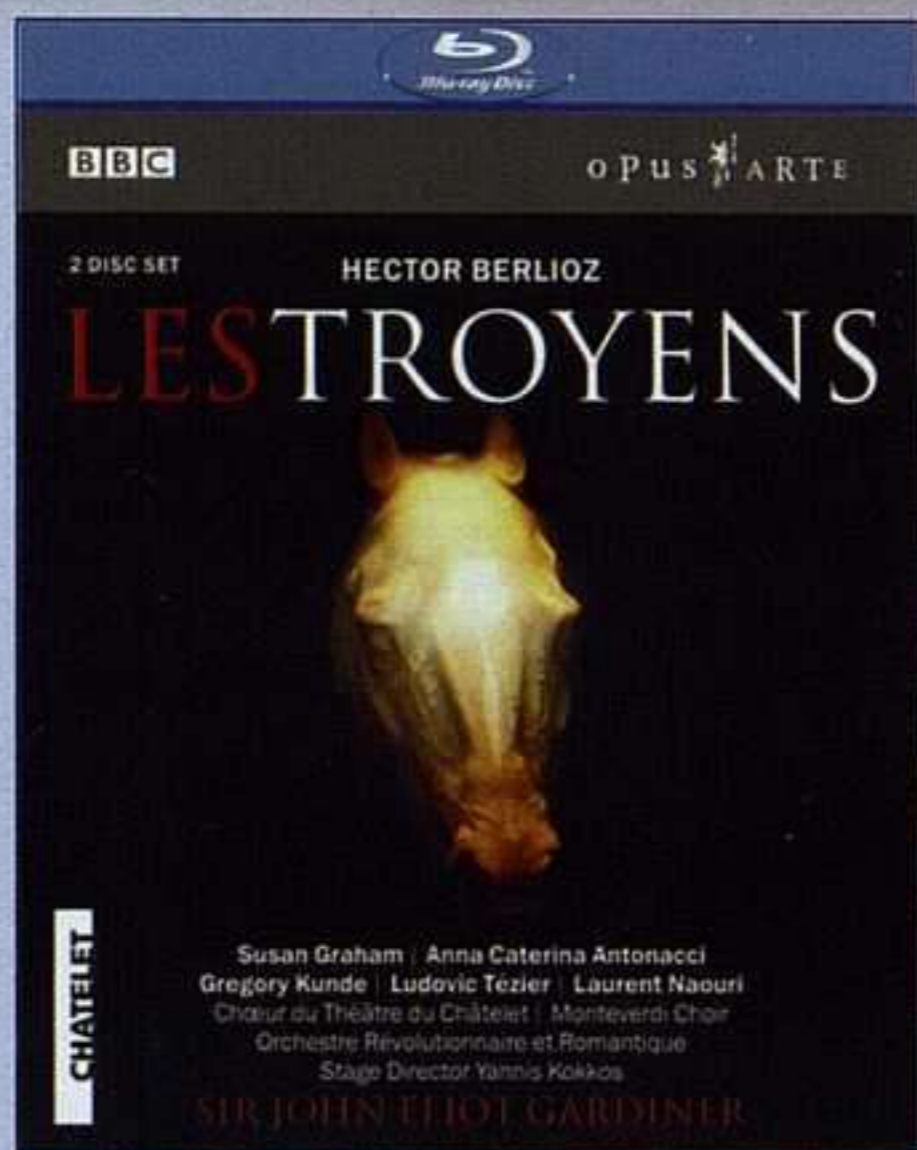
En cualquier caso estas cuatro páginas me parecen el mejor Chopin que le he escuchado a Li, por encima de sus *Conciertos* o de sus *Impromptus*, ya que son, por su naturaleza, las que más permiten poner de relieve las enormes virtudes del pianista chino y mejor disimulan sus evidentes limitaciones. Es decir, donde puede lucir su increíble agilidad digital, la rica variedad de su sonido (no tanto en el color como en la dinámica: es capaz de adelgazarlo hasta el límite) y su capacidad para obtener hermosas texturas (escúchese la sección central del Núm. 3, por ejemplo) sin que se noten demasiado el nerviosismo –digamos “juvenil” por no decir irreflexivo– de su fraseo y su tendencia a dejar a un lado la arquitectura global y la profundización en el significado de las notas para volcarse en el mero virtuosismo. Características todas ellas de las que da buena cuenta la muy nerviosa y afilada versión de *La Campanella* que pone fin a este DVD a la mayor gloria de la agilidad digital.

F.L.V.-M.

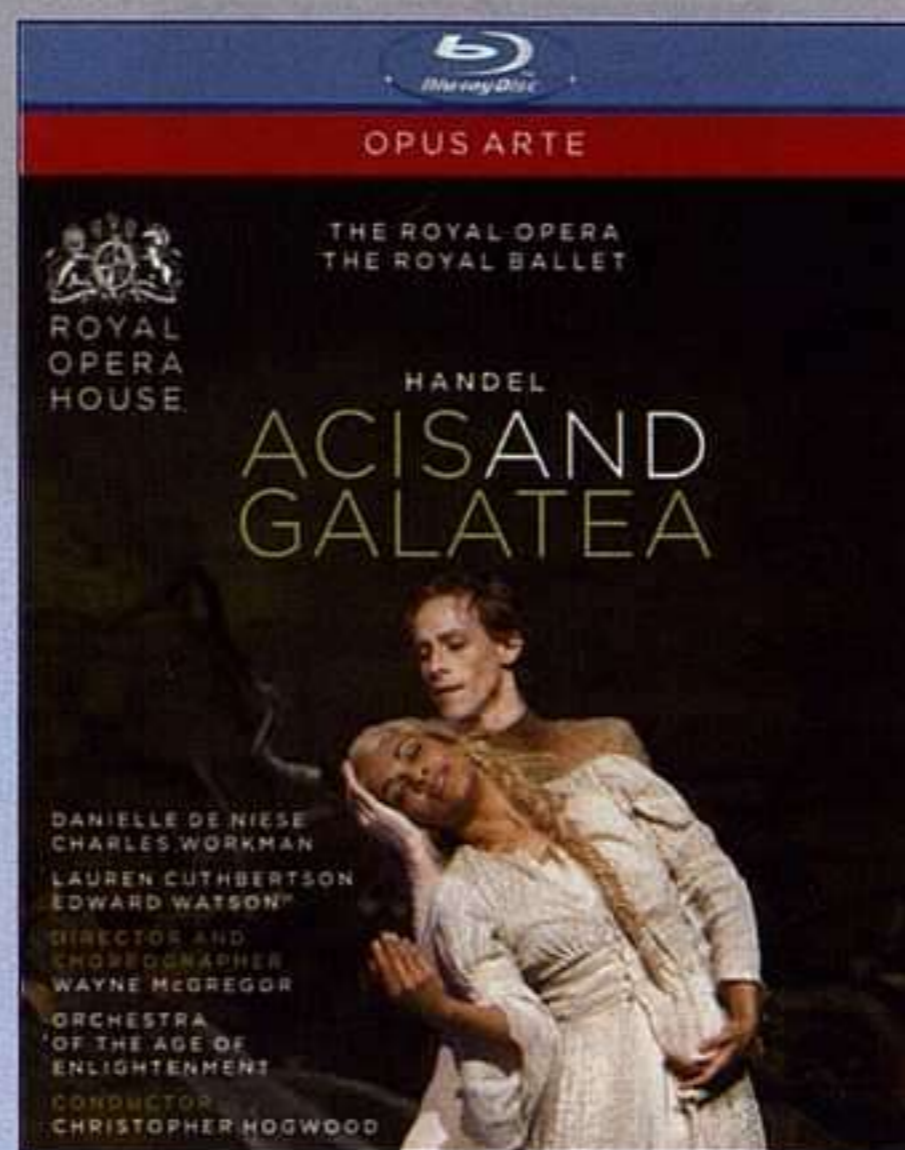
YUNDI LI: The young romantic. Un documental de Barbara Willis Sweete (+ CHOPIN: 4 *Scherzi*. LISZT: *La Campanella*).
Euroarts 3079058. DVD • 132' • DDD
Ferysa ★★★★★



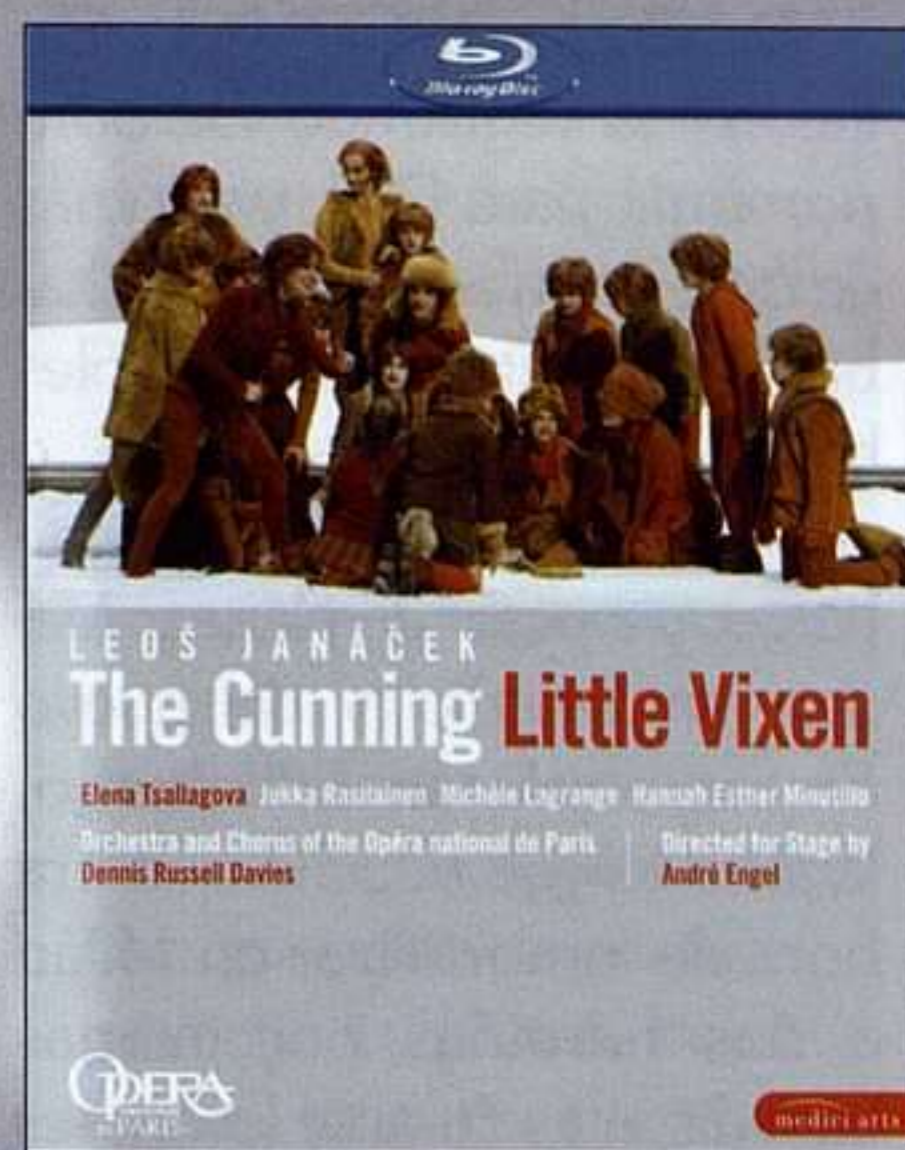
BEETHOVEN: Fidelio.
Saccà, Diener, Gallo, Muff. Coro y Orquesta de la ópera de Zurich / Bernard Haitink.
16/9 - 149 min. - Sub.Esp.
OABD7040D
Ean: 0809478070405
OPUS ARTE - T.63



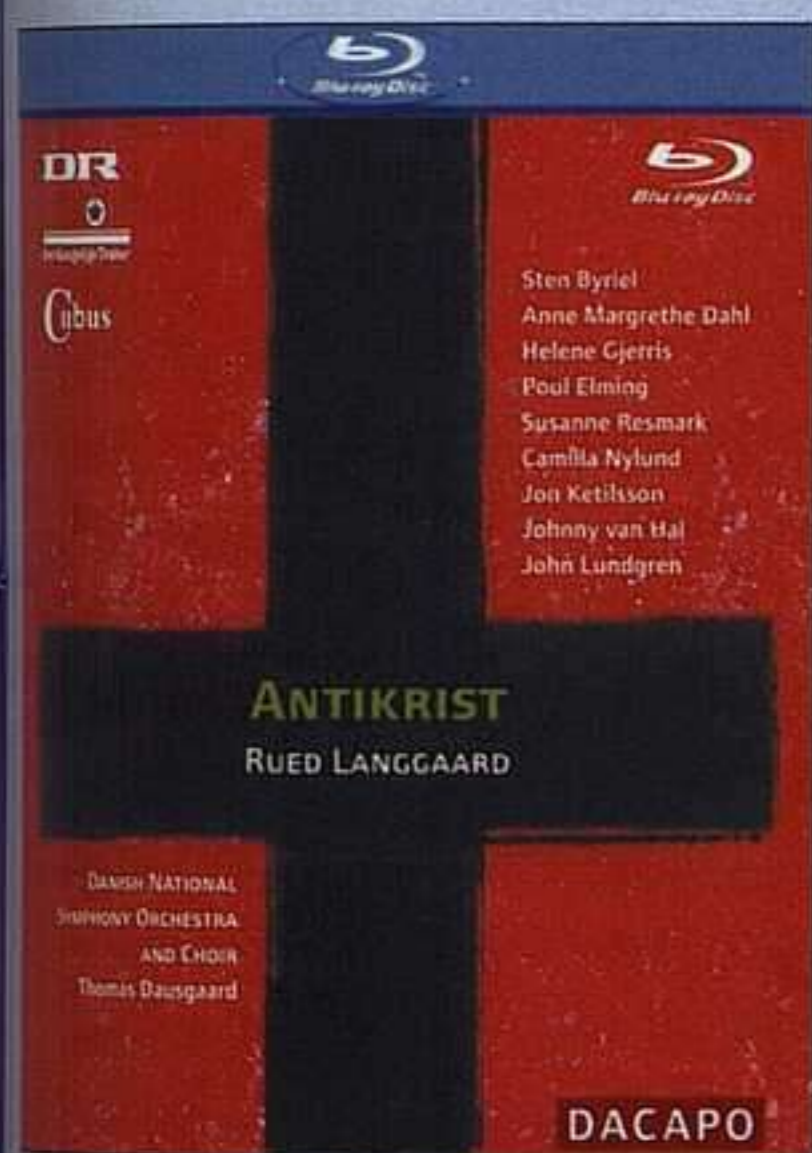
BERLIOZ: Los Troyanos.
Graham, Antonacci, Kunde, Tézier. Coro del Teatro de Le Châtelet. Orquesta Révolutionnaire et Romantique / Sir John Eliot Gardiner.
(Entrevistas y reportajes).
16/9 - 5 horas 12 min. - Sub.Esp.
OABD7059D
Ean: 0809478070597
OPUS ARTE - T.63



HAENDEL: Acis y Galatea.
De Niese, Workman, Agnew. Royal Opera Chorus. Orchestra of the Age of Enlightenment / Christopher Hogwood.
16/9 - 110 min - Sub.Esp.
OABD7056D
Ean: 0809478070566
OPUS ARTE - T.63



JANACEK: La zorrilla astuta.
Tsallagova, Rasilainen, Minutillo. Coro y Orquesta de la Ópera Nacional de París / Dennis Russell Davies.
16/9 - 101+20 min
3078384
Ean: 0899132001005
EUROARTS - T.64



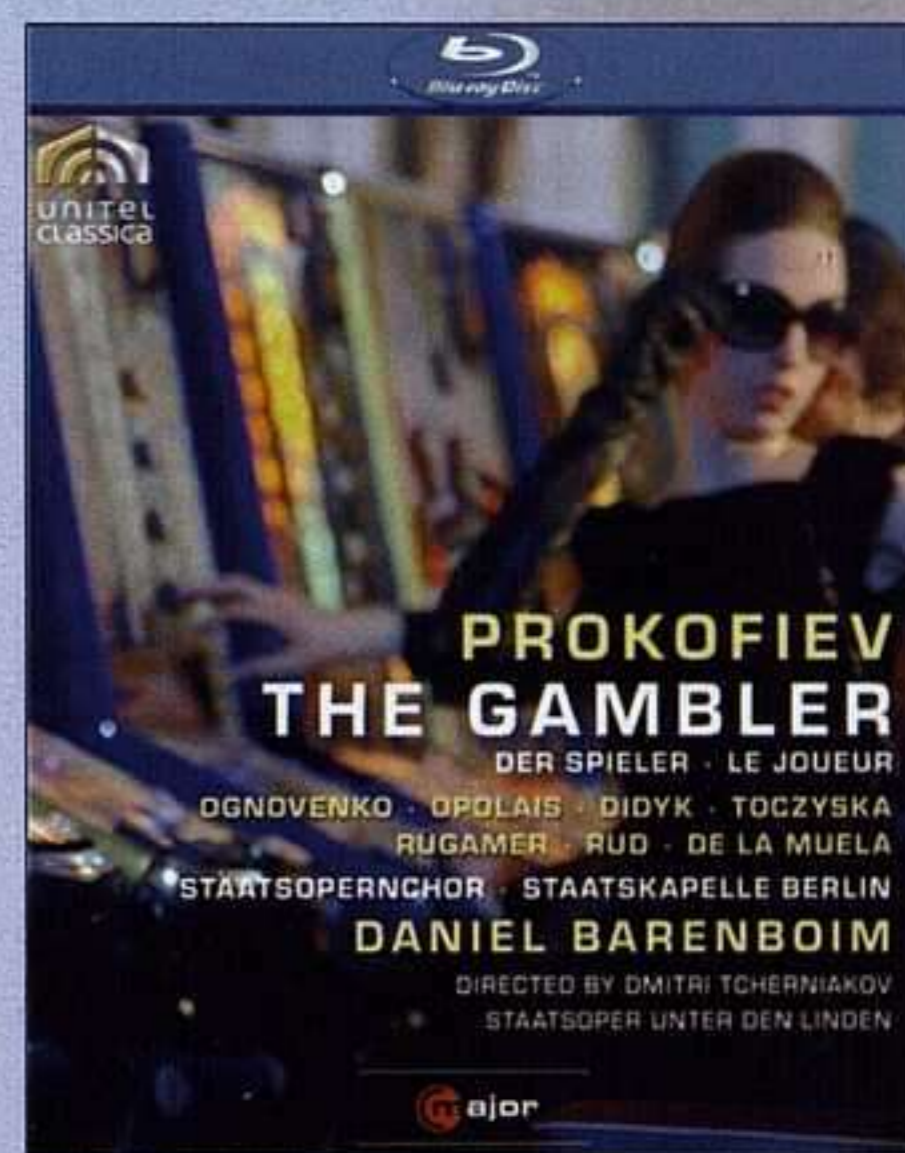
LANGGAARD: El Anticristo.
Byriell, Dahl, Gjerris. Coro y Orquesta Nacional Danesa / Thomas Dausgaard.
16/9 - 95 min - Sub.Esp.
2.1104098D
Ean: 07047313540952
DACAPO - T.65



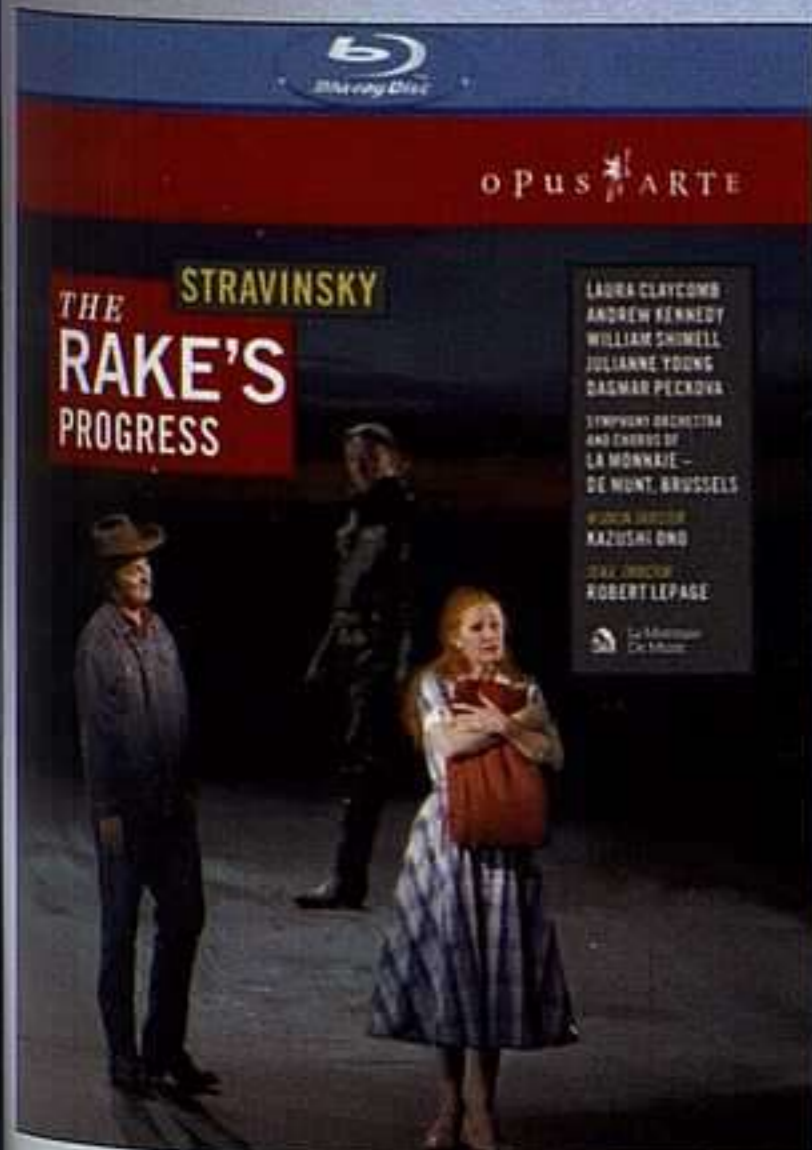
MASCAGNI: Cavalleria rusticana. LEONCAVALLO: Pagliacci.
José Cura, Marrocu, Cedolins. Coro y Orquesta de la Ópera de Zurich / Stefano Ranzani.
16/9 - 151 min - Sub.Esp.
101490
Ean: 0807280149008
ARTHAUS - T.64



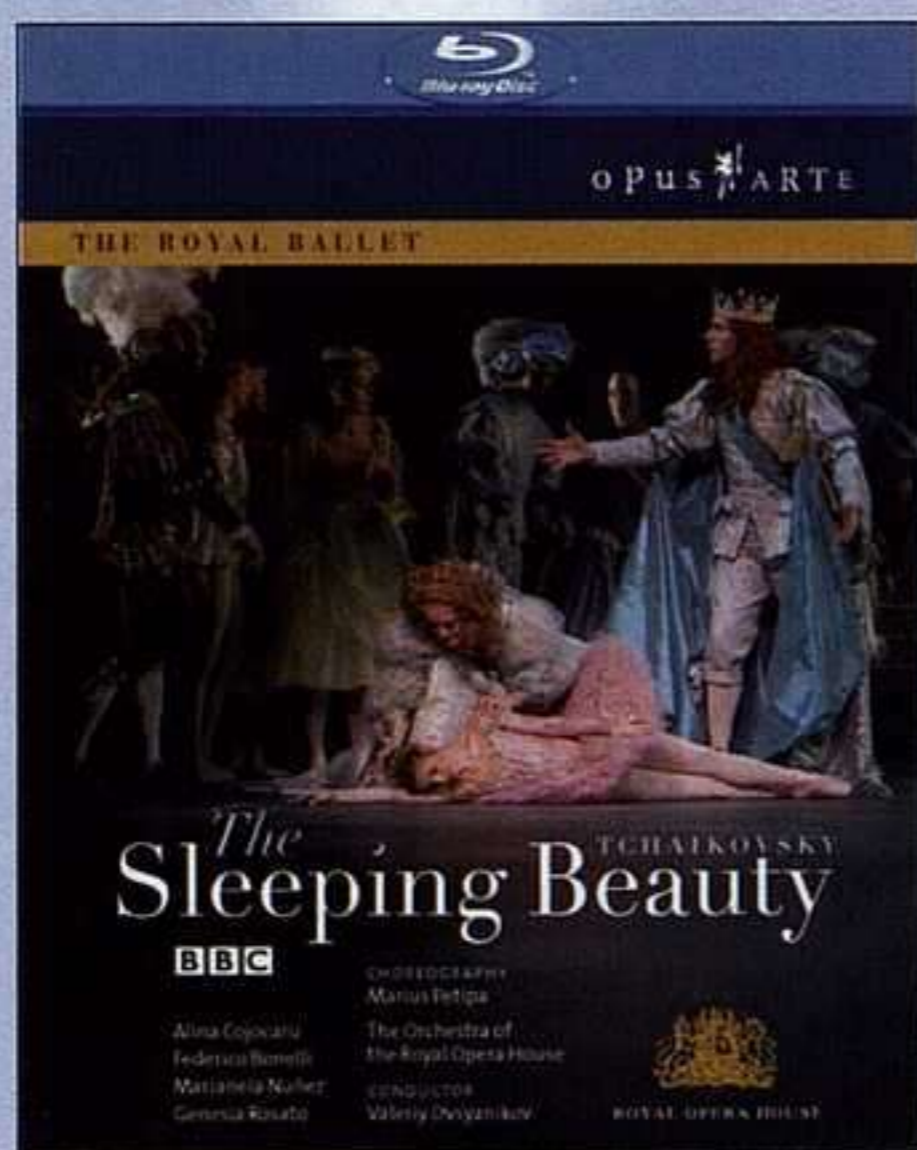
MOZART: Così fan tutte.
Persson, Vondung, Lehtipuu, Pisaroni, Rivencq. Coro de Glyndebourne. Orquesta del Siglo de las Luces / Ivan Fischer.
16/9 - 210 min. - Sub.Esp.
OABD7035D
Ean: 0809478070351
OPUS ARTE - T.63



PROKOFIEV: El jugador.
Ognovenko, Opolais, Didyk. Staatskapelle Berlin / Daniel Barenboim.
16/9 - 135 min.
701804
Ean: 0814337010188
CMAJOR - T.63



STRAVINSKY: The Rake's Progress.
Claycomb, Kennedy, Shimell, Young. Coro y Orquesta del Teatro de La Moneda, Bruselas / Kazushi Ono.
16/9 - 154 min. - Sub.Esp.
OABD7038D
Ean: 0809478070382
OPUS ARTE - T.63



TCHAIKOVSKY: La bella durmiente / ballet.
The Royal Ballet. Orquesta de la Royal Opera House / Valeriy Ovsyanikov.
16/9 - 140 min. - Leng.Esp.
OABD7037D
Ean: 0809478070375
OPUS ARTE - T.63



VERDI: Falstaff.
Purves, Hall, Holloway, Kuznetsov. Coro de Glyndebourne. Orquesta Filarmónica de Londres / Vladimir Jurowski.
16/9 - 136 min - Sub.Esp.
OABD7053D
Ean: 0809478070535
OPUS ARTE - T.63



VERDI: La traviata.
Gheorghiu, Vargas, Frontali. Coro y orquesta del Teatro de la Scala / Lorin Maazel. Extras: 1 hora de extractos de grandes óperas, ballets y documentales. Catálogo completo Blu-ray Arthaus.
16/9 - 200 min. - Sub.Esp.
101342
Ean: 0807280134292
(Precio especial "Sampler")
ARTHAUS - T.69

ópera

zarzuelas y recitales

En el año 1957 Maria Callas había registrado *La Sonnambula* para EMI, y además de éste, en su adorada Scala había interpretado otros roles belcantistas como Bolena o clásicos como Ifigenia. Sin embargo, y a pesar de planear *Medea* en estudio y de nuevo *Sonnambula* en Edimburgo, Walter Legge decidió que era hora de inmortalizar en Milán a dos heroínas puccinianas bien distintas durante los meses de julio. Una fue Turandot, a la que no se enfrentaba desde hacía más de un lustro, y la otra, Manon Lescaut, totalmente nueva para ella.

A pesar de una fatiga vocal patente en las notas más altas, su visión del personaje, como de costumbre, nos atrapa desde el primer momento: evoluciona poderosamente hasta un emocionante último acto, pasando por un cinismo delicioso en la impagable lección de baile del segundo.

Giuseppe di Stefano, en la que sería última vez que acompañase a Callas en estudio para una ópera completa, nos muestra un canto apasionado que arrebató por entrega, aun acusando ya patentes problemas técnicos al final de la partitura. El resto del reparto cumple sin brillar demasiado, con la breve intervención de una ascendente Cossotto en el madrigal.

P.C.J.



PUCCHINI: Manon Lescaut. Callas, Di Stefano, Fioravanti, Calabrese, Cossotto. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala. Dir.: Tullio Serafin.

Naxos, 8.112031-32.2 CDs. • 135'18" • ADD
Ferysa ★★★★★



Con un enfoque contrario al habitual en estos años, que erróneamente encomienda a jóvenes e inexpertos cantantes los complejos roles de *Il Viaggio a Reims*, el Gran Teatro del Liceo se embarcó en este interesante proyecto rossiniano a lo grande, estrenando una divertida, lujosa y complicada producción y contratando a consolidados intérpretes para dar lustre a la partitura.

Con un espectacular balneario neogótico –piscina incluida– como fondo, brillan por frescura, desenvoltura y adecuación estilística la soprano Mariola Cantarero, perfecta desde cualquier punto de vista como Folleville; Elena de la Merced, deliciosa y delicada Corinna algo monótona de acentos; el italiano Nicola Ulivieri, rotundo y divertido Don Profondo, o el veterano Enzo Dara, prodigioso Trombonok. El tenor José Bros, de imponentes medios, encuentra algunas dificultades en el repertorio del cisne de Pesaro, al igual que María Bayo, cuya voz, ideal para Madama Cortese, acusa ya el abordar roles que no le convienen. El resto del reparto se encuentra a un nivel respetable, mientras que la orquesta del Liceo no brilla demasiado bajo las órdenes de un López Cobos que no acaba de encontrar la clave para esta comedia llena de chispa.

P.C.J.

ROSSINI: Il viaggio a Reims. De la Merced, Cantarero, Bayo, Bros, Tarver, Orfila, Ulivieri. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceo. Dir.: Jesús López Cobos.

Arthaus, 107 135. DVD • 164' • DDD
Ferysa ★★★★★

El turco en Italia forma parte, junto con *El barbero*, *Cenicienta* y *La Italiana* del núcleo de grandes obras bufas de Rossini, aunque siempre ha estado por detrás de sus hermanas en el aprecio del público así como en número de representaciones y grabaciones, desde que volvió al repertorio en los cincuenta de la mano de Maria Callas. Uno de los motivos principales es la propia estructura de la pieza. Rossini pretendía seguir el modelo del *Così mozartiano*, dando primacía a los conjuntos y reduciendo las arias solistas al mínimo, de hecho algunos protagonistas como Prosdócimo o Zaida no poseen ninguna y los que la tienen, no son de lo mejor de su autor, ni permiten un gran lucimiento. Por el contrario es necesaria una labor minuciosa de todos los implicados que deben mirar más al resultado del conjunto que al brillo personal. El hecho de encuadrarse en el género bufo y la situación de la Italia de la época, bajo control napoleónico que al menos en teoría protegía las libertades, hizo posible la creación de un personaje como don Narciso y sobre todo Fiorilla, una mujer liberada, algo impensable en la época, que exaltan la infidelidad conyugal, aunque al final ambos vuelvan al redil. La grabación que nos ocupa proviene de una serie de representaciones ofrecidas en el Teatro Carlo Felice de Génova en 2009, con un reparto de especialistas que se desempeñan con soltura, sin que ninguno destaque del resto para bien o para mal. Simone Alaimo, 18 años después de su grabación con Sumi Yo, ofrece una nueva caracterización del turco, con la voz menos fresca pero en buen estado, solventando con profesionalidad las dificultades del papel, sin excederse en la caracterización, algo aplicable al resto del reparto. Papata-



nasiu, partiendo de una voz ligera no especialmente atractiva y algo tasada arriba, va afianzándose según avanza la representación, hasta ofrecernos un retrato plausible de la protagonista. Antonio Siracusa es el típico tenor ligero que pide Don Narciso, al dota de la petulancia necesaria. Bruno de Simone, barítono bufo, tira de experiencia y tablas para sacar a delante a Don Geronio, mientras Vincenzo Taormina apechuga con el factotum Prosdócimo de tanta importancia en la trama como escasa participación en lo musical y Antonella Nappa, mezzo muy medianita, se ocupa de Zaida. Convencional producción escénica de Egisto Marcucci, que recupera una original de 1983, sin plantearse nuevas relecturas, dejando a los cantantes un poco a su aire. Flojo el coro, falto de homogeneidad y con tenores tremolantes y correcta sin más la orquesta al mando de Jonathan Webb, algo soso y que no siempre logra controlar al personal en los numerosos conjuntos.

J.F.R.R.

ROSSINI: El Turco en Italia. Simone Alaimo, Myrto Papatasi, Bruno de Simone, Antonio Siracusa, Vincenzo Taormina. Orquesta y Coro del Teatro Carlo Felice. Dir.: Jonathan Webb.

Arthaus 101391. DVD • 162' • DDD
Ferysa ★★★★★

“López Cobos dirigió a Urmana y Carlos Álvarez en este DVD”

“El gran Peter Anders en un doble cedé del sello Audite”

Dos años después de las representaciones que abrieron la temporada 2008/2009 del Teatro Real de Madrid, aparece en DVD la función inaugural –que pudo verse en cines en riguroso directo– de *Un ballo in maschera*; respaldada por el espléndido sello británico Opus Arte, se continúa así una colaboración que parece compartir con el italiano Dynamic.

Sólo cantantes con tablas, de privilegiado instrumento –y nervios de acero– son capaces de salir airosos de una noche de estreno, apertura de temporada, y encima retransmisión en directo, y es precisamente lo que aquí ocurre con la pareja protagonista.

Marcelo Álvarez, al que el personaje podría venir amplio por vocalidad, luce bellissimo timbre y espléndidas línea de canto e intención dramática. También llega al último acto en plena forma, para regalar medias voces maravillosas en una escena de la muerte que parece dominar en todo momento. Pocos se nos ocurren actualmente que puedan hacerle sombra en este papel.

Violeta Urmana encuentra en Amelia uno de los mejores roles desde su paso a la cuerda de soprano; a pesar de un comprometido registro agudo, se encuentra cómoda en estos Verdi y lo demuestra en una escena del “orrido campo” de categoría.

En estas funciones, el barítono malagueño Carlos Álvarez debía haber asumido el rol de Renato, que sin embargo, y debido a sus problemas de salud, asumió Marco Vratogna, destinado al segundo reparto. Posteriormente apareció el más adecuado y elegante Ludovic Tézier –presente en la retransmisión radiofónica– y es una verdadera pena que no forme parte del DVD, pues Vratogna no posee unos medios que merezcan quedar para la poste-



ridad junto a tan buenos cantantes como Urmana o Álvarez. Sus problemas de proyección, además de una emisión nada clara, le hacen pasar tensos momentos en varias ocasiones. Tampoco está a la altura la Ulrica de Elena Zaremba, tremolante y con serias dificultades para resolver el registro más grave. Esta cantante comenzó su carrera con cierto nivel que, sin embargo, no parece mantener actualmente. Deliciosa resulta la interpretación de Alessandra Marianelli como Oscar, que sabe sacar partido de sus dos arias siempre en estilo y con desenvoltura.

Jesús López Cobos dirige con distanciamiento, aunque debemos reconocer que el partido que saca de la normalmente poco motivada orquesta del Real es superior al de costumbre.

Por último, la tradicional puesta en escena de Martone ya vista en el Covent Garden, nos parece muy adecuada, espectacular cuando tiene que serlo, sobre todo al final, con el sugerente efecto del espejo.

P.C.J.

VERDI: Un ballo in maschera. Álvarez, Urmana, Vratogna, Zaremba, Marianelli, Quiza. Orquesta y Coro del Teatro Real. Jesús López Cobos.

Opus Arte, OA 1017 D • DVD • 144' Ferysa **★★★★A**

Recopilatorio extraordinario del que es a la fecha de hoy, creo que sin mayores dudas, el tenor lírico más en forma de la actualidad, aceptando la fuerte competencia de un Kauffmann o nuestro Bros. Conocí por casualidad en la rebusca discográfica su disco Duetto y caí rendido ante la belleza de su voz, su emisión noble, su buen fiato y su homogeneidad en los registros. Aunque ahora está ahondado en otros repertorios de más enjundia –reciente *Chenier* en el Teatro Real–, su carrera ha sido modelada sin especiales prisas abarcando los papeles que se presentan aquí, más algún otro emblemático como el Duque de Mantua. Y aún me queda por nombrar otra virtud en su quehacer, virtud que muy pocos cantantes han poseído y poseen, y que es la claridad de pronunciación: se le entiende todo perfectamente y las vocales, aun en los registros extremos, están perfectamente definidas. Pero quizá lo más importante sea su capacidad de expresar: ya sea en italiano o en francés, Marcelo Álvarez se identifica perfectamente con el texto cantado, y ese plus añadido es la gran diferencia con respecto a gran cantidad de cantantes demasiado preocupados por la resolución de los problemas técnicos, olvidando el alma del arte.

J.M.



ÁLVAREZ, Marcelo. TENORISSIMO! Obras de DONIZETTI, PUCCINI, MEYERBEER, PONCHIELLI, CILEA, MASENET, etc. Varias orquestas y directores. Sony, 8869759532 • 67'28" • DDD BMG-Sony **★★★★A**

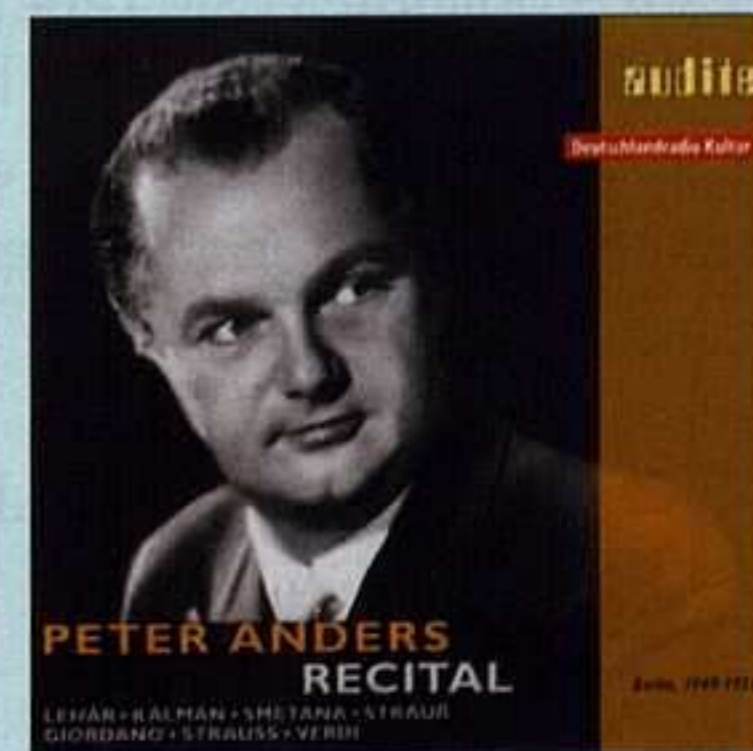
Al igual que su compatriota y compañero de cuerda Fritz Wunderlich, el tenor Peter Anders murió joven y trágicamente, por lo que no nos extraña que poco tiempo después se hubiera convertido ya en una leyenda. Sus múltiples apariciones radiofónicas, y su popularidad lo habían convertido en uno de los cantantes favoritos de los alemanes, para los que interpretaba con igual desenvoltura ligeras páginas de opereta, lied o arias de ópera.

Su evolución vocal asombra por lo arriesgado de sus elecciones, y si bien desarrolló una intensa carrera como tenor ligero –cómico en sus inicios–, llegó a atreverse en los últimos años con roles de la importancia de Siegmund, Lohengrin u Otello.

En este doble cd con rarezas recogidas por la Rias berlinesa durante su último lustro de vida, podemos comprobar la versatilidad antes comentada, comenzando por la elegiaca canción de Carmello de Johann Strauss, en la que su voz lírica brilla sobremedera, hasta llegar a la muerte de Otello, en la que podemos comprobar como gracias a una espléndida técnica, suple con creces las carencias que su instrumento tiene en este repertorio.

Mención aparte merece su delicado fraseo en los lied de Strauss que abren el segundo disco.

P.C.J.



ANDERS, Peter. Arias y escenas de Giordano, Kálmán, Lehár, Strauss y Verdi. Audite, 23.419 • 144'32" • ADD Diverdi **★★★★M**

“La inolvidable Lisa della Casa en su repertorio favorito”

“Anne Sophie von Otter en un disco de arias barrocas”



Como bien nos anuncian las notas en la carpetilla del disco, esta excelente grabación de los *Vier Letzte Lieder* de Richard Strauss fue la primera estrictamente comercial a la que el público pudo acceder, tres años después de su estreno en Londres con Kirsten Flagstad. Originalmente grabadas por Decca, y con la supuesta expiración de los derechos, ahora es Naxos, después de Regis, quien nos las trae a un precio mucho más económico.

Es siempre un placer disfrutar de la voz de la soprano suiza en su máximo esplendor, y más en un repertorio como el straussiano donde a menudo –por no decir siempre– sentaba cátedra: precisamente por su depuradísima técnica y su insultante elegancia es por lo que muchos la consideran la única Arabella posible, aquí presente durante casi media hora, tras un monólogo escalofriante de Ariadna. El disco se completa con el intermezzo y la escena final de *Capriccio*, toda una lección de canto aristocrático, realizada en Viena en abril de 1954.

Espléndidas direcciones de Hollreiser, Böhm y Moralt, maestros brillantes este repertorio, como también lo son la deliciosa Hilde Gueden o el arrebatador Paul Schoeffler en la citada *Arabella*.

P.C.J.

DELLA CASA, Lisa. Arias y Lieder de Strauss. Orquesta Filarmónica de Viena. Heinrich Hollreiser. Naxos, 8.111347 • 67'21" • ADD Ferysa **★★★★★**

Es de sobra conocida la faceta operística del espléndido bajo-barítono canadiense George London, de corta pero intensa carrera, gracias a un numeroso catálogo discográfico –pirata y oficial– en el que se recoge la casi totalidad de su repertorio. Sin embargo, menos son los testimonios que se conservan de su faceta como liederista, que no fue puntual o anecdótica precisamente.

Ahora el sello Orfeo nos ofrece una pequeña muestra, gracias a este recital en el Theater an der Wien, recogido por la radio austriaca en vivo durante la primavera de 1964. Esta sala fue la que en 1949 vio los primeros éxitos de London, y allí cantó asiduamente desde Escamillo a Boris Godunov, antes de convertirse en el cotizado solista que cosechaba éxitos por medio mundo.

La voz a mediados de los sesenta ya acusa el problema que poco a poco le hizo retirarse de los escenarios, aunque no podemos dejar de elogiar la versatilidad, unos medios imponentes, y un timbre cautivador, que en los primeros lieder del *Schwanengesang* o en las *Danzas de la Muerte* nos dejan sin aliento.

Como bonus, aparece una grabación en estudio de 1955 con melodías de Duparc, en la que podemos apreciar su instrumento en el mejor momento.

P.C.J.



LONDON, Georg. Canciones de Schubert, Mussorgsky, Ibert y Duparc. Orfeo, C 801 091 B • 69'42" • ADD Diverdi **★★★★A**

La inquieta Von Otter ha descubierto un nuevo territorio donde aún no había dejado su huella, al menos discográficamente: el barroco francés. En realidad, como la misma cantante nos explica en el cuadernillo del disco, tras unos primeros contactos en los inicios de su carrera, el deslumbramiento llegó en 2002 al participar en la gala Rameau en el Teatro Chatelet de París organizada por Marc Minkovski. Sin embargo en esta ocasión el elegido para acompañarla es otro de los grandes especialistas en el periodo, el pionero William Christie y su grupo Les Arts florissants. Con ellos presenta una selección de escenas de dos de los mayores autores escénicos franceses barrocos, con perdón de Lully, Marc Antoine Charpentier y Jean Philippe Rameau, centrándose en dos personajes paradigmáticos de la tragedia griega, pasados por el tamiz francés: Medea de la obra homónima del primero y Fedra de *Hippolyte et Aricie* del segundo. Conociendo la trayectoria de la cantante sueca no sorprende su adecuación a este repertorio, que le permite satisfacer su fuerte sentido dramático y teatral en dos personajes que dan mucho juego y por otro lado lucir algunas de sus mejores virtudes musicales como su identificación con el peculiar estilo declamatorio francés, del que ya había dado muestras en un personaje de época y características tan diferentes como la Melisande de Debussy, inscrito en la misma senda del recitado dramático que los autores que comentamos, con una particular atención a la dicción del texto, que le permite desplegar una amplia variedad de inflexiones y acentos, así como descubrir una paleta de colores en su voz, que tras casi treinta años de carrera sigue encontrándose en buena forma, manteniendo



do su inconfundible timbre, bien que algo más apagado y con un vibrato que aun se mantiene bajo control. Para contrastar con estos dos personajes tan desgarrados, bien que un “desgarro” aristocrático muy francés, se han elegido tres arias de Michel Lambert, una de ellas la que da nombre al disco, compositor y maestro de muchos de los mejores cantantes durante el reinado de Luis XIV, de carácter más introvertido y melancólico. El retrato se completa, como no podía ser menos tratándose de ópera barroca francesa, con escenas de danza y algunas piezas instrumentales, donde Christie y sus músicos, sin el corsé del texto y la atención a la voz, a la que anteriormente se han acoplado prolongando y enriqueciendo las inflexiones del canto sin perturbarlo, pueden desplegar todo su lúdico sentido rítmico y del color instrumental, como muy pocos saben y pueden hacerlo.

J.F.R.R.

VON OTTER, Anne Sofie, mezzosoprano. Ombre de mon amant. Arias barrocas francesas de CHARPENTIER, LAMBERT Y RAMEAU. Les Arts florissants. Dir.: William Christie. Archiv, 4778610 • 65'04" • DDD Universal **★★★★RA**

“El matrimonio de moda
compartiendo repertorio”

“Bryn Terfel presenta
una amplia galería
de personajes”

**Discos
Crítica**
ópera,
zarzuelas
y recitales



El matrimonio formado por el tenor Peter Seiffert y la soprano Petra Maria Schnitzer se suele prodigar con generosidad por los teatros de medio mundo, por lo que no era de extrañar que apareciera en cualquier momento un recital a dúo homenajeando a su compositor preferido, Richard Wagner.

Lejos de probar nuevas páginas arriesgadas en un estudio de grabación, con la comodidad y seguridad que eso conlleva, o de incluir rarezas como *Rienzi*—ya asumido en Dresde en 2001— se han decidido a regalarnos tres apuestas seguras, esto es, *Lohengrin*, *Tannhäuser* y *Die Walküre*, partituras que conocen profundamente.

Aplaudimos la decisión, aunque en el caso de Seiffert los pasajes más líricos de unas escenas que años atrás esculpía magistralmente suenan ahora menos brillantes y con cierto vibrato. De todos modos, su voz bellísima, desafiante, y su clara dicción, nos hacen disfrutar de “In fernem Land” o la escalofriante narración de Roma.

Schnitzer sabe dosificar sus imponentes medios, no siempre controlados, para aportar a cada una de las heroínas la justa dosis de drama, destacando su poliédrica Elisabeth.

Ulf Schirmer se limita a acompañar, dejando la orquesta en un segundo plano que aun favoreciendo a las voces, se nos antoja algo distante.

P.C.J.

SCHNITZER, Petra Maria; SEIFFERT, Peter. Arias y dúos de Wagner. Orquesta de la Radio de Múnic. Ulf Schirmer.

Orfeo, C 760 091 A • 81'27" • DDD
★★★★A

Suele ocurrir que los recopilatorios sobre cantantes interesan poco a los aficionados ya asentados en el mundo de la ópera, muchas veces porque las discográficas se limitan a ofrecer lo que éstos ya tienen, sin tirar de inéditos o fondos descatalogados; sin embargo, en ocasiones es tan sugerente la presentación de dichas colecciones, que resulta totalmente irresistible el adquirirlas, aunque sea por mero coleccionismo. Éste es el caso del recopilatorio aparecido recientemente de Renata Tebaldi, que como principal aliciente ofrece un catálogo completo, con fotos de las ediciones originales, de sus grabaciones para Decca.

Aunque parece que la modesta soprano no era muy partidaria del sobrenombre “la voz de ángel”, que nació de su intervención, dirigida por Arturo Toscanini, en el *Te Deum* verdiano de la reapertura de la Scala, no podemos estar más de acuerdo con éste, sobre todo si atendemos a su *Desdemona*, *Liù*, *Mimi* o *Angelica*. Dos discos llenos de legendarias interpretaciones que van del 49, su primer recital con Erede, a 1968, con una inmensa Wally, personaje que quedará siempre asociado a esta cantante—que lo defendió ya en el 53— por idoneidad de medios e ideal aproximación dramática.

P.C.J.

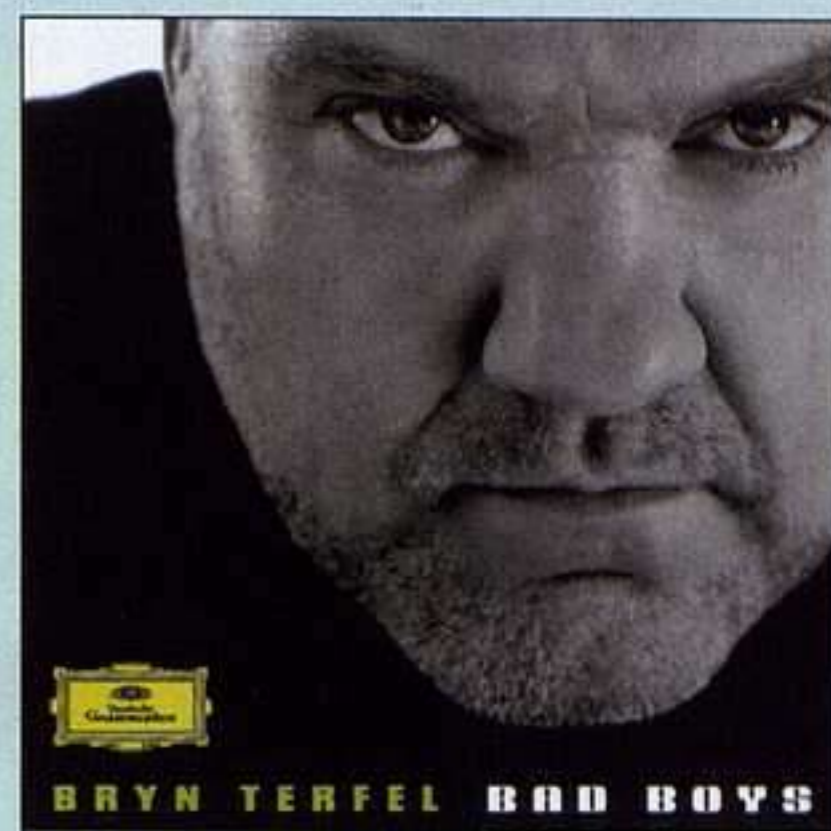


TEBALDI, Renata. Arias de BOITO, CILEA, GIORDANO, PUCCINI, ROSSINI, VERDI, etc. Varias orquestas y directores.

Decca, 478 220 • 148'04" • ADD
★★★★M

CHICOS MALOS

El nuevo recital de Bryn Terfel presenta una amplia galería de personajes que poseen como elemento aglutinador su carácter malvado, entendido en sentido muy amplio, pues poco tiene que ver el charlatán de feria Dulcamara con el tortuoso y nihilista Yago o el delator Barnaba con los satánicos Mefistófeles de Boito y Gounod. Una de las mayores dificultades con las que debe lidiar Terfel en este registro es que a la amplia variedad de caracteres le corresponde una no menos diversa caracterización vocal, que abarca desde el bajo profundo del Kaspar weberiano al bajo cantante de los Mefistófeles, el bajo buffo de Dulcamara, el barítono dramático de Pizarro, pasando por el barítono verdiano o spinto de Yago o Barnaba, para recalcar incluso en tenores reconvertidos como el Sportin Life de Gershwin. El galés demuestra una capacidad camaleónica para transmutarse en los diversos personajes, con resultados casi siempre felices, partiendo de su opulenta voz de barítono-bajo, en óptimas condiciones, de espléndido color y envidiable flexibilidad que se adapta a las más variados requerimientos dinámicos o de carácter sin perder tersura y redondez, salvo un cierto trémolo en los pasajes más agudos, donde es patente el esfuerzo del cantante, sin llegar al descontrol. Así los grandes papeles de bajo quedan bien resueltos, gracias a un registro grave, que sin ser el de un auténtico bajo, es lo suficientemente sonoro, otorgándoles esa oscuridad que les es consustancial, mientras los grandes roles baritoniales, resultan impactantes por su poderío e ímpetuosa caracterización, que puede adquirir connotaciones sádicas y eróticas en Scarpia, la sutile-



za sibilina de guante envenenado en Yago o la virulencia del vengativo Barnaba. En terrenos operísticos no convencionales como un hedonista Gershwin o en el musical, por el que siente especial debilidad, se muestra igualmente cómodo, aunque a Mackie el Navaja le vendría bien una caracterización que incidiera más en el lumpen de arrabal. El único relativo lunar provendría de los personajes bufos, Basilio y Dulcamara, que privados de su socaronería y carácter lúdico de malvados de guiñol, aparecen algo descoloridos, sobre todo Basilio, pese a estar bien cantados. Una mención para la escena final de *Don Giovanni*, donde afronta los tres personajes, variando acentos y color vocal en un auténtico tour de force. Los conjuntos de la Radio Sueca dan empaque y brillo sonoro a las diferentes situaciones a las órdenes de Paul Daniel tan poliestilista como el protagonista, aunque con las mismas debilidades en el repertorio buffo.

J.F.R.R.

TERFEL, Bryn. Bad Boys. Arias de BOITO, PUCCINI, WEBER, VERDI, etc. Coro y orquesta de la Radio Sueca. Dir.: Paul Daniel. D. G. 478091 • 58'21" • DDD
Universal ★★★★★

Miembro de la Federación Mundial
de Concursos Internacionales de
Música. UNESCO (Ginebra)



Óscar de Oro a la mejor labor de
promoción musical

XLIV CERTAMEN INTERNACIONAL DE GUITARRA

"FRANCISCO TÁRREGA" BENICÁSSIM España

Del 26 de Agosto al 3 de Septiembre de 2010

Fecha límite de inscripción:
Día 19 de agosto de 2010

PREMIOS

PRIMERO : 12.000 €. Grabación de un CD de duración no inferior a 60 minutos. Tres conciertos patrocinados por la Generalitat Valenciana. Un concierto en el Palau de la Música de Valencia. Un concierto organizado por el Conservatorio Superior de Córdoba.

SEGUNDO: 4.808 €.

PREMIO ESPECIAL A LA MEJOR INTERPRETACIÓN DE LA OBRA DE FRANCISCO TÁRREGA: 2.404 €.

OBRAS OBLIGADAS:

1. SONATA L.23 D. Scarlatti
2. CHORO NÚM.1 H. Villa-Lobos
Ed. Max Eschig
3. MARÍA y LA MARIPOSA F. Tárrega
Ed. Berben

SESIONES DEL CERTAMEN: Durante uno de los días 30 y 31 de agosto y 1 de septiembre, en el lugar de celebración del Certamen, los concursantes que hayan superado la prueba de Preselección interpretarán obras libremente elegidas, entre las que incluirán, obligatoriamente, una o varias de FRANCISCO TÁRREGA. El programa a interpretar tendrá una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30 minutos, y no podrá incluir las obras de la fase de Preselección.

PREMIO DEL PÚBLICO: 1.653 €.

PREMIO AL MEJOR INTÉRPRETE ESPAÑOL NACIDO O RESIDENTE EN LA COMUNIDAD VALENCIANA, que haya superado la prueba de Preselección: Bolsa de estudios por valor de 811 €.

PARTICIPANTES EN LAS SESIONES: 571 €.

PARTICIPANTES EN LA FINAL: 1.202 €.

SESION FINAL: El día 3 de septiembre, en el lugar designado por la Comisión Organizadora, los concursantes interpretarán:

A. Un concierto de guitarra y orquesta a elegir entre:

1. CONCIERTO NÚM.1 EN LA MAYOR..... M. Giuliani
Ed. Subini Zervoni
2. CONCIERTO NÚM.1 M. Castelnuovo
3. CONCERTINO EN LA MENOR PARA GUITARRA Y ORQUESTA..... S. Bacarisse
4. RETRATS CATALANS..... L. Brouwer
Ed. Max Eschig

B. Obras de Francisco Tárrega de libre elección que no hayan interpretado en las fases anteriores del Certamen, y cuya duración mínima no exceda de 8 minutos.

LOS DERECHOS DE INSCRIPCIÓN SON DE 30€ DEPOSITADOS AL INSCRIBIRSE.

Información:

Ayuntamiento de Benicàssim. Telf.: 964 300962 / Fax: 964 30 34 32
www.benicassim.es guitarra@benicassim.org

PATROCINAN:



COLABORAN EN LOS PREMIOS: Excmo. Ayuntamiento de Castellón, Excmo. Ayuntamiento de Vila-Real, Sociedad Filarmónica de Castellón, Ateneo de Castellón, Banda de Música Santa Cecilia de Benicàssim y Banda Municipal de Castellón.

Ópera viva



Robert Dean Smith lo dio todo en este montaje de La Fura dels Baus para la Scala milanesa. Pero Julia Gertseva fue abuchaeada por una parte del público, que también protestó la puesta en escena. Zubin Mehta quedó al margen de la polémica.

80

UNA ÓPERA

La ciudad muerta, de Korngold

82

VOCES

Anna Tomowa-Sintow

84

ESTE MES EN ESCENA

English National Opera (Londres), Teatro de La Monnaie (Bruselas), Teatro alla Scala (Milán), Teatro Pérez Galdós (Las Palmas), Opéra-Comique (París), Teatro Colón (A Coruña), Royal Opera House (Londres), Covent Garden (Londres), Teatro Arriaga (Bilbao), Teatro de la Zarzuela (Madrid), Teatro Real (Madrid), Palau de les Arts "Reina Sofía" (Valencia), La Bastille (París)

“La ciudad muerta”, de Korngold

PEDRO GONZÁLEZ MIRA



VIANNA STATE OPERA/AXEL ZEININGER

Agela Denoke, protagonista de esta producción del Festival de Salzburgo con la Ópera de Viena y el Teatro Real de Madrid, y que vamos a ver el próximo mes de junio.

El día 14 del próximo mes de junio subirá al escenario del Teatro Real, de Madrid una coproducción (con el Festival de Salzburgo y la Staatsoper de Viena) de *Die tote Stadt*, de Erich Korngold. Se trata de una puesta en escena de Willy Decker, que dirigirá musicalmente Pinchas Steinberg, que tan buenos recuerdos ha dejado en ese teatro. A la función de ese día seguirán ocho más, que tendrán lugar hasta el día 30 del mismo mes.

Los personajes principales

Paul. Un joven recién enviudado, con tendencias obsesivas con los recuerdos de su esposa. Su relación con los objetos roza lo enfermizo. Un tenor spinto.

Marietta/Marie. Joven y atractiva bailarina, un tanto ligera de cascos. Suplanta a la esposa de Paul en las fantasías de éste. Una soprano lírica que ha de ir bien por arriba.

Brigitta. La criada de Paul. Una mezzosoprano o soprano dramática.

Frank. Amigo de Paul. Un barítono.

Fritz. Un actor de la compañía a la que pertenece Marietta. Un tenor, aunque alguna vez lo ha cantado un barítono.

La trama

La historia tiene lugar a finales del siglo XIX, en la ciudad de Brujas, un espacio físico cuyo misterio ayuda a explicar el ambiente mortecino que domina la obra. En el primer acto

pronto sabemos de las obsesiones de Paul acerca de su esposa, Marie, recién fallecida, y de la enfermiza relación que establece con objetos relacionados con ella: un cuadro, una trenza de su cabello... Una noche conoce a una bailarina llamada Marietta, de asombroso parecido con Marie. Paul se siente muy atraído por la joven. Cuando ésta desaparece, porque tiene que actuar con su compañía de teatro, Paul sufre la visión de Marie saliendo del cuadro. La “nueva” Marie aconseja a Paul que deje de lado sus visiones y sea más sensible a los encantos físicos de Marietta.

Segundo acto. Pero ahora las obsesiones de Paul son más terribles, pues se siente culpable de traicionar

a Marie con Marietta. Su criada, Brigitta, lo ha abandonado por eso, por ser infiel a la memoria de Marie, y su mejor amigo, Frank, flirtea con la bailarina, a la cual desea abiertamente. Marietta está ahora con los actores de su compañía; se la ve abrazada a uno de ellos, Gaston, parodiando a Marie: baila una danza en la que ha salido de un ataúd. Paul se enfada, pero ella "contrataca" y lo vuelve a seducir con sus encantos físicos.

El tercer acto comienza con una procesión. Marietta la ve con muy poco respeto; discute con Paul, y la situación deriva en un enfrentamiento entre los dos: Marietta toma la trenza y se la pone alrededor del cuello en actitud burlona, y Paul la estrangula usando para ello la misma trenza. En ese momento todo se desvanece; todo ha sido una ilusión, la trenza y el cuadro están en su sitio, Brigitta está donde siempre y Frank tan tranquilo como todos los días. Llamen a la puerta; es Marietta, que regresa a recoger un olvidado paraguas. Paul, estremecido, decide abandonar la mortecina ciudad de Brujas.

Comentario

Salome es de 1905; Elektra, de 1909, y La mujer sin sombra, de 1919. Korngold estrenó La ciudad muerta en 1920, quizá en buena medida una maravillosa mezcla del espíritu y cierta letra de esos títulos straussianos, más unas buenas dosis de talento para conseguir la gesta: lejos de sentirnos obligados a recordar displicentemente que esta extraordinaria ópera es una creación al rebufo de Strauss, como tantas veces se ha dicho, ojalá Korngold —o cualquier otro— hubiera dejado escritas dos o tres óperas tan buenas, aun por "imitación" del maestro, como ésta. Musicalmente es inspiradísima y muy hermosa, y teatralmente, fascinante.

Korngold formó parte de la lista nazi de compositores "degenerados", pero no precisamente por valerse de lenguajes de extrema vanguardia, sino por ser judío. Fue más bien un tardorromántico dominador de los recursos orquestales, con un muy buen gusto melódico, una gran capacidad para estirar los discursos y una estu-penda intuición para la combinación de colores; no en vano triunfó luego como autor de música para el cine en

su exilio americano. Claro que para entonces ya hacía tiempo que existía La ciudad muerta, que podríamos calificar como teatro a la moda, un tanto a la sombra del simbolismo final de siglo, a la Maeterlinck, un teatro en el que lo onírico y lo material se daban la mano con extrema facilidad. El mundo real, del amor físico, y el idealizado, el inmaterial, se entrecruzan en La ciudad muerta como ya sucediera en el Pelléas de Debussy casi 20 años antes. Lo que varía aho-

ra con respecto a la obra del francés es la radicalidad de la propuesta sonora, cercana al expresionismo e hija legal de Richard Strauss y, si se quiere, de la melodía infinita wagneriana.

Sea como fuere, si La ciudad muerta se ha conservado viva hasta hoy no es por las consecuencias de este tipo de análisis, de sus influencias y débitos; más bien es así porque se trata, efectivamente, de uno de los títulos dramáticos más atractivos del siglo XX. No se comprende su poca difusión.

Las versiones discográficas



- Kollo, Neblett, Luxon, Wagermann, Prey. Coro de la Radio Bávara. Orquesta de la Radio de Munich. Dir.: Erich Leinsdorf. RCA, GD87767. 2 CDs.
- Sunnegårdh, Dalayman, Bergström, Tobiasson, Wahlgren. Coro y Orquesta de la Royal Swedish Opera. Dir.: Leif Segerstam. Naxos, 8.660060-1. 2 CDs.
- Kerl, Denoke, Batukov, Svenden, Genz. Coro de la Opera National de Rhin. Orquesta Filarmónica de Estrasburgo. Dir.: Jan Latham-Koenig. Arthaus, 100342. DVD.

La mayor parte de las versiones fonográficas existentes de La ciudad muerta proceden de tomas en vivo, y son relativamente antiguas. Recientemente —mediada la década de los noventa del siglo pasado— la hicieron en concierto Welser-Möst y Fabio Luisi, y EMI llegó a comercializarlas, con no demasiado éxito de ventas. Por eso, en fin, hay que situar bien —con sus virtudes y defectos— las tres versiones arriba consignadas.

Musicalmente, la de Erich Leinsdorf (¡de 1975! y con toda probabilidad inencontrable en las tiendas: esperemos que se reedite a propósito de esta representación del Real) es la más convincente, y además no suena mal para ser una grabación analógica; el reparto vocal, además, es muy atractivo. Leinsdorf dirige con esa tensión vertical que le caracterizaba en sus mejores trabajos straussianos; y con gran sentido de la medida expresiva. Kollo, en plenitud canora, estuvo perfecto como Paul, y la Marietta de Carol Neblett —una buena cantante con no demasiados medios— resultó estupenda. Pero quizá el más impresionante del reparto fue Hermann Prey, para el secundario Fritz, escrito para tenor y con una parte melódica absolutamente hermosa, que el barítono berlinés cantó con inusitado arte.

De la misma época de las anteriormente mencionadas interpretaciones en vivo, y también realizada con el mismo procedimiento, la de Naxos, con un muy poético Segerstam como protagonista, es mucho mejor. El equipo de cantantes no tiene apenas fisuras, y el discurso dramático general es más que aceptable; suena, claro, bastante mejor que la anterior. Pero la grabación que sin duda puede hacer más competencia a la de Leinsdorf es la contenida en el DVD de Arthaus que recogió una función de la Opera de Rhin en 2001. Aquí los dos protagonistas principales rayaron a excelente altura: un centradísimo Torsten Kerl y una atractiva y muy teatral Angela Denoke, vocalmente impecable. Latham Koenig dirigió con patrones líricos bastante similares a los de Segerstam, y el montaje tuvo su gracia: no se priva de las correspondientes y ya al parecer obligadas disgresiones de autor de todo montaje moderno que se precie (ejemplo: la trenza se transforma en una muñeca, que Paul soba continuamente), pero no llega a ofender al texto y a la música. La dirección de actores, sin embargo, es excelente, sobre todo en los casos de la Denoke y la Svenden, aunque, casualmente, muy buenas actrices las dos.

¿Recomendaciones? Buscaría la versión de Leinsdorf y compraría el DVD.

Anna Tomowa-Sintow

PEDRO COCO JIMÉNEZ



No son frecuentes en la actualidad voces como las de la soprano y experta pianista búlgara Anna Tomowa-Sintow, portento natural perfeccionado con la proverbial técnica de un inteligente músico y cinco décadas de profesión. Su repertorio recoge lo mejor de los grandes compositores del dieciocho, diecinueve y veinte, y entre ellos, su instrumento de plata, homogéneo en todos los registros y de considerable extensión –puede que los primeros años de formación como mezzosoprano ayudaran a desarrollar el grave– navega serenamente, sin la mayor dificultad.

Tras un debut escénico como Tatiana en *Eugene Onegin*, integrado en los exámenes de su último año en el Conservatorio Nacional de Sofía, se trasladó inmediatamente a Leipzig, en cuya Opera-Studio tuvo lugar el debut profesional. Como las grandes, el primer rol importante que afrontó allí fue nada menos que el de Abigaille en *Nabucco*, y su gran éxito la llevó a introducirse, de la mano del di-

rector Rolf Reuter, en el universo verdiano. De éste nos ha dejado espléndidos retratos femeninos, gracias a un temperamento balcánico que se nos antoja ideal para algunas heroínas que ella misma califica de “mujeres de ensueño”, no tan reales como las de Puccini, pero dueñas de pasajes sublimes. De entre los más comprometidos de lirico-spinto, sería difícil decidir si son su monumental *Aida*, digna de todo respeto y a la altura de las más perfectas encarnaciones del rol; la temperamental Leonora de *La Forza del Destino*, a la que dota de una evolución admirable culminando en un soberbio último acto, o su *Desdemona* de *Otello*, llena de inusual madurez y oscuridad, los roles que mejor la definen en este repertorio. De lo que no nos cabe duda es de que su *Traviata*, poco conocida y menos apreciada, es todo un ejemplo de cómo afrontar cada nota del personaje, sobre todo desde el punto de vista técnico.

Del repertorio italiano en los albores del siglo veinte, Puccini, cuyas protagonistas ha sabido asumir siempre en el momento adecuado, y Giordano, del cual sólo interpretó una sobresaliente Maddalena de Coigny recogida en registros videográficos, son los mayores exponentes. Podríamos finalizar este capítulo latino lleno de elogios apuntando una ligera mancha en el expediente: la dicción, no siempre cuidada al máximo.

Su Mozart, como el de otras muchas sopranos de su generación, quizá no tendría cabida en la actualidad, pues voces grandes como la suya destacarían sin demasiado esfuerzo sobre las más livianas que últimamente se atreven con los roles principales del salzburgués. No sería fácil encontrar una Donna Anna más completa, que defienda el personaje con conocimiento total del estilo o control absoluto del fiato en los pasajes más comprometidos, y aunque que su visión más matronil de ésta, la Condesa Almaviva o Fiordiligi puedan asombrar a los acostumbrados a otras lecturas, es innegable el placer que produce escuchar cantar de un modo tan elegante, sin temores, y recreándose en la belleza de una música que se domina por completo.

Con Strauss hubo amor a primera vista, y sus figuras femeninas bien pudieran ser las más mimadas por la soprano. De todas ellas, la compenetración más intensa se produce con la triada Ariadna, Mariscala y Condesa Madeleine. La primera fue debutada en el Covent Garden de Londres en una etapa de madurez, a finales de los ochenta, y no se nos ocurre un mejor momento; la voz adquiere unos tintes dramáticos en esa época que, unidos a esa visión melancólica y otoñal que imprime a sus roles straussianos, dan como resultado una gran protagonista. De ese mismo periodo es su grabación completa de la ópera, realizada en Viena con Levine para Deutsche Grammophon. En el intenso trabajo con la Mariscala, que parece le ofrecieron y rechazó en Berlín demasiado pronto, tuvo mucho que ver Herbert Von Karajan. Su director

predilecto la ayudó a preparar el papel, nota por nota, en el Festival de Salzburgo de 1978, mostrándole las claves dramáticas del personaje, que en lo vocal lleva a su terreno lírico, sereno y majestuoso. Un año después la debu-

Discografía (Selección)

MOZART: *Don Giovanni*. Ramey, Tomowa-Sintow, Baltsa, Furlanetto, Winbergh, Battle. Orquesta Filarmónica de Berlín/Karajan. Deutsche Grammophon.

MOZART: *Don Giovanni*. (DVD). Ramey, Tomowa-Sintow, Varady, Furlanetto, Winbergh, Battle. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan. Sony.

MOZART: *Le nozze di Figaro*. Van Dam, Cotrubas, Tomota-Sintow, Krause, Von Stade. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan. Decca.

STRAUSS: *Ariadne auf Naxos*. Tomowa-Sintow, Battle, Baltsa, Lakes, Prey. Orquesta Filarmónica de Viena/Levine. Deutsche Grammophon.

STRAUSS: *Der Rosenkavalier*. Baltsa, Tomowa-Sintow, Perry, Moll, Lipp, Cole. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan. Deutsche Grammophon.

STRAUSS: *Der Rosenkavalier* (DVD). Baltsa, Tomowa-Sintow, Perry, Moll, Lipp, Cole. Orquesta Filarmónica de Viena/Karajan. Sony.

STRAUSS: *Capriccio*. Tomowa-Sintow, Schmidt, Büchner, Grundheber, Jungwirth. Orquesta Filarmónica de Viena/Stein. Orfeo.

VERDI: *Aida*. Domingo, Fassbaender, Nimsgern, Lloyd. Orquesta de la Ópera Bávara/Muti. Orfeo.

VERDI: *Otello*. Domingo, Tomowa-Sintow, Bruson. Orquesta de la Ópera de Viena/Mehta. Orfeo.

VERDI: *Simon Boccanegra* (DVD). Milnes, Tomowa-Sintow, Moldoveanu, Plishka. Orquesta del Metropolitan/Levine. Deutsche Grammophon.

WAGNER: *Lohengrin*. Kollo, Tomowa-Sintow, Nimsgern, Vejzovic, Ridderbusch. Orquesta Filarmónica de Berlín/Karajan. Emi.

Sus personajes

BELLINI: Norma.

BORODIN: Jaroslawná (*Príncipe Igor*).

DVORAK: Princesa Extranjera (*Rusalka*).

EGK: Ninabella (*Die Zauberflöte*).

GIORDANO: Maddalena (*Andrea Chénier*).

KORNGOLD: Heliane (*El Milagro de Heliane*).

MASCAGNI: Santuzza (*Cavalleria rusticana*).

MOZART: Condesa Almaviva (*Le nozze di Figaro*), Donna Anna (*Don Giovanni*), Fiordiligi (*Così fan tutte*).

PUCCINI: Madama Butterfly, Manon Lescaut, Tosca, Turandot.

STRAUSS: Arabella, Ariadne, Helena (*Helena Egipcia*), Emperatriz (*La mujer sin sombra*), Madeleine (*Capriccio*), Mariscala (*El caballero de la rosa*), Salome.

TCHAIKOVSKY: Tatiana (*Eugene Onegin*).

VERDI: Aida, Amelia (*Un ballo in maschera*), Desdemona (*Otello*), Elisabetta (*Don Carlo*), Leonora (*Il trovatore*), Leonora (*La forza del destino*), Violetta (*La traviata*).

WAGNER: Elisabeth (*Tannhäuser*), Elsa (*Lohengrin*), Sieglinde (*Die Walküre*).

taría en el Metropolitan, y cinco más tarde en Salzburgo, junto al maestro, y recogida en audio e imágenes.

Y por último Wagner, del que defendió sus dos heroínas más líricas, Elsa y Elisabeth, a las que en los setenta llenó de honestidad y dulzura. La heroína de *Lohengrin* fue su rol más elogiado, según Harol Rosenthal, 'por hacerla una criatura de carne y hueso'.

Todavía en activo, muestras de la evolución de su instrumento a finales de los noventa son sus debuts, de Norma, Sieglinde –un deseo siempre latente–, Santuzza, Salome o Turandot, lo que confirma que la paciencia y una sólida técnica son siempre la respuesta a cualquier pregunta.

Cronología

1941 (22 de septiembre) – Nace en Stara Zagora (Bulgaria).

1967 – Debut profesional en Leipzig como Abigail de *Nabucco*.

1972 – Entra a formar parte de la Staatsoper de Berlín, donde es inmediatamente nombrada *Kammersängerin*.

1973 – Debuta en París con el *Requiem* de Verdi en los Inválidos, en Ginebra con *Otello* y en Tokio inaugurando el NHK Hall con una Novena Sinfonía de Beethoven a las órdenes de Sawallisch. Encuentro con Hebert von Karajan, con quien colaborará durante diecisiete años.

1974 – Debut americano en San Francisco como Donna Anna de *Don Giovanni* y español en Madrid como Fiordiligi de *Così fan tutte*.

1975 – Debut como Fiordiligi en el Covent Garden de Londres.

1976 – Debut en el Metropolitan como Donna Anna. *La forza del destino* en San Francisco.

1977 – Debut en la Ópera de Viena, donde canta todo su repertorio mozartiano y straussiano.

1979 – Primera Mariscala en el Metropolitan. Elisabetta de *Don Carlo* en San Francisco. *Aida* en la Ópera Bávara.

1981 – Presentación en La Scala con Elsa de *Lohengrin*, que dirige Claudio Abbado

1982 – Debut en el Colón de Buenos Aires con *Ariadna en Naxos*, que repite en Salzburgo.

1983 – Mariscala en el Festival de Salzburgo y apertura de la temporada en Chicago con *Aida*.

1984 – Inauguración de la temporada del Metropolitan con *Lohengrin* junto a Plácido Domingo y un *Un ballo in maschera* en Ginebra junto a Luciano Pavarotti.

1988 – Se encarga de representar por primera vez en japonés *Arabella*, con la Ópera de Munich.

1990 – Debut en el Liceo de Barcelona como Maria en *Simon Boccanegra*.

1993 – Debut del rol straussiano de Helena en París y Atenas, últimas representaciones en el Metropolitan.

1998 – Debut de Santuzza en Berlín y Salome en Barcelona, donde volverá un año después para su primera Turandot.

2001 – Celebra en Sofía sus treinta y cinco años de carrera el 23 de septiembre con *Aida*.

2005 – Celebra los ochenta años del teatro de su ciudad natal, imparte sus primeras clases magistrales en Atenas.

2007 – Canta Sieglinde y Las Cuatro Últimas Canciones de Strauss con la NHK de Tokio.

Huracán Katia arrasa Londres

La nueva producción de David Alden para *Katia Kabanova* en la English National Opera muestra una escena prácticamente vacía de decorados y encerrada en una enorme pared movediza, con solo una puerta, que funciona como la única apertura a la vida en el camino sin salida de la protagonista. Sobre el final, la pared se repliega para dejar ver un horizonte gris claro hacia el cual Katia avanza para arrojarse al Volga. La corpulenta Patricia Racette lo hace con destreza acrobática: salta a una posición casi horizontal, como si se arrojara a una piscina, antes de desaparecer de la vista del público. Luego de agradecer a quienes traen el cadáver para depositarlo en el proscenio, la suegra Kabanicha extiende la mano al sollozante marido de la víctima, como quien imparte a un perro la orden de seguirla. Obediente, Tikhon, toma la mano de su madre, con cabeza baja y aire de niño obediente antes de ser arrastrado por ésta fuera de la escena. En un espectáculo sin intervalos, Alden propone una acción intensísima, cinematográfica y con gestos precisos y hieráticos que afilan el lirismo musical de la obra de Janáček para darle la intensidad visual de un penetrante cuchillo. Con vestuarios que evocan el expresionismo checo del período entre guerras, cada personaje define su personalidad clara y abruptamente. A la agresiva frialdad de la

Kabanicha interpretada con timbre ácido y penetrante por Susan Bickley, se opone una Katia de histeria implorante y casi paranoica que la Racette canta con voz firme aun cuando algo estridente. Anna Grevelius actúa a Varvara como el símbolo de una mujer libre y agresiva en su desafío a Kabanicha y su insistencia en liberar a Katia de su marido impotente, un Tikhon prolijamente vestido de traje gris y en una desesperación constante llevada al paroxismo por el excelente John Graham Hall. Boris, el inesperado amante de Katia, es también un bobo correctamente vestido, sólo que con abrigo de piel de camello en contraposición al gris de Tikhon. Stuart Skelton lo canta con firme y calido timbre con solo alguna que otra debilidad en la tesitura del agudo. Alfie Boe interpreta un Vanya proletario y vivaz, que baila su dúo de amor con Varvara con aire de cosaco. El Dikoy de Clive Bayley es un constante semiebrijo con abrigo de piel de oso, que llega a intercambiar una perversa sensualidad con una Kabanicha también borracha, en la terrible e hilarante escena en que ambos se cortejan brevemente con la desinhibición provocada por la bebida. Bajo la vibrante dirección orquestal de Mark Wigglesworth, esta *Katia Kabanova* apresa al público con exuberante tensión dramática. En esta producción, la fuerza de la tormenta de Ostrovsky logra final-



CLIVE BARDA

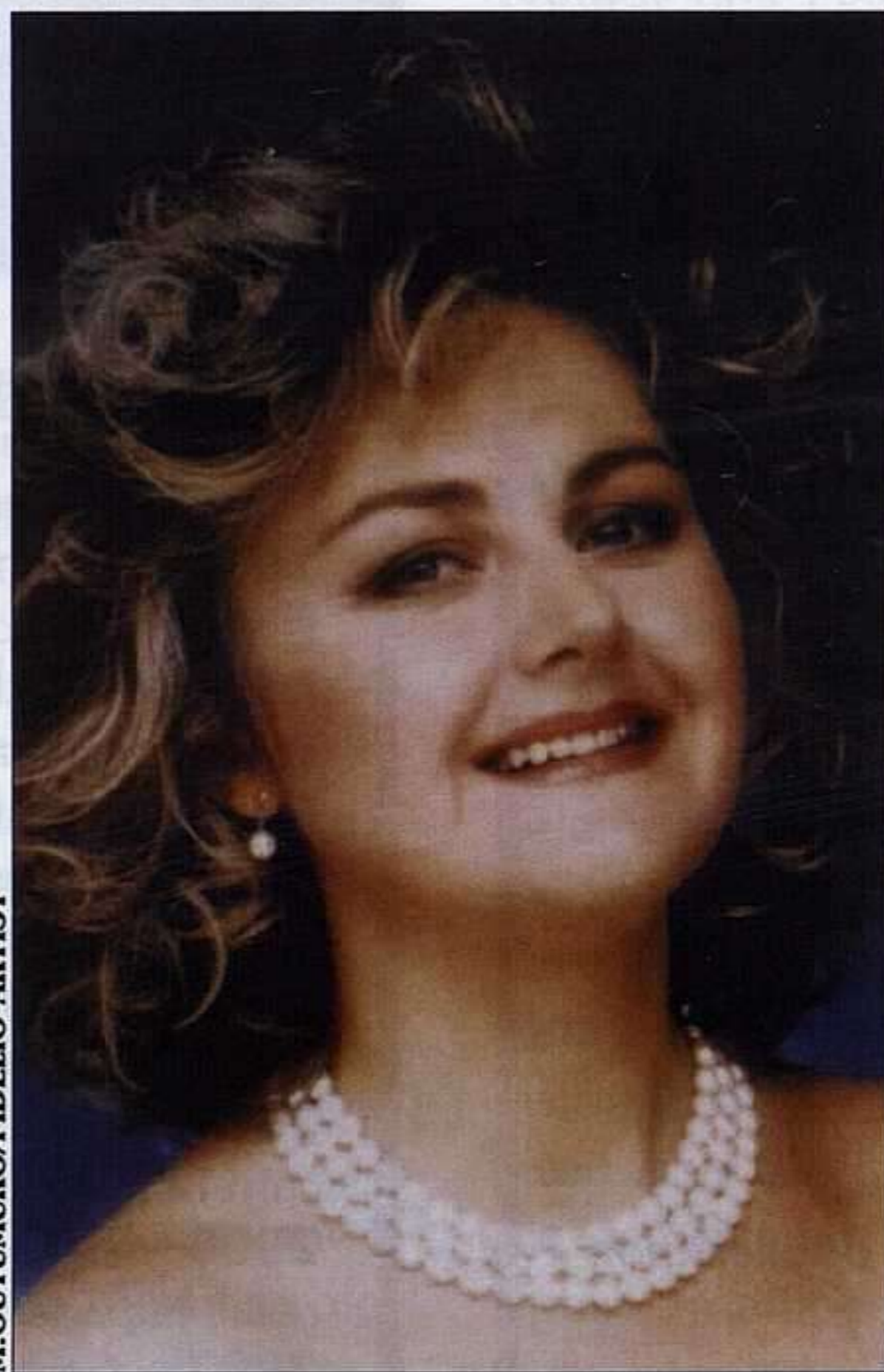
Patricia Racette, en el papel protagonista, estuvo muy activa, y firme vocalmente.

mente fundirse con el lirismo y la compasión de Janáček en un antológico ejemplo de dramaturgia musical. Más que una tormenta, fue un huracán.

Agustín Blanco-Bazán
English National Opera
Londres

Norma alla Gruberova

Lo positivo de las dos funciones en concierto del título de Bellini fue que se saldó una deuda con una obra que hacía años no aparecía en Bruselas, produciéndose además el debut de la Gruberova. Sin embargo, el personaje no es el que más se adecua a sus medios, aunque, como se sabe, ella es maestra en adecuar algunos personajes a los suyos. Aquí, todo lo que fuera texto, frases en centro y grave, estuvieron fuera de lugar casi permanentemente. Otra cosa —pese al tiempo, que alguna mella también hace, incluso en alguien tan inoxidable como la diva eslovaca— fueron los agudos, sobreagudos y filados que propinó para deleite propio y ajeno. Tuvo flores y banderas pidiendo su regreso al final de la función. La más adecuada, pese a que no es una mezza 'de armas tomar' fue la Adalgisa de Silvia Tro Santa Fe, bien preparada y con buena emisión, aunque el timbre no sea extraordinario. Zoran Todorovich cantó con mucho brío en su nueva fase de te-



M. OJUMURO/FIDELIO ARTIST

La soprano eslovaca hizo lo que le dio la gana, pero eso sí, sedujo con sus sobreagudos y filados.

nor 'spinto' (aunque curiosamente rehu- yó todos los problemas del aria y caba- letta). De su pasado queda la voluntad de ejecutar las medias voces, aunque ya se sabe que la realidad no siempre responde a nuestros deseos. Giorgio Giuseppini cantó bien, aunque el registro agudo estuvo siempre tenso y rígido. Correcta Carole Wilson y excelente Carlo Bosi (que fue el que menos intentó 'actuar' en una versión de concierto donde todos entraban y salían ya que casi no había lugar para ellos). El escenario estaba bien cerrado, lo que aumentó la posibilidad de oír, pero también al coro y la orquesta, que sonaron bien pero algo fuerte, dirigidos el primero por Martino Faggiani (seguimos cambiando de director de coro por título) y todos por Julian Reynolds, que hizo un trabajo correcto.

Jorge Binaghi
Teatro de la Monnaie
Bruselas

Wagner en Bollywood

Nunca me ha convencido La Fura dels Baus cuando pone óperas en escena. Últimamente parece, además, necesitar huir hacia la espectacularidad y la complicación del montaje por sí mismos, y sus creaciones tienen más que ver con sus gustos que con las obras de las que se ocupan. Ahora han debutado en la Scala con *Tannhäuser*, y se anuncia su regreso para *Macbeth* en 2013. Para entonces se habrá pasado la impresión por el contacto con la cultura de India y esperemos que no estén bajo el influjo de los ritos caribeños o del Brasil. Aquí hay una mano (cada vez que se mueve, los ruidos no dejan oír la música, como ocurrió en la ópera), unos santones y marajás, una Venus y unos asistentes al certamen del más puro estilo Bollywood (incluso deliberado en los movimientos exagerados y ridículos). Todo eso puede gustar o no, pero carece, por empezar, de sentido y, por seguir, de lo que, se esté de acuerdo o no, el texto y la música plantean. Zubin Mehta se habrá contagiado de todo esto porque concertó bien pero con poco o ningún interés ya desde los acordes iniciales, por lo que a lo sumo puede hablarse de lectura pero nunca de interpretación. Robert Dean Smith es un cantante valiente, estudioso, serio, de buena técnica y dio lo máximo de sí: muchas veces estuvo a la altura de la parte, pero no sé si le conviene seguir insistiendo en ella. Anja Harteros estuvo magistral en Elisabeth, aparte de algún grave poco feliz: agudos, pianissimi y acento fueron los de una artista de categoría. Roman Trekel volvió a demostrar que su voz ha conocido tiempos mejores, pero su Wolfram aportó buen hacer y experiencia. Georg Zeppenfeld es un buen cantante de voz brillante y grave reducido en su Langrave. Julia Gertseva recibió abucheos de un

sector del público: el problema no es que sea una mezzo (tiene más volumen y color que alguna otra colega prestigiosa, aunque el agudo es un grito), sino que no tiene idea de la parte. El coro y la orquesta, inobjetables, como los varios y capaces comprimarios.

J.B.
Teatro alla Scala
Milán



La escena estuvo permanentemente dominada por una gran mano cuyo significado no quedó del todo claro.

Estreno escénico del "Tristán" en Canarias

Ariesgaron los Amigos Canarios de la Opera en la apertura de su LXIII con *Tristán e Isolda*, que conocía así su estreno escénico en el archipiélago, tras la versión de concierto ofrecida hace tres años en el Festival de Música. La apuesta se planteó con seriedad, escogiendo un plantel de voces adecuadas y encomendando al director del Festival, Mario Pontiggia, una puesta en escena realizada en talleres locales. Sin alterar las especificaciones del libreto, Pontiggia redujo los elementos escénicos a lo esencial, sugiriendo los diferentes ambientes con una inteligente ilumina-

ción, junto a un vestuario de estilizada medievalidad. Lástima que la dirección de actores, frente a importantes aciertos como hacer comparecer a la marinería al final del primer acto y a los defensores de Kareol al final del tercero, presentara escenas mal resueltas, como una risible lucha a muerte entre Kurwenal y Melot. La dirección musical a cargo de Günter Neuhold no alcanzó, al menos en la primera función, a perfilar un discurso coherente, con un fraseo genérico y sin personalidad y una orquesta empequeñecida, deslavazada y sin fuerza, a la que faltaban horas de ensayo. De los cantantes fue la Isolda de Jeanne Michele Charbonet la más problemática por su voz permanentemente entubada. Su entrega y dotes de actriz le permitieron hacer frente a los dos primeros actos, con un sonido cada vez más forzado, hasta llegar a una muerte de amor ululante. Fue muy clarificadora la comparación con Petra Lang, una Brangane de sonoridad más sopránil, cuya voz corría con facilidad en todos los registros, ofreciendo una interpretación de gran altura. Jon Frederic West es de los pocos privilegiados con la voz precisa para Tristán. Sin ser un gran actor, ni un músico sutil, su Tristán tuvo solidez, seguridad y verosimilitud, pese a sonidos nasales y cierta fatiga en el registro agudo, más perceptible al final del tercer acto. Angel Odena fue un sonoro y extrovertido Kurwenal y Reinhard Hagen un bien perfilado Rey Marke, sin la oscuridad a que estamos acostumbrados. Radoslaw Vielgus, Melot, Juan Antonio Sanabria, pastor y un joven marinero y Airam Acosta un timonel completaron con acierto el reparto.

Juan Francisco Román Rodríguez
Teatro Pérez Galdós
Las Palmas



Jon Frederic West y Jeanne Michele Charbonet, la pareja de enamorados de este "Tristán".

Mackerras, por siempre Janáček

Pocos meses después de terminada la segunda guerra, Mackerras se instaló en Checoslovaquia para estudiar la obra de Janáček. Cuando la llegada del estalinismo le obligó a abandonar su investigación, se trasladó a Inglaterra para convertir a Londres en el centro mundial de recepción de las óperas del compositor, que una tras otra pasaron a formar un memorable ciclo en la English National Opera. En el Covent Garden Mackerras ha dirigido más de doscientas setenta funciones de ópera, incluyendo una relativamente reciente *Katia Kabanova*. El turno de *La zorrilla astuta* en la Royal Opera House le llegó en marzo de este año, cuando su fragilidad (tiene 84) le obligó a recibir el aplauso final desde su podio en el foso orquestal. Y los años no le han pasado en su enérgica y profunda excelencia interpretativa. Ésta fue la mejor versión de la obra que recuerdo haber visto, por su brillantez cromática, la vitalidad de sus dinámicas y una incomparable poesía lírica que supo proyectar con diferenciada diafanidad hasta los confines de la sala. No logré llegar a examinar el foso durante el intervalo pero el glorioso sonido de los metales me hace suponer que, como corresponde con un verdadero experto en Janáček, Mackerras reubicó su orquesta para lograr un perfecto balance entre los diferentes grupos instrumentales y con la escena. El reparto de cantantes fue de gran solidez, con Christopher Maltman a cargo de un cálido y sensible guardabosques, y una zorrilla de segura e impostada articulación a cargo de Emma Matthews. La repentina indisposición de Emma Bell, permitió a Elisabeth Meister, una becada del excelente programa de Jóvenes Artistas Jette Parker, debutar con efectiva dicción y ágil expresividad en el rol del zorro. La exuberante dirección orquestal alcanzó premonición y suspenso culminantes en los momentos previos al disparo que mata a la zorrilla, seguido en la función que comento del llanto de un niño de la audiencia que no hizo sino incrementar la emoción de esta humanísima (y animalísima) obra de arte musical. A diferencia de lo que ocurre con Mackerras, la versión de Bill Bryden con decorados de William Dudley ya se ha avejentado algo después de dos décadas y su espectacular exhibicionismo de acrobacias de insectos y aves en medio de relojes y cronómetros alusivos al paso del tiempo sigue siendo algo superficial. Pero la dirección orquestal se encargó de imprimir una trascendencia capaz de cantar con toda la sensibilidad necesaria este canto de vida y naturaleza.

A.B.B.
Covent Garden
Londres



Emma Matthews en el papel de zorrilla. El montaje ha quedado obsoleto, pero el director australiano volvió a brillar en su repertorio favorito.

Lagrime italiana



TRUSTAN KENTON/ENO

Sarah Tynan (una Adina de voz pequeña pero segura) y Julia Sporsen, en un montaje de Jonathan Miller.

Cuando anunciaron la enfermedad del Nemorino y del reemplazante previsto para cubrirlo, el público se regocijó, y no con malicia alguna, sino ante la noticia que el nuevo reemplazante, Edgaras Montvidas, cantaría...en italiano. Así cayó por primera vez en la historia de la English National Opera el monopolio del idioma inglés, un obsoleto talismán al cual la casa sigue aferrándose como el Reino Unido a la Cámara de los Lores. Reemplazantes en otras funciones también insistieron en el italiano, porque, ¿cuántos tenores, hoy día, aceptan estudiar y cantar "Una furtiva lagrima" en inglés? Al resto del reparto no le quedó más remedio que seguir haciéndolo, con la excepción del magnífico Andrew Shore (Dulcamara), un experimentado cantante británico que decidió mostrar su histrionismo teatral dialogando y cantando en italiano a Nemorino y reservando el inglés para los otros rústicos de la aldea de Adina. La puesta de Jonathan Miller, que sitúa la acción en una especie de "Café Bagdad" en un desierto tejano de los años cincuenta, tiene algunos toques de genio: Nemorino se arregla el pelo mirándose en el espejo del auto de Dulcamara, luego de tomar el vino que le dará la autoestima necesaria para conquistar a una Adina cantada con voz pequeña pero segura por Sarah Tynan. Y las mujeres de la Aldea cantan su coro cotilleando sobre la muerte del tío que ha hecho millonario a Nemorino mientras hacen cola y entran y salen del retrete contiguo al café de Adina. Hasta se siente cuando tiran de la cadena. Pablo Heras Casado dirigió correctamente aunque sin mayor incisividad la orquesta de la casa.

A.B.B.
English National Opera
Londres



TEATRO REAL
2010/2011

Bienvenidos todos a la ópera

ABONOS ANUALES DE ÓPERA

ABONO POPULAR I de 18€ a 258€

Rise and Fall of the City of Mahagonny
Kurt Weill
6 de octubre

The Turn of the Screw
Benjamin Britten
4 de noviembre

Le nozze di Figaro
Wolfgang Amadé Mozart
6 de junio

ABONO POPULAR II de 60€ a 264€

Montezuma
Carl Heinrich Graun
(Teatros del Canal)
20 de septiembre

Werther
Jules Massenet
27 de marzo

Le nozze di Figaro
Wolfgang Amadé Mozart
13 de junio

ABONO POPULAR III de 60€ a 264€

Montezuma
Carl Heinrich Graun
(Teatros de Canal)
15 de septiembre

Iphigénie en Tauride
Christoph Willibald Gluck
19 de enero

Tosca
Giacomo Puccini
14 de julio

ABONO ANUAL I de 142€ a 748€

Montezuma
Carl Heinrich Graun
(Teatros de Canal)
17 de septiembre

Der Rosenkavalier
Richard Strauss
19 de diciembre

Iphigénie en Tauride
Christoph Willibald Gluck
24 de enero

Le nozze di Figaro
Wolfgang Amadé Mozart
8 de junio

Tosca
Giacomo Puccini
21 de julio

ABONO ANUAL II de 24€ a 656€

Eugenio Onegin
Piotr Ilich Chaikovski
11 de septiembre

Król Roger
Karol Szymanowski
14 de mayo

Le nozze di Figaro
Wolfgang Amadé Mozart
15 de junio

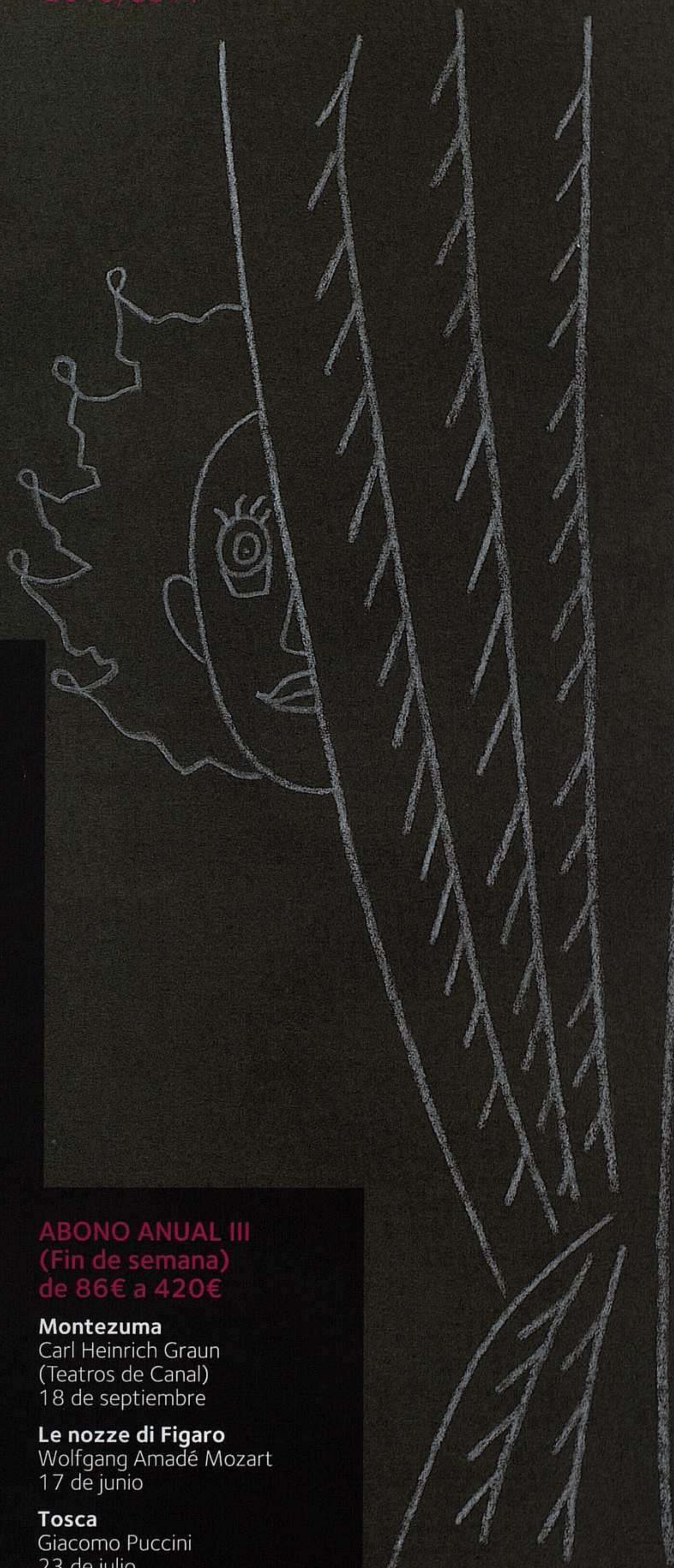
Tosca
Giacomo Puccini
27 de julio

ABONO ANUAL III (Fin de semana) de 86€ a 420€

Montezuma
Carl Heinrich Graun
(Teatros de Canal)
18 de septiembre

Le nozze di Figaro
Wolfgang Amadé Mozart
17 de junio

Tosca
Giacomo Puccini
23 de julio



Salida a la venta 11 de mayo

BIENVENIDOS TODOS

www.teatro-real.com • 902 24 48 48 • Taquilla • Más información: 91 516 06 60

Béatrice y Alberto

Alberto es nombre español corriente. No se conoce sin embargo a un español, que no sea Don Pedro, en *Béatrice et Bénédict* de Berlioz. Pero Alberto puede ser también italiano, pues así lo inventa de manera inexplicable e informal la nueva producción en la Ópera Cómica de París. Por decir que hay que sufrir, otra vez, la intromisión de un montaje irrespetuoso. Dan Jemmett no solo se satisface cortando los diálogos originales, sino además añadiendo declamaciones —en inglés!— del susodicho

personaje a partir de “Much ado about nothing” (de Shakespeare, que inspira la obra). El efecto resulta pesado, matando el equilibrio frágil del libreto. Por si fuera poco, la escenificación añade movimientos y figuras de títeres dentro de un decorado de guiñol, cuyo sentido no va más allá de esta simple idea. Esta historia ligera de dos parejas enamoradas, una sabiéndolo y la otra sin saberlo, y su sentimiento de profundo pesimismo, resulta así de totalmente incomprensible, sin el brío, ni el humor, ni aún menos la poesía, normalmente inherentes a *Béatrice et Bénédict*.

Tal desastre escénico no viene a compensarlo la restitución musical. El reparto vocal distribuye voces bien dotadas (Christine Rice, Allan Clayton, Ailish Tynan, Élodie Méchain, Edwin Crossley-Mercer, Jérôme Varnier), pero pequeñas, que no pueden dar el soplo lírico, salvándose en la homogeneidad de algunos conjuntos. A veces, solamente. Emmanuel Krivine no parece entender mucho de Berlioz, con una batuta bruta y sin matices que maltrata a una orquesta verde y floja (la Chambre Philharmonique), un coro (Les Éléments) sin dinámica ni ardor, y solistas abandonados a su suerte. O el arte de lavarse las manos en el encaje de una música sutil entre todas... ¡Una pena! para una ocasión única tan esperada, y la primera vez que la evanescente última obra lírica de Berlioz está representada en París desde hace más de cuarenta años.

Pierre-René Serna
Opéra-Comique
París



Una producción al borde de lo desastroso que tampoco se vio compensada por la versión musical.

Siempre los griegos

Que la mitología griega ha sido y sigue siendo fuente de inspiración, no sólo en lo musical, quedó demostrado cuando simultáneamente se ofrecía en La Monnaie una nueva producción de *Idomeneo* y el mismo teatro coproducía con el festival Ars Musica (contemporánea), en el más reducido espacio de La Balsamine, la *Ismene* de Aperghis, que se había estrenado hace poco. Se trata de la versión francesa de la pieza de Yannis Ritsos, básicamente un monólogo escénico, con el texto ‘tratado’ por la protagonista, Marianne Pousseur, y el director de escena Enrico Bagnoli (premiado hace un año aquí por este trabajo) con la ayuda del también realizador Guy Cassiers. Un magnífico uso de los colores, los elementos, algunas proyecciones, las luces y un notable trabajo de Pousseur, cuya voz suena simultánea o alternativamente al texto ‘dicho’ en una cinta magnética con frases en griego y francés, cantadas, gritadas, susurradas o sonidos casi inarticulados y en general siempre poco comprensibles. La música de G. Aperghis se limita a seguir estas evoluciones de la voz de una forma más bien ‘religiosa’, muy interesante, pero que parece menos determinante que el texto.

En cuanto a la ópera de Mozart, se ha recurrido al director teatral Ivo Van Hove, que ha utilizado con profusión el video, las



Marianne Pousseur, la protagonista de “Ismene”, de Aperghis, en un excelente montaje de la pieza.

proyecciones, las ‘actualizaciones’ (vengan a cuenta o no), con el protagonista convertido en una especie de Bush (pero con conciencia, lo que ya es una contradicción) y el flagelo de Neptuno en terrorismo religioso. La dirección de Jérémie Rohrer,

aclamado como especialista en Mozart, no sustenta la fama: atropellada, dura, incluso con errores técnicos por la celeridad impresa, y algunas marchas más propias de West Point que de Mozart (pero supongo que eso es la sintonía con la escena). Gregory Kunde es un buen protagonista, aunque voz y estilo no son lo más mozartiano imaginable. Malena Ernman es muy convincente en lo escénico como Idamante, pero no en lo vocal (el registro agudo parece deteriorado). Alexandrina Pendatchanska canta Electra de modo más que aproximativo en el segundo acto; su voz da lo mejor en el primero y en el tercero hace lo que puede con su terrible aria (la más aplaudida, naturalmente), que no es mucho. Sophie Karthäuser tiene una voz bonita y canta bien, pero se trata más bien de una soubrette que de una lírica y más de una vez eso se advierte. Kenneth Tarver compone un Arbace ‘edecán’ muy correcto, con una sola aria, y Peteris Eglitis se luce en la breve parte de ‘la voz’ (extrañamente, no se pensó, con ese nombre, en presentarlo como Frank Sinatra. Espero que a nadie se le ocurra usar la idea). Jacobs, que debería concentrarse en él.

J.B.
Teatro de La Monnaie
Bruselas

Cantar bien

Éste es el mejor resumen de un recital que debería haberse programado de otra forma. Isabel Rey confirmó lo que ya es sabido, que es una buenísima cantante, pero no en todo momento supo escoger el repertorio más adecuado a su temperamento. No se identificó, por ejemplo, con el oscuro lirismo tchaikovskiano; e hizo un exquisito Debussy, enormemente musical, pero quizá no debería de haberse tomado tan en serio el tópico de que el autor francés jugaba a ser un antirromántico. Raro, resultó extraño que estuviera tan contenida y no hiciera alarde de esa expresividad que le es tan característica. Estuvo incómoda, a pesar de que su acompañante, el pianista Alejandro Zabala, le echó más de un cable. Mucho más me gustó el humor con que planteó las canciones de Poulenc, trufadas de un patetismo que sí tradujo con determinación. En cuanto a las canciones de García Abril, me gustaron bastante más los textos de Isabel Rey que los de Antonio Gala, ostensiblemente pasados de rosca poética. Ella las defendió con gallardía y buen gusto; quizá fue lo mejor de la velada. En resumen, prefiero ver y escuchar a la valenciana en un escenario de ópera. Pero para este tipo de recitales le recomendaría que escogiera repertorios más afines a su estilo y temperamento.

Pedro González Mira
Teatro de la Zarzuela
Madrid



M. OUTUMURO/FIDELIO ARTIST

Isabel Rey es una magnífica cantante de ópera. Sobre todo.

Delicias vienesas de un valenciano

La música de Martín y Soler es una verdadera delicia y creo que en *El árbol de Diana*, dramma giocoso en dos actos, más que en ninguna de sus otras composiciones. Obra encargada para las celebraciones de las bodas de la emperatriz María Teresa con el príncipe Antón Clemens de Sajonia, logró una popularidad extrema en su época y las razones para ello no son pocas: un divertido texto del

inmenso Lorenzo da Ponte y una música deliciosa apta para todos los públicos de entonces; los de ahora parecen más reacios a ella. Es verdaderamente un singspiel, por ello la posterior adaptación de la ópera en 1788 a este género y en alemán la encuentro totalmente justificada.

Nuestros oídos, acostumbrados al genio de Salzburgo, no pueden sustraerse a que muchos fragmentos del *Arbore* le re-

cuerden, guardando las distancias debidas, a las composiciones de aquél. El principio con tres damas y el pastor Doristo, similar al de *La flauta mágica*; el personaje de Diana tan parecido a la Reina de la Noche, tantos concertantes con lejanas resonancias de *Cossi*, e incluso un aria del mismo Doristo con ecos de Leporello. Algunos dicen que dado que su composición es anterior a las mencionadas obras de Mozart, éste se pudo inspirar en aquél, pero también "Romeo y Julieta" de Shakespeare se inspiró en un "Giulietta e Romeo" de Matteo Bandello y a nadie en su sano juicio se le ocurrirá parangonar al escritor de Castelnuovo con el Cisne de Stratford upon Avon. Además, todas las comparaciones son odiosas y en el caso que nos ocupa, sobran: Mozart sólo ha habido uno y Martín y Soler fue un excelente músico sobre el que la enorme sombra del gigante salzburgués no disminuye su valía.

El Teatro Real, que ya ha incluido en varias temporadas dos de sus obras, *Il tutore burlato* y *Il burbero di buon cuore*, con *L'Arbore* hace la tercera incursión en la obra de este compositor y creo que lo hace con total acierto y con justicia, ya que se trata de uno de los escasísimos oasis en el desierto pedregoso de la ópera española.



Lyubov Petrova, Dmitri Korchak, Pavol Breslik y Simón Orfila, en una escena de conjunto.

Opera viva

Francisco Negrín ha montado la obra a niveles teatrales de una forma fresca y moderna, sin modernismos fuera de lugar ni historicismos obsoletos. La acción se desarrolla en un enorme cubo blanco ideado por el escenógrafo Rifail Ajdarparsic, con ángulos cóncavos cuyas paredes practicables se abren y cierran y de cuyo techo descienden ocasionalmente hojas enormes de roble de neón mezcladas con numerosas pantallas en las que vemos las amenazadoras manzanas del árbol de la Diosa. También del suelo surgen en diversas ocasiones columnas con pantallas en las que vemos descripciones del lugar en que se desarrolla la acción y apariciones de amenazadoras colas de escorpión, que también sirven para representar la transformación de Doristo en arbusto. El vestuario, de Louis Désiré, es divertido y colorista. Excelente la luminotecnia de Bruno Poet. Discreta sin más la coreografía de Thomas McManus para las añadidas tres ninfas bailarinas, que sugieren en numerosas ocasiones imágenes de frescos romanos y esculturas de la India. Negrín, servido por un excelente reparto de cantantes jóvenes que derrochan energía, consigue una reela-

boración de los personajes muy vital. Negrín, tal como el mismo dice, pretende contarnos una fábula con la vivacidad y la gracia de una revista "manga" y lo consigue. Quizá le falte al espectáculo un poco más de vis cómica, pero en conjunto funciona bien y sobre todo no cae en la bufonería de mal gusto.

El elenco vocal fue en su conjunto muy ajustado a las exigencias vocales de la obra. Las tres ninfas (Britomarte, Ainhoa Garmendia; Clizia, Marisa Martins; y Cloe, Jossie Pérez) se ajustaron a la perfección a sus personajes y lo cantaron con acierto. Estupendo Dmitry Korchak como Endimione, poseedor de una voz de tenor lírico de timbre eslavo, de esas que no son de gusto de todos los aficionados pero que a mí me encantan, con agudos impecables y línea de canto irreprochable. El tenor eslovaco Pavol Breslik también fue una grata sorpresa como Silvio, de voz mas ajustada a los cánones a los que estamos acostumbrados que su colega ruso; bordó el papel tanto a niveles vocales como escénicos. Simón Orfila como Doristo estuvo valiente y entregado, pero cierto engolamiento en la emisión de su voz no benefició su actua-

ción canora. Como Amore, Marisa Comparato estuvo discreta vocalmente; posee una voz de ligera sin mucho carácter pero la utiliza con inteligencia, aunque en lo teatral: creo que debido a la concepción de Negrín de su personaje estuvo un tanto pasada de rosca. El endemoniado papel protagonista lo defendió como pudo la rusa Lyubov Petrova; sus agudos sonaron forzados, su media voz es en exceso pequeña para el personaje y los graves fueron inexistentes. Un papel de este nivel de exigencia se debe encomendar a una dramática de agilidad pero, ¿dónde hay una? Petrova estuvo decente pero muy por debajo de lo que exige la partitura de Diana.

Ottavio Dantone obtuvo de la orquesta un sonido refinado e idóneo a la música que interpretaba. Quizá le hubiese pedido un aprovechamiento más incisivo de los contrastes que ofrece la partitura, más chispa, pero fue la suya una dirección, si no inspirada, sí muy musical, delicada y atenta a los cantantes.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

ABAO Txiki en el Arriaga. Creando nuevo público

El pasado mes de marzo se estrenó en Bilbao *Ni fú ni fá #*. Espectáculo lírico para cuatro cantantes, dos actrices, dos funcionarios, un pianista... y lo que surja... Esta coproducción de la ABAO con el Teatro Arriaga de Bilbao, dirigida al público infantil, consiguió mantener expectantes —a la vez que participativos— a más de mil niños por función, durante los seis días que estuvo en cartel.

Este espectáculo, parte de un concepto teatral ideado por el director de escena Enrique Viana, en el que se crean situaciones que permiten enlazar de forma natural diferentes fragmentos de óperas de Mozart, Rossini, Bizet, Gounod, Wagner, Offenbach o Donizetti, entre otros. De hecho, podríamos asegurar que el éxito de *Ni fú ni fá #* radica en el justo equilibrio entre lo teatral y lo estrictamente musical. Por tanto, resulta primordial que sus intérpretes se muevan con total comodidad en ambos registros, cuestión que quedó patente en el resultado final.

El elenco al completo estuvo francamente bien, aunque debemos mencionar de manera especial el trabajo realizado por Itxaro Mentxaka que, en el



MORENO ESQUIVEL

Un espectáculo para niños que los mayores disfrutaron como... niños.

papel de Doña Bego, supo llevar con gran soltura mucho del peso narrativo de este espectáculo.

Debo confesar que, aunque a priori esta producción no está dirigida a personas de mi edad, disfruté como un ni-

ño. Enhorabuena por la iniciativa. Así se crea nuevo público.

Mikel Bilbao
Teatro Arriaga
Bilbao

III Festival del Mediterrani

Presidente del Festival del Mediterrani: Zubin Mehta

29 mayo - 30 junio 2010

ÓPERA

Salome

Richard Strauss

Director musical
Zubin Mehta

Dirección de escena
Francisco Negrín

Salome
Camilla Nylund

Jochanaan
Albert Dohmen

Herodias
Hanna Schwarz

10, 16, 19, 22
25 junio 2010

Carmen

Georges Bizet

Director musical
Zubin Mehta

Dirección de escena
Carlos Saura

Carmen
Elina Garanča (18, 21, 30)

Don José
Marcelo Álvarez (18, 21, 27, 30)
Jorge de León

18, 20, 21, 24, 27
30 de junio 2010

Olga

CONCIERTOS SINFÓNICOS

mayo 2010

Robert Schumann
Concierto para piano y orquesta

Maria Sánchez-Verdú
L'Arlequin (Estreno absoluto)
Cuarteto Palau de les Arts Reina Sofía)

Perianes, piano
Orquesta de la Generalitat Valenciana
Orquesta de la Comunitat Valenciana

Zubin Mehta, director musical

junio 2010

Richard Strauss
Capriccio
Concierto de héroe
Orquesta de la Comunitat Valenciana

Zubin Mehta, director musical

MÚSICA DE CÁMARA

Albéniz. *Iberia* x 12

2 y 3 junio 2010
Interpretación comentada de *Iberia*, de Isaac Albéniz
Presentación y comentarios: Justo Romero

Pianistas:
Carlos Apellániz, Claudio Carbó, Santiago Casero
Ricardo Descalzo, Antonio Galera, Jorge Giménez
Juan Lago, Carles Marín, Pablo Martínez
Jordi Nogués, Rubén Sánchez, Xavier Torres

Bicentenario Chopin

26 junio 2010
Conciertos para piano y orquesta números 1 y 2

Carlos Apellániz, piano
Carles Marín, piano
Cuarteto de cuerda de la Orquesta
de la Comunitat Valenciana

RECITALES LÍRICOS

José Manuel Zapata
y conjunto de tangueros

Tangos para *Ella*
30 mayo 2010

Olga Peretiatko, soprano
Voz en *Ella*
12 junio 2010

OTRAS ACTIVIDADES

Lectura dramatizada de *Salomé* de Oscar Wilde.
Exposición *Femmes fatales. Carmen y Salomé*.
Encuentros con Zubin Mehta y Carlos Saura.
Coloquios. Conferencias. Mesas redondas.
Ciclo de cine *Femmes fatales*.
Funciones didácticas.

Oro centelleante

Se trata, quizás, del mayor éxito de la era del director Nicolas Joel, que apenas empieza en la Ópera de París. La nueva producción de *Das Rheingold* combina juiciosamente imaginación escénica y sutil restitución musical, augurando bien las jornadas que deben seguir para completar el *Ring* previsto en la Bastille. Se ha oído demasiado que sería el primero desde hace años en París. Pero los que lo repiten se equivocan, pues hemos visto en los últimos veinte años dos producciones completas y diferentes del *Ring* en el Châtelet y una en el Teatro de los Campos Eliseos, y escuchado tres o cuatro en versión de concierto. Sería más justo decir sencillamente que es el primer *Rheingold* desde 1976 en la Ópera de París.

Aclarado este punto, cabe reconocer la agradable sorpresa de la producción actual. Y de entrada: una lectura musical que deja expresarse las voces, sin forzarlas a desgañarse. Es lo mínimo. Salvo que hemos sufrido demasiado Wagner chillón, en una lucha estéril por el volumen sonoro entre el foso y el escenario, para apreciar como se debe la parte ofrecida al canto en la Bastille. En el seno de un reparto perfectamente elegido, ca-



CHARLES DUPART

En primer plano, Günther Groissböck (Fafner) y Ann Petersen (Freia); atrás, Marcel Reijans (Froh) y Samuel Youn (Donner).

da uno encuentra su sitio en una forma de delicadeza de las más refrescantes. No estamos en el mundo del bel canto, por cierto, pues este arioso continuo no se presta siempre al canto melódico (ni necesariamente bello), pero apreciamos ataques al modo italiano y que saben matizar. La palma se la lleva Kim Begley, Loge constantemente fluido en su línea segura. Sophie Koch, Fricka dúctil, se inscribe en el mismo registro; como, en una tesitura más convencional, el Wotan de Falk Struckmann. Hasta el episódico Froh de Marcel Reijans, encuentra preciosos impulsos bien proyectados. Única excepción, la Erda sistemáticamente en emisión solemne y de constante vibrato de Qiu Lin Zhang, reanuda con los defectos habituales de este repertorio (ampliamente apócrifos, como se sabe desde entonces). Porque la dirección musical de Philippe Jordan cuida siempre de no cubrir las voces, manteniendo la orquesta en colores desdibujados pero finamente trabajados (especialmente en la espléndida escena del Nibelheim, la más virtuosa para la orquesta). Quizás faltaría un poco de ánimo. Pero queda una especie de música de cámara, como nos gustaría más frecuentemente en Wagner.

La realización escénica de Günter Krämer acaba de seducir, en una opción de hechicero actualizado. Innumerables extras se hacen por turno río de sangre (el Rin), mineros de catacumbas o ejército revolucionario derrotado a la manera de las Farc. Pues no se evita el toque de humor, como la obra invita a veces a hacerlo. El mejor ejemplo es la manera graciosa e irresistible de Loge (nuestro favorito, desde luego), que se lo lleva todo sobre el escenario, con su aspecto de gentil payaso y sus escarceos socarrones. ¡El verdadero personaje principal! absolutamente representativo de su papel central en este prólogo. Las luces francas, los pocos decorados (un gran mapamundi, una escalera gigantesca para la escena final), el vestuario en imitación de estatuas romanas, la precisión de los movimientos, todo concurre al placer. Una realización, casi, sin falta.

P.R-S
La Bastille
París

La mezzo Elina Garança, salero torero

Miscelánea encantadora en el jardín de la mezzo letona Elina Garança para un programa en compañía del pianista Charles Spencer, que se serviría en parte del que usará a modo de tarjeta de visita en registros como Belcanto o Aria Cantinela. Sí, es ella, en sus dominios de transparencia y flexibilidad de trato, además de rotundos agudos que se desplazan hacia graves de impecable apoyatura. Una madurez en su lirismo embriagador por la facilidad en cómo resuelve un planteamiento en pura quintaesencia desde el Mozart en arias como "Non-piu-cosa son" (Cherubino de *Le Nozze*) o "Parto, parto ma tu ben mio" (Sesto, de *La Clemenza di Tito*), haz y envés de roles distanciados, a las ariette bellinianas en pura sensualidad: "Per pitá bell'idol mio" o "Dolente imagine di Fille mia". Una rossiniana Regata Veneciana en sus tres estampas, puro deslizarse en encantadora somnolencia para encumbrarse a la donizettiana "A

quando all'ara... Ah dal ciel" -Elisabeth de *Maria Stuarda*. Una Giovanna Seymour de *Anna Bolena* sustituyendo a Agnes Baltsa, había sido precisamente su alternativa en el 98 en la Ópera de Viena.

La Garança revolotea en las medias voces y liga su fraseo con suma precisión y así la vimos superar la prueba del algodón en una continuación abrumadora. Qué portento en sus *Siete canciones españolas* de Falla, además de una pronunciación de irreprochable academicismo. Puede que su relación de pareja con el director gibraltareño K. Mark Chichon contribuyese en buena medida. De ello tuvimos confirmación por la seguidilla "Pres de remparts de Seville" o la habanera "L'amour est un oiseau rebelle" de la *Carmen*, tras una estremecedora "Mon coeur s'ouvre á ta voix" de Dalila en *Samson et Dalila*. Como postres, "Marechiaro", la napolitana de P. Tosti y esa "Granada" de A. Lara, pura desmesura en desborda-



Una cantante de los pies a la cabeza en un variado y muy entretenido recital.

miento: "Granada, manola cantada en coplas preciosas. No tengo otra cosa que darte que un ramo de rosas".

Ramón García Balado
Teatro Colón
A Coruña

Una vida nada breve y una "Cavalleria" eterna

Nos supo a poco. Maazel, con la ayuda nada despreciable de un Giancarlo del Monaco totalmente repuesto del ataque de grandeza cutre sufrido en el Teatro Real hace muy poco, puso a *La vida breve* en su sitio. Un lugar para mí inalcanzado por los directores musicales a los que hasta este momento se la he escuchado, o visto y escuchado. Fue sencillamente genial. Y particularmente emocionante que alguien ya de una vez supiera explicar la enorme carga intelectual de una música no hecha para el pueblo, pero nacida de él en parto gozoso pero necesariamentemnte complejo. Como en otras tantas ocasiones cuando se trata de obras de juventud que lo son sólo por su ficha (se me ocurre pensar en el primer concierto para piano de Brahms o en la *Salomé* de Richard Strauss), es necesario contar con un grandísimo intérprete para dejar claras determinados procesos de síntesis dramática o sonora. Esta *Vida breve* pasó por nuestro lado como un soplado de aire descontaminado. Descontaminado de los muchos tópicos con que se ha ido envolviendo durante décadas la música de Falla, vanagloriada desde un nacionalismo que desde luego está presente en su música, pero que para nada determina valores de raza. Al fin al escuchar esta maravillosa página he tenido la impresión emocional de estar ante una obra de arte universal, tocada por la virtud de lo local pero muy por encima de los ataques ruralistas que suelen acompañar tal condición, ataques desde luego de ilimitadas cortedad y paletismo. Y fue Maazel, o sea la música, lo que determinó todo esto de manera grandiosamente exclusiva. No digo que el montaje no fuera excelente, que lo fue, pero con otra música atrás (con otra versión musical, quiero decir), no habría pasado de lo hermoso, de lo hermosamente sintético e inteligente, pero al cabo pura e individualmente visual. No. El espectáculo funcionó como un todo, magníficamente ensamblado, orgánicamente dispuesto. Espero que se grabe una buena toma, porque eso significará que los aficionados al disco no sólo tendrán la mejor versión musical sino una extraordinaria función operística. Los cantantes, por otro lado, fueron más que suficientes. Lo mejor fue la abuela de la mezzo María Luisa Corbacho (una cantante que ya nos sorprendió en la *Schwertleite* de *La walkiria* en este mismo escenario), una voz importante y una cantante que cada día está mejor. Cristina Gallardo-Domàs hizo una admirable Salud, pero en su voz afloran problemas molestos que debe cuidar, si es que todavía está a tiempo de ello. Los cambios de color son frecuentes y el ataque en las zonas grave y media de la tesitura se realiza con manifiesta inseguridad.

Pero en fin, todo ello lo suplió con una entregada y muy comprometida interpretación. Me quedo con ello. Por su parte, Jorge de León cumplió muy bien. Después volveré a él.

Y si *La vida breve* fue un acierto total, no sucedió lo mismo con *Cavalleria rusticana*, un verdadero experimento que Maazel no logró concretar apropiadamente. Porque jugó peligrosamente a ser Celibidache en "Montescos y Capuletos" o a Klemperer en *Bodas de Fígaro*, y, claro, por esas cosas (con esos tempi) el precio a pagar puede llegar a ser caro. Lo fue. El coro y los cantantes sufrieron hasta el pánico (desafinación incluida), particularmente el tenor Jorge de León, al cual Maazel maltrató especialmente. Este señor al que algunos llaman chico pero que tiene ya la suficiente edad para haber adquirido el tratamiento superior tiene una voz estupenda de lírico-spinto pero debería pararse a pensar un poco en el hecho de que ser un cantante de ópera es algo más. Tiene a la crítica a su lado porque la materia prima que le han regalado es extraordinariamente buena, pero un cantante debe ser antes que nada un intérprete, y en eso creo que anda un poco a verlas venir. Sin duda tiene una gran carrera por delante, desde luego siempre y cuando sepa dosificar, y pensar y reflexionar acerca de qué, cómo y a qué velocidad debe abordar ciertos roles. La valerosa soprano Anna Smirnova no tuvo problemas; fue una excelente y sanguínea Santuzza, quizá demasiado para el tono que se exigía desde el foso. Hubo, además, otro problema. Me parece que Maazel no llegó a conectar con la idea de Giancarlo del Monaco para la puesta en escena, lo que me pareció lógico, habida cuenta de la imprecisión que ésta respiraba. Imprecisión, por no utilizar una palabra más gruesa: es inentendible una Sicilia como la que planteó el hijo del inolvidable tenor; allí el único mármol significativo es el de los templos griegos de Selinunte, Agrigento y compañía; más bien *Cavalleria* parece requerir los agrestes y soleados paisajes de Corleone para entender cómo unos cuernos bien puestos pueden llevar a la práctica una desatada violencia de género. Pienso, en fin, que las intenciones de Maazel fueron respetables e interesantes. Pero fallaron. Seguramente en un estudio de grabación la cosa sí podría haber funcionado. Pero eso, en ópera, es una historia bien distinta.

P.G.M.

Palau de les Arts "Reina Sofía"
Valencia



A la izquierda, la pareja Gallardo-Domàs y De León en "La vida breve".

A la derecha, la interminable procesión que nos regaló un desubicado Del Monaco en su montaje de "Cavalleria".

El apoteósico éxito de la sombra de un mito

La recordaré siempre como la más impresionante Zerbinetta de la *Ariadna en Naxos* de Richard Strauss, la más viva de las Fiakermilli de *Arabella* y la más portentosa Aminta de *La mujer muda* del mismo compositor; o en sus gloriosas Konstanze de *El rapto en el serrallo* y Donna Anna de *Don Giovanni*. En aquellos tiempos, hablo de los años setenta y ochenta, no tenía rival en Strauss y Mozart, y creo que hoy en día no ha logrado sustituta. Reunía una técnica apabullante, una voz que llenaba cualquier auditorio y una chispa escénica que conseguía siempre acaparar las representaciones. Las ovaciones siempre la acompañaban y se han sucedido durante todo el trayecto de su dilatada carrera. Sin embargo, el repertorio italiano, que comenzó de forma intachable con *Lucia de Lammermoor* y Gilda de *Rigoletto*, y que posteriormente extendió al repertorio belcantista y en el que también ha alcanzado el rango de mito, nunca me pareció que fuera su terreno. Creo que por su exceso de mecanicismo, por el timbre un tanto metálico de su voz y por su estilo, no idóneo para encarnar a las heroínas del repertorio romántico italiano; no niego, sin embargo, que hiciese con ellos malabarismos virtuosistas inusitados. En todo caso, esto no ha sido obstáculo para que la soprano de Bratislava haya conseguido, y en parte con razón, el estatus de monstruo sagrado.

En el concierto que le hemos escuchado en Madrid se ha demostrado que tiene una seguridad en sí misma sin vacilaciones, pero también que el no pasa en balde. El público, claro, estuvo entregado a ella de antemano, recibéndola con una estruendosa salva de aplausos y bravos. Y el programa del concierto no fue de éstos para salir del paso; la cantante de Bratislava se lanzó a las aguas más procelosas del belcanto si temor y con una apabullante confianza en sí misma.

Comenzó con el "Tranquilo ei posa... Com'è bello! Quale incanto" de *Lucrezia Borgia* de Donizetti, que defendió con apuntes de gran artista, pero en la que ya mostró algunas de las que iban a ser las debilidades de su estado vocal en la actualidad. Éstas se confirmaron de forma ostentosa en su segunda intervención con "Respiro io qui... Ma la sola, ohimè! son io... Ah! La pena in lor piombò" de *Beatrice di Tenda* de Bellini. Sí hubo algunos pianos muy bien dados, pero las escalas cromáticas descendentes resueltas con notas enturbiadas en ocasiones y en otras eliminadas, fueron lamentables, así como las coloraturas, los constantes sonidos fijos, los portamentos mal resueltos, los agudos estridentes y rozando el chillido y los graves forzados. Además, los excesos mal llamados teatrales, del peor gusto, ensombrecieron durante toda la velada la actuación de la soprano. Después, como Violetta en *Traviata*, su entrega fue total e imprimió un nervio a la ejecución de muchos quilates, pero la resolución vocal del fragmento dejó bastante que desear a niveles estrictamente musicales. Teatralmente rozó el ridículo. Como voz en off la acompañó dignamente su compatriota, el tenor Pavol Breslik.

En la segunda parte volvió al mundo belliniano con "O rendetemi la speme... Qui la voce sua soave... Vien, diletto, è in ciel la luna" de *I puritani*, en cuya primera parte estuvo discreta pero que rozó lo inaceptable en la cabaletta final "Vien diletto", donde las carencias actuales de la soprano se mostraron de forma ostentosa. El concierto concluía con "A vos jeux mes amis" de *Hamlet* de Thomas. Creo que es de las interpretaciones menos idiomáticas que he escuchado nunca: las notas estaban, no siempre a la perfección, pero la dicción era ininteligible, y el fraseo se limitó a una sucesión de sonidos en ocasiones bellos pero sin la menor entidad musical.



Un expresivo gesto de la diva al saludar al público, muy entregado.

Tras las constantes ovaciones Gruberova obsequió al público enfebrecido con dos propinas. La primera "O luce di quest'anima" de *Linda di Chamounix* de Donizetti la resolvió con menos problemas que en sus anteriores intervenciones en este repertorio. Para finalizar pude, por fin, disfrutar de la gran Gruberova con el aria de Adele del tercer acto de *El murciélagu*, "Spiel ich die Unschuld vom Lande". Con este fragmento me pareció regresar al pasado; escuché a esa soprano inigualable en este repertorio, derrochando encanto escénico, gracia, chispa y un estilo sin mácula. Un fragmento inolvidable.

Los interludios orquestales, de duración excesiva, fueron la Obertura de *Guillermo Tell* de Rossini, la de *Norma* de Bellini, la música de ballet de *Macbeth* de Verdi, la Obertura de *La fuerza del destino*, del mismo compositor, y la Meditación de *Thais* de Massenet, en la que el concertino de la orquesta, Rafael Khis-tamulin, dejó constancia de su excelente musicalidad.

El maestro alemán Michael Güttler al frente de la orquesta del teatro fue correcto, pero más sonoro que refinado, más extrovertido de lo necesario en Bellini y Donizetti y excesivo en su búsqueda de un sonido recio y mediterráneo para las músicas del genio de Róncole.

Para la mayoría un éxito apoteósico; para mí, mucho menos.

Francisco Villalba
Teatro Real
Madrid

ROSSOPOEIA

Roberto Posadas
Richard Siegal

viernes 29 y viernes 30 de abril
20:30 h
Teatros del Canal
Estreno en España

Centre Pompidou
Festival d'Automne à Paris
Ensemble intercontemporain
Musique-Music
operadhoy
Festival de Musique de Chambery Varèse

Artistas del Ensemble intercontemporain
Roberto Posadas, Asha Thomas, Richard Siegal
Clarinete
Ensemble live electronics
Richard Siegal coreógrafo

WUNDERSCHÖNEN

MONAT MAI
EN EL MARAVILLOSO
(MES DE MAYO)
Robert Schumann
Franz Schubert
Reinbert de Leeuw

Sábado 8 de mayo 20:30 h
Domingo 9 de mayo 19:30 h
Teatros del Canal

Orquesta | Schönberg Ensemble

Barbara Sukowa voz
Reinbert de Leeuw piano y dirección
musical

WEITHER

Morton Feldman
Samuel Beckett
Peter Mussbach

viernes 10 y sábado 12 de junio
18:00 h
Teatro de la Zarzuela

operadhoy
Teatro de la Zarzuela

Orquesta Sinfónica de Radio Televisión
Española

Melody Loulédjian soprano
Wanamé Ryan dirección musical
Peter Mussbach dirección escénica

LA MEDIDA DE LAS COSAS

Jesús Camarero
AL GRIDARIO
Matteo Franceschini

viernes 4 de noviembre
20:30 h
Teatros del Canal
Estreno en España

Red ENPARTS
La Biennale di Venezia
Musik der Jahrhunderte
operadhoy

Maria Sun soprano
Roberto Rosado piano
Armen Domínguez clarinete
María Alonso viola
David Apellániz violonchelo

Things Happen live cinema
Raúl Arbeloa dirección escénica

Laura Catrani soprano
Samuel Faccioli actor
Coro Cruz Corona
Luca Franceschini video
Christian Gangneron dirección escénica

FREIZEITSPEKTAKEL (ESPECTÁCULO DEL OCIO) Hannes Seidl

Sábado 6 de noviembre
20:30 h
Teatros del Canal
Estreno en España

Red ENPARTS
La Biennale di Venezia
Musik der Jahrhunderte
operadhoy

Neue Vocalsolisten
Daniel Kötter video y dirección escénica

musicadhoy 2010 Universo Ustvólskaya

¡JESÚS, SÁLVANOS! Concierto extraordinario

Lunes 31 de mayo
19:30 h
Auditorio Nacional Sala Sinfónica

Orquesta de la Comunidad de Madrid
Daan Vandewalle piano
Petr Kotik director

Galina Ustvólskaya
Octeto
Sinfonía n.º 1
Concierto para piano
Composición n.º 3
Sinfonía n.º 2
Sinfonía n.º 3

15 años de musicadhoy

CONCIERTO EXTRAORDINARIO XV ANIVERSARIO

Sábado 9 de octubre
19:30 h
Auditorio Nacional Sala de Cámara

Orquesta Nacional de España
Yukiko Sugawara piano
Arcángel cantautor
Peter Rundel director

Helmut Lanchenmann
Ausklang

Mauricio Sotelo
Arde el alba

Venta de entradas:

Entradas.com:
902 488 488
www.entradas.com

Servicaixa: 902 33 22 11
www.servicaixa.com

operadhoy 2010



La Suma de Todos

Comunidad de Madrid

www.madrid.org



CAJA MADRID
FUNDACION



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES
ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA

EL PAÍS



güell

www.musicadhoy.com

Peter Sculthorpe

María Santacecilia

Peter Sculthorpe es un símbolo de Australia. Para los europeos, es la voz de las antípodas, y los propios australianos lo tienen por el máximo representante de la música clásica de su país. A lo largo de gran parte de su carrera, el compositor ha tratado de establecer un vínculo entre su obra y su tierra natal, a la que alude mediante la utilización de lenguas, leyendas y lugares sagrados aborígenes. Sculthorpe se impregnó de este universo ancestral antes de que lo hiciera ningún otro colega, adoptando las premisas de un movimiento literario radicado en Adelaida llamado *Jindyworobak*, que defendía entre los artistas el uso de las tradiciones milenarias como fórmula mágica de identificación con Australia.

Nacido en Tasmania en 1929, estudió en la Universidad de Melbourne, así como en Oxford, donde recibió consejos de Edmund Rubbra y Egon Wellesz. A principios de la década de los 60, su música sonó en un encuentro de compositores celebrado en su isla natal, y allí quedó claro que Sculthorpe estaba llamado a convertirse en una especie de intermediario entre un público tendente casi siempre a lo conservador, y la nueva generación de creadores. El brillo y la inmediatez de su música quedaban lejos de las propuestas radicales de otros colegas, que adoptaron unas técnicas seriales que ya Sculthorpe había experimentado y rechazado. En aquella época comenzó a hacerse patente la importancia que Australia tendría para la imaginación del compositor. Buena muestra de ello es su obra *El quinto continente* de 1963, en la que un narrador lee fragmentos poéticos de *Canguro*, de D.H. Lawrence.

Este interés fue desarrollado posteriormente en obras como *Mangrove* (1979), de cariz ecológico, que contiene una reivindicación de este tipo de árbol propio de Australia. Un año después escribe *Mountains*, que encaja por carácter con el escarpado suroeste de Tasmania. *Child of Australia* celebra sin alharacas el bicentenario del asentamiento europeo en el país oceánico, y *Port Arthur* es un lamento que retrata el asesinato masivo que



tuvo lugar en una de las cárceles más famosas de la era de los convictos, convertida en la actualidad en atracción turística. De 1998 data su *Cuarteto* de cuerda núm. 14, una evocación de la parte norte de su isla natal basada en recuerdos personales.

Todo aquello relacionado específicamente con lo aborígen ha resultado también fuente constante de inspiración para Sculthorpe. Leyendas, paisajes, y lugares sagrados de los primeros habitantes de Australia, así como su amor por aquella tierra, quedan plasmados en obras que coinciden en el tiempo con el progresivo reconocimiento de los derechos de los aborígenes. *Songs of Sea and Sky* (1987) evoca tropicales paisajes marítimos.

Kakadu (1988), de exuberante orquestación, es la respuesta del compositor a la intención de convertir un territorio salvaje en parque nacional. *Nourlangie* (1989), concebida como concertante de guitarra para su virtuoso paisano John Williams, se inspira en pinturas aborígenes plasmadas en las rocas del parque Kakadu. Otras obras, como el *Cuarteto* núm. 11 (1990), *Jabiru Dreaming* (1992) o la tercera *Sonata para cuarteto de cuerda* (1994), están basadas en el jabirú, ave legendaria de los pantanos de Australia.

Con un lenguaje basado en la tradición de la música clásica occidental, rechazó pronto las técnicas de la vanguardia de su época, aunque exploró cuestiones de textura y timbre simila-

res a las que Penderecki empleaba a principios de los años 60. La excusa para comenzar este tipo de experimentación le vino dada por el encargo que le hizo la Orquesta Sinfónica de Sydney en 1965 de una obra para su gira europea. El resultado fue *Sun Music*, con la que inauguró un ciclo de cinco obras orquestales y una vocal, *Sun Song*, en las que el traspunto exótico está siempre presente –ya sea México, Bali o Japón–, aunque guardando siempre las convenciones estilísticas de la música europea. Poseedor de un inagotable talento melódico, utiliza efectos novedosos no como fin en sí mismos, sino como medio para resaltar descriptivamente el contenido de su música.

Objeto de varios libros dedicados a su persona y su obra, Peter Sculthorpe ha sido distinguido con diversos premios y galardones a lo largo de su extensa carrera. Su tierra ha sabido reconocer como se merece a este creador cuyo compromiso ha ido más allá de lo artístico. Su sensibilidad humanista le ha llevado a reflejar en su obra la fragilidad de la condición humana y del planeta. Considerado como uno de los 100 australia-

Biografía

- 1929: El 29 de abril nace en Launceston, Tasmania, Australia.
- 1960: Concluye en el Wadham College de Oxford los estudios universitarios que había comenzado en la Universidad de Melbourne. Entre sus profesores, Rubbra y Wellesz.
- 1961: La obra *Irkanda IV*, de carácter hondamente elegiaco, escrita a la muerte de su padre, porta las características de su primer estilo.
- 1963: Su música destaca en un congreso de compositores que tuvo lugar en Tasmania.
- 1965: Comienza a calar como profesional fuera de los círculos musicales especializados, comenzando a adquirir reconocimiento entre el público. Inicia la serie *Sun Music*, por encargo de la Orquesta Sinfónica de Sydney.
- 1970: Escribe *Music for Japan*, que observa el país nipón desde la sensibilidad australiana.
- 1979: Aborda *Mangrove*, obra orquestal de talante ecológico.
- 1980: La pieza *Mountains* evoca descriptivamente el suroeste de Tasmania, isla natal del autor.
- 1982: Se publica el primer libro dedicado íntegramente a su obra: *Peter Sculthorpe: Su música y sus ideas*, de Michael Hannan.
- 1986: Escribe *Earth Cry*, para *didgeridú* y orquesta, obra que refleja su preocupación por el planeta.
- 1988: *Kakadu* vuelve a ser fruto de la conciencia ecológica del compositor.
- 1990: Su *Cuarteto* núm. 11, *Jabiru Dreaming* es la primera de sus obras dedicada a esta ave australiana.
- 1997: Es elegido por el National Trust de Australia como una de las cien maravillas vivas de Australia, una de las distinciones que más ilusiona al compositor.
- 1999: Completa su libro de memorias *Sun Music*.
- 2006: Su *Cuarteto* núm. 16 es un homenaje a las mujeres y niños caídos en la Guerra de Irak.
- 2007: Se publica la biografía autorizada del compositor que abarca hasta sus primeros años de profesión: *Peter Sculthorpe. Los comienzos de un compositor australiano*, de Graeme Skinner.
- 2009: Sus 80 años de vida fueron festejados en Australia con numerosas celebraciones.

nos más influyentes, ostenta también el honor de haber sido elegido como una de las maravillas de su tierra, según el National Trust de Australia. Ha impartido clases en la Universidad de Sidney, así como en Yale, y Sussex, y es doctor honoris causa por numerosas universidades de ámbito internacional. Es Oficial de la Orden de Australia y del Imperio Británico.

Discografía

- **SCULTHORPE: Requiem. Quamby, Earth Cry...**
William Barton, didgeridoo. Orquesta Sinfónica de Adelaida y Cantores de Cámara de Adelaida. Dirs.: Arvo Volmer, James Judd.
ABC CLASSICS-ABC 4765692
–*Requiem*
–*Quamby*
–*Earth Cry*
–*My Country Childhood*
–*Great Sandy Island*
–*New Norcia*
- **SCULTHORPE: Sun Music I-V. Sun Song.**
Orquesta Sinfónica de Adelaida. Dir.: David Porcelijn.
ABC CLASSICS-ABC 4545052
–*Sun Music I-V*
–*Sun Song*
–*From Uluru*
–*Memento Mori*
- **SCULTHORPE: Cuartetos de cuerda núms. 8, 11 y 13.** Anne Sophie von Otter, mezzosoprano. Brodsky String Quartet.
CHALLENGE RECORDS CC 72007
–*Cuarteto de cuerda núm. 11*
–*Cuarteto de cuerda núm. 13* (para mezzo y cuarteto de cuerdas)
–*Cuarteto de cuerda núm. 8*
Maranoa Lullaby (para mezzo y cuarteto de cuerdas)
- **SCULTHORPE: Spirits of place.** Ema Alexeeva, violín; David Apellániz, violonchelo; Ananda Sukarlan, piano.
VERSO-VRS 2036
–*From Irkanda III*
–*Mountains*
–*From Saibai*
–*Night Pieces*
–*Little Passacaglia*
–*Sometimes when I'm dreaming*
–*Irkanda I*
–*Four little pieces*
–*Night Song*

Cronología

Es todo un mito viviente en Australia. Los honores en su propio país no tardaron en llegar, pero también cuenta con el reconocimiento internacional. Miembro honorífico vitalicio de la Academia Americana de las Artes y las Letras, la editorial Faber Music publica su obra desde 1965, y su música se toca en todo el mundo. Sculthorpe ha sido objeto de varios estudios monográficos, y ostenta numerosos premios y distinciones. La actividad docente en distintas universidades, incluyendo la de Sidney desde 1964, es junto a la composición, la principal actividad del compositor en la actualidad. En 2009 se multiplicaron los festejos por su octogésimo aniversario.

Boletín de suscripción



DATOS DEL NUEVO SUSCRIPCIÓN

Nombre: Domicilio:
 Ciudad: Provincia: D.P.: Telf.:
 N.I.F.:
 Suscripción por 1 año (11 revistas) comenzando a partir del mes de: Precio de la suscripción anual 92.40 €

Adjunto cheque bancario por importe de 92.40 € a nombre de "Lira Editorial, S.A."
 Por tarjeta VISA n.º Fecha caducidad: / /
 Domiciliación bancaria: Autorizo al banco que reseño a continuación a que pague los recibos que le sean presentados por "Lira Editorial, S.A."
 Banco o Caja: N.º de cuenta:
 Calle: Localidad: Provincia:
 Indicar si es posible el Código Cuenta Clientes (C.C.C.) que es de 20 dígitos: Oficina D.C.
 Entidad Núm. de Cuenta

FORMA DE PAGO

Firma del nuevo suscriptor



Cumplimente el boletín de suscripción, recórtelo por la línea de puntos y remítanoslo por fax, o en sobre cerrado por correo. Para su mayor comodidad, puede ordenar su suscripción por teléfono (laborables de 8 a 15 horas).

Fax 91 358 89 44
 Tif.: 91 358 87 74
 E-mail: correo@ritmo.es



LIRA EDITORIAL, S.A.
 Isabel Colbrand, 10 (Of. 87)
 28050 Madrid

DISCOS CRITICADOS

ALBÉNIZ: Abans i després d'Iberia. Jordi Camell, piano.
BACH: Magnificat. MENDELSSOHN: Magnificat. Sinfonía para cuerda. Ave María. Yale Schola Cantorum. Yale Vox-text. Yale Collegium Players. Dir.: Simon Carrington.
BACH. Cantatas sacras para soprano. Siri Thomhill, soprano, Conjunto Vocal Bach de Colonia, Orquesta de cámara de Colonia. Dir.: Helmut Müller-Brühl.
BACH: Suites para violonchelo solo. Iagoba Fanlo, violonchelo.
BACH: Variaciones Goldberg. Andreas Staier, clave.
BALBASTRE: música para clave. Elizabeth Farr, clave.
BARTOK: Contrastes para violín, clarinete y piano. Rapsodia núm. 1 para violín y piano. Extractos del Mikrokosmos Sz. 107. Béla Bartok, piano; Joseph Szigeti, violín; Benny Goodman, clarinete.
BARTOK: 44 Dúos para dos violines Sz. 98. Angela y Jennifer Chun, violines.
BEETHOVEN. Obertura de Egmont. BRAHMS: Concierto para violín. DVORAK: Sinfonía núm. 9. VERDI: Obertura de I vespri siciliani. Gil Shaham, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado.
BERLIOZ: Sinfonía fantástica. El Carnaval romano. Orquesta Anima Eterna Brugge. Dir.: Jos van Immerseel.
BOCCHERINI: Cuartetos de cuerda op. 8. Artaria String Quartet.
BRUCH: Concierto para violín núm. 1. BRAHMS: Concierto para violín. Sarah Chang, violín. Dresdner Philharmonie. Dir.: Kurt Masur.
COMES: In festo Corporis Christi. Victoria Musicæ. Dir.: Josep Ramon Gil-Tàrraga.
DÍAZ: Tribute to Marcel Proust. Obras de Ginastera, Estrellas, Angulo, Ponce y Vassiliev. Mauricio Díaz, guitarra.
DVORAK: Sinfonía núm. 7. TCHAIKOVSKY: Concierto para violín y orquesta. MUSSORGSKY: Preludio de Khovanshchina. Kyung Wha Chung, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Carlo Maria Giulini.
HAENDEL: Dixit Dominus. TELEMANN: Deus judicium tuum. Arsys Bourgogne. Harmonie Univerelle. Dir.: Pierre Cao.
HAENDEL: Clori, Tirsi e Fileno. Suzie Le Blanc, Jörg Waschinski, David Cordier. Lautten Compagny. Dir.: Wolfgang Katschner.
HAYDN: Sinfonía núm. 95. PROKOFIEV: Sinfonía núm. 1. SAINT-SAËNS: Concierto para violonchelo. Orquesta de cámara Sony, Fernando Arias, violonchelo. Dir.: Zoltán Kocsis, Antoni Ros Marbà.
JONES: The Second Booke of Songs and Ayres. Nadine Balbeisi, soprano; Fernando Marín, viola-lira.
LEONCAVALLO: La nuit de mai. 5 Canciones. 2 Piezas para piano. Plácido Domingo, tenor. Lang Lang, piano. Orquesta del Teatro Comunal de Bolonia. Dir.: Alberto Veronesi.
MALIPIERO: Sinfonía núm. 7. Sinfonía in un tempo. Sinfonía per Antigenida. Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida.
MARTINU: Conciertos para piano, vol. 1. Giorgio Koukl, piano. Orquesta Filarmónica Bohuslav Martinu de Zlin. Dir.: Arthur Fagen.
PERGOLESI: Missa San Emidio. Manca la guida al piè. Laudate pueri Dominum. Veronica Cangemi, Rachel Hamisch, sopranos; Sara Mingardo, Teresa Romano, mezzos. Coro de la Radiotelevisión Suiza. Orquesta Mozart. Dir.: Claudio Abbado.
RACHMANINOV: Concierto para piano núm. 3. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Denis Matsuev, piano. Orquesta Mariinsky. Dir.: Valery Gergiev.
RACHMANINOV: Vocalise. Sinfonía núm. 2. Orquesta Sinfónica de Detroit. Dir.: Leonard Slatkin.
SERVAIS: Dúos para violonchelo y violín. Alexander Hüls-hoff, violonchelo; Friedemann Eichhorn, violín.
SCHREKER: Nachtstück de Der ferne Klang. Sinfonía de cámara. Obertura fantasía op. 15. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Dir.: Pedro Halffter.
SCHOENBERG: Transcripciones de Cuartero con piano op. 25 de Brahms y Preludio y Fuga BWV 552 de Bach. Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Dir.: Pedro Halffter.
SWEELINCK: Salmos franceses y canciones sacras. Capella Amsterdam. Dir.: Daniel Reuss.
TELEMANN: Oberturas y conciertos. Holland Baroque Society. Dir.: Alexis Kossenko.
ULLMANN. Sinfonías núms. 1 y 2. El cántaro roto, obertura. Don Quijote baila un fandango. Orquesta Filarmónica de Bruselas / Flandes. Dir.: Gerd Albrecht.
WEISS: Sonatas para laúd, vol. 10. Robert Barto, laúd barroco.
WILENSKI: Introducció y Sardana. Movimiento para flauta. Cantinela y otras obras de cámara. Osias Wilenski, piano y Eufonia Ensemble.
BAROCKSTAR. Arman, Burrow, Curtis, Hogwood, Marcon, Piau, Pinnock, Schäfer. Akademie für Alte Musik Berlin. Händelfestpielorchester Halle. Il Compleso Barocco. The English Concert. Un documental de Ulrich Meyszies.
CELLO QUARTET. Obras para cuarteto de cellos. Triton Cello Ensemble.
CLASSICS GO TO WAR. Varios intérpretes.
LOS COMPOSITORES IMPERIALES DE CARLOS V Y FELIPE II. Musica Reservata de Barcelona. Dir.: Peter Philips.
CONCIERTO DE AÑO NUEVO DE 2004 EN LA FENICE: Obras de MASCAGNI, PONCHIELLI, ROSSINI y VERDI. Stefania Bonfadelli, Roberto Aronica. Coro y Orquesta del Teatro La Fenice. Dir.: Lorin Maazel.

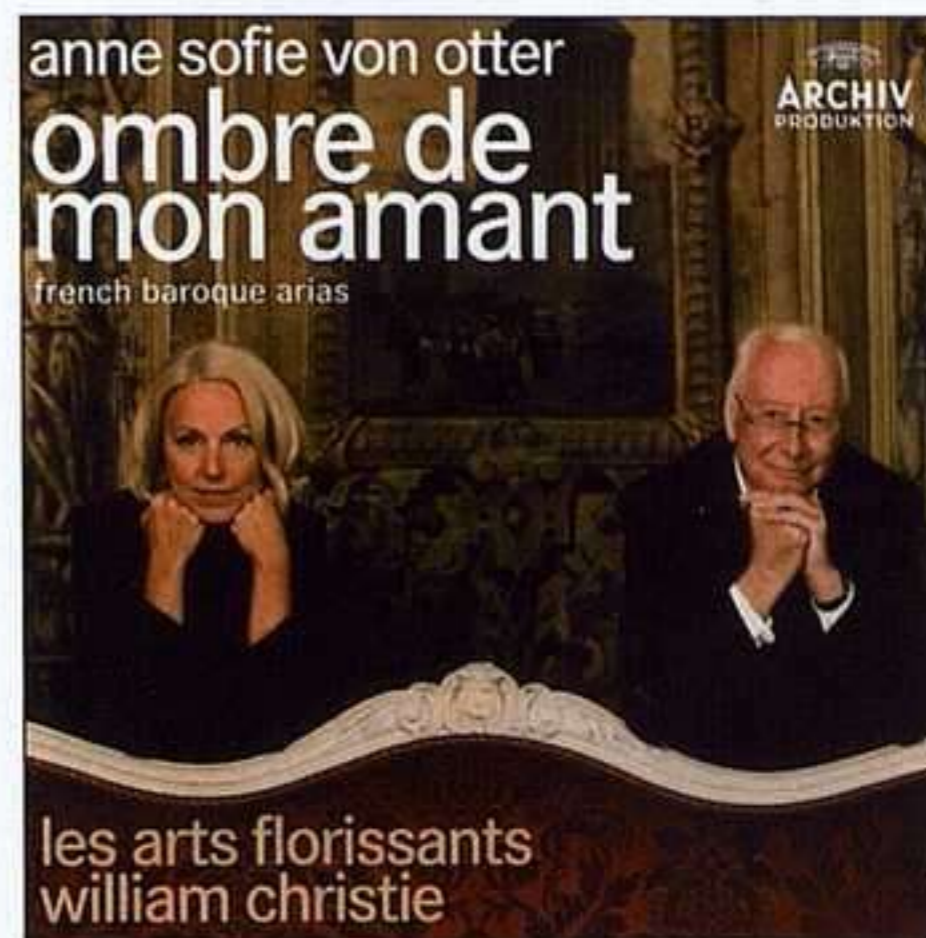
CONCIERTO DE GALA. 300 AÑOS DE SAN PETERSBURGO. Obras de DONIZETTI, PUCCINI, LEONCAVALLO, VERDI, etc. Anna Netrebko, Dmitri Hvorostovsky, Mischa Maisky, Victor Tret-yakov, Eliso Virsaladze. Orquesta Filarmónica de San Petersburgo. Dirs.: Yuri Temirkanov, Nikolai Alekseev.
DESCUBRIENDO A MOZART (CD+libro+cuento narrado). Varios intérpretes.
DON QUIJOTE AL PIANO. Obras de Martínez Torner, E. Halffter, Gerhard y Korngold. Ana Vega Toscano, piano.
EIGHT VISIONS. Música contemporánea norteamericana para flauta y piano. Marya Martin, flauta. Colette Valentine, piano.
GETSTRING. Música contemporánea danesa para cuarteto de cuerda. The Silesian String Quartet.
GÜHER Y SÜHER PEKINEL EN CONCIERTO: Obras de Mozart, Poulenc, Brahms y Lutoslawski. Orquestas de Cámara Inglesa. Dir.: Colin Davis. Orquesta Cámara de Zurci. Dir.: Muhai Tang. Güher y Süher Pekinel, piano.
IN TERRA PAX. Obras de FINZI, HOLST, HOWELLS, LEIGHTON, RUTTER, WARLOCK y VAUGHAM WILLIAMS. Julia Doyle, soprano; Roderick Williams, baritono. Mark Williams, órgano y piano. City of London Choir. Boumemouth Symphony Orchestra. Dir.: Hilary Davan Wetton.
MÚSICOS DE BRIHUEGA. Obras de DURÓN Y VILLA-ROJO. Capilla de Música de la Catedral de Pamplona. Dir.: Aurelio Sagaseta. LIM. Dir.: Jesús Villa-Rojo.
OBRA PARA ÓRGANO. Obras de BACH, BUXTEHUDE, ITALZE, MEESIAEN y WIDOR. M. Unger, órgano.
LE PASSAGE DE LA MER ROUGE. Le Tendre Amour. Luan-da Siqueira, soprano.
PICASSO Y LA MÚSICA. Canciones de Falla, Poulenc, Nin, Granados, Debussy, etc. Elena Granera, mezzosoprano. Antón Cardó, piano.
PIEZAS MACABRAS MAESTRAS: Obras de Arnold, Berlioz, Chadwick, Dukas, etc. Diversas orquestas, solistas y directores.
SINERGIA. Obras contemporáneas para banda. Conjunto de viento de la Universidad de Columbus.
DEL VAL, Raquel, piano. Paisajes de España. Obras para piano de varios compositores.
UN VIAJE MUSICAL YIDISSH. Canciones tradicionales judías. Mark Glanville, bajo-baritono. Alexander Knapp, piano.
VIENNOISERIES MUSICALES. Música para csákan, 1806-1826. Hugo Reyne, csákan; Philippe Couvert, violín I; Frank Pichon, violín II; Serge Raban, viola; Dominique Dujardin, violonchelo; Marcia Hadjimarkos, pianoforte.
LA VIOLA INGLESA. BLISS: Sonata para viola. DELIUS: Sonata para viola núm. 3. BRIDGE: Piezas para viola y piano. Eniko Magyar, viola; Tadashi Imai, piano.
WEDDING CAKE: Varias obras y compositores. Pascal y Ami Rogé, pianos.
YUNDI LI: The young romantic. Un documental de Barbara Willis Sweete (+ CHOPIN: 4 Scherzi. LISZT: La Campanella).
PUCCINI: Manon Lescaut. Callas, Di Stefano, Fioravanti, Calabrese, Cossotto. Orquesta y Coro del Teatro alla Scala. Dir.: Tullio Serafin.
ROSSINI: Il viaggio a Reims. De la Merced, Cantarero, Bayo, Bros, Tarver, Orfila, Olivieri. Orquesta y Coro del Gran Teatro del Liceo. Dir.: Jesús López Cobos.
ROSSINI: El Turco en Italia. Simona Alaimo, Mirto Papatanasiu, Bruno de Simone, Antonino Siracusa, Vincenzo Taormina. Orquesta y Coro del Teatro Carlo Felice. Dir.: Jonathan Webb.
VERDI: Un ballo in maschera. Álvarez, Urmana, Vratogna, Zarembo, Marianelli, Quiza. Orquesta y Coro del Teatro Real. Jesús López Cobos.
ÁLVARIZ, Marcelo. TENORISSIMO! Obras de DONIZETTI, PUCCINI, MEYERBEER, PONCHIELLI, CILEA, MASSENET, etc. Varias orquestas y directores.
ANDERS, Peter. Arias y escenas de Giordano, Kálmán, Lehár, Strauss y Verdi.
DELLA CASA, Lisa. Arias y Lieder de Strauss. Orquesta Filarmónica de Viena. Heinrich Hollreiser.
LONDON, Georg. Canciones de Schubert, Mussorgsky, Ibert y Duparc.
VON OTTER, Anne Sofie, mezzosoprano. Ombre de mon amant. Arias barrocas francesas de CHARPENTIER, LAMBERT Y RAMEAU. Les Arts florissants. Dir.: William Christie.
SCHNITZER, Petra Maria; SEIFFERT, Peter. Arias y dúos de Wagner. Orquesta de la Radio de Munich. Ulf Schirmer.
TEBALDI, Renata. Arias de BOITO, CILEA, GIORDANO, PUCCINI, ROSSINI, VERDI, etc. Varias orquestas y directores.
TERFEL, Bryn. Bad Boys. Arias de BOITO, PUCCINI, WEBER, VERDI, etc. Coro y orquesta de la Radio Sueca. Dir.: Paul Daniel.

RITMO Parade 1

los mejores discos para mayo 2010

2 ROSSINI: El Turco en Italia.

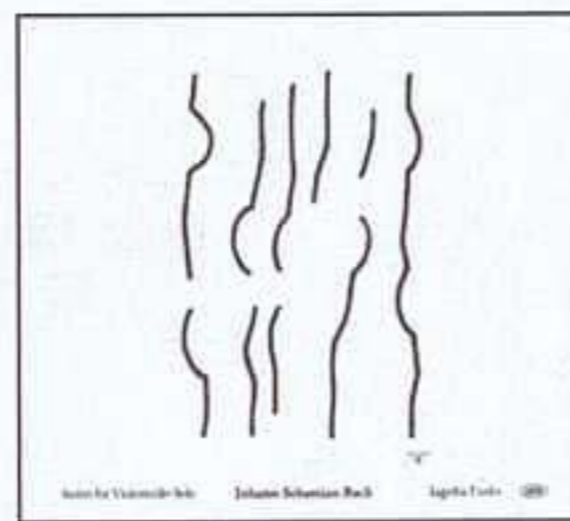
Simona Alaimo, Mirto Papatanasiu, Bruno de Simone, Antonino Siracusa, Vincenzo Taormina. Orquesta y Coro del Teatro Carlo Felice. Dir.: Jonathan Webb. Arthaus 101391. DVD



VON OTTER, Anne Sofie, mezzosoprano. Ombre de mon amant. Arias barrocas francesas de CHARPENTIER, LAMBERT Y RAMEAU. Les Arts florsissants. Dir.: William Christie. Archiv, 4778610

3 BACH: Suites para violonchelo solo.

Iagoba Fanlo, violonchelo. Arsis, 4228. 2 CDs



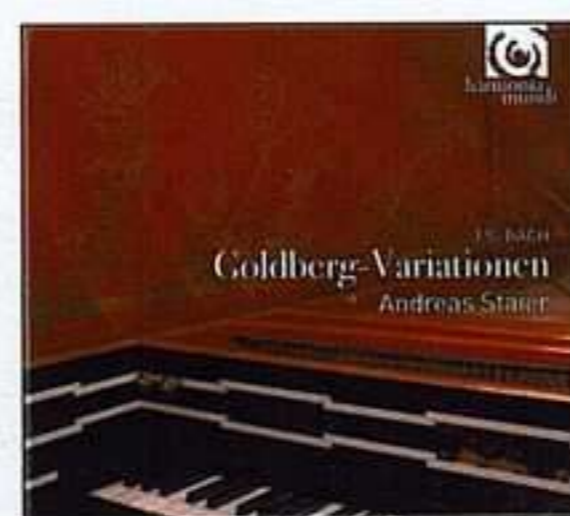
4 BRUCH: Concierto para violín núm. 1. BRAHMS: Concierto para violín.

Sarah Chang, violín. Dresdner Philharmonie. Dir.: Kurt Masur. EMI, 9670042



5 BACH: Variaciones Goldberg.

Andreas Staier, clave. Harmonia Mundi, HMC 90205



6 MALIPIERO: Sinfonía núm. 7. Sinfonia in un tempo. Sinfonia per Antigenida.

Orquesta Sinfónica de Moscú. Dir.: Antonio de Almeida. Naxos, 8.570881



7 ÁLVAREZ, Marcelo. TENORISSIMO!

Obras de DONIZETTI, PUCCINI, MEYERBEER, PONCHIELLI, CILEA, MASSENET, etc. Varias orquestas y directores. Sony, 8869759532



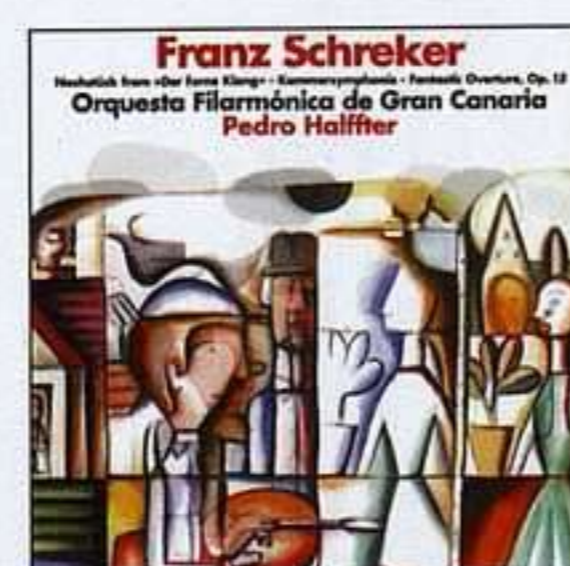
8 BOCCHERINI: Cuartetos de cuerda op. 8.

Artaria String Quartet. Columna Música 1CM0221



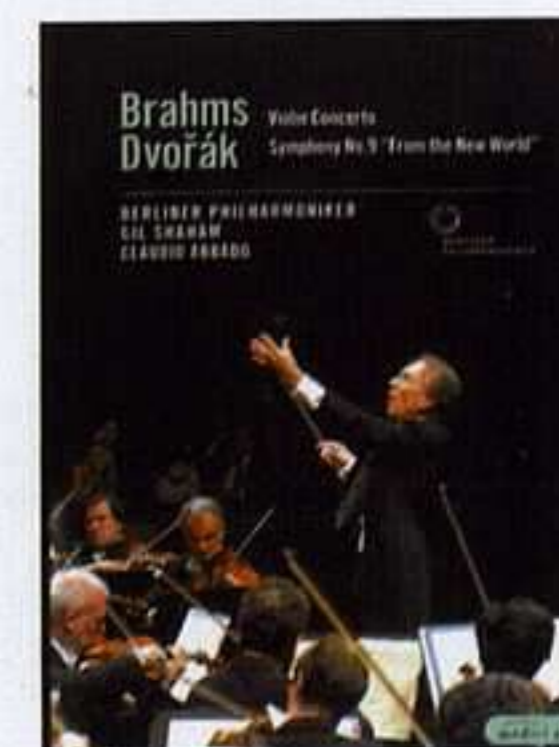
9 SCHREKER: Nachtstück de Der ferne Klang. Sinfonía de cámara. Obertura fantasía op.15.

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria. Dir.: Pedro Halffter. Warner, 2564686074/3498



10 BEETHOVEN. Obertura de Egmont. BRAHMS: Concierto para violín. DVORÁK: Sinfonía núm. 9. VERDI: Obertura de I vespri siciliani.

Gil Shaham, violín. Orquesta Filarmónica de Berlín. Dir.: Claudio Abbado. Medici Arts, 2051958



Esta lista se confecciona entre los discos CD y DVD que aparecen en la sección de crítica discográfica de este número.

DVD
VIDEO

TEATRO ALLA SCALA

ARTHAUS
MUSIK

UMBERTO GIORDANO
FEDORA

Mirella Freni
Plácido Domingo



Orchestra and Chorus
of the Teatro alla Scala

Conductor
Gianandrea Gavazzeni

Stage Director
Lamberto Puggelli



www.forumclasico.es

Rai

Trade